

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

173e ANNEE



N. 239

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e JAARGANG

LUNDI 30 JUIN 2003

MAANDAG 30 JUNI 2003

Le Moniteur belge du 27 juin 2003 comporte quatre éditions, qui portent les numéros 235, 236, 237 et 238.

Het Belgisch Staatsblad van 27 juni 2003 bevat vier uitgaven, met als volgnummers 235, 236, 237 en 238.

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

3 MAI 2003. — Loi modifiant les articles 9 et 12.6 de la loi sur le bail à ferme, p. 34929.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif au conseil d'appel pour le label pour la production socialement responsable, p. 34930.

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif aux modalités de fonctionnement du comité pour la production socialement responsable, p. 34932.

24 JUIN 2003. — Arrêté royal fixant les règles d'attribution, la composition et les modalités de transfert du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement dans la Banque-Carrefour des Entreprises, p. 34933.

Service public fédéral Intérieur

10 JUIN 2003. — Arrêté royal autorisant l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification, p. 34935.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 MAI 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, p. 34942.

28 MAI 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps, p. 34944.

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

3 MEI 2003. — Wet tot wijziging van de artikelen 9 en 12.6 van de pachtwet, bl. 34929.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de raad van beroep voor het label voor sociaal verantwoorde productie, bl. 34930.

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de werkwijze van het comité voor sociaal verantwoorde productie, bl. 34932.

24 JUNI 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toekenningsregels, de samenstelling en de overdrachtsmodaliteiten van het ondernemingsnummer en het vestigingseenheidsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen, bl. 34933.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 JUNI 2003. — Koninklijk besluit waarbij het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie, gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het identificatienummer ervan te gebruiken, bl. 34935.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, bl. 34942.

28 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen, bl. 34944.

3 JUIN 2003. — Arrêté royal modifiant les articles 2, *2bis* et *2ter* de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle et insérant un article *8bis* dans le même arrêté, p. 34945.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Ministère de la Communauté flamande

9 MAI 2003. — Décret approuvant l'accord de coopération portant sur l'introduction de l'euro dans l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, p. 34949.

4 JUIN 2003. — Décret relatif à la politique flamande d'intégration par le travail, p. 34952.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

24 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, p. 34954.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

24. APRIL 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten, S. 34999.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

12 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, p. 35092.

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord établissant une association entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part, p. 35122.

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et la République de Bulgarie, p. 35123.

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et la République démocratique du Congo, p. 35124.

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre, d'une part, la Communauté française de Belgique, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, le Gouvernement de la République socialiste du Vietnam, p. 35125.

Autres arrêtés

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Démission, p. 35126. — Juridictions du travail. Démission, p. 35126. — Juridictions du travail. Démission, p. 35126. — Juridictions du travail. Démission, p. 35126.

3 JUNI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 2, *2bis* en *2ter* van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen en tot invoeging van een artikel *8bis* in hetzelfde besluit, bl. 34945.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

9 MEI 2003. — Decreet tot goedkeuring van het samenwerkingsakkoord houdende invoering van de euro in het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval, bl. 34948.

4 JUNI 2003. — Decreet betreffende het inwerkingsbeleid, bl. 34951.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

24 APRIL 2003. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen, bl. 35046.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

12 DECEMBER 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, bl. 35092.

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds, bl. 35122.

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Republiek Bulgarije, bl. 35123.

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Democratische Republiek Kongo, bl. 35124.

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam, anderzijds, bl. 35125.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 35126. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 35126. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 35126. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 35126.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. Ontslag aan een adjunct-leidend ambtenaar (inspecteur-generaal), bl. 35127. — Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie v.z.w. (VIB). Benoeming van een commissaris van de Vlaamse regering, bl. 35127.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

V.Z.W. de Filharmonie. Benoeming van de commissaris van de Vlaamse regering, bl. 35127. — V.Z.W. de Filharmonie. Ontslag van de commissaris van de Vlaamse regering, bl. 35127. — Gezondheidszorg. Verlenging van erkenningen van ziekenhuisdiensten, ziekenhuisfuncties, medisch-technische diensten en zorgprogramma's cardiale pathologie, bl. 35127. — Toekenningen van erkenning van ziekenhuisfuncties, bl. 35130.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Ernennungen, S. 35130.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

Nominations, p. 35130.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Action sociale, p. 35131. — Emploi, p. 35131.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

Benoemingen, bl. 35130.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Sociale Actie, bl. 35131. — Teverkstelling, bl. 35131.

Avis officiels*Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 35131.

Officiële berichten*Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 35132.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 35132.

Pouvoir judiciaire

Tribunal du travail de Bruxelles, p. 35132.

Rechterlijke Macht

Arbeidsrechtbank te Brussel, bl. 35132.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2003, p. 35133. — Office de Contrôle des Assurances. Information d'une fusion par absorption entre deux entreprises établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, p. 35135.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2003, bl. 35133. — Controledienst voor de Verzekeringen. Mededeling van een fusie door overname tussen twee ondernemingen gevestigd in een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte dan België, bl. 35135.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 35135.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 35135.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 35136.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 35136.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles, p. 35137. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles, p. 35138. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles, p. 35138. — Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruxelles, p. 35138.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Brussel, bl. 35137. — Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 35138. — Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 35138. — Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Brussel, bl. 35138.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft**Schatzamt*

Monatliche Kassenlage. Kassenlage am 30. April 2003, S. 35139.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Secrétariat général. Division de la Trésorerie. Situation mensuelle du Trésor. Situation au 31 juillet 2002, p. 35142.

*Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Generalsekretariat - Abteilung Kassenwesen. Monatliche Kassenlage - Kassenlage am 31. Juli 2002, S. 35144.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 35147 à 35174.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 35147 tot bl. 35174.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2003 — 2633

[2003/09472]

3 MAI 2003. — Loi modifiant les articles 9 et 12.6 de la loi sur le bail à ferme (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 9, alinéa 3, de la loi du 4 novembre 1969 sur le bail à ferme, remplacé par la loi du 7 novembre 1988, les mots « et pour une période déterminée » sont supprimés.

Art. 3. A l'article 12.6, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 7 novembre 1988, les mots « du futur exploitant » sont remplacés par les mots « de la personne ou des personnes indiquées dans le congé devant assurer l'exploitation et, en outre, s'il s'agit de personnes morales, la ou les personnes qui dirigent l'activité en qualité d'administrateur ou de gérant ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session 1999-2000.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Proposition de loi de M. Jean-Marie Happart, n° 2-401/1.

Session 2001-2002.

Amendements, n° 2-401/2. — Rapport de la Commission de la Justice, n° 2-401/3. — Amendements, n° 2-401/4 (pas publié). — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 2-401/5.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 10 juillet 2002.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 50-1945/1.

Session 2002-2003.

Amendement, n° 50-1945/2. — Rapport de la Commission de l'Agriculture, n° 50-1945/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 50-1945/4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 3 avril 2003.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2003 — 2633

[2003/09472]

3 MEI 2003. — Wet tot wijziging van de artikelen 9 en 12.6 van de pachtwet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 9, derde lid, van de pachtwet van 4 november 1969, vervangen bij de wet van 7 november 1988, vervallen de woorden « en voor bepaalde tijd ».

Art. 3. In artikel 12.6, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 7 november 1988, worden de woorden « van de aanstaande exploitant » vervangen door de woorden « van degene of degenen die volgens de opzegging de landbouwexploitatie moeten voortzetten en bovendien, indien zij rechtspersonen zijn, degene of degenen die als bestuurder of als zaakvoerder de leiding hebben van de activiteit ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Senaat.

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van de heer Jean-Marie Happart, nr. 2-401/1.

Zitting 2001-2002.

Amendementen, nr. 2-401/2. — Verslag van de Commissie voor de Justitie, nr. 2-401/3. — Amendementen, nr. 2-401/4 (niet gepubliceerd). — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-401/5.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 10 juli 2002.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 50-1945/1.

Zitting 2002-2003.

Amendement, nr. 50-1945/2. — Verslag van de Commissie voor de Landbouw, nr. 50-1945/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 50-1945/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 3 april 2003.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 2634

[C — 2003/11245]

**4 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif au conseil d'appel
pour le label pour la production socialement responsable**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 février 2002 visant à promouvoir la production socialement responsable, notamment les articles 9 et 12;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 janvier 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 avril 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 mars 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « loi » : la loi du 27 février 2002 visant à promouvoir la production socialement responsable;

2° « conseil d'appel » : le conseil d'appel, institué par l'article 9 de la loi;

3° « label » : le label pour la production socialement responsable, introduit par la loi;

4° « comité » : le comité pour une production socialement responsable, institué par l'article 7, § 1^{er}, de la loi;

5° « Ministre » : le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions;

6° « entreprise intéressée » : l'entreprise qui, en vertu de l'article 2, 3°, de la loi, interjette appel dans le cadre de l'article 9, 1°, de la loi ou qui fait l'objet d'une plainte visée à l'article 9, 2°, de la loi;

7° « plaignant » : l'entreprise qui s'est vu refuser l'octroi du label, ou qui s'est vu retirer le label, et/ou l'entreprise, l'organisation ou toute autre partie intéressée qui a formulé une plainte au sujet de l'utilisation du label, conformément à l'article 3, § 6, de la loi et qui conteste la décision du Ministre concernant cette plainte.

Art. 2. Le conseil d'appel statue sur les recours visés à l'article 9 de la loi.

Art. 3. § 1^{er}. Le conseil d'appel est composé comme suit :

1° un président et un vice-président qui remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement;

2° quatre membres présentés, sur base de leurs compétences, parmi les candidats présentés par le Conseil de la consommation, avec l'accord des organisations de défense des consommateurs et des organisations représentatives de la production, de la distribution, des classes moyennes et de l'agriculture qui siègent en son sein;

3° deux membres présentés sur la base de leurs compétence, parmi les candidats présentés par le Conseil fédéral du Développement durable;

4° un membre présenté par Belcert;

§ 2. Le président, le vice-président et les membres sont nommés par le Roi, sur proposition du Ministre, pour un terme renouvelable de quatre ans.

Le Roi, sur proposition du Ministre, désigne un nombre de membres suppléants égal au nombre de membres effectifs, sur présentation des mêmes instances.

Les membres effectifs et les membres suppléants ne peuvent pas faire partie du comité.

§ 3. Le président et le vice-président sont choisis par le Roi, sur proposition du Ministre, parmi les magistrats effectifs.

§ 4. Le conseil d'appel est assisté par un secrétaire et un secrétaire adjoint désignés à cette fin par le Ministre. Le secrétaire et le secrétaire adjoint n'ont pas voix délibérative.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 2634

[C — 2003/11245]

**4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit
betreffende de raad van beroep
voor het label voor sociaal verantwoorde productie**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 februari 2002 ter bevordering van sociaal verantwoorde productie, inzonderheid op de artikelen 9 en 12;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van onderhavig besluit dient te worden verstaan onder :

1° « wet » : de wet van 27 februari 2002 ter bevordering van sociaal verantwoorde productie;

2° « raad van beroep » : de raad van beroep, opgericht door artikel 9 van de wet;

3° « label » : het label voor sociaal verantwoorde productie dat is ingevoerd door de wet;

4° « comité » : het comité voor een sociaal verantwoorde productie, opgericht door artikel 7, § 1, van de wet;

5° « Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid Economie behoort;

6° « belanghebbende onderneming » : de onderneming, overeenkomstig artikel 2, 3°, van de wet, die beroep aantekent in het kader van artikel 9, 1°, van de wet of dewelke het voorwerp uitmaakt van een klacht bedoeld in artikel 9, 2°, van de wet;

7° « klager » : de onderneming dewelke het gebruik van het label werd geweigerd of waarvan het label werd ingetrokken en/of elke onderneming, organisatie of eender welke belanghebbende die overeenkomstig artikel 3, § 6, van de wet een klacht heeft geuit betreffende het gebruik van het label en zich niet akkoord kan verklaren met de beslissing van de Minister betreffende die klacht.

Art. 2. De raad van beroep spreekt zich uit over de beroepen bedoeld in artikel 9 van de wet.

Art. 3. § 1. De raad van beroep is als volgt samengesteld :

1° een voorzitter en een ondervoorzitter die de voorzitter vervangt in geval van afwezigheid of verhindering;

2° vier leden voorgesteld op basis van hun deskundigheid tussen de kandidaten voorgesteld door de Raad voor het Verbruik, met het akkoord van de verbruikersorganisaties en van de representatieve organisaties van de productie, distributie, middenstand en landbouw die zitting hebben in hun midden;

3° twee leden voorgesteld op basis van hun deskundigheid tussen de kandidaten voorgesteld door de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling;

4° één lid voorgesteld door Belcert;

§ 2. De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden worden voor vier jaar benoemd door de Koning, op voorstel van de Minister. Hun mandaat is hernieuwbaar.

De Koning, duidt, op voorstel van de Minister, evenveel plaatsvervangende leden aan, zoals er werkende leden zijn, op voorstel van dezelfde instellingen.

De werkende leden en plaatsvervangende leden mogen geen deel uitmaken van het comité.

§ 3. De voorzitter en de ondervoorzitter worden door de Koning, op voorstel van de Minister, gekozen onder de magistraten in actieve dienst.

§ 4. De raad van beroep wordt bijgestaan door een secretaris en een adjunct-secretaris die daartoe door de Minister worden aangeduid. De secretaris en de adjunct-secretaris hebben geen beraadslagende stem.

Art. 4. § 1^{er}. Le conseil d'appel établit son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis à l'approbation du Ministre.

§ 2. Le conseil d'appel peut procéder ou faire procéder à toutes les enquêtes jugées utiles.

§ 3. En cas de blocage du vote, la voix du président est prépondérante.

§ 4. Le conseil d'appel se prononce, par décision motivée, sur les recours dont il est saisi, après avoir entendu dans leurs moyens les entreprises intéressées ou le conseiller de leur choix ainsi que, à leur demande, les éventuels plaignants ou le conseiller de leur choix, un représentant du comité et un représentant du Ministre.

§ 5. Les membres du conseil d'appel, le président et le vice-président, sont liés par le secret professionnel et ne sont pas autorisés à divulguer les informations qui leur ont été communiquées ou dont ils ont pris connaissance pendant la procédure.

§ 6. Les éventuels plaignants peuvent, par une demande motivée, demander au conseil de garder l'anonymat vis-à-vis de l'entreprise intéressée. Le président soumet cette demande aux membres du conseil d'appel, qui prennent une décision.

Art. 5. § 1^{er}. Les recours visés à l'article 9 de la loi doivent être transmis au conseil d'appel par lettre recommandée dans les 30 jours, à dater de la notification par le Ministre du refus ou du retrait du label ou de la décision du Ministre en rapport avec les plaintes visées à l'article 3, § 6, de la loi.

§ 2. Les recours doivent mentionner, à peine de nullité :

1° le jour, le mois et l'année;

2° le nom ou dénomination, prénom et domicile ou siège du demandeur en appel et, le cas échéant, les nom, prénom et domicile de son conseiller;

3° la décision contre laquelle un recours a été dirigé;

4° un bref exposé des griefs;

5° la signature de l'appelant ou, le cas échéant, de son conseiller.

Art. 6. § 1^{er}. Dès qu'un recours a été soumis au conseil d'appel, un dossier est constitué par le secrétaire ou le secrétaire adjoint. Ce dossier contient toutes les pièces détaillées ainsi que l'inventaire de ces pièces.

§ 2. Les membres du conseil d'appel sont convoqués par le président dans les 20 jours qui suivent la réception de l'appel. Dans ce même délai, le président convoque l'entreprise intéressée ainsi que les éventuels plaignants, un représentant du comité et un représentant du Ministre.

§ 3. La non-comparution de l'entreprise intéressée ou de son représentant, des plaignants, du représentant du comité ou du représentant du Ministre, n'empêche pas le conseil d'appel de se prononcer.

§ 4. La décision du conseil d'appel est signifiée au Ministre, au comité, à l'entreprise intéressée et aux éventuels plaignants par lettre recommandée, et ce dans les 5 jours qui suivent la réunion au cours de laquelle le conseil d'appel s'est prononcé.

Art. 7. § 1^{er}. Les frais de fonctionnement du conseil d'appel sont à charge du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

§ 2. Le président, le vice-président et les membres du conseil d'appel bénéficient, pour chaque séance, d'une indemnité de représentation dont le montant est fixé comme suit :

1° (123,95) euros pour le président;

2° (74,37) euros pour le vice-président;

3° (12,39) euros pour les membres.

§ 3. Le président, le vice-président et les membres du conseil d'appel ont droit à des indemnités de déplacement, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Art. 4. § 1. De raad van beroep maakt zijn huishoudelijk reglement op, dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Minister.

§ 2. De raad van beroep kan overgaan of laten overgaan tot alle nuttige geachte onderzoeken.

§ 3. Bij staken van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 4. De raad van beroep doet bij gemotiveerde beslissing uitspraak over alle beroepen waarmee hij belast is, na de belanghebbende ondernemingen of de raadgever van hun keuze, alsook, op hun verzoek, de eventuele klagers of de raadgever van hun keuze, een vertegenwoordiger van de Minister en een vertegenwoordiger van het comité in hun middelen te hebben gehoord.

§ 5. De leden van de raad van beroep, alsook de voorzitter en ondervoorzitter, zijn gebonden aan het beroepsgeheim en mogen de informatie die hen werd overgemaakt of waarvan zij in de loop van de procedure kennis hebben gekregen, niet openbaar maken.

§ 6. De eventuele klagers kunnen via een gemotiveerde aanvraag, de raad vragen anoniem te blijven ten opzichte van de belanghebbende onderneming. De voorzitter legt deze vraag voor aan de leden van de raad van beroep die daarover beslissen.

Art. 5. § 1. De beroepen bedoeld in artikel 9 van de wet moeten binnen de 30 dagen via een aangetekend schrijven aan de raad van beroep worden overgemaakt, te rekenen vanaf de kennisgeving door de Minister van weigering of intrekking van het label of van de beslissing van de Minister met betrekking tot de klachten bedoeld in artikel 3, § 6, van de wet.

§ 2. De beroepen- vermelden, op straffe van nietigheid :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam of benaming, de voornaam en de woonplaats of zetel van de eiser in beroep en, in voorkomend geval, de naam, de voornaam, en de woonplaats van zijn raadgever;

3° de beslissing waartegen in beroep wordt gegaan;

4° een korte uiteenzetting van de grieven;

5° de handtekening van de eiser in beroep of in voorkomend geval van zijn raadgever.

Art. 6. § 1. Zodra een beroep neergelegd is aan de raad van beroep, wordt door de secretaris of adjunct-secretaris een dossier aangemaakt. Het dossier bevat alle gedetailleerde stukken en de inventaris ervan.

§ 2. Binnen de 20 dagen na ontvangst van het beroep worden de leden van de raad van beroep door de voorzitter samengeroepen. De voorzitter roept binnen dezelfde termijn de belanghebbende onderneming, alsook, de eventuele klagers en een vertegenwoordiger van het comité en een vertegenwoordiger van de Minister op.

§ 3. Het niet verschijnen van de belanghebbende onderneming of van zijn vertegenwoordiger, van de klagers of van de vertegenwoordiger van de het comité of van de Minister, belet de raad van beroep niet uitspraak te doen.

§ 4. De beslissing van de raad van beroep wordt binnen de 5 dagen na de vergadering waarop de raad van beroep uitspraak heeft gedaan per aangetekende brief aan de Minister, aan het comité, aan de belanghebbende onderneming, alsook aan de eventuele klagers betekend.

Art. 7. § 1. De werkingskosten van de raad van beroep vallen ten laste van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

§ 2. Aan de voorzitter, de ondervoorzitter en leden van de raad van beroep wordt per zitting een presentatiegeld toegekend waarvan het bedrag als volgt is vastgesteld :

1° (123,95) euro aan de voorzitter;

2° (74,37) euro aan de ondervoorzitter;

3° (12,39) euro aan de leden.

§ 3. De voorzitter, de vice-voorzitter en de leden van de raad van beroep hebben recht op verplaatsingskosten, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Economie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 2635

[C — 2003/11246]

**4 AVRIL 2003. — Arrêté royal
relatif aux modalités de fonctionnement du comité
pour la production socialement responsable**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 février 2002 visant à promouvoir la production socialement responsable, notamment les articles 7 et 12;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 janvier 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 avril 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 mars 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions désigne parmi les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, le secrétaire ainsi que les fonctionnaires appelés à faire partie du secrétariat du comité pour une production socialement responsable.

Art. 2. Le comité établit son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci est soumis à l'approbation du Ministre.

Art. 3. § 1^{er}. Les frais de fonctionnement du comité sont à charge du budget du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

§ 2. Aux président, vice-président, membres, membres suppléants et experts de la commission qui n'ont pas qualité d'agent de l'Etat au sens de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat, est octroyé, par séance d'une durée de deux heures et demi au moins, un jeton de présence dont le montant est fixé comme suit :

- 123,95 EUR au président,
- 74,37 EUR au vice-président, et
- 12,39 EUR aux membres, membres suppléants et experts.

§ 3. Aux président, vice-président, membres, membres suppléants et experts, ayant leur activité principale en dehors de l'agglomération bruxelloise, sont remboursés les frais de parcours réels qu'ils ont supportés.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 5. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 2635

[C — 2003/11246]

**4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit
betreffende de werkwijze van het comité
voor sociaal verantwoorde productie**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 februari 2002 ter bevordering van sociaal verantwoorde productie, inzonderheid op de artikelen 7 en 12;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 april 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. De Minister tot wiens bevoegdheid Economie behoort, duidt onder de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, de secretaris aan evenals de ambtenaren die deel uitmaken van het secretariaat van het comité voor sociaal verantwoorde productie.

Art. 2. Het comité maakt haar huishoudelijk reglement op. Dit wordt aan de minister ter goedkeuring voorgelegd.

Art. 3. § 1. De werkkosten van het comité vallen ten laste van de begroting van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

§ 2. Aan de voorzitter, ondervoorzitter, leden, plaatsvervangende leden en deskundigen van de commissie, die geen lid zijn van het Rijkspersoneel in de zin bepaald door het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, wordt, per vergadering die minstens twee en een half uur duurt, een presentiegeld toegekend waarvan het bedrag vastgesteld is als volgt :

- 123,95 EUR aan de voorzitter,
- 74,37 EUR aan de ondervoorzitter, en
- 12,39 EUR aan de leden, plaatsvervangende leden en deskundigen.

§ 3. Aan de voorzitter, ondervoorzitter, leden, plaatsvervangende leden en deskundigen die hun hoofdactiviteit hebben buiten de Brusselse agglomeratie, worden de effectieve reiskosten terugbetaald die zij hebben gedragen.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 5. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 2636

[C — 2003/11352]

24 JUIN 2003. — Arrêté royal fixant les règles d'attribution, la composition et les modalités de transfert du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement dans la Banque-Carrefour des Entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, notamment l'article 10;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 janvier 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 janvier 2003;

Vu l'avis 34.938/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2003;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le numéro d'entreprise et le numéro d'unité d'établissement sont attribués à l'entreprise ou à l'unité d'établissement visées à l'article 2, 3^e et 6^e, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce et création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, ci-après dénommée "la loi", par la Banque-Carrefour des Entreprises chargé du registre visé à l'article 3 de la loi.

Art. 2. Les numéros visés à l'article 1^{er} sont attribués au moment de l'enregistrement de l'entreprise dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'attribution du numéro d'unité d'établissement aux personnes morales visées à l'article 4, 1^{er} et 2^e, de la loi, et aux personnes physiques, morales ou associations visées à l'article 4, 3^e, de la loi, peut éventuellement être retardée jusqu'au moment où l'activité de l'entreprise commence effectivement, pour autant que l'enregistrement de cette unité d'établissement ne soit pas nécessaire pour l'application d'une législation belge.

Art. 3. Le numéro d'entreprise et le numéro d'unité d'établissement comportent 10 chiffres.

Le numéro d'entreprise se présente sous la forme ZNNN.NNN.NNN, où :

- 1° Z, le premier chiffre du numéro d'entreprise, est un chiffre 0 ou 1;
- 2° lorsque Z égale 0, le chiffre 0 peut ne pas apparaître;
- 3° chaque position N est composée d'un chiffre allant de 0 à 9;
- 4° un point sépare le premier groupe de quatre chiffres et les deux groupes de trois chiffres qui suivent.

Le numéro d'unité d'établissement se présente sous la forme suivante : Z.NNN.NNN.NNN, où :

- 1° Z, le premier chiffre du numéro d'unité d'établissement, est un chiffre de 2 à 8;
- 2° chaque position N est composée d'un chiffre allant de 0 à 9;
- 3° un point sépare le premier chiffre et chacun des trois groupes de trois chiffres qui suivent.

Les neuvième et dixième chiffres du numéro d'entreprise et du numéro d'unité d'établissement forment le chiffre de contrôle.

Art. 4. § 1^{er}. Le numéro d'entreprise attribué à une personne morale n'est pas transférable à une autre entreprise.

Dans le cas d'une scission par constitution de nouvelles sociétés, les modalités suivantes sont observées.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 2636

[C — 2003/11352]

24 JUNI 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toekenningsregels, de samenstelling en de overdrachtsmodaliteiten van het ondernemingsnummer en het vestigingseenheidsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 7 januari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 9 januari 2003;

Gelet op het advies 34.938/1 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2003;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Economie en Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het ondernemingsnummer en het vestigingseenheidsnummer worden aan de onderneming of de vestigingseenheid zoals bedoeld in artikel 2, 3^e en 6^e, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, hierna "de wet" genoemd, toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen belast met het register zoals bedoeld in artikel 3 van de wet.

Art. 2. De nummers zoals bedoeld in het artikel 1 worden toegekend op het moment van de inschrijving van de onderneming in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

In afwijking van het eerste lid kan de toekenning van het vestigingseenheidsnummer aan rechtspersonen zoals bedoeld in artikel 4, 1^e en 2^e, van de wet en aan natuurlijke personen, rechtspersonen of verenigingen zoals bedoeld in artikel 4, 3^e van de wet eventueel worden uitgesteld tot het moment waarop de onderneming daadwerkelijk haar activiteiten start, op voorwaarde dat de inschrijving van deze vestigingseenheid niet vereist is voor de toepassing van een Belgische wetgeving.

Art. 3. Het ondernemings- en het vestigingseenheidsnummer bevatten 10 cijfers.

Het ondernemingsnummer wordt voorgesteld als ZNNN.NNN.NNN, waarbij :

- 1° Z, het eerste cijfer van het ondernemingsnummer, 0 of 1 is;
- 2° wanneer Z gelijk is aan 0, het cijfer 0 hoeft niet vertoond te worden;
- 3° elke positie N uit een cijfer van 0 tot 9 bestaat;
- 4° na de eerste groep van vier cijfers en de tweede groep van drie cijfers een punt wordt geplaatst.

Het vestigingseenheidsnummer wordt voorgesteld als : Z.NNN.NNN.NNN, waarbij :

- 1° Z, het eerste cijfer van het vestigingseenheidsnummer, een cijfer van 2 tot 8 is;
- 2° elke positie N uit een cijfer van 0 tot 9 bestaat;
- 3° na het eerste cijfer en de twee volgende groepen van drie cijfers een punt wordt geplaatst.

Het negende en het tiende cijfer van het ondernemingsnummer en van het vestigingseenheidsnummer vormen het controlecijfer.

Art. 4. § 1. Het ondernemingsnummer dat aan een rechtspersoon werd toegekend, is niet overdraagbaar op een andere onderneming.

In het geval van een splitsing door oprichting van nieuwe vennootschappen worden de volgende modaliteiten opgevolgd.

La cession du numéro d'immatriculation au registre du commerce d'une société scindée à une société nouvelle issue de la scission est autorisée lorsque les règles de dépôt et de publicité prescrites par les lois sur les sociétés commerciales en ce qui concerne la scission ont été respectées;

La société nouvelle :

- poursuit l'activité principale de la société scindée;
- joint à sa demande d'immatriculation une demande écrite sollicitant la cession du numéro d'entreprise. La demande doit être motivée et certifier que les conditions précitées sont remplies.

Dans ce cas, le greffe du tribunal de commerce signale au *Moniteur belge* qu'il s'agit de la cession du numéro d'entreprise lors de l'envoi de documents à publier.

§ 2. Le numéro d'entreprise attribué à une association de fait, à une société de droit commun, à une société momentanée ou à une société interne n'est pas transférable à une autre entreprise.

Art. 5. Le numéro d'entreprise attribué à une personne physique n'est pas transférable à une autre entreprise, même si cette entreprise est une société constituée par cette seule personne physique.

Il reste attribué à la même personne physique, même si cette personne interrompt ou suspend l'activité donnant lieu à enregistrement et même si l'activité qu'elle exerce change de nature.

Sans préjudice de l'application de l'article 36 de la loi, le numéro d'entreprise d'une personne physique subsiste après le décès de cette dernière pour les besoins de la liquidation de sa succession. Il ne fait pas partie du patrimoine de la personne décédée et ne peut pas être repris par un successeur.

Art. 6. Le numéro d'unité d'établissement est transférable lors du transfert de l'établissement concerné d'une entreprise à une autre.

Art. 7. Un numéro d'entreprise radié ne peut pas être réattribué à un tiers par la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 8. L'entreprise assujettie à la T.V.A. belge à la date de l'entrée en vigueur de la loi se voit attribuer comme numéro d'entreprise son numéro de T.V.A., précédé d'un indice 0. Cet indice peut ne pas être mentionné lors de l'utilisation du numéro d'entreprise. L'entreprise enregistrée dans le Registre national des Personnes morales à la date de l'entrée en vigueur de la loi se voit attribuer comme numéro d'entreprise son numéro national, précédé d'un indice 0. L'indice 0 peut ne pas être mentionné lors de l'utilisation du numéro d'entreprise.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2003.

Art. 10. Notre Premier Ministre, Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre chargé des Classes moyennes, Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration et Notre Ministre de l'Economie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'Administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMS

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

De overdracht van (het) inschrijvingsnummer(s) van een gesplitste vennootschap naar een nieuwe door splitsing opgerichte vennootschap wordt toegestaan, wanneer alle door de vennootschappenwet voorgeschreven neerleggings- en openbaarmakingsregelen met betrekking tot de splitsing nageleefd zijn;

De nieuwe vennootschap :

- de hoofdwerkzaamheid voortzet van de gesplitste vennootschap;
- bij haar aanvraag tot inschrijving bij de bevoegde griffie een schriftelijk verzoek voegt tot overdracht van het ondernemingsnummer. Dit verzoek moet gemotiveerd zijn en dient aan te geven dat aan de voorwaarden is voldaan.

In dat geval wijst de griffie van de rechtbank van koophandel, op het ogenblik van de overmaking van de bekend te maken stukken, het *Belgisch Staatsblad* erop dat het om een overdracht van het ondernemingsnummer gaat.

§ 2. Het ondernemingsnummer dat wordt toegekend aan een feitelijke vereniging, een gemeenrechtelijke vennootschap, een tijdelijke vennootschap of een stille vennootschap is niet overdraagbaar op een andere onderneming.

Art. 5. Het aan een natuurlijke persoon toegekende ondernemingsnummer is niet overdraagbaar op een andere onderneming, zelfs wanneer deze onderneming een vennootschap is die enkel uit deze natuurlijke persoon bestaat.

Het nummer blijft aan dezelfde natuurlijke persoon toegekend, zelfs wanneer deze persoon de activiteit onderbreekt of stopzet die aanleiding geeft tot de inschrijving en zelfs wanneer de door de persoon uitgeoefende activiteit verandert.

Onverminderd de toepassing van artikel 36 van de wet, blijft het ondernemingsnummer van een natuurlijke persoon na het overlijden van deze laatste bestaan met het oog op de vereffening van zijn nalatenschap. Het nummer maakt geen deel uit van het vermogen van de overledene en kan niet door een opvolger worden overgenomen.

Art. 6. Het vestigingseenheidsnummer is overdraagbaar bij de overdracht van de betrokken vestigingseenheid van een onderneming naar een andere.

Art. 7. Een ondernemingsnummer dat werd geschrapt, kan door de Kruispuntbank van Ondernemingen niet opnieuw aan een derde worden toegekend.

Art. 8. Een onderneming die bij het van kracht worden van de wet is onderworpen aan de Belgische BTW krijgt als ondernemingsnummer haar BTW-nummer toegekend, voorafgegaan door een index 0. Deze index hoeft niet vermeld te worden bij gebruik van het ondernemingsnummer. Een onderneming die bij het van kracht worden van de wet is ingeschreven in het Nationaal Register van Rechtspersonen krijgt als ondernemingsnummer haar nationaal nummer toegekend, voorafgegaan door een index 0. De index 0 hoeft niet vermeld te worden bij gebruik van het ondernemingsnummer.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2003.

Art. 10. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Justitie, Onze Minister belast met Middenstand, Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare Besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister belast met Middenstand,
R. DAEMS

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 2637

[C - 2003/00533]

10 JUIN 2003. — Arrêté royal autorisant l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'autoriser l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie, ci-après dénommée Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, conformément aux articles 5, alinéa 1^{er}, et 8, de la loi du 8 août 1983 organisant ledit registre.

L'accès aux informations du Registre national et l'utilisation du numéro d'identification sont autorisés pour l'accomplissement des tâches qui relèvent de la compétence de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, en application de :

- la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes;

- la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics;

- la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante;

- l'arrêté ministériel du 11 février 1948 relatif aux conditions particulières pour l'octroi des licences aux détaillants en produits de la viande, aux bouchers et aux charcutiers.

Dans le cadre des tâches relatives à la détermination de la capacité entrepreneuriales, au commerce ambulant ainsi qu'à l'octroi des cartes professionnelles et des licences de boucher-charcutier, l'accès aux informations du Registre national permettra de réduire considérablement les obligations existant dans le chef de ceux qui souhaitent créer une petite ou moyenne entreprise ou modifier leurs activités professionnelles actuelles, et ainsi alléger sensiblement la procédure.

En effet, grâce à l'accès au Registre national, l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises aura directement connaissance des informations dont elle a besoin, sans devoir interroger les intéressés et par ailleurs, ceux-ci ne seront plus obligés de signaler chaque changement intervenant dans l'exercice de leurs activités professionnelles ou dans leur situation administrative.

L'accès aux informations du Registre national se justifie comme suit.

Les informations visées aux 1° (nom et prénoms), 2° (lieu et date de naissance), 3° (sexe), 5° (résidence principale) et 6° (lieu et date du décès) de l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 8 août 1983 constituent les informations minimales pour que l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises puisse établir un dossier relatif à une personne physique.

L'accès à l'information relative à la date de naissance (2°) est en outre nécessaire afin de vérifier la condition relative à l'âge requis pour pouvoir exercer certaines activités. Ainsi, pour exercer une activité ambulante, la personne intéressée doit être âgée d'au moins 18 ans; par contre, pour exercer une activité ambulante en qualité d'aidant ou de salarié, la personne intéressée doit avoir atteint l'âge de 16 ans (cf. article 13, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 3 avril 1995 portant exécution de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 2637

[C - 2003/00533]

10 JUNI 2003. — Koninklijk besluit waarbij het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie, gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het identificatienummer ervan te gebruiken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie, hierna Bestuur voor het K.M.O.-beleid genoemd, te machtigen toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en het identificatienummer ervan te gebruiken, overeenkomstig de artikelen 5, eerste lid, en 8, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van dit register.

De toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het gebruik van het identificatienummer worden toegestaan voor het vervullen van de taken die onder de bevoegdheid van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid vallen, overeenkomstig :

- de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen;

- de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten;

- de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap;

- het ministerieel besluit van 11 februari 1948 betreffende de bijzondere voorwaarden voor het verlenen van vergunningen aan de kleinhandelaars in vleeswaren, aan de beenhouwers en aan de spekslagers.

In het kader van de taken betreffende de bepaling van de ondernemersvaardigheden, de ambulante handel, evenals de toekenning van de beroepskaarten en van de vergunningen van beenhouwer-spekslager, zal de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister het mogelijk maken de verplichtingen voor diegenen die een kleine of middelbare onderneming wensen op te starten of hun huidige beroepsactiviteiten wensen te wijzigen, aanzienlijk te verminderen en bijgevolg de procedure gevoelig te verlichten.

Dankzij de toegang tot het Rijksregister, zal het Bestuur voor het K.M.O.-beleid immers rechtstreeks kennis hebben van de informatiegegevens die het nodig heeft, zonder de betrokkenen te moeten ondervragen en bovendien zullen deze laatsten niet meer verplicht zijn elke wijziging in de uitoefening van hun beroepsactiviteiten of in hun administratieve situatie, te melden.

De toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister wordt als volgt gerechtvaardigd.

De informatiegegevens bedoeld in 1° (naam en voornamen), 2° (geboorteplaats en -datum), 3° (geslacht), 5° (hoofdverblijfplaats) en 6° (plaats en datum van overlijden), van artikel 3, eerste lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983, vormen de minimale informatiegegevens opdat het Bestuur van het K.M.O.-beleid een dossier betreffende een natuurlijke persoon zou kunnen opstellen.

De toegang tot de informatie betreffende de geboortedatum (2°) is bovendien noodzakelijk teneinde de voorwaarde betreffende de eerste leeftijd om bepaalde activiteiten uit te oefenen, na te gaan. Zo moet de betrokkene, om een ambulante activiteit uit te oefenen, ten minste 18 jaar oud zijn; om een ambulante activiteit als helper of als werknemer uit te oefenen, moet de betrokkene de leeftijd van 16 jaar bereikt hebben (cf. artikel 13, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten).

L'information relative à la nationalité (4°) est indispensable dans le cadre de l'application de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par des étrangers, d'activités professionnelles indépendantes. Ainsi, le Roi peut dispenser certaines catégories d'étrangers de l'obligation d'être titulaire d'une carte professionnelle (cf. article 2 de la loi du 19 février 1965). Par ailleurs, les ressortissants de pays étrangers peuvent, sous certaines conditions, être autorisés à exercer une activité ambulante (article 15 de l'arrêté royal précité du 3 avril 1995).

La connaissance de l'information relative à la résidence principale (5°) est également indispensable car l'attestation d'établissement est actuellement une condition préalable à la délivrance d'une licence pour un commerce ambulante, d'une carte professionnelle pour étranger ou d'une licence de boucher-charcutier.

Par contre, la Commission de la protection de la vie privée, dans son avis du 10 février 2003, estime que la connaissance des informations relatives à la profession (7°), à l'état civil (8°) et à la composition du ménage (9°) ainsi que l'accès à l'historique des données, ne sont pas suffisamment motivés. L'accès à ces informations n'est pas autorisé par le présent arrêté.

L'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises sollicite également l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national afin de disposer d'un identifiant unique dans ses relations avec d'autres banques de données autorisées à utiliser le numéro d'identification, telles que les Caisses d'assurances sociales et les Caisses d'assurances sociales pour indépendants.

L'accès aux informations du Registre national et l'utilisation du numéro d'identification sont réservés au Directeur général de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises et aux membres du personnel de cette administration qu'il désigne en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives.

Conformément au souhait de la Commission de la protection de la vie privée, la liste des personnes autorisées à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national sera dressée et continuellement actualisée. Cette liste sera tenue à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.

Les membres du personnel concernés souscrivent une déclaration écrite par laquelle ils s'engagent à préserver la sécurité et le caractère confidentiel des informations auxquelles ils reçoivent accès.

La Commission de la protection de la vie privée a rendu son avis n° 06/2003 le 10 février 2003.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 23 avril 2003.

Ce haut Collège n'a aucune remarque à formuler sur le présent arrêté pourvu que ce dernier soit soumis à la signature du Roi avant la désignation des membres du Comité sectoriel du Registre national créé au sein de la Commission de la protection de la vie privée, conformément à la loi du 25 mars 2003 modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Les membres du comité sectoriel ne sont pas encore désignés.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux et les très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

De informatie betreffende de nationaliteit (4°) is noodzakelijk in het kader van de toepassing van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen. Zo kan de Koning bepaalde categorieën van vreemdelingen vrijstellen van de verplichting houder te zijn van een beroepskaart (cf. artikel 2 van de wet van 19 februari 1965). Bovendien kunnen de onderdanen van vreemde landen, onder bepaalde voorwaarden, gemachtigd worden een ambulante activiteit uit te oefenen (artikel 15 van het voormelde koninklijk besluit van 3 april 1995).

De kennis van de informatie betreffende de hoofdverblijfplaats (5°) is eveneens noodzakelijk, aangezien het vestigingsgetuigschrift thans een voorafgaande voorwaarde is voor de aflevering van een vergunning voor een ambulante handel, van een beroepskaart voor vreemdeling of van een vergunning van beenhouwer-spekslager.

Daarentegen, meent de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, in haar advies van 10 februari 2003, dat de kennis van de informatiegegevens betreffende het beroep (7°), de burgerlijke staat (8°) en de samenstelling van het gezin (9°) alsmede de toegang tot de historiek van de informatiegegevens niet voldoende gemotiveerd zijn. De toegang tot deze informatiegegevens is door dit besluit niet toegestaan.

Het Bestuur voor het K.M.O.-beleid vraagt eveneens de machtiging om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken, teneinde over een uniek identificatiemiddel te beschikken in zijn betrekkingen met andere gegevensbanken die gemachtigd zijn het identificatienummer te gebruiken, zoals de Sociale Verzekeringsfondsen en de Sociale Verzekeringsfondsen voor zelfstandigen.

De toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het gebruik van het identificatienummer zijn voorbehouden aan de Directeur-generaal van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid en aan de personeelsleden van dit bestuur die hij aanwijst, wegens hun functie en binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden.

Overeenkomstig de wens van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, zal de lijst van personen die gemachtigd worden om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en om het identificatienummer ervan te gebruiken opgesteld worden en voortdurend bijgewerkt worden. Deze lijst zal ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer worden gehouden.

De betrokken personeelsleden ondertekenen een schriftelijke verklaring waarbij zij zich ertoe verbinden de veiligheid en het vertrouwelijke karakter van de informatiegegevens waartoe zij toegang krijgen, te behouden.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft haar advies nr. 06/2003 uitgebracht op 10 februari 2003.

De Raad van State heeft zijn advies uitgebracht op 23 april 2003.

Dit hoge College heeft geen opmerking op dit besluit te formuleren, op voorwaarde dat het besluit ter ondertekening aan de Koning wordt voorgelegd voor de aanwijzing van de leden van het sectoraal comité van het Rijksregister, dat binnen de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is opgericht, overeenkomstig de wet van 25 maart 2003 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De leden van het sectoraal comité zijn nog niet aangewezen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

AVIS N° 06/2003 DU 10 FEVRIER 2003
DE LA COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Projet d'arrêté royal autorisant l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en particulier l'article 5, alinéa 1^{er} et l'article 8, alinéa 1^{er};

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur, du 10 décembre 2002;

Vu le rapport de M. Frank Robben,

Emet, le 10 février 2003, l'avis suivant :

I. Objet de la demande d'avis :

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis à la Commission, par le Ministre de l'Intérieur, a pour objet d'autoriser l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie, d'une part, à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et, d'autre part, à en utiliser le numéro d'identification, ce pour lui permettre d'accomplir ses tâches relatives aux capacités entrepreneuriales, aux autorisations d'activités ambulantes, aux cartes professionnelles et aux licences de boucher-charcutier.

L'accès aux informations et l'utilisation du numéro d'identification sont notamment accordés au Directeur général de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes entreprises ainsi qu'aux membres du personnel de son administration qu'il désigne à cet effet, nommé et par écrit, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives.

II. Législation applicable :

Conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, le Roi autorise l'accès au Registre national aux autorités publiques, aux organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, aux notaires et huissiers de justice, pour les informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret ainsi qu'à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et l'Ordre van Vlaamse Balies, à seule fin de communiquer aux avocats les informations qui leur sont nécessaires pour les tâches qu'ils accomplissent comme auxiliaires de la justice.

L'article 8, alinéa 1^{er}, de la même loi prévoit qu'après avis de la Commission de la protection de la vie privée et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut autoriser les autorités publiques et les organismes visés à l'article 5 de la loi à faire usage du numéro d'identification dans les limites et aux fins qu'il détermine.

III. Examen de la demande d'avis :

L'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie est chargée par différentes dispositions légales et réglementaires d'octroyer les autorisations ou licences nécessaires à l'exercice de certaines activités professionnelles.

Tout d'abord, conformément à la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, tout étranger qui exerce, sur le territoire belge, une activité indépendante lucrative doit être titulaire d'une carte professionnelle. Cette carte professionnelle est délivrée par le Ministre des Classes moyennes ou le fonctionnaire désigné par lui.

Ensuite, en vertu de la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, l'exercice des activités ambulantes sur le territoire belge est subordonné à l'autorisation préalable du Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions ou du fonctionnaire délégué par lui.

En outre, l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises a, conformément à la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, des tâches à accomplir en rapport avec les capacités entrepreneuriales, à savoir les connaissances de gestion de base et la compétence professionnelle.

ADVIES NR. 06/2003 VAN 10 FEBRUARI 2003 VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Ontwerp van koninklijk besluit waarbij het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelbare Ondernemingen, Middenstand en Energie gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het identificatienummer ervan te gebruiken

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 29.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid artikel 5, eerste lid, en artikel 8, eerste lid.

Gelet op de adviesaanvraag van de Minister van Binnenlandse Zaken van 10 december 2002.

Gelet op het verslag van de heer Frank Robben.

Brengt op 10 februari 2003 volgend advies uit :

I. Voorwerp van de adviesaanvraag :

Het ontwerp van koninklijk besluit dat door de Minister van Binnenlandse Zaken aan de Commissie voor advies wordt voorgelegd, heeft tot doel het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelbare Ondernemingen, Middenstand en Energie te machtigen, enerzijds, om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, en, anderzijds, om het rijksregisternummer te gebruiken, en dit voor het vervullen van haar taken in verband met de ondernemingsvaardigheden, de machtigingen tot ambulante activiteiten, de beroepskaarten en de vergunningen voor beenhouwers-spekslagers.

De toegang en het gebruik worden met name toegestaan aan de directeur-generaal van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid en aan de personeelsleden van zijn bestuur die hij daartoe, wegens hun functie en binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden, bij name en schriftelijk aanwijst.

II. Toepasselijke wetgeving :

Krachtens artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen verleent de Koning toegang tot het Rijksregister aan de openbare overheden, de instellingen van openbaar nut bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de notarissen en gerechtsdeurwaarders, voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen alsmede de Orde van Vlaamse Balies en de Orde des Barreaux francophones et germanophone, met als enig doel aan de advocaten de informatie mede te delen die zij nodig hebben voor de taken die zij als medewerkers van het gerecht vervullen.

Krachtens artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet kan de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bij in Ministerraad overlegd besluit, de openbare overheden en de instellingen bedoeld bij artikel 5 van de wet machtigen om het rijksregisternummer te gebruiken, binnen de grenzen en voor de doeleinden door hem bepaald.

3. Onderzoek van de adviesaanvraag :

Het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelbare Ondernemingen, Middenstand en Energie wordt door diverse wettelijke en reglementaire bepalingen belast met het verlenen van machtigingen of vergunningen voor het uitoefenen van bepaalde beroepsactiviteiten.

Voorerst dient ingevolge de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen elke vreemdeling die op het Belgisch grondgebied een zelfstandige activiteit van winstgevend aard uitoefent houder van een beroepskaart te zijn; deze beroepskaart wordt afgegeven door de Minister van Middenstand of de door hem aangewezen ambtenaar.

Krachtens de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, vervolgens, is de uitoefening van de ambulante activiteiten op het Belgisch grondgebied onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort of van de door hem gedelegeerde ambtenaar.

Het Bestuur voor het K.M.O.-beleid heeft daarenboven, overeenkomstig de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, taken te vervullen op het vlak van de ondernemersvaardigheden, dit wil zeggen de basiskennis van het bedrijfsbeheer en de beroepsbekwaamheid.

Enfin, l'arrêté ministériel du 11 février 1948 relatif aux conditions particulières pour l'octroi des licences aux détaillants en produits de la viande, aux bouchers et aux charcutiers prévoit que nul ne peut exercer la profession de boucher ou de charcutier, sans y être autorisé par le Ministre des Classes moyennes.

La Commission estime que les objectifs pour lesquels l'accès au Registre national et l'utilisation de son numéro d'identification sont demandés - à savoir l'accomplissement des tâches de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises relatives aux capacités entrepreneuriales, aux autorisations d'activités ambulantes, aux cartes professionnelles, aux licences de boucher-charcutier - sont justifiés.

L'autorisation accordée par le projet d'arrêté royal est motivée par le souhait de réduire considérablement les obligations existant dans le chef de ceux qui souhaitent créer une petite ou moyenne entreprise ou modifier leurs activités professionnelles actuelles, et ainsi alléger sensiblement la procédure. Ces personnes seront notamment dispensées de communiquer certaines informations (et les modifications desdites informations) dans la mesure où elles pourront dorénavant être directement consultées par l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises dans le Registre national. Cette motivation est concluante.

En vertu de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet d'arrêté royal, l'accès au Registre national concerne les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 9^o, et alinéa 2, de la loi précitée du 8 août 1983.

Toutefois, la Commission émet des réserves quant à la possibilité pour l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises de consulter l'état civil (article 3, alinéa 1^{er}, 8^o) et la composition du ménage (article 3, alinéa 1^{er}, 9^o) des intéressés. En effet, aucune de ces deux informations ne semble nécessaire à l'exécution des missions précitées, lesquelles portent toutes sur l'octroi d'autorisations ou de licences pour l'exercice de certaines activités professionnelles. En tout cas, la nécessité de ces informations n'est pas suffisamment motivée dans la demande. La même remarque vaut pour la profession des intéressés (article 3, alinéa 1^{er}, 7^o) et l'historique des informations (article 3, alinéa 2), dont la pertinence n'est également pas suffisamment démontrée dans la demande. En ce qui concerne la profession des intéressés, la Commission souhaite d'ailleurs attirer l'attention sur le fait que cette donnée n'est pas systématiquement mise à jour de sorte que dans de nombreux cas, elle doit être considérée comme non-pertinente et peu fiable.

L'article 2 du projet d'arrêté royal soumis pour avis à la Commission souligne que les informations obtenues auprès du Registre national ne peuvent être utilisées qu'aux fins précitées et ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont toutefois pas considérés comme tiers, d'une part, les personnes physiques auxquelles se rapportent les informations et leurs représentants légaux et, d'autre part, les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent aux fins précitées avec l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises.

Conformément à l'article 4 du projet d'arrêté royal, le numéro d'identification du Registre national ne peut être utilisé à des fins de gestion interne que comme moyen d'identification dans les dossiers, fichiers et répertoires qui sont tenus par l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, dans l'accomplissement des tâches relatives aux capacités entrepreneuriales, aux autorisations d'activités ambulantes, aux cartes professionnelles, aux licences de boucher-charcutier. En cas d'usage externe, le numéro d'identification du Registre national ne peut être utilisé que dans les relations nécessaires à l'accomplissement de ces tâches avec, d'une part, le titulaire du numéro d'identification ou son représentant légal et, d'autre part, les autorités publiques et organismes qui ont eux-mêmes déjà reçu l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification du Registre national et qui agissent dans le cadre de leurs compétences légales et réglementaires. Le numéro d'identification du Registre national ne peut être reproduit sur des documents susceptibles d'être portés à la connaissance de tiers autres que les personnes précitées.

Le texte actuel de l'article 5 du projet d'arrêté royal prévoit que chaque année, une liste des membres du personnel de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises qui ont accès au Registre national et qui peuvent en utiliser le numéro d'identification sera communiquée à la Commission.

Tenslotte bepaalt het ministerieel besluit van 11 februari 1948 betreffende de bijzondere voorwaarden voor het verlenen van vergunningen aan de kleinhandelaars in vleeswaren, aan de beenhouwers en aan de spekslagers dat niemand het beroep van beenhouwer of van spekslager mag uitoefenen zonder ertoe gemachtigd te zijn door de Minister van Middenstand.

De Commissie meent dat de doeleinden waarvoor de toegang tot het Rijksregister en het gebruik van het rijksregisternummer worden gevraagd - te weten het vervullen van de taken van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid in verband met de ondernemingsvaardigheden, de machtigingen tot ambulante activiteiten, de beroepskaarten en de vergunningen voor beenhouwers-spekslagers - gerechtvaardigd zijn.

De door het ontwerp van koninklijk besluit verleende machtiging wordt gemotiveerd door de wenselijkheid om de verplichtingen voor diegenen die een kleine of middelbare onderneming wensen op te starten of hun huidige beroepsactiviteiten wensen te wijzigen aanzienlijk te verminderen en bijgevolg de door hen te volgen procedure gevoelig te verlichten. Deze personen zullen met name worden vrijgesteld van het meedelen van bepaalde informatiegegevens (en de wijzigingen die deze informatiegegevens ondergaan), die immers voortaan rechtstreeks door het Bestuur voor het K.M.O.-beleid bij het Rijksregister kunnen worden geraadpleegd. Deze motivering is afdoende.

De toegang tot het Rijksregister heeft krachtens artikel 1, eerste lid, van het ontwerp van koninklijk besluit betrekking op de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van de hogervermelde wet van 8 augustus 1983.

De Commissie heeft evenwel bedenkingen bij de mogelijkheid voor het Bestuur voor het K.M.O.-beleid om de burgerlijke staat (artikel 3, eerste lid, 8^o) en de samenstelling van het gezin (artikel 3, eerste lid, 9^o) van de betrokkenen te raadplegen. Geen van beide informatiegegevens lijkt immers noodzakelijk voor het uitvoeren van de hogervermelde opdrachten, die allen betrekking hebben op het verlenen van machtigingen of vergunningen voor het uitoefenen van bepaalde beroepsactiviteiten. In elk geval wordt de behoefte aan deze informatiegegevens in de aanvraag niet voldoende gemotiveerd. Dezelfde opmerking geldt voor het beroep van de betrokkenen (artikel 3, eerste lid, 7^o) en de historie van de informatiegegevens (artikel 3, tweede lid), waarvan de relevantie evenmin afdoende wordt aangetoond in de aanvraag. Met betrekking tot het beroep van de betrokkenen wenst de Commissie er overigens de aandacht op te vestigen dat dit gegeven niet systematisch wordt bijgewerkt zodat het in veel gevallen als niet pertinent en weinig betrouwbaar dient te worden beschouwd.

Artikel 2 van het aan de Commissie ter advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit benadrukt dat de uit het Rijksregister verkregen informatiegegevens slechts mogen worden gebruikt voor hogervermelde doeleinden en niet aan derden mogen worden meegedeeld.

Onder derden worden evenwel niet verstaan, enerzijds, de natuurlijke personen waarop de informatiegegevens betrekking hebben en hun wettelijke vertegenwoordigers en, anderzijds, de openbare overheden en de instellingen aangewezen bij artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor hogervermelde doeleinden met het Bestuur voor het K.M.O.-beleid onderhouden.

Ingevolge artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit mag het rijksregisternummer, voor interne beheersdoeleinden, uitsluitend worden gebruikt als identificatiemiddel in de dossiers, bestanden en repertoria die door het Bestuur voor het K.M.O.-beleid worden bijgehouden voor het vervullen van haar taken in verband met de ondernemingsvaardigheden, de machtigingen tot ambulante activiteiten, de beroepskaarten en de vergunningen voor beenhouwers-spekslagers. Bij extern gebruik mag het rijksregisternummer uitsluitend worden gebruikt in de voor het vervullen van deze taken noodzakelijke betrekkingen met, enerzijds, de houder van het rijksregisternummer of zijn wettelijke vertegenwoordiger en, anderzijds, de openbare overheden en instellingen die zelf reeds werden gemachtigd om het rijksregisternummer te gebruiken en handelen binnen de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden; het rijksregisternummer mag niet worden gereproduceerd op stukken die ter kennis van derden, andere dan de hiervoor vermelde, kunnen worden gebracht.

De huidige tekst van artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit voorziet dat jaarlijks een lijst van de personeelsleden van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid die toegang hebben tot het Rijksregister en het rijksregisternummer mogen gebruiken aan de Commissie wordt toegezonden.

La Commission préfère toutefois que cette liste des personnes habilitées soit tenue à sa disposition pour permettre une mise à jour permanente.

La Commission n'a pas d'autres remarques à formuler sur ce projet.

Par ces motifs, la Commission de la protection de la vie privée émet un avis favorable sous réserve des remarques précitées.

AVIS 35.387/2 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, Section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 avril 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification", a donné le 23 avril 2003 l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la Section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"(l'urgence est motivée)... par le fait que le Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie souhaite accéder aux informations du Registre national dans le cadre de la politique de simplification administrative souhaitée par le gouvernement, plus particulièrement dans le cadre de la création de la Banque-Carrefour par la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions des Entreprises, cette Banque-Carrefour des Entreprises devant être opérationnelle et fiable le plus rapidement possible,..."

Le Conseil d'Etat, Section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation qui suit.

Sur le vu du Rapport au Roi et de l'avis 06/2003 de la Commission de la protection de la vie privée, l'arrêté royal en projet n'appelle pas d'observation pourvu qu'il soit soumis à la signature du Roi avant la désignation des membres du Comité sectoriel du Registre national créé au sein de la commission, conformément à l'article 19, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 mars 2003 modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La chambre était composée de :

MM :

Y. Kreins, président de chambre;

P. Liénardy et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de Section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. Joassart, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,
B. Vigneron.

Le président,
Y. Kreins.

De Commissie verkiest evenwel dat deze lijst van gemachtigden ter beschikking wordt gehouden, wat toelaat dat zij permanent geactualiseerd blijft.

De Commissie heeft geen verdere opmerkingen bij dit ontwerp.

Om deze redenen, brengt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, onder voorbehoud van de hogervermelde opmerkingen, een gunstig advies uit.

ADVIES 35.387/2 VAN DE AFDELING
WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 april 2003 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie, gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het indentificatienummer ervan te gebruiken", heeft op 23 april 2003 het volgende advies gegeven

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

La lettre s'exprime en ces termes :

« (l'urgence est motivée)... par le fait que le Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie souhaite accéder aux informations du Registre national dans le cadre de la politique de simplification administrative souhaitée par le gouvernement, plus particulièrement dans le cadre de la création de la Banque-Carrefour par la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions des Entreprises, cette Banque-Carrefour des Entreprises devant être opérationnelle et fiable le plus rapidement possible,..."

De Raad van State, afdeling Wetgeving, beperkt zich overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Op die drie punten geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

In het licht van het Verslag aan de Koning en van advies 06/2003 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, geeft het ontworpen koninklijk besluit geen aanleiding tot opmerkingen, op voorwaarde dat het ter ondertekening aan de Koning wordt voorgelegd vóór de aanwijzing van de leden van het sectoraal comité van het Rijksregister, dat binnen de commissie is opgericht, overeenkomstig artikel 19, § 3, eerste lid, van de wet van 25 maart 2003 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

P. Liénardy en Mevr. M. Baguet, staatsraden;

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer M. Joassart, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,
B. Vigneron.

De voorzitter,
Y Kreins.

10 JUIN 2003. — Arrêté royal autorisant l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment les articles 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 mars 1995, et 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Considérant que la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers des activités professionnelles indépendantes trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiée par la loi du 11 décembre 1998, laquelle est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2001, notamment l'article 4, trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante trouve à s'appliquer;

Considérant que l'arrêté ministériel du 11 février 1948 relatif aux conditions particulières pour octroi des licences aux détaillants en produits de la viande, aux bouchers et aux charcutiers trouve à s'appliquer;

Vu l'avis n° 06/2003 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 10 février 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 mars 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait que le Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie souhaite accéder aux informations du Registre national dans le cadre de la politique de simplification administrative souhaitée par le gouvernement, plus particulièrement dans le cadre de la création de la Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions des Entreprises, celle-ci devant être opérationnelle et fiable le plus rapidement possible;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trois jours;

Vu l'avis 35.387/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice, et de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Accès aux informations

Article 1^{er}. L'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises du Service public fédéral Economie, Petites et Moyennes Entreprises, Classes moyennes et Energie, ci-après dénommée l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 6^o, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès aux informations est autorisé exclusivement pour l'accomplissement des tâches relatives :

- 1° aux capacités entrepreneuriales;
- 2° aux autorisations d'activités ambulantes;
- 3° aux cartes professionnelles;
- 4° aux licences de boucher-charcutier.

10 JUNI 2003. — Koninklijk besluit waarbij het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie, gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het identificatienummer ervan te gebruiken

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995, en artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Overwegende dat de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998 die op 1 september 2001 in werking is getreden, inzonderheid artikel 4, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten, van toepassing is;

Overwegende dat de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, van toepassing is;

Overwegende dat het ministerieel besluit van 11 februari 1948 betreffende de bijzondere voorwaarden voor het verlenen van vergunningen aan de kleinhandelaars in vleeswaren, aan de beenhouwers en aan de spekslagers, van toepassing is;

Gelet op het advies nr. 06/2003 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 10 februari 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 maart 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie toegang wenst te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister in het kader van het beleid van administratieve vereenvoudiging van de regering, inzonderheid in het raam van de oprichting van de Kruispuntbank van Ondernemingen door de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, die zo snel mogelijk operationeel en betrouwbaar moet zijn;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van drie dagen;

Gelet op advies 35.387/2 van de Raad van State, gegeven op 23 april 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Toegang tot de informatiegegevens

Artikel 1. Het Bestuur voor het K.M.O.-beleid van de Federale Overheidsdienst Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Middenstand en Energie, hierna Bestuur voor het K.M.O.-beleid genoemd, wordt gemachtigd toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 6^o, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de informatiegegevens is uitsluitend toegestaan voor de uitvoering van de taken betreffende :

- 1° de ondernemersvaardigheden;
- 2° de machtigingen tot ambulante activiteiten;
- 3° de beroepskaarten;
- 4° de vergunningen van beenhouwer-spekslager.

L'accès aux informations visé à l'alinéa 1^{er} est réservé :

1° au Directeur général de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises;

2° aux membres du personnel de la même administration que la personne visée sous 1° désigne à cet effet, nommément et par écrit, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives.

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne peuvent être utilisées qu'aux fins énumérées à l'alinéa 2, dudit article. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1^{er} :

- les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations et leurs représentants légaux;

- les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, aux fins énumérées à l'article 1^{er}, alinéa 2, et dans la limite des informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation.

CHAPITRE II. — Utilisation du numéro d'identification

Art. 3. Les membres du personnel de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, désignés conformément à l'article 1^{er}, alinéa 3, sont autorisés à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.

Art. 4. Le numéro d'identification ne peut être utilisé à des fins de gestion interne que comme moyen d'identification dans les dossiers, fichiers et répertoires qui sont tenus par l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, dans l'accomplissement des tâches énumérées à l'article 1^{er}, alinéa 2.

En cas d'usage externe, le numéro d'identification ne peut être utilisé que dans les relations nécessaires à l'accomplissement des tâches énumérées à l'article 1^{er}, alinéa 2, avec :

1° le titulaire du numéro d'identification et son représentant légal;

2° les autorités publiques et organismes qui ont eux-mêmes reçu l'autorisation visée à l'article 8 de la loi précitée du 8 août 1983 et qui agissent dans le cadre de leurs compétences légales et réglementaires.

Ce numéro ne peut être reproduit sur des documents susceptibles d'être portés à la connaissance de tiers autres que les personnes visées à l'alinéa précédent.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 5. Chaque année, la liste des membres du personnel de l'Administration de la Politique des Petites et Moyennes Entreprises, désignés conformément aux articles 1^{er}, alinéa 3, et 3, avec l'indication de leur fonction, est dressée et tenue à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.

Les personnes concernées souscrivent une déclaration écrite par laquelle elles s'engagent à préserver la sécurité et le caractère confidentiel des informations auxquelles elles reçoivent accès.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

De toegang tot de in het eerste lid bedoelde informatiegegevens is voorbehouden :

1° aan de Directeur-generaal van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid;

2° aan de personeelsleden van hetzelfde bestuur die de in 1° bedoelde persoon daartoe bij name en schriftelijk aanwijst, wegens hun functie en binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts worden gebruikt voor de in het tweede lid van dit artikel vermelde doeleinden. Zij mogen niet meegedeeld worden aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

- de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben en hun wettelijke vertegenwoordigers;

- de openbare overheden en instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor de in artikel 1, tweede lid vermelde doeleinden onderhouden met het Bestuur voor het K.M.O.-beleid en binnen de grenzen van de informatiegegevens die hen meegedeeld mogen worden krachtens hun aanwijzing.

HOOFDSTUK II. — Gebruik van het identificatienummer

Art. 3. De overeenkomstig artikel 1, derde lid, aangewezen personeelsleden van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid, worden gemachtigd het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken.

Art. 4. Voor interne beheersdoeleinden mag het identificatienummer uitsluitend gebruikt worden als identificatiemiddel in de dossiers, bestanden en repertoria die door het Bestuur voor het K.M.O.-beleid worden bijgehouden, voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, opgesomde taken.

Bij extern gebruik mag het identificatienummer enkel gebruikt worden in de betrekkingen die voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, opgesomde taken noodzakelijk zijn, met :

1° de houder van het identificatienummer en zijn wettelijke vertegenwoordiger;

2° de openbare overheden en instellingen die zelf de in artikel 8 van de voormelde wet van 8 augustus 1983 bedoelde machtiging hebben verkregen en die optreden in het kader van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

Dit nummer mag niet worden gereproduceerd op stukken die ter kennis van andere derden dan de in het vorige lid bedoelde personen mogen worden gebracht.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 5. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, derde lid, en 3, aangewezen personeelsleden van het Bestuur voor het K.M.O.-beleid, met vermelding van hun functie, wordt jaarlijks opgemaakt en ter beschikking gesteld van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De betrokken personen ondertekenen een schriftelijke verklaring waarin zij zich ertoe verbinden de veiligheid en het vertrouwelijke karakter van de informatiegegevens waartoe zij toegang krijgen, te bewaren.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2003 — 2638

[C — 2003/12390]

28 MAI 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i), remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 132, modifié par l'arrêté royal n° 443 du 14 août 1986 et les lois des 29 décembre 1990, 30 mars 1994 et 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 concernant l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, notamment les articles 1^{ter}, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, 2^{ter}, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, 4, modifié par les arrêtés royaux du 6 avril 1995, 11 avril 1999 et 30 novembre 2001, 6, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et 15, modifié par les arrêtés royaux du 6 avril 1995 et 21 mars 1997;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mars 2003;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que les partenaires sociaux ont conclu un accord interprofessionnel pour la période 2003-2004 le 12 décembre 2002;

Que l'exécution de cet accord doit partiellement être réalisée via des dispositions réglementaires;

Que cet accord interprofessionnel entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003;

Que les partenaires sociaux, au moment des négociations au niveau sectoriel et d'entreprise, doivent connaître avec certitude la portée exacte de cette modification;

Que toutes les parties concernées doivent donc être informées sans délai de la portée de ces mesures afin de pouvoir garantir la sécurité juridique;

Vu l'avis 35.353/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}ter de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, la date du « 31 décembre 2000 » est remplacée par la date du « 31 décembre 2004 ».

Art. 2. A l'article 2^{ter} du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la date du « 31 décembre 2000 » est remplacée par la date du « 31 décembre 2004 »;

b) le § 2 est complété par la disposition suivante :

« ou pour la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002 et ce, pour les travailleurs âgés de 56 ans ou plus au cours de la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002, ou pour la période du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2004 et ce, pour les travailleurs âgés de 56 ans ou plus au cours de la période du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2004. »

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 6 avril 1995, 11 avril 1999 et 30 novembre 2001, sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 3, 2^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o Les travailleurs à temps partiel avec maintien des droits bénéficiant d'une allocation de garantie de revenus en vertu des dispositions de l'article 131bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2003 — 2638

[C — 2003/12390]

28 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i), vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 132, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 443 van 14 augustus 1986 en de wetten van 29 december 1990, 30 maart 1994 en 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, inzonderheid op de artikelen 1^{ter}, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, 2^{ter}, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 april 1995, 11 april 1999 en 30 november 2001, 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en 15, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 april 1995 en 21 maart 1997;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 april 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 maart 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de sociale geprekspartners op 12 december 2002 een interprofessioneel akkoord afgesloten voor de periode 2003-2004;

Dat de uitvoering van dit akkoord deels dient gerealiseerd via reglementaire bepalingen;

Dat dit interprofessioneel akkoord in werking treedt op 1 januari 2003;

Dat de sociale partners, op het ogenblik van de onderhandelingen op sector- en ondernemingsniveau, de zekerheid moeten hebben over de juiste draagwijdte van deze wijziging;

Dat alle betrokkenen dus onverwijld op de hoogte gebracht moeten worden van de draagwijdte van deze maatregelen ten einde de rechtszekerheid te garanderen;

Gelet op het advies 35.353/3 van de Raad van State, gegeven op 22 april 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1^{ter} van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, wordt de datum « 31 december 2000 » vervangen door de datum « 31 december 2004 ».

Art. 2. In artikel 2^{ter} van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, eerste lid, wordt de datum « 31 december 2000 » vervangen door de datum « 31 december 2004 »;

b) § 2 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« of voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002, en dit voor de werknemers die in de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 56 jaar of ouder zijn, of voor de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2004, en dit voor de werknemers die in de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2004, 56 jaar of ouder zijn. »

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 april 1995, 11 april 1999 en 30 november 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 3, 2^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2^o De deeltijdse werknemers met behoud van rechten die genieten van een inkomensgarantie-uitkering zoals bepaald in artikel 131bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991. »

b) le § 4, 8°, est remplacé par la disposition suivante :

« 8° en tant que travailleur occupé à temps partiel avec maintien des droits bénéficiant d'une allocation de garantie de revenus en vertu des dispositions de l'article 131bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991; ».

Art. 4. Dans l'article 4, § 6, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le mot « résidence » est remplacé par les mots « résidence principale ».

Art. 5. A l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 1997, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans l'alinéa 1^{er}, le montant de « 75 000 francs » est remplacé par le montant de « 1.875 € »;

b) dans l'alinéa 2, le montant de « 750 000 francs » est remplacé par le montant de « 18.750 € »;

c) dans les alinéas 3 et 4, le montant de « 131 francs » est remplacé par le montant de « 11,30 € »;

d) les alinéas 5, 6 et 7 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Le montant de l'indemnité compensatoire forfaitaire visée aux alinéas 3 et 4 est lié à l'indice-pivot 103,14 en vigueur le 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100). Ce montant est adapté conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du jour fixé par l'article 6, 3°, de la loi précitée.

Le nouveau montant est obtenu par la multiplication du montant de base par un multiplicateur égal à 1,0200n, où n représente le rang de l'indice-pivot atteint, sans qu'il y ait un arrondissement intermédiaire. L'indice-pivot qui suit celui mentionné à l'alinéa précédent est considéré comme rang 1. Le multiplicateur est exprimé en unités, suivies de quatre chiffres. Le cinquième chiffre après la virgule est supprimé et entraîne une augmentation du chiffre précédent d'une unité lorsqu'il atteint au moins 5.

Lorsque le montant de l'indemnité compensatoire calculé conformément aux alinéas précédents comporte une fraction de cent, il est arrondi au cent supérieur ou inférieur selon que la fraction atteint ou n'atteint pas 0,5. »

Art. 6. A l'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 6 avril 1995 et 21 mars 1997, sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Peut toutefois bénéficier des dispositions du présent arrêté, le travailleur visé à l'alinéa précédent, 2°, qui est considéré comme apte au travail conformément à l'alinéa précédent, 2°. Dans ce cas, l'article 130 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991 est applicable. »

b) le § 2 est complété d'un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Peut bénéficier des dispositions du présent arrêté, le travailleur visé à l'article 1^{er}, l'article 1bis ou l'article 1ter, qui perçoit une indemnité accordée en vertu d'une législation étrangère relative aux accidents de travail, aux accidents survenus sur le chemin du travail ou aux maladies professionnelles, à condition que ce travailleur soit considéré par le directeur du bureau de chômage, sur avis du médecin affecté au bureau de chômage, comme apte au travail au sens de la législation belge en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. »

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2003, à l'exception des dispositions des articles 1^{er} et 2, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mai 2003

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

b) § 4, 8°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 8° als deeltijdse werknemer met behoud van rechten die genieten van een inkomensgarantie-uitkering zoals bepaald in artikel 131bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991; ».

Art. 4. In artikel 4, § 6, eerste lid, wordt het woord « woonplaats » vervangen door het woord « hoofdverblijfplaats ».

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, wordt het bedrag van « 75 000 frank » vervangen door het bedrag van « 1.875 € »;

b) in het tweede lid, wordt het bedrag van « 750.000 frank » vervangen door het bedrag van « 18.750 € »;

c) in het derde en vierde lid, wordt het bedrag van « 131 frank » vervangen door het bedrag van « 11,30 € »;

d) het vijfde, zesde en zevende lid worden vervangen door de volgende leden :

« Het bedrag van de in het derde en het vierde lid bedoelde forfaitaire compensatoire vergoeding wordt gekoppeld aan de spilindex 103,14 geldend op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100). Dit bedrag wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee men rekening dient te houden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de dag bepaald in artikel 6, 3°, van de voornoemde wet.

Het nieuwe bedrag wordt bekomen door het basisbedrag te vermenigvuldigen met een multiplicator gelijk aan 1,0200n, waarbij n overeenstemt met de rang van de bereikte spilindex, zonder dat een intermediaire afronding geschiedt. De spilindex volgend op deze vermeld in het vorig lid wordt als rang 1 beschouwd. De multiplicator wordt uitgedrukt in eenheden, gevolgd door 4 cijfers. Het vijfde cijfer na de komma wordt weggelaten en leidt tot een verhoging met één eenheid van het vorige cijfer indien het minstens 5 bereikt.

Wanneer het overeenkomstig de vorige leden berekende bedrag van de compensatoire vergoeding, een gedeelte van een cent bevat, wordt het tot de hogere of lagere cent afgerond naargelang het gedeelte al dan niet 0,5 bereikt. »

Art. 6. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 april 1995 en 21 maart 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Nochtans kan de werknemer bedoeld in het vorig lid, 2°, die als arbeidsgeschikt beschouwd wordt volgens het vorig lid 2°, genieten van de bepalingen van dit besluit. In dit geval, is artikel 130 van het voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991 van toepassing. ».

b) § 2 wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De werknemer bedoeld in artikel 1, artikel 1bis, of artikel 1ter die een uitkering geniet toegekend krachtens een buitenlandse reglementering betreffende arbeidsongevallen, ongevallen op de weg van en naar het werk of beroepsziekten, kan genieten van de bepalingen van dit besluit, op voorwaarde dat hij door de directeur van het werkloosheidsbureau, op advies van de voor het werkloosheidsbureau aangewezen geneesheer, arbeidsgeschikt wordt bevonden in de zin van de Belgische wetgeving op de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. »

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2003, met uitzondering van de artikelen 1 en 2, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2001.

Art. 8. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 2639

[C - 2003/12391]

**28 MAI 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal
du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i), remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 132, modifié par l'arrêté royal n° 443 du 14 août 1986 et les lois des 29 décembre 1990, 30 mars 1994 et 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps, notamment les articles 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux du 6 avril 1995, 3 avril 1997, 30 avril 1999 et 19 juin 1999, 5, 7 et 8;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 concernant l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que les partenaires sociaux ont conclu un accord interprofessionnel pour la période 2003-2004 le 12 décembre 2002;

Que l'exécution de cet accord doit partiellement être réalisée via des dispositions réglementaires;

Que cet accord interprofessionnel entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003;

Que les partenaires sociaux, au moment des négociations au niveau sectoriel et d'entreprise, doivent connaître avec certitude la portée exacte de cette modification;

Que toutes les parties concernées doivent donc être informées sans délai de la portée de ces mesures afin de pouvoir garantir la sécurité juridique;

Vu l'avis 35.354/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 3^{ter}, de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps, modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, les mots « ou pour la période du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2002 ou pour la période du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2004 » sont insérés entre les mots « pour la période du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2000 » et les mots « l'instauration d'un régime de prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans »;

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) dans l'alinéa 1^{er}, le montant de « 37 500 francs » est remplacé par le montant de « 937,50 € ».

b) dans l'alinéa 2, le montant de « 375 000 francs » est remplacé par le montant de « 9.375 € ».

c) dans l'alinéa 3, le montant de « 66 francs » est remplacé par le montant de « 5,70 € ».

Art. 3. Dans l'article 7 du même arrêté, le montant de « 136 francs » est remplacé par le montant de « 11,75 € ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 2639

[C - 2003/12391]

**28 MEI 2003. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1994
betreffende het halftijds brugpensioen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i), vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 132, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 443 van 14 augustus 1986 en de wetten van 29 december 1990, 30 maart 1994 en 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen, inzonderheid op de artikelen 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 april 1995, 3 april 1997, 30 april 1999 en 19 juni 1999, 5, 7 en 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 april 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de sociale geprekspartners op 12 december 2002 een interprofessioneel akkoord afsloten voor de periode 2003-2004;

Dat de uitvoering van dit akkoord deels dient gerealiseerd via reglementaire bepalingen;

Dat dit interprofessioneel akkoord in werking treedt op 1 januari 2003;

Dat de sociale partners, op het ogenblik van de onderhandelingen op sector- en ondernemingsniveau, de zekerheid moeten hebben over de juiste draagwijdte van deze wijziging;

Dat alle betrokkenen dus onverwijld op de hoogte gebracht moeten worden van de draagwijdte van deze maatregelen ten einde de rechtszekerheid te garanderen;

Gelet op het advies 35.354/3 van de Raad van State, gegeven op 22 april 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 3^{ter}, van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, worden de woorden « of voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2002 of voor de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2004 » ingevoegd tussen de woorden « voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 2000 » en de woorden « voorzien in de invoering van een stelsel van halftijds brugpensioen »;

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid, wordt het bedrag van « 37 500 frank » vervangen door het bedrag van « 937,50 € ».

b) in het tweede lid, wordt het bedrag van « 375 000 frank » vervangen door het bedrag van « 9.375 € ».

c) in het derde lid, wordt het bedrag van « 66 frank » vervangen door het bedrag van « 5,70 € ».

Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit, wordt het bedrag van « 136 frank » vervangen door het bedrag van « 11,75 € ».

Art. 4. A l'article 8 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

a) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. Le montant de l'indemnité compensatoire forfaitaire visée à l'article 5 et le montant de l'allocation visé à l'article 7 sont liés à l'indice-pivot 103,14 en vigueur le 1^{er} juin 1999 (base 1996 = 100). Ces montants sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. L'augmentation ou la diminution est appliquée à partir du jour fixé par l'article 6, 3^o, de la loi précitée.

Les nouveaux montants sont obtenus par la multiplication du montant de base par un multiplicateur égal à 1,0200n, où n représente le rang de l'indice-pivot atteint, sans qu'il y ait un arrondissement intermédiaire. L'indice-pivot qui suit celui mentionné à l'alinéa précédent est considéré comme rang 1. Le multiplicateur est exprimé en unités, suivies de quatre chiffres. Le cinquième chiffre après la virgule est supprimé et entraîne une augmentation du chiffre précédent d'une unité lorsqu'il atteint au moins 5. »

b) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Lorsque les montants calculés conformément au paragraphe précédent comportent une fraction de cent, ils sont arrondis au cent supérieur ou inférieur selon que la fraction atteint ou n'atteint pas 0,5. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets, en ce qui concerne les dispositions de l'article 1^{er}, le 1^{er} janvier 2001, et en ce qui concerne les articles 2, 3 et 4, le 1^{er} janvier 2002.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Art. 4. In artikel 8 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Het bedrag van de in het artikel 5 bedoelde forfaitaire compensatoire vergoeding en het bedrag van de in het artikel 7 bedoelde werkloosheidsuitkering worden gekoppeld aan de spilindex 103,14 geldend op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100). Deze bedragen worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee men rekening dient te houden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de dag bepaald in artikel 6, 3^o, van de voornoemde wet.

De nieuwe bedragen worden bekomen door het basisbedrag te vermenigvuldigen met een multiplicator gelijk aan 1,0200n, waarbij n overeenstemt met de rang van de bereikte spilindex, zonder dat een intermediaire afronding geschiedt. De spilindex volgend op deze vermeld in het vorig lid wordt als rang 1 beschouwd. De multiplicator wordt uitgedrukt in eenheden, gevolgd door 4 cijfers. Het vijfde cijfer na de komma wordt weggelaten en leidt tot een verhoging met één eenheid van het vorige cijfer indien het minstens 5 bereikt. »

b) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Wanneer de overeenkomstig de vorige paragraaf berekende bedragen een gedeelte van een cent bevatten, worden ze tot de hogere of lagere cent afgerond naargelang het gedeelte al dan niet 0,5 bereikt. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking, met ingang van 1 januari 2001 wat de bepalingen van artikel 1 betreft, en met ingang van 1 januari 2002 wat de artikelen 2, 3 en 4 betreft.

Art. 6. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 2640

[C — 2003/12416]

3 JUIN 2003. — Arrêté royal modifiant les articles 2, 2bis et 2ter de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle et insérant un article 8bis dans le même arrêté (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, notamment l'article 132, modifié par l'arrêté royal n° 443 du 14 août 1986 et les lois des 29 décembre 1990, 30 mars 1994 et 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, notamment les articles 2, modifié par les arrêtés royaux des 6 avril 1995 et 27 juin 1997, 2bis, inséré par l'arrêté royal du 6 avril 1995 et 2ter, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et modifié par les arrêtés royaux des 27 juin 1997, 30 avril 1999 et 28 mai 2003;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 10 janvier 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 août 2002;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 2640

[C — 2003/12416]

3 JUNI 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 2, 2bis en 2ter van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen en tot invoeging van een artikel 8bis in hetzelfde besluit (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 132, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 443 van 14 augustus 1986 en de wetten van 29 december 1990, 30 maart 1994 en 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, inzonderheid op de artikelen 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 april 1995 en 27 juni 1997, 2bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 1995 en 2ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 juni 1997, 30 april 1999 en 28 mei 2003;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gegeven op 10 januari 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 augustus 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 7, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que, dans le cadre de la modernisation de la sécurité sociale, le présent arrêté contient une simplification importante pour les prépensionnés, qui ne doivent plus être en possession d'une carte de contrôle; que le présent arrêté doit entrer en vigueur le plus vite possible pour permettre à l'Office national de l'Emploi de prendre toutes les mesures nécessaires avec les organismes de paiement des allocations de chômage pour fixer le calendrier et la planification de ce projet, qui doit entrer en vigueur au 1^{er} septembre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi des allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, les chiffres et mots « 71 alinéa 1^{er}, 2°, 72 et 80 à 88 inclus » sont remplacés par les chiffres et mots « 72 et 78 à 88 inclus ».

Art. 2. A l'article 2bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 6 avril 1995, les chiffres et mots « 71 alinéa 1^{er}, 2°, 72 et 80 à 88 inclus » sont remplacés par les chiffres et mots « 72 et 78 à 88 inclus ».

Art. 3. A l'article 2ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 1997 et modifié par les arrêtes royaux des 30 avril 1999 et 28 mai 2003, les chiffres et mots « 71, alinéa 1^{er}, 2°, 72 et 80 à 88 inclus » sont remplacés par les chiffres et mots « 72 et 78 à 88 inclus ».

Art. 4. Dans le même arrêté il est inséré un article 8bis, rédigé comme suit :

« Art. 8bis. Par dérogation aux articles 2, 2bis et 2ter du présent arrêté, l'article 71 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ne s'applique pas aux travailleurs visés dans ces articles.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, reste cependant soumis à l'article 71, alinéa 1^{er}, 1° et 3° à 6°, de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, le travailleur qui exerce, de façon accessoire, une activité visée par l'article 14, § 3, alinéa 1^{er} du présent arrêté ou qui exerce une activité artistique conformément à l'article 74bis de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, pour autant qu'il choisisse cette procédure au lieu de la procédure mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Le travailleur qui, en application de l'alinéa 1^{er}, n'est pas en possession d'une carte de contrôle doit communiquer à son organisme de paiement l'exercice de toute activité visée par l'article 14, § 3, alinéa 1^{er} du présent arrêté. Cette communication doit s'effectuer par écrit avant le début de l'activité susvisée. Le travailleur doit conserver, par-devers lui, une preuve de cette déclaration jusqu'au dernier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'activité a débuté et la présenter immédiatement à chaque réquisition par une personne habilitée à cet effet, visée à l'article 139, alinéa 4 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991.

Le travailleur qui, en application de l'alinéa 1^{er}, n'est pas en possession d'une carte de contrôle, doit également communiquer à son organisme de paiement, avant le dernier jour ouvrable de chaque mois au cours duquel l'événement se produit, l'épuisement de jours couverts par un pécule de vacances, toute période de résidence à l'étranger qui n'est pas couverte par une dispense de l'application de l'article 66 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, ainsi que tout autre obstacle à l'indemnisation.

La déclaration prévue aux alinéas 3 et 4 est considérée, pour l'application de l'article 153 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, comme une déclaration obligatoire au sens de cet article.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat in het kader van de modernisering van de sociale zekerheid dit besluit een belangrijke vereenvoudiging inhoudt voor de brugpensioneerden, die niet langer in het bezit moeten zijn van een controlekaart; dat dit besluit zo snel mogelijk in werking moet treden om de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening toe te laten bij de timing en de planning van dit project dat op 1 september 2003 in werking moet treden de nodige schikkingen te treffen met de uitbetalingsinstellingen voor werkloosheidsuitkeringen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen worden de cijfers en woorden « 71 eerste lid, 2°, 72 en 80 tot en met 88 » vervangen door de cijfers en woorden « 72 en 78 tot en met 88 ».

Art. 2. In artikel 2bis, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 6 april 1995, worden de cijfers en woorden « 71, eerste lid, 2°, 72 en 80 tot en met 88 » vervangen door de cijfers en woorden « 72 en 78 tot en met 88 ».

Art. 3. In artikel 2ter, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1997 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 april 1999 en 28 mei 2003, worden de cijfers en woorden « 71, eerste lid, 2°, 72 en 80 tot en met 88 » vervangen door de cijfers en woorden « 72 en 78 tot en met 88 ».

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 8bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 8bis. In afwijking van de artikelen 2, 2bis en 2ter van onderhavig besluit is artikel 71 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering niet van toepassing op de in deze artikelen bedoelde werknemers.

In afwijking van het eerste lid, blijft evenwel onderworpen aan artikel 71, eerste lid, 1° en 3° tot 6°, van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, de werknemer die als nevenactiviteit een activiteit uitoefent bedoeld in artikel 14, § 3, eerste lid van onderhavig besluit of die een artistieke activiteit uitoefent overeenkomstig artikel 74bis van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, voor zover hij deze procedure verkies in plaats van de procedure vermeld in het eerste lid.

De werknemer die in toepassing van het eerste lid niet in het bezit is van een controlekaart moet aan zijn uitbetalingsinstelling de uitoefening meedelen van elke activiteit bedoeld in artikel 14, § 3, eerste lid van onderhavig besluit. Deze mededeling moet schriftelijk gebeuren vóór de aanvang van hogerbedoelde activiteit. De werknemer moet een bewijs van deze aangifte bij zich houden tot op de laatste dag van de maand die volgt op de maand tijdens dewelke de activiteit is begonnen en dit bewijs onmiddellijk voorleggen bij iedere vordering door een hiertoe gemachtigd persoon, bedoeld in artikel 139, vierde lid, van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991.

De werknemer die in toepassing van het eerste lid niet in het bezit is van een controlekaart, moet zijn uitbetalingsinstelling eveneens vóór de laatste werkdag van elke maand tijdens dewelke de gebeurtenis zich voordoet, meedelen dat hij dagen gedekt door vakantiegeld uitput, elke periode van verblijf in het buitenland die niet is gedekt door een vrijstelling van de toepassing van artikel 66 van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, alsook elk ander beletsel voor de vergoedbaarheid.

De aangifte voorzien in het derde en vierde lid wordt, voor de toepassing van artikel 153 van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, beschouwd als een verplichte aangifte in de zin van dit artikel.

L'article 154 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991 est d'application au travailleur qui ne peut présenter immédiatement à chaque réquisition par une personne habilitée à cet effet, la preuve de la déclaration visée à l'alinéa 3, si au moment de cette réquisition, il effectue une activité visée par l'article 14, § 3, alinéa 1^{er} du présent arrêté.

L'organisme de paiement peut, par dérogation à l'article 160, § 1^{er}, alinéa 3 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, payer sans pièce justificative les allocations de chômage auxquelles peut prétendre le travailleur qui, en application de l'alinéa 1^{er}, n'est pas en possession d'une carte de contrôle.

Par dérogation à l'article 160, § 1^{er}, alinéa 3 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, l'organisme de paiement détermine le droit à l'allocation du travailleur qui, en application de l'alinéa 1^{er}, n'est pas en possession d'une carte de contrôle, partant de la présomption que le travailleur est indemnisable pour le mois complet, à moins qu'il ne soit en possession d'une déclaration faite par le travailleur en application des alinéas 3 ou 4.

Au cas où le travailleur a effectué une déclaration visée aux alinéas 3 ou 4, le droit aux allocations de chômage est, pour le mois concerné, déterminé en tenant compte de cette déclaration. Pour l'application de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, cette déclaration fait office de pièce justificative.

Par dérogation aux articles 164 et suivants de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, la procédure d'introduction et de vérification des paiements peut s'effectuer dans le cas où, en application du présent article, l'organisme de paiement n'introduit aucune pièce justificative. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2003.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,

Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 1^{er} août 1985, *Moniteur belge* du 6 août 1985.

Loi du 14 août 1986, *Moniteur belge* du 30 août 1986.

Loi du 29 décembre 1990,

Moniteur belge du 9 janvier 1991;

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Arrêté royal du 6 avril 1995, *Moniteur belge* du 17 mai 1995.

Arrêté royal du 21 mars 1997, *Moniteur belge* du 29 mars 1997.

Arrêté royal du 27 juin 1997, *Moniteur belge* du 18 septembre 1997.

Arrêté royal du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 19 juin 1999.

Artikel 154 van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991 is van toepassing op de werknemer die niet onmiddellijk bij elke vordering door een hiertoe gemachtigd persoon, het bewijs kan voorleggen van de aangifte bedoeld in het derde lid, indien hij op het tijdstip van deze vordering een activiteit uitoefent bedoeld in artikel 14, § 3, eerste lid van onderhavig besluit.

De uitbetalingsinstelling kan, in afwijking van artikel 160, § 1, derde lid van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, zonder verantwoordingsstuk de werkloosheidsuitkeringen betalen waarop de werknemer, die in toepassing van het eerste lid niet in het bezit is van een controlekaart, aanspraak kan maken.

In afwijking van artikel 160, § 1, derde lid van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, bepaalt de uitbetalingsinstelling het recht op uitkeringen van de werknemer die in toepassing van het eerste lid niet in het bezit is van een controlekaart, op basis van het vermoeden dat de werknemer vergoedbaar is voor de volledige maand, tenzij hij in het bezit is van een aangifte verricht door de werknemer in toepassing van het derde of vierde lid.

Indien de werknemer een aangifte heeft gedaan zoals bedoeld in het derde of vierde lid, wordt het recht op werkloosheidsuitkeringen voor de betrokken maand bepaald rekening houdend met deze aangifte. Voor de toepassing van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, doet deze aangifte dienst als verantwoordingsstuk.

In afwijking van de artikelen 164 en volgende van voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, kan de indieningsprocedure en de verificatie van de betalingen gebeuren indien de uitbetalingsinstelling, in toepassing van onderhavig artikel, geen enkel verantwoordingsstuk indient. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Art. 6. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,

Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 1 augustus 1985, *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1985.

Wet van 14 augustus 1986, *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1986.

Wet van 29 december 1990,

Belgisch Staatsblad van 9 januari 1991;

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

Koninklijk besluit van 6 april 1995, *Belgisch Staatsblad* van 17 mei 1995.

Koninklijk besluit van 21 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1997.

Koninklijk besluit van 27 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1997.

Koninklijk besluit van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1999.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2641

[S - C - 2003/35643]

9 MEI 2003. — Decreet tot goedkeuring van het samenwerkingsakkoord houdende invoering van de euro in het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord houdende invoering van de euro in het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval, gevoegd als bijlage bij dit decreet, wordt goedgekeurd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 mei 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
V. DUA

Nota

(1) *Zitting 2002-2003* :

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1605 - Nr. 1. — Verslag, 1605 - Nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 30 april 2003.

Bijlage

Samenwerkingsakkoord houdende invoering van de euro in het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996
betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval

Gelet op de verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro;

Gelet op de verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2866/98 van de Raad van 31 december 1998 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lid-Staten die de euro aannemen, gewijzigd door de verordening (EG) nr. 1478/2000 van de Raad van 19 juni 2000;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en meer in het bijzonder artikel 92bis, § 1 en artikel 6, § 1, II, 2°;

Gelet op de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, zoals gewijzigd door de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet;

Overwegende dat de overgangperiode voor de invoering van de euro, vastgesteld door de verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998, geëindigd is op 31 december 2001; dat vanaf 1 januari 2002 de euro de enige wettelijke valuta is in België; dat 1 euro overeenkomt met 40,3399 Belgische frank;

Overwegende dat de wet van 26 juni 2000 de strafrechtelijke opdecimen, zoals voorzien in de wet van 5 maart 1952, heeft verminderd van 1990 tot 40; dat, waar de strafrechtelijke geldboetes vroeger moesten vermenigvuldigd met 200, zij nu slechts moeten vermenigvuldigd worden met 5;

Overwegende dat een aanpassing van het samenwerkingsakkoord noodzakelijk is om aan de burgers rechtszekerheid te bieden;

Overwegende dat het niet de bedoeling van dit samenwerkingsakkoord is om de strafmaat fundamenteel te wijzigen, doch enkel om gemakkelijk hanteerbare bedragen te behouden voor de strafrechtelijke en administratieve geldboetes;

Overwegende dat een (weliswaar lichte) verhoging van de geldboetes wenselijk is;

Op voorstel van de Interregionale Verpakkingscommissie;

Na advies van de Raad van State :

Artikel 1. In artikel 30 van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval worden de in Belgische frank uitgedrukte geldbedragen, zoals vermeld in de tweede kolom van de volgende tabel, vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen van de derde kolom van die tabel.

Art. 30, § 1	10.000 BEF	250 EUR
Art. 30, § 2, 1°	20.000 BEF	500 EUR
Art. 30, § 2, 2°	30.000 BEF	750 EUR
Art. 30, § 3	500.000 BEF	12.500 EUR

Art. 2. De bedragen in het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval waarop de opdecimen bedoeld in de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, worden toegepast, met name de bedragen opgenomen in artikel 33, worden geacht rechtstreeks te zijn uitgedrukt in euro, zonder omrekening.

Brussel, 23 januari 2003.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
V. DUA

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAEL

De Waalse minister van Ruimtelijke Ordening, Urbanisme en Leefmilieu,
M. FORET

De minister-president van de Waalse regering,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Brusselse minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Nethheid en Buitenlandse Handel,
D. GOSUIN

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke regering,
F.-X. de DONNEA

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 2641

[C - 2003/35643]

9 MAI 2003. — Décret approuvant l'accord de coopération portant sur l'introduction de l'euro dans l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'accord de coopération portant sur l'introduction de l'euro dans l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, joint en annexe au présent décret, est approuvé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 mai 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,
V. DUA

Note

(1) *Session 2002-2003* :

Documents. — Projet de décret, 1605 - N° 1. — Rapport, 1605 - N° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 30 avril 2003.

Annexe

Accord de coopération portant sur l'introduction de l'euro dans l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages

Vu le règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 sur quelques dispositions relatives à l'introduction de l'euro;

Vu le règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 sur l'introduction de l'euro;

Vu le règlement (CE) n° 2866/98 du Conseil du 31 décembre 1998 sur les taux de conversion entre l'euro et les devises des États membres qui adoptent l'euro, modifié par le règlement (CE) n° 1478/2000 du Conseil du 19 juin 2000;

Vu l'accord de coopération du 30 mai 1996 relatif à la prévention et à la gestion des déchets d'emballages;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, et en particulier l'article 92bis, § 1^{er} et l'article 6, § 1^{er}, II, 2°;

Vu la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, telle que modifiée par la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution;

Considérant que la période transitoire pour l'introduction de l'euro, arrêtée par le règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998, s'est terminée le 31 décembre 2001; que depuis le 1^{er} janvier 2002, l'euro constitue l'unique moyen légal de paiement en Belgique; qu'un euro correspond à 40,3399 francs belges;

Considérant que la loi du 26 juin 2000 a diminué de 1990 à 40 les décimes additionnels pénaux, tels qu'ils sont prévus dans la loi du 5 mars 1952; que, là où les amendes pénales devaient auparavant être multipliées par 200, elles doivent aujourd'hui être uniquement multipliées par 5;

Considérant qu'une adaptation de l'accord de coopération est nécessaire pour offrir une sécurité juridique aux citoyens;

Considérant que le propos de cet accord de coopération n'est pas de modifier fondamentalement la mesure des peines, sauf toutefois afin de conserver des unités faciles à utiliser pour les amendes administratives et pénales;

Considérant qu'une augmentation (certes légère) des amendes administratives et pénales est souhaitable;

Sur proposition de la Commission interrégionale de l'Emballage;

Après avis du Conseil d'Etat :

Article 1^{er}. Dans l'article 30 de l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, les montants exprimés en francs belges, indiqués dans la deuxième colonne du tableau suivant, sont remplacés par les montants exprimés en euros, indiqués dans la troisième colonne du même tableau.

Art. 30, § 1 ^{er}	10.000 FB	250 EUR
Art. 30, § 2, 1 ^o	20.000 FB	500 EUR
Art. 30, § 2, 2 ^o	30.000 FB	750 EUR
Art. 30, § 3	500.000 FB	12.500 EUR

Art. 2. Les montants de l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, auxquels s'appliquent les décimes additionnels prévus par la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, à savoir les montants repris à l'article 33, sont estimés être directement exprimés en euro, sans conversion.

Bruxelles, le 23 janvier 2003.

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,
V. DUA

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre bruxellois chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,
D. GOSUIN

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
F.-X. de DONNEA

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2642

[S - C - 2003/35645]

4 JUNI 2003. — Decreet betreffende het inwerkingsbeleid (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

2° onthaalbureau : bureau, opgericht overeenkomstig artikelen 6 en 7 van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid;

3° primair inburgeringstraject : traject zoals omschreven in artikel 10 van het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid.

HOOFDSTUK II. — *Doelgroep*

Art. 3. De doelgroep bestaat uit nieuwkomers en oudkomers.

Nieuwkomers zijn meerderjarige vreemdelingen die voldoen aan de doelgroepvoorwaarden zoals bepaald in artikel 3 van het decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid.

Oudkomers zijn legaal in België verblijvende niet-Nederlandstalige meerderjarige burgers met een socio-culturele herkomst teruggaand op een staat die geen lid is van de Europese Unie, en die :

1° niet behoren tot de in het tweede lid bedoelde doelgroep, en

2° overeenkomstig de geldende wetgeving kunnen genieten van het recht op arbeid in België.

Art. 4. Om tot de doelgroep te behoren, moeten de nieuwkomers en oudkomers :

1° zich inschrijven of ingeschreven zijn in een gemeente van het Nederlandse taalgebied. Nieuwkomers en oudkomers die zich inschrijven of ingeschreven zijn in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en die op de diensten van de VDAB een beroep wensen te doen, behoren eveneens tot de doelgroep;

2° vanwege hun gebrekkige beheersing van de Nederlandse taal of hun zwakke sociaal-economische positie achterstandskennmerken vertonen die kunnen leiden tot kansarmoede.

Art. 5. De Vlaamse regering kan de doelgroep nader preciseren en een lijst opgeven van de in artikel 3 bedoelde categorieën van personen.

HOOFDSTUK III. — *Het inwerkingsbeleid*

Art. 6. De personen van de doelgroep hebben recht op een bijzondere opleiding en begeleiding met het oog op een duurzame tewerkstelling.

Art. 7. De VDAB organiseert deze bijzondere opleiding en begeleiding onder de vorm van inwerkingstrajecten.

Indien de betrokkene weigert deel te nemen aan een passend inwerkingstraject, of indien de stopzetting of mislukking van het inwerkingstraject het gevolg is van een foutieve houding van de betrokkene, dan deelt de VDAB dit naargelang van het geval mee aan de dienst die bevoegd is voor de toekenning van de werkloosheidsuitkeringen of het leefloon.

Art. 8. Het inwerkingstraject wordt vastgelegd op grond van een screening die de wensen, behoeften, vaardigheden en competenties van de betrokkene in kaart brengt.

Het inwerkingstraject bestaat minstens uit een loopbaanoriëntatie en een trajectplan.

Loopbaanoriëntatie heeft tot doel een individueel proces te ondersteunen en te begeleiden waarbij de persoon van de doelgroep de eigen levensloopbaan uittekent, en daarbij onder meer inzicht verwerft in de arbeidsmarkt, waarbij de reeds aanwezige competenties vertaald worden naar onze samenleving.

Het trajectplan voorziet op geïntegreerde wijze en voorzover nodig in onder meer arbeidsbemiddeling, een technische opleiding, een taalopleiding en nazorg na plaatsing.

De Vlaamse regering kan de inhoud van het inwerkingstraject nader preciseren.

Art. 9. Per persoon van de doelgroep wordt een portfolio bijgehouden. Deze portfolio wordt samengesteld in samenspraak met de betrokkene en wordt door de betrokkene zelf bijgehouden. Ze bevat onder meer diens diploma's, schoolse en niet-schoolse vaardigheden en verworven competenties. Wanneer de betrokkene tijdens het volgen van een inwerkingstraject nieuwe vaardigheden, competenties of diploma's verwerft, dan worden deze aan de portfolio toegevoegd.

De portfolio moet de betrokkene een duidelijk inzicht verschaffen met betrekking tot de evolutie van het inwerkingstraject en tot welk soort loopbaan zijn inwerkingstraject leidt.

Art. 10. De inwerkingstrajecten worden individueel en op maat aan de personen van de doelgroep aangeboden.

In het Nederlandse taalgebied worden de inwerkingstrajecten via de lokale werkwinkels aangeboden.

Voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad wordt het aanbod van inwerkingstrajecten geregeld in een samenwerkingsovereenkomst tussen de VDAB en de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

HOOFDSTUK IV. — *Overdracht*

Art. 11. Indien een nieuwkomer reeds een primair inburgeringstraject gevolgd heeft, dan heeft hij recht op een inwerkingstraject dat op zijn primair inburgeringstraject aansluit.

Op het einde van het primair inburgeringstraject gebeurt de overdracht van het onthaalbureau naar de VDAB overeenkomstig artikel 16 van het de decreet van 28 februari 2003 betreffende het Vlaamse inburgeringsbeleid.

Art. 12. De VDAB en de onthaalbureaus dienen er samen voor te zorgen dat deze overdracht op maat gericht is en vlot verloopt. Tussen de VDAB en de onthaalbureaus wordt hieromtrent een samenwerkingsprotocol afgesloten.

De Vlaamse regering bepaalt de nadere modaliteiten met betrekking tot het samenwerkingsprotocol.

HOOFDSTUK V. — *Slopbepalingen*

Art. 13. Binnen de perken van het begrotingskrediet, stelt de Vlaamse regering middelen ter beschikking voor de organisatie van het inwerkingsbeleid.

De Vlaamse regering bepaalt de verdere modaliteiten betreffende de organisatie van het inwerkingsbeleid en de toekenning van de middelen.

Art. 14. De Vlaamse regering bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 4 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

R. LANDUYT

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003* :

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1545 - Nr. 1. — Amendementen, 1545 - Nr. 2. — Verslag over hoorzittingen, 1545 - Nr. 3. — Verslag, 1545 - Nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1545 - Nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 28 mei 2003.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 2642

[C — 2003/35645]

4 JUIN 2003. — Décret relatif à la politique flamande d'intégration par le travail (1)

Le Gouvernement flamand,

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Au sens du présent décret on entend par :

1° VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (Office flamand du Travail et de la Formation professionnelle);

2° bureau d'accueil : le bureau créé conformément aux articles 6 et 7 du décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique;

3° parcours primaire d'intégration civique : le parcours défini à l'article 10 du décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique.

CHAPITRE II. — *Groupe cible*

Art. 3. Le groupe cible se compose de nouveaux arrivants et d'immigrés de longue date.

Les nouveaux arrivants sont des étrangers majeurs qui répondent aux conditions du groupe cible énoncées à l'article 3 du décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique.

Les immigrés de longue date sont des citoyens majeurs non néerlandophones résidant légalement en Belgique, dont l'origine socioculturelle renvoie à un état qui n'est pas membre de l'Union européenne, et qui :

1° n'appartiennent pas au groupe cible visée à l'alinéa 2, et

2° bénéficient du droit au travail en Belgique en vertu de la législation en vigueur.

Art. 4. Pour appartenir au groupe cible, il faut que les nouveaux arrivants et les immigrés de longue date :

1° s'inscrivent ou se soient inscrits dans une commune de la région de langue néerlandaise. Les nouveaux arrivants qui s'inscrivent ou se sont inscrits dans une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui souhaitent faire appel aux services du VDAB, appartiennent également au groupe cible;

2° présentent, à cause de leurs connaissances insuffisantes du néerlandais ou de leur position socio-économique faible, des caractéristiques de retard susceptibles d'amener à une situation défavorisée.

Art. 5. Le Gouvernement flamand peut préciser le groupe cible et présenter une liste des catégories de personnes visées à l'article 3.

CHAPITRE III. — *La politique d'intégration par le travail*

Art. 6. Les personnes du groupe cible ont droit à une formation et un accompagnement particuliers en vue d'un emploi durable.

Art. 7. Le VDAB organise cette formation et accompagnement particuliers sous forme de parcours d'intégration par le travail.

Si l'intéressé refuse de participer à un parcours d'intégration par le travail approprié, ou si la cessation ou l'échec de ce parcours résultent d'une mauvaise attitude de sa part, le VDAB en informe, selon le cas, le service compétent pour l'octroi d'allocations de chômage ou du revenu d'intégration sociale.

Art. 8. Le parcours d'intégration par le travail est défini sur base d'une analyse des souhaits, des besoins, des aptitudes et compétences de l'intéressé.

Le parcours d'intégration par le travail se compose au moins d'une orientation de carrière et d'un plan de parcours.

L'orientation de carrière a pour but de soutenir et d'accompagner un processus individuel, au cours duquel la personne du groupe cible prend en charge sa trajectoire de vie, acquiert notamment une connaissance du marché du travail, ses compétences déjà présentes étant transposées dans le cadre de notre société.

Le plan de parcours prévoit notamment, de manière intégrée et au besoin, des services de placement, une formation technique, un cours de langue et un suivi après placement.

Le Gouvernement flamand peut préciser le contenu du parcours d'intégration par le travail.

Art. 9. Un portefeuille est tenu pour chaque personne du groupe cible. Ce portefeuille est composé en concertation avec l'intéressé et tenu à jour par l'intéressé même. Il contient notamment ses diplômes, ses aptitudes scolaires et non scolaires et ses compétences acquises. Lorsque l'intéressé acquiert, au cours de son parcours d'intégration par le travail, de nouvelles aptitudes ou compétences ou de nouveaux diplômes, ceux-ci sont ajoutés au portefeuille.

Le portefeuille a pour but de permettre à l'intéressé de voir clairement l'évolution du parcours d'intégration par le travail et le type de carrière auquel il mène.

Art. 10. Les parcours d'intégration par le travail sont proposés sur une base individuelle et sur mesure aux personnes du groupe cible.

Dans la région de langue néerlandaise, les parcours d'intégration par le travail sont proposés par les maisons locales de l'emploi.

En ce qui concerne la région bilingue de Bruxelles-Capitale, l'offre de parcours d'intégration par le travail est réglée par un accord de coopération entre le VDAB et l'Office régional bruxellois de l'Emploi.

CHAPITRE IV. — *Transfert*

Art. 11. Le nouvel arrivant qui a déjà suivi un parcours primaire d'intégration civique a droit à un parcours d'intégration par le travail, complémentaire à son parcours primaire d'intégration civique.

A l'issue du parcours primaire d'intégration civique, le transfert du bureau d'accueil au VDAB se fait conformément à l'article 16 du décret du 28 février 2003 relatif à la politique flamande d'intégration civique.

Art. 12. Le VDAB et les bureaux d'accueil sont tenus d'assurer ensemble un bon déroulement du transfert et de proposer ce transfert sur mesure. Un protocole de coopération est conclu à cet effet entre le VDAB et les bureaux d'accueil.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de ce protocole de coopération.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 13. Dans les limites des crédits budgétaires, le Gouvernement flamand met des moyens à la disposition de l'organisation de la politique relative à l'intégration par le travail.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités de l'organisation de la politique relative à l'intégration par le travail et de l'octroi des moyens.

Art. 14. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

—
Note

(1) *Session 2002-2003* :

Documents. — Projet de décret, 1545 - N° 1. — Amendements, 1545 - N° 2. — Rapport des auditions, 1545 - N° 3. Rapport, 1545 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière, 1545 - N° 5.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 28 mai 2003.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 2643

[C - 2003/27514]

24 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes

Le Gouvernement wallon,

Vu la directive 72/168/CEE de la Commission du 14 avril 1972 concernant la fixation des caractères et des conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de légumes;

Vu la directive 72/180/CEE du 14 avril 1972 concernant la fixation des caractères et des conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles;

Vu la directive 2002/8/CE de la Commission du 6 février 2002 modifiant les directives 72/168/CEE et 72/180/CEE concernant les caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de légumes et de plantes agricoles;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, notamment l'article 7;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 31 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de transposer sans délai les dispositions de la directive 2002/8/CE dont le délai de transposition a été fixé au 31 mars 2002;

Considérant l'avis motivé du 17 décembre 2002 adressé au Royaume de Belgique par la Commission des Communautés européennes au titre de l'article 226 du traité instituant la Communauté européenne en raison de l'absence de communication des mesures de transposition en droit interne de la directive 2002/8/CE;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les examens officiels effectués en vue de l'admission des variétés des espèces de légumes portent au moins :

1° en ce qui concerne la tomate (*Lycopersicon lycopersicum* L. Karsten ex. Farw.), sur les caractères énumérés à l'annexe 1;

2° en ce qui concerne le poireau (*Allium porrum* L.), sur les caractères énumérés à l'annexe 2;

3° en ce qui concerne le haricot (*Phaseolus vulgaris* L.), sur les caractères énumérés à l'annexe 3;

4° en ce qui concerne le chou (*Brassica oleracea* convar. *Capitata* (L.) Alef.), sur les caractères énumérés à l'annexe 4;

5° en ce qui concerne le chou-fleur (*Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L.) Alef. Var. *botrytis* L.), sur les caractères énumérés à l'annexe 5;

6° en ce qui concerne la laitue (*Lactuca sativa* L.), sur les caractères énumérés à l'annexe 6;

7° en ce qui concerne les autres espèces de légumes, sur les caractères énumérés aux annexes 7 à 36.

Tous les caractères sont examinés, pour autant que l'observation d'un caractère ne soit pas rendue impossible par l'expression d'un autre caractère ou que l'expression d'un caractère ne soit pas empêchée par les conditions environnementales dans lesquelles l'essai a lieu. Cette disposition est sans préjudice de l'application de dispositions régissant les variétés de légumes.

§ 2. Dans le cas des variétés des espèces de tomate, poireau, haricot, chou, chou-fleur et laitue, les exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la conception et les conditions de cultures, énumérées respectivement aux annexes 1 à 6, sont remplies au moment des examens.

Dans le cas des autres espèces de légumes, les exigences minimales applicables à la réalisation des examens sont énumérées à l'annexe 37.

Art. 2. § 1^{er}. Les examens officiels effectués en vue de l'admission de variétés des espèces de plantes agricoles portent, en ce qui concerne l'examen des caractères aux fins de la distinction, de la stabilité et de l'homogénéité, au moins,

1° en ce qui concerne le blé (*Triticum aestivum* L.), sur les caractères énumérés à l'annexe 38;

2° en ce qui concerne le maïs (*Zea mays* L.), sur les caractères énumérés à l'annexe 39;

3° en ce qui concerne les autres espèces de plantes agricoles, sur les caractères énumérés aux annexes 40 à 92.

Tous les caractères sont examinés, pour autant que l'observation d'un caractère ne soit pas rendue impossible par l'expression d'un autre caractère ou que l'expression d'un caractère ne soit pas empêchée par les conditions environnementales dans lesquelles l'essai a lieu. Cette disposition est sans préjudice de l'application de dispositions régissant les variétés agricoles;

§ 2. Dans le cas des variétés de blé et de maïs, les exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture énumérées respectivement aux annexes 38 et 39, sont remplies au moment des examens.

Dans le cas des autres espèces de plantes agricoles, les exigences minimales applicables à la réalisation des examens sont énumérées à l'annexe 93.

Art. 3. Les examens officiels effectués en vue de l'admission de variétés des espèces de plantes agricoles portent au moins, en ce qui concerne l'examen de la valeur culturelle et d'utilisation, sur les caractères énumérés à l'annexe 94.

Art. 4. Le présent arrêté s'applique à l'ensemble des variétés qui n'ont pas encore été admises aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes au 31 mars 2002.

Si les examens officiels en vue de l'admission des variétés ont débuté avant cette date, soit totalement soit en partie conformément aux dispositions initiales des directives 72/168/CEE ou 72/180/CEE, les variétés concernées ne doivent pas subir un nouvel examen visant à démontrer que les nouvelles dispositions sont respectées.

Art. 5. En cas de modifications des dispositions européennes, le Ministre est chargé de modifier les annexes au présent arrêté.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2002.

Art. 7. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 1 : variétés de tomate (*Lycopersicon lycopersicum* L. Karsten ex. Farw.)

Caractères observés

1. Plantule : pigmentation anthocyanique de l'hypocotyle
2. Plante :
 - 2.1. type de croissance
 - 2.2. nombre d'inflorescences sur la tige principale (bourgeons axillaires à éliminer)
3. Tige
 - 3.1. pigmentation anthocyanique du tiers supérieur
 - 3.2. longueur de l'entrenœud (entre la 1^{re} et la 4^e inflorescence) (seulement variétés à type de croissance indéterminé)
4. Feuille
 - 4.1. port (au tiers moyen de la plante)
 - 4.2. longueur
 - 4.3. largeur
 - 4.4. division du limbe
 - 4.5. taille des folioles (au centre de la feuille)
 - 4.6. intensité de la couleur verte
 - 4.7. brillance (comme pour 4.1)
 - 4.8. cloqure (comme pour 4.1)
 - 4.9. taille des cloques (comme pour 4.1)
 - 4.10. port des pétioles par rapport à l'axe central (comme pour 4.1)
5. Inflorescence :
 - 5.1. type (2^e et 3^e cymes)
6. Fleur :
 - 6.1. fasciation (1^{ère} fleur des inflorescences)
 - 6.2. pilosité du style
 - 6.3. couleur
7. Pédoncule :
 - 7.1. assise d'abscission
 - 7.2. longueur (du point d'abscission au calice)
(seulement pour variétés avec assise d'abscission)
8. Fruit :
 - 8.1. taille
 - 8.2. rapport longueur/diamètre
 - 8.3. forme en section longitudinale
 - 8.4. côtes à l'attache pédonculaire
 - 8.5. section transversale
 - 8.6. dépression à l'attache pédonculaire
 - 8.7. taille de l'attache pédonculaire
 - 8.8. taille de l'attache pistillaire
 - 8.9. forme au sommet
 - 8.10. taille du cœur en coupe transversale (par rapport au diamètre total)

- 8.11. épaisseur du péricarpe
- 8.12. nombre de loges
- 8.13. collet vert (avant maturité)
- 8.14. taille du collet vert (avant maturité)
- 8.15. intensité de la couleur verte du collet (avant maturité)
- 8.16. intensité de la couleur verte (avant maturité)
- 8.17. couleur à maturité
- 8.18. couleur à la chair (à maturité)
- 8.19. fermeté
- 8.20. durée de conservation
- 8.21. teneur en matière sèche (à maturité)
9. Epoque de floraison
10. Epoque de maturité
11. Sensibilité à l'argentine
12. Résistance au *Meloidogyne incognita*
13. Résistance au *Verticillium dahliae*
 - 13.1. pathotype 0
14. Résistance au *Fusarium oxysporum* f. sp. *Lycopersici*
 - 14.1. pathotype 0 (ex 1)
 - 14.2. pathotype 1 (ex 2)
15. Résistance au *Fusarium oxysporum* f. sp. *Radicis lycopersici*
16. Résistance au *Cladosporium fulvum*
 - 16.1. - pathotype 0
 - 16.2. - groupe A
 - 16.3. - groupe B
 - 16.4. - groupe C
 - 16.5. - groupe D
 - 16.6. - groupe E
17. Résistance au virus de la mosaïque de la tomate
 - 17.1. - souche 0
 - 17.2. - souche 1
 - 17.3. - souche 2
 - 17.4. - souche 1-2
18. Résistance au *Phytophthora infestans*
19. Résistance au *Pyrenochaeta lycopersici*
20. Résistance au *Stemphylium* spp.
21. Résistance au *Pseudomonas syringae*
22. Résistance au *Ralstonia solanacearum* : pathotype 1
23. Résistance au Tomato Yellow Leaf Curl Virus
24. Résistance au Tomato Spotted Wilt Virus
25. Résistance au *Leveillula taurica*
26. Résistance au *Oidium lycopersicum*

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Pour les variétés à multiplication végétative, la durée de l'examen peut être réduite à un cycle de croissance si les résultats de la distinction et de l'homogénéité sont concluants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Au minimum, chaque examen doit comprendre un total de 20 plantes en serre ou 40 plantes à ciel ouvert et être divisé en deux répétitions.

Toutes les observations effectuées par mesure ou comptage doivent être effectuées sur 20 plantes ou 20 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 2 : variétés de poireau (*Allium porrum* L.)

Caractères observés

1. Plante :
 - 1.1. hauteur
 - 1.2. longueur
 - 1.3. densité des feuilles
2. Feuillage : port
3. Limbe :
 - 3.1. longueur du limbe le plus long
 - 3.2. largeur
 - 3.3. couleur
 - 3.4. intensité de couleur
 - 3.5. pigmentation anthocyanique
 - 3.6. glaucescence
 - 3.7. cannelure
4. Fût
 - 4.1. longueur
 - 4.2. diamètre
 - 4.3. rapport longueur/diamètre
 - 4.4. tendance à former un bulbe
 - 4.5. rétrécissement vers la base
5. Fleur : stérilité masculine (variétés à multiplication végétative seulement)

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Pour les variétés à multiplication végétative, la durée de l'examen peut être réduite à un cycle de croissance si les résultats de la distinction et de l'homogénéité sont concluants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Au minimum, chaque examen doit comprendre un total de 200 plantes à interligne simple pour les variétés à multiplication générative et 60 plantes pour les variétés à multiplication végétative, et être divisé en deux répétitions.

Toutes les observations effectuées par mesure ou comptage doivent être effectuées sur 60 plantes ou 60 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 3 : variétés de haricot (*Phaseolus vulgaris* L.)

Caractères observés

1. Plantule : pigmentation anthocyanique de l'hypocotyle
2. Plante :
 - 2.1. type de croissance
 - 2.2. type nain (haricot nain seulement)
 - 2.3. hauteur (haricot nain seulement)
 - 2.4. précocité d'enroulement (80 % des plantes) (haricot à rames seulement)
 - 2.5. vitesse de croissance (haricot à rames seulement)
3. Feuille :
 - 3.1. couleur verte
 - 3.2. rugosité
4. Foliole terminale :
 - 4.1. taille
 - 4.2. forme
 - 4.3. sommet
5. Inflorescences : position (à pleine floraison) (haricot nain seulement)
6. Fleur :
 - 6.1. taille de la bractée florale
 - 6.2. couleur de l'étendard
 - 6.3. couleur de l'aile

7. Grain : couleur du grain immature (au début du gonflement du gousse)(variétés à grain blanc seulement)

8. Gousse :

8.1. longueur (style inclus)

8.1.1. haricot nain seulement

8.1.2. haricot à rames seulement

8.2. largeur médiane

8.3. forme de la section transversale (au niveau d'un grain)

8.4. rapport largeur transversale/largeur médiane

8.5. couleur de fond

8.6. intensité de la couleur de fond

8.7. couleur secondaire

8.8. teinte de la couleur secondaire

8.9. densité des tâches de la couleur secondaire

8.10. fil

8.11. degré de la courbure

8.12. forme de la courbure

8.13. forme de la partie distale (style exclu)

8.14. longueur du style

8.15. courbure du style

8.16. texture de la surface

8.17. étranglements (au stade sec)

9. Grain

9.1. Poids

9.2. forme de la section longitudinale médiane

9.3. degré de courbure (variétés à grain réniforme seulement)

9.4. forme de la section transversale médiane

9.5. largeur en coupe transversale

9.6. nombre de couleurs

9.7. couleur principale (surface la plus grande)

9.8. couleur secondaire prédominante

9.9. distribution de la couleur secondaire prédominante

9.10. veinure

9.11. couleur du cerne hilaire

10. Epoque de floraison (50 % des plantes avec au moins une fleur)

11. Résistance

11.1. à l'anthracnose du haricot (*Colletotrichum lindemuthianum*)

11.1.1. Pathotype Lambda

11.1.2. Pathotype kappa

11.2. au virus de la mosaïque commune du haricot (BCMV)

11.3. à la graisse à halo (*Pseudomonas syringae* pv. *phaseolicola*)

11.3.1. US Pathotype 1

11.3.2. US Pathotype 2

11.4. à la graisse commune (*Xanthomonas campestris* pv. *phaseoli*)

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture.

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Au minimum, chaque examen doit comprendre un total de 150 plantes pour les haricots nains et 60 plantes pour les haricots à rames, et être divisé en deux répétitions.

Toutes les observations effectuées par mesure ou comptage doivent être effectuées sur 20 plantes ou 20 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 4 : variétés de chou (*Brassica oleracea* convar. *Capitata* (L.) Alef.)

Caractères observés

1. Plante :

- 1.1. hauteur
- 1.2. diamètre maximal (y compris les feuilles externes)
- 1.3. longueur du pied
- 1.4. port des feuilles externes

2. Feuille externe

- 2.1. taille
- 2.2. forme de limbe
- 2.3. profil de la face supérieure du limbe
- 2.4. cloqûre
- 2.5. taille des cloqûres
- 2.6. frisure (chou de Milan seulement)
- 2.7. couleur (avec pruine)
- 2.8. intensité de la couleur
- 2.9. teinte verte diffuse (chou rouge seulement)
- 2.10. pruine
- 2.11. ondulation du bord
- 2.12. incisions du bord
- 2.13. réflexion du bord du limbe

3. Pomme

- 3.1. forme de la section longitudinale
- 3.2. forme de la base en section longitudinale
- 3.3. longueur
- 3.4. diamètre
- 3.5. position du diamètre maximal
- 3.6. couverture
- 3.7. frisure de la feuille de couverture (chou de Milan seulement)
- 3.8. réfléchissement du bord de la feuille de couverture
- 3.9. couleur de la feuille de couverture
- 3.10. intensité de la couleur de la feuille de couverture
- 3.11. pigmentation anthocyanique de la feuille de couverture (chou cabus et chou de Milan seulement)
- 3.12. couleur interne
- 3.13. intensité de la couleur interne (chou rouge seulement)
- 3.14. densité
- 3.15. structure interne
- 3.16. longueur du trognon (par rapport à la longueur de la pomme)

4. Epoque de maturité de récolte

5. Epoque de l'éclatement de la pomme après maturité

6. Résistance à la race 1 de *Fusarium oxysporum* f. sp. *conglutinans*

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture :

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Pour les variétés à multiplication végétative, la durée de l'examen peut être réduite à un cycle de croissance si les résultats de la distinction et de l'homogénéité sont concluants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Au minimum, chaque examen doit comprendre un total de 40 plantes et être divisé en deux répétitions.

Toutes les observations effectuées par mesure ou comptage doivent être effectuées sur 20 plantes ou 20 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 5 : variétés de chou-fleur (*Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L.) Alef. Var. *botrytis* L.)

Caractères observés

1. Plantule : pigmentation anthocyanique de l'hypocotyle
2. Plante : hauteur (à la récolte)
3. Pied : longueur (jusqu'à l'insertion de la première feuille)
4. Feuille
 - 4.1. port
 - 4.2. longueur
 - 4.3. largeur
 - 4.4. forme
 - 4.5. découpe du bord
 - 4.6. couleur (avec la pruine éventuellement)
 - 4.7. intensité de la couleur (avec la pruine éventuellement)
 - 4.8. section transversale de la nervure médiane au tiers inférieur
 - 4.9. torsion du sommet
 - 4.10. forme en section transversale
 - 4.11. cloûre
 - 4.12. distribution des cloques
 - 4.13. plissement à proximité de la nervure principale
 - 4.14. ondulation du bord
5. Pomme
 - 5.1. couverture par les feuilles internes
 - 5.2. hauteur
 - 5.3. diamètre
 - 5.4. forme en section longitudinale
 - 5.5. courbure du sommet (variétés à pomme triangulaire exclues)
 - 5.6. couleur
 - 5.7. relief
 - 5.8. granulation
 - 5.9. pigmentation anthocyanique après maturité de récolte
6. Fleur : couleur
7. Précocité dans le cycle de culture spécifique (50 % à maturité de récolte)

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture :

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Pour les variétés à multiplication végétative, la durée de l'examen peut être réduite à un cycle de croissance si les résultats de la distinction et de l'homogénéité sont concluants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Au minimum, chaque examen doit comprendre un total de 60 plantes et être divisé en deux répétitions.

Toutes les observations effectuées par mesure ou comptage doivent être effectuées sur 40 plantes ou 40 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 6 : variétés de laitue (*Lactuca sativa* L.)

Caractères observés

1. Plantule :
 - 1.1. pigmentation anthocyanique
 - 1.2. taille du cotylédon (à complet développement)
 - 1.3. forme du cotylédon
2. Graine : couleur
3. Feuille
 - 3.1. port au stade 10-12 feuilles
 - 3.2. épaisseur
 - 3.3. port à maturité de récolte
(feuilles externes de laitue pommée ou feuilles adultes de laitue à couper et de laitue-tige)
 - 3.4. forme
 - 3.5. couleur des feuilles externes

- 3.6. intensité de la couleur des feuilles externes
- 3.7. pigmentation anthocyanique
- 3.8. intensité de la pigmentation anthocyanique
- 3.9. répartition de l'anthocyane
- 3.10. type de répartition de l'anthocyane
- 3.11. brillance de la face supérieure
- 3.12. profil de la surface des feuilles externes
- 3.13. cloqûre
- 3.14. taille des cloques
4. Limbe
 - 4.1. division (au stade 10 – 12 feuilles)
 - 4.2. importance de l'ondulation du bord
 - 4.3. présence de découpures sur le bord de la partie apicale
 - 4.4. profondeur des découpures sur le bord de la partie apicale
 - 4.5. importance des découpures sur le bord de la partie apicale
 - 4.6. nervation
5. Plante
 - 5.1. hauteur (plante à floraison)
 - 5.2. diamètre
 - 5.3. formation d'une pomme
6. Pomme
 - 6.1. degré du chevauchement de la partie supérieure des feuilles (variétés à pomme fermée seulement)
 - 6.2. densité
 - 6.3. taille
 - 6.4. fermeture de la base
 - 6.5. forme en section longitudinale
7. Tige
 - 7.1. fasciation (plante à floraison)
 - 7.2. intensité de la fascination (plante à floraison)
8. Bourgeons axillaires
9. Epoque de maturité
10. Epoque de début de montaison en jours longs
11. Résistance au mildiou (*Bremia lactucae*)
 - 11.1. Isolat IL4
 - 11.2. Isolat S1
 - 11.3. Isolat NL13
 - 11.4. Isolat NL12
 - 11.5. Isolat SF1
 - 11.6. Isolat NL7
 - 11.7. Isolat NL15
 - 11.8. Isolat NL14
 - 11.9. Isolat TV
 - 11.10. Isolat CS9
 - 11.11. Isolat NL16
12. Résistance au virus de la mosaïque de la Laitue (LMV) : Souche Ls-1

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Pour les variétés à multiplication végétative, la durée de l'examen peut être réduite à un cycle de croissance si les résultats de la distinction et de l'homogénéité sont concluants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Au minimum, chaque examen doit comprendre un total de 80 plantes et être divisé en deux répétitions.

Toutes les observations effectuées par mesure ou comptage doivent être effectuées sur 20 plantes ou 20 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 7 : caractères observés sur les variétés d'oignon (*Allium cepa* L.)

1. Feuillage :
 - 1.1. hauteur
 - 1.2. couleur
 - 1.3. glaucescence : présence ou absence
2. Bulbe :
 - 2.1. couleur des écailles externes
 - 2.2. couleur de la chair
 - 2.3. zonation de la chair
 - 2.4. forme
 - 2.5. teneur en matière sèche
3. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 8 : caractères observés sur les variétés de cerfeuil (*Anthriscus cerefolium* (L.) Hoffm.)

1. Port de la plante
2. Feuille :
 - 2.1. couleur
 - 2.2. surface
 - 2.3. forme des folioles
 - 2.4. indentation des folioles
3. Fleur : hauteur de la hampe florale

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 9 : caractères observés sur les variétés de céleri (*Apium graveolens* L.)

- A. Céleri à côtes
1. Plante :
 - 1.1. Port
 - 1.2. drageons : présence ou absence
 2. Feuillage :
 - 2.1. couleur
 - 2.2. panachure : présence ou absence
 3. Pétiole :
 - 3.1. structure : pleine ou creuse
 - 3.2. couleur
 - 3.3. anthocyane : présence ou absence
 - 3.4. longueur
 - 3.5. largeur
 - 3.6. forme de la section
 4. Aptitude à blanchir : naturelle ou artificielle

B. Céleri-rave

1. Feuillage (à juger au début de la tubérisation) :
 - 1.1. port
 - 1.2. hauteur
 - 1.3. volume
 - 1.4. grandeur des folioles
 - 1.5. anthocyane sur le pétiole : présence ou absence
2. Tubercule :
 - 2.1. grosseur
 - 2.2. forme
 - 2.3. importance des bourrelets
 - 2.4. type d'insertion des racines
 - 2.5. quantité de racines
 - 2.6. grosseur des racines
 - 2.7. aspect de l'épiderme
3. Coloration à la cuisson

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 10 : caractères observés sur les variétés d'asperge (*Asparagus officinalis* L.)

1. Turion :
 - 1.1. intensité de la coloration anthocyanique de la partie apicale
 - 1.2. diamètre
2. Distribution sexuelle : variété bisexuée ou mâle
3. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 11 : caractères observés sur les variétés de poirée (*Beta vulgaris* L. var. *cycla* (L.) Ulrich)

1. Plante :
 - 1.1. rejets : présence ou absence
 - 1.2. port du feuillage
2. Feuille (au stade de la plante adulte) :
 - 2.1. longueur, pétiole compris
 - 2.2. forme
 - 2.3. cloque
 - 2.4. couleur
 - 2.5. largeur de la nervure principale
 - 2.6. section du pétiole
3. Monogermie

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 12 : caractères observés sur les variétés de betterave rouge (*Beta vulgaris* L. var. *esculenta* L.)

1. Feuillage :
 - 1.1. rapport feuillage/racine
 - 1.2. intensité de la coloration anthocyanique
2. Racine :
 - 2.1. forme
 - 2.2. forme de la base
 - 2.3. apparition de liège sur la peau
 - 2.4. couleur extérieure
 - 2.5. couleur de la chair
3. Monogermie
4. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 13 : caractères observés sur les variétés de chou frisé
(*Brassica oleracea* L. var. *acephala* D C. subvar. *laciniata* L.)

1. Hauteur du pied
2. Feuille :
 - 2.1. forme
 - 2.2. couleur
 - 2.3. importance de la frisure

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 14 : caractères observés sur les variétés de brocoli
(*Brassica oleracea* L. convar. *botrytis* L. Alef. var. *italica* Plenck)

1. Tige :
 - 1.1. longueur
 - 1.2. ramifications : présence ou absence
2. Feuille :
 - 2.1. ondulation des bords du limbe
 - 2.2. anthocyane : présence ou absence
3. Inflorescence (avant l'anthèse de la première fleur) :
 - 3.1. taille
 - 3.2. forme
 - 3.3. compacité
 - 3.4. couleur
 - 3.5. bractées : apparentes ou non apparentes
 - 3.6. aptitude à remonter

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 15 : caractères observés sur les variétés de chou de Bruxelles
(*Brassica oleracea* L. var. *bullata* subvar. *gemma* D C.)

1. Tige : longueur (au stade de la plante adulte)
2. Feuille : couleur
3. Pomme :
 - 3.1. taille
 - 3.2. forme
4. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.
Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 16 : caractères observés sur les variétés de chou-rave (*Brassica oleracea* L. var. *gongylodes* L.)

1. Plante : taille
2. Feuille : couleur
3. Tubercule :
 - 3.1. forme
 - 3.2. couleur
4. Classification de l'apparition de la fibrosité
5. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.
Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 17 : caractères observés sur les variétés de navet de printemps
et navet d'automne (*Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell)

1. Feuillage (à juger juste avant la récolte et sur des plantes adultes) :
 - 1.1. type de feuille : entière ou non
 - 1.2. rapport feuillage/racine
2. Racine :
 - 2.1. forme
 - 2.2. couleur du collet
 - 2.3. couleur de la chair

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.
Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 18 : caractères observés sur les variétés de piment-poivron (*Capsicum annuum* L.)

1. Plantule :
 - 1.1. anthocyane sur l'axe hypocotylé : présence ou absence
 - 1.2. intensité de la couleur verte sur l'axe hypocotylé
2. Plante : longueur des entre-nœuds
3. Fruit :
 - 3.1. port
 - 3.2. taille
 - 3.3. forme (à l'exclusion du premier fruit)
 - 3.3.1. forme de la section longitudinale
 - 3.3.2. forme de l'attache pédonculaire
 - 3.3.3. forme de l'extrémité apicale

- 3.4. couleur :
- 3.4.1. couleur (avant le stade de la maturité)
- 3.4.2. couleur (au stade de la maturité)
- 3.5. épaisseur de la chair
- 3.6. aspect de la surface du fruit
- 3.7. capsaïcine : présence ou absence
- 4. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 19 : caractères observés sur les variétés de chicorée frisée – chicorée scarole (*Cichorium endivia* L.)

- 1. Port de la plante
- 2. Feuilles :
 - 2.1. aspect du cœur
 - 2.2. forme des jeunes feuilles du cœur (scarole)
 - 2.3. forme de la feuille adulte
 - 2.4. couleur de la feuille
 - 2.5. brillance de la feuille
 - 2.6. aspect de la surface du limbe (scarole)
 - 2.7. aspect des bordures du limbe
 - 2.8. anthocyane sur la nervure principale : présence ou absence (chicorée frisée)
- 3. Classification de la précocité
- 4. Résistance à la montaison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 20 : caractères observés sur les variétés de chicorée-witloof (endive) (*Cichorium intybus* L. var. *foliosum* Bisch.)

- A. Chicorée-Witloof (endive)
 - 1. Feuilles : précocité du dessèchement (à observer lors de la 1^{re} année, à l'automne)
 - 2. Chicon : forme
 - 3. Classification de la précocité au forçage
 - 4. Vitesse de croissance de la pomme
- B. Chicorée à larges feuilles (chicorée italienne)
 - 1. Feuille (phase végétative) :
 - 1.1. forme
 - 1.2. anthocyane : présence ou absence
 - 2. Pomme :
 - 2.1. forme
 - 2.2. rejets : présence ou absence
 - 2.3. anthocyane : présence ou absence
 - 2.4. intensité de la coloration verte
 - 2.5. cloque de la feuille

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 21 : caractères observés sur les variétés de melon d'eau (*Citrullus vulgaris* L.)

1. Tiges :
 - 1.1. anthocyane : présence ou absence
 - 1.2. pilosité : présence ou absence
2. Feuille (au début de la floraison) :
 - 2.1. profondeur des découpures
 - 2.2. pilosité : présence ou absence
3. Fleur (au moment de la formation des premiers fruits) :
 - 3.1. forme de la corolle
 - 3.2. pilosité du calice : présence ou absence
4. Type sexuel
5. Fruit (au stade précédant la maturation) :
 - 5.1. grosseur
 - 5.2. forme
 - 5.3. côtes : présence ou absence
 - 5.4. couleur de fond de l'écorce (épicarpe)
 - 5.5. couleur des marbrures de l'écorce (épicarpe)
 - 5.6. couleur de la chair (endocarpe)
 - 5.7. cavité de la chair : présence ou absence
 - 5.8. texture de la chair
 - 5.9. graines : présence ou absence
6. Graine : (mûre et sèche)
 - 6.1. grosseur
 - 6.2. forme
 - 6.3. couleur : unicolore ou multicolore
7. Niveau de ploïdie

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 22 : caractères observés sur les variétés de melon (*Cucumis melo* L.)

1. Plantule :
 - 1.1. longueur de l'axe hypocotylé
 - 1.2. taille des cotylédons
2. Type sexuel
3. Fruit :
 - 3.1. grosseur
 - 3.2. forme
 - 3.3. abscission du pédoncule
 - 3.4. côtes
 - 3.5. broderic
 - 3.6. couleur de l'écorce (avant le stade de la maturité)
 - 3.7. couleur de l'écorce (au stade de la maturité)
 - 3.8. marbrures et mouchetures
 - 3.9. couleur de la chair
4. Graine (mûre et sèche) :
 - 4.1. grosseur
 - 4.2. couleur
5. Classification pour la teneur en sucre du fruit (au stade de la maturité)
6. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 23 : caractères observés sur les variétés de concombre - cornichon (*Cucumis sativus* L.)

1. Plante : amertume : présence ou absence
2. Inflorescence : nombre de fleurs femelles par étage femelle
3. Type sexuel
4. Fruit :
 - 4.1. longueur
 - 4.2. couleur (avant le stade de la maturité et au stade de la maturité)
 - 4.3. importance et couleur des épines
 - 4.4. importance et couleur des poils
 - 4.5. fréquence et taille des verrues
 - 4.6. cannelure
 - 4.7. broderic du fruit mûr
 - 4.8. col : présence ou absence
 - 4.9. développement parthénocarpique
 - 4.10. amertume : présence ou absence
5. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 24 : caractères observés sur les variétés de courgette (*Cucurbita pepo* L.)

1. Type de croissance de la plante
2. Tige :
 - 2.1. longueur des entre-nœuds
 - 2.2. section
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. forme
 - 3.2. profondeur des découpures
 - 3.3. taches : présence ou absence
 - 3.4. vrilles : présence ou absence
4. Fleurs :
 - 4.1. longueur du pédoncule des fleurs mâles
 - 4.2. corolle des fleurs femelles : persistance ou non persistance
5. Distribution sexuelle
6. Fruits :
 - 6.1. forme (au stade de la récolte)
 - 6.2. côtés : présence ou absence (au stade de la récolte)
 - 6.3. couleur de fond de l'écorce (au stade de la récolte)
 - 6.4. couleur des marbrures de l'écorce (au stade de la récolte)
 - 6.5. couleur de l'écorce (au stade de la maturité complète)
 - 6.6. marbrures : présence ou absence (au stade de la maturité complète)
7. Graine (mûre et sèche) : grosseur
8. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 25 : caractères observés sur les variétés de carotte (*Daucus carota* L. ssp. *sativus* (Hoffm.) Hayek)

1. Feuillage : hauteur
2. Racine :
 - 2.1. longueur
 - 2.2. forme
 - 2.3. couleur externe
3. Graine (mûre et sèche) : pilosité
4. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 26 : caractères observés sur les variétés de fenouil (*Foeniculum vulgare* P. Mill.)

1. Port de la plante
2. Feuille : dimensions des lacines
3. Grumolo (pomme) :
 - 3.1. forme
 - 3.2. imbrication des gaines
 - 3.3. fibrosité des gaines
 - 3.4. rejets : présence ou absence

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 27 : caractères observés sur les variétés de persil (*Petroselinum hortense* Hoffm.)

1. Feuillage :
 - 1.1. hauteur
 - 1.2. forme du limbe
 - 1.3. couleur
2. Type de racine

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 28 caractères observés sur les variétés de haricot d'Espagne (*Phaseolus coccineus* L.)

1. Type de croissance
2. Fleur : couleur
3. Gousse :
 - 3.1. longueur
 - 3.2. filandres : présence ou absence
4. Graine (mûre et sèche) : couleur

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 29 : caractères observés sur les variétés de pois (*Pisum sativum* L. (excl. *P. arvense* L.))

1. Plante :
 - 1.1. type de croissance (nain ou à rames)
 - 1.2. numéro d'ordre du 1^{er} nœud floral (nœud cotylédonnaire exclu)
2. Feuille :
 - 2.1. couleur
 - 2.2. maculation des stipules : présence ou absence
3. Inflorescence :
 - 3.1. nombre de fleurs par inflorescence
 - 3.2. forme de la base de l'étendard : en forme de V ou non
4. Gousse :
 - 4.1. longueur (à l'état sec)
 - 4.2. forme de l'extrémité libre
 - 4.3. profil dorsal (au 2^{ème} nœud floral)
 - 4.4. couleur du grain vert
 - 4.5. parchemin : présence ou absence
 - 4.6. nombre d'ovules
5. Graine (mûre et sèche) :
 - 5.1. grosseur
 - 5.2. forme (y compris l'aspect)
 - 5.3. couleur du tégument
 - 5.4. couleur des cotylédons
 - 5.5. forme des grains d'amidon (simple ou composée)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 30 : caractères observés sur les variétés de radis (*Raphanus sativus* L.)

- A. *Raphanus sativus* L. var. *niger* Pers.
1. Feuille : (observations portant sur la 4^{ème} à la 7^{ème} feuille)
 - 1.1. longueur
 - 1.2. forme générale
 - 1.3. découpe
 - 1.4. couleur du pétiole
 - 1.5. taille de la foliole terminale
 - 1.6. couleur de la foliole terminale
 2. Racine :
 - 2.1. taille
 - 2.2. forme
 - 2.3. forme des épaules
 - 2.4. coloration des épaules
 - 2.5. forme de l'extrémité
 - 2.6. aspect de l'épiderme
 - 2.7. couleur de l'épiderme
 3. Classification de la précocité

B. *Raphanus sativus* L. var. *radicula* Pers.

1. Feuille : (observations portant sur la 3^{ème} feuille)
 - 1.1. longueur
 - 1.2. forme générale
 - 1.3. découpe
 - 1.4. couleur
2. Racine :
 - 2.1. forme
 - 2.2. couleur de l'épiderme
3. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 31 : caractères observés sur les variétés de scorsonère (*Scorzonera hispanica* L.)

1. Racine :
 - 1.1. longueur
 - 1.2. forme
 - 1.3. aspect de l'épiderme
 - 1.4. couleur de l'épiderme

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 32 : caractères observés sur les variétés d'aubergine (*Solanum melongena* L.)

1. Plantule :
 - 1.1. anthocyane sur l'axe hypocotylé : présence ou absence
 - 1.2. port des cotylédons
 - 1.3. forme des cotylédons
2. Plante :
 - 2.1. longueur des entre-nœuds
 - 2.2. forme de la feuille adulte
 - 2.3. pilosité de l'extrémité des tiges
 - 2.4. anthocyane sur l'extrémité des tiges : présence ou absence
 - 2.5. spinosité (à estimer sur le calice)
3. Fruit :
 - 3.1. grosseur
 - 3.2. forme
 - 3.3. couleur
 - 3.4. brillance
 - 3.5. répartition des pigments
 - 3.6. pigments sous le calice : présence ou absence
 - 3.7. anthocyane : présence ou absence
 - 3.8. nature de l'anthocyane
 - 3.9. couleur de la chair
4. Classification de la précocité : période séparant la levée de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 33 : caractères observés sur les variétés d'épinard (*Spinacia oleracea* L.)

1. Plante : vitesse de croissance
2. Feuille : (au stade de développement maximum des quatre premières feuilles)
 - 2.1. port du pétiole
 - 2.2. longueur du pétiole
 - 2.3. couleur
3. Feuilles : (à observer sur la 7ème feuille au stade développement maximum des plantes)
 - 3.1. port du pétiole
 - 3.2. longueur du pétiole
 - 3.3. couleur
 - 3.4. forme du limbe
 - 3.5. surface du limbe
4. Graine (mûre et sèche) : forme
5. Classification de la montaison
6. Distribution sexuelle
7. Résistance au *Peronospora spinaciae*

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 34 : caractères observés sur les variétés de mâche (*Valerianella locusta* (L.) Betcke (v. *olitoria* Polt.)

1. Taille de la plante
2. Feuille (au stade de la récolte) :
 - 2.1. port
 - 2.2. forme
 - 2.3. couleur
 - 2.4. surface : lisse ou veinée
 - 2.5. pilosité : présence ou absence
 - 2.6. forme du bord de la feuille (à observer à l'extrémité)
 - 2.7. indentation : présence ou absence
3. Graine (mûre et sèche) :
 - 3.1. grosseur
 - 3.2. forme
4. Classification de la précocité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 35 : caractères observés sur les variétés de fève (*Vicia faba major* L.)

1. Tige : longueur
2. Stipule : maculé ou non maculé
3. Fleur : couleur
4. Gousse :
 - 4.1. port
 - 4.2. longueur
 - 4.3. nombre d'ovules
5. Graine (mûre et sèche) :
 - 5.1. grosseur
 - 5.2. couleur générale
 - 5.3. tanin : présence ou absence
 - 5.4. couleur du hile

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 36 : caractères observés sur les variétés de pop-corn (*Zea mays* convar. *Microsperma* Koern.)
et de maïs sucré (*Zea mays* convar. *Saccharata* Koern.)

1. Tige :
 - 1.1. anthocyane sur les nœuds : présence ou absence
 - 1.2. niveau d'insertion de l'épi supérieur sur la tige principale
2. Epi :
 - 2.1. couleur des stigmates (2 à 3 jours après la sortie)
 - 2.2. longueur du pédoncule
 - 2.3. longueur des spathes
 - 2.4. couleur de la rafle (au stade de la maturité complète)
3. Grain :
 - 3.1. type du grain récolté
 - 3.2. forme
 - 3.3. couleur des sommets et des flancs
4. Période séparant la levée de :
 - 4.1. la floraison mâle
 - 4.2. la floraison femelle

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 37 : Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture

N°	Espèces	P = plantes isolées sans préculture PP = plantes isolées avec préculture P + Pa = plantes isolées et parcelles	Nombre de plantes ou surface des parcelles par essai		Parcelles par essai	Essais par année	Années de semis
			Plantes	Parcelles (m ²)			
1	Oignon	P + Pa	150		2	2	2
2	Cerfeuil						
	a) racines	P + Pa	40	-	2	2	2
	b) feuilles	P + Pa	-	2	2	2	2
3	Céleri	PP	40		2	2	2
4	Asperge	PP	20		2	2	1
5	Poirée	P + Pa	40		2	2	2
6	Betterave rouge	P + Pa	40		2	2	2
7	Chou frisé	PP	40		2	2	2
8	Brocoli	PP	40		2	2	2
9	Chou de Bruxelles	PP	40		2	2	2
10	Chou-rave	PP	40 (1)		2	2	2
11	Navet de printemps/navet d'automne	P	40		2	2	2
12	Piment poivron	PP	40 (1)		2	2	2
13	Chicorée frisée/chicorée scarole	PP	40		2	2	2
14	Chicorée-witloof (endive)	P + Pa	100		2	2	2
15	Melon d'eau	PP	20 (1)		2	2	2
16	Melon	PP	20 (1)		2	2	2
17	Concombre/cornichon	P	20 (1)		2	2	2
18	Courgette	P	20 (2)		2	2	2
19	Carotte	P + Pa	200 (1)		2	2	2
20	Fenouil	P + Pa	40		2	2	2
21	Persil						
	a) feuilles	P + Pa	40		2	2	2
	b) racines	P + Pa		2	2	2	2
22	Haricot d'Espagne	P + Pa	60		2	2	2
23	Pois (sur tuteurs)	P + Pa	100		2	2	2
24	Radis						
	a) var. niger		50		2	2	2
	b) var. radicola	P + Pa	100		2	2	2
25	Scorsonère	P + Pa	100		2	2	2
26	Aubergine	PP	30 (1)		2	2	2
27	Epinard	P + Pa	60 (1)		2	2	2
28	Mâche	P + Pa	60 (1)		2	2	2
29	Fève	P + Pa	40		2	2	2
30	Popcorn	P + Pa	40		2	2	2
31	Maïs sucré	P + Pa	40		2	2	2

(1) Le nombre indiqué est réduit de moitié si l'essai est effectué en serre

(2) Le nombre indiqué est réduit de moitié s'il s'agit de plantes rampantes

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Annexe 38 : caractères observés sur les variétés de blé (*Triticum aestivum* L.)

Caractères observés

1. Coléoptile : pigmentation anthocyanique
2. Plante :
 - 2.1. port au tallage
 - 2.2. fréquence de plantes avec la dernière feuille retombante
 - 2.3. longueur (tige, épi, barbes et arêtes)
3. Dernière feuille
 - 3.1. pigmentation anthocyanique des oreillettes
 - 3.2. glaucescence de la gaine
4. Epoque d'épiaison (premier épillet visible sur 50 % des épis)
5. Epi :
 - 5.1. glaucescence
 - 5.2. forme en vue de profil
 - 5.3. compacité
 - 5.4. longueur (à l'exclusion des barbes ou arêtes)
 - 5.5. couleur
6. Tige : glaucescence du col de l'épi
7. Paille : moelle en section transversale (à mi-distance entre la base de l'épi et nœud de la tige immédiatement en-dessous)
8. Barbes ou arêtes :
 - 8.1. présence
 - 8.2. longueur, à l'extrémité de l'épi
9. Article terminal du rachis : pilosité de la face externe
10. Glume inférieure :
 - 10.1. largeur de la troncature (épillet du tiers moyen de l'épi)
 - 10.2. forme de la troncature (épillet du tiers moyen de l'épi)
 - 10.3. longueur du bec (épillet du tiers moyen de l'épi)
 - 10.4. forme du bec (épillet du tiers moyen de l'épi)
 - 10.5. étendue de la pilosité interne (épillet du tiers moyen de l'épi)
11. Glumelle inférieure : forme du bec (épillet du tiers moyen de l'épi)
12. Grain
 - 12.1. couleur
 - 12.2. coloration au phénol
13. Type de développement

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture :

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Sauf indication contraire, chaque examen doit comprendre environ 2000 plantes et être divisé en deux répétitions. La détermination de la caractéristique « type de développement » doit être effectuée sur au moins 500 plantes.

Les examens sur les épis-lignes sont conduits sur au moins 100 épis-rangs.

En ce qui concerne les hybrides, les lignées parentales sont incluses dans l'examen et doivent être examinées et décrites comme toute autre variété autogame. Les observations sur la variété hybride elle-même doivent être effectuées sur au moins 200 plantes.

Toutes les observations pour l'établissement de la distinction sur plantes individuelles doivent être effectuées sur 20 plantes ou parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 39 : caractères observés sur les variétés de maïs (*Zea mays* L.)

Caractères observés

1. Plante :

1.1. longueur

1.1.1. panicule comprise (seulement lignées)

1.1.2. panicule comprise (seulement hybrides et variétés à fécondation libre)

1.2. hauteur d'insertion de l'épi par rapport à la longueur de la plante

2. Première feuille :

2.1. pigmentation anthocyanique de la graine

2.2. forme du sommet

3. Feuille :

3.1. angle entre le limbe et la tige (sur la feuille juste au-dessus de l'épi le plus haut)

3.2. port du limbe (sur la feuille juste au-dessus de l'épi le plus haut)

3.3. pigmentation anthocyanique de la gaine (au milieu de la plante)

3.4. largeur du limbe (feuille de l'épi le plus haut)

4. Tige : pigmentation anthocyanique des racines d'ancrage

5. Panicule :

5.1. époque de floraison mâle (au tiers moyen du maître brin, 50 % des plantes) bourrelet (anneau anthocyanique) juste en-dessous de la glume (au tiers moyen du brin maître)

5.3. pigmentation anthocyanique des glumes à l'exclusion de la base (au tiers moyen du brin maître)

5.4. pigmentation anthocyanique des anthères (au tiers moyen du brin maître; sur anthères fraîches)

5.5. densité des épillets (au tiers moyen du brin maître)

5.6. angle entre l'axe central et les ramifications (au tiers inférieur de la panicule)

5.7. port des ramifications (au tiers inférieur de la panicule)

5.8. nombre de ramifications primaires

5.9. longueur de l'axe central au-dessus du rameau inférieur

5.10. longueur de l'axe central au-dessus du rameau supérieur

5.11. longueur des rameaux (pigmentation anthocyanique des soies)

6. Epi :

6.1. époque d'apparition des soies (50 % des plantes)

6.2. pigmentation anthocyanique des soies

6.3. intensité de la pigmentation anthocyanique des soies

6.4. longueur du pédoncule

6.5. longueur (sans spathes)

6.6. diamètre (au milieu)

6.7. forme

6.8. nombre de rangs

6.9. type de grain (au tiers moyen de l'épi)

6.10. couleur du sommet du grain

6.11. couleur de la face dorsale du grain

6.12. pigmentation anthocyanique des glumes de la rafle

6.13. intensité de la pigmentation anthocyanique des glumes de la rafle.

Exigences minimales applicables à la réalisation des examens en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture :

La durée minimale des examens est normalement de deux cycles de croissance indépendants. Les examens sont effectués dans des conditions permettant une croissance normale. La taille des parcelles sera telle que des plantes ou parties de plantes peuvent en être extraites aux fins de mesures et comptages sans porter préjudice aux observations qui devront encore être faites à la fin de la période de croissance.

Toutes les observations pour l'établissement de la distinction et l'homogénéité doivent être effectuées au moins sur 40 plantes ou 40 parties de plantes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 40 : caractères observés sur les variétés de betteraves sucrières et fourragères (*Beta vulgaris* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Axe hypocotylé : coloration
2. Racine :
 - 2.1. coloration du collet
 - 2.2. coloration de la partie hors terre (H)
 - 2.3. coloration de la partie enterrée (H)
 - 2.4. forme (H)
 - 2.5. proportion de la partie hors terre (betteraves fourragères)
 - 2.6. teneur en matière sèche (betteraves fourragères)
 - 2.7. teneur en sucre (betteraves sucrières)
 - 2.8. poids de la racine (exprimé en pourcent du poids total de la plante)
3. Feuille :
 - 3.1. coloration du limbe
 - 3.2. coloration des nervures (betteraves fourragères)
 - 3.3. longueur totale du pétiole et du limbe
 - 3.4. largeur du pétiole
 - 3.5. coloration de la base du pétiole (betteraves fourragères)
 - 3.6. port du bouquet foliaire
 - 3.7. poids du feuillage y compris le collet (exprimé en pourcent du poids total de la plante)
4. Ploidie :
 - 4.1. niveau de ploidie
 - 4.2. pourcentage des différents niveaux de ploidie (variétés polyploïdes)
5. Monogermie (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 41 : caractères observés sur les variétés d'agrostide des chiens (*Agrostis canina* L. ssp. *canina* Hwd.), agrostide blanche (*Agrostis gigantea* Roth), agrostide stolonifère (*Agrostis stolonifera* L.) et agrostide ténue (*Agrostis tenuis* Sibth.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Stolon : présence ou absence (préciser le stade végétatif au moment de l'observation)
4. Feuille :
 - 4.1. couleur (l'année suivant l'année du semis, avant l'épiaison)
 - 4.2. port de la feuille culminaire (au début de la floraison)
 - 4.3. dimensions de la feuille culminaire (H) (au début de la floraison)
5. Inflorescence : forme (après la floraison)
6. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
7. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
8. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 42 : caractères observés sur les variétés de vulpin des prés (*Alopecurus pratensis* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Stolon : présence ou absence (préciser le stade végétatif au moment de l'observation)
4. Feuille (au début de la floraison) :
 - 4.1. port de la feuille culinaire
 - 4.2. dimensions de la feuille culinaire (H)
5. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
6. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
7. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 43 : caractères observés sur les variétés de fromental (*Arrhenatherum elatius* (L.) J. et C. Presl)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. port de la dernière feuille culinaire
 - 3.2. dimensions de la feuille culinaire (H)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 44 : caractères observés sur les variétés de dactyle (*Dactylis glomerata* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille :
 - 3.1. couleur (l'année suivant l'année du semis, avant l'épiaison)
 - 3.2. port de la feuille culinaire (au début de la floraison)
 - 3.3. dimensions de la feuille culinaire (H) (au début de la floraison)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (H) (l'année suivant l'année du semis)
6. Alternativité
7. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 45 : caractères observés sur les variétés de fétuque élevée (*Festuca arundinacea* Schreb.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. port de la feuille culminaire
 - 3.2. dimensions de la feuille culminaire (H)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 46 : caractères observés sur les variétés de fétuque ovine (*Festuca ovina* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. port de la feuille culminaire
 - 3.2. dimensions de la feuille culminaire (H)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 47 : caractères observés sur les variétés de fétuque des prés (*Festuca pratensis* Huds.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. port de la feuille culminaire
 - 3.2. dimensions de la feuille culminaire (H)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 48 : caractères observés sur les variétés de fétuque rouge (*Festuca rubra* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Stolon : présence ou absence (préciser le stade végétatif au moment de l'observation)
4. Feuille :
 - 4.1. couleur (l'année suivant l'année du semis, avant l'épiaison)
 - 4.2. port de la feuille culminaire (au début de la floraison)
 - 4.3. dimensions de la feuille culminaire (H) (au début de la floraison)
5. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
6. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
7. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 49 : caractères observés sur les variétés de ray-grass hybride (*Lolium hybridum* Hausskn.), ray-grass d'Italie (*Lolium multiflorum* Lam.) et ray-grass anglais (*Lolium perenne* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. port de la feuille culminaire
 - 3.2. dimensions de la feuille culminaire (H)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis et, pour les variétés annuelles, l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Alternativité
7. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 50 : caractères observés sur les variétés de fléole des prés (*Phleum pratense* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille :
 - 3.1. couleur (l'année suivant l'année du semis, avant l'épiaison)
 - 3.2. port de la feuille culminaire (au début de la floraison)
 - 3.3. dimensions de la feuille culminaire (H) (au début de la floraison)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 51 : caractères observés sur les variétés de pâturin annuel (*Poa annua* L.), pâturin des bois (*Poa nemoralis* L.) Pâturin des marais (*Poa palustris*), pâturin des prés (*Poa pratensis* L.) et pâturin commun (*Poa trivialis* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Stolon : présence ou absence (préciser le stade végétatif au moment de l'observation)
4. Feuille :
 - 4.1. couleur (l'année suivant l'année du semis, avant l'épiaison)
 - 4.2. port de la feuille culminaire (au début de la floraison)
 - 4.3. dimensions de la feuille culminaire (H) (au début de la floraison)
5. Gaine : couleur (*Poa pratensis*)
6. Ligule (*Poa pratensis*) :
 - 6.1. couleur
 - 6.2. forme
 - 6.3. pilosité
7. Inflorescence : couleur (pendant la floraison)
8. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
9. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
10. Nombre de chromosomes (H) (à l'exception de *Poa pratensis*)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 52 : caractères observés sur les variétés d'avoine jaunâtre (*Trisetum flavescens* (L.) Pal. Beauv.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (au stade de l'épiaison)
2. Tige : longueur (H) (à la fin de la floraison)
3. Feuille :
 - 3.1. couleur (l'année suivant l'année du semis, avant l'épiaison)
 - 3.2. port de la feuille culminaire (au début de la floraison)
 - 3.3. dimensions de la feuille culminaire (H) (au début de la floraison)
4. Classification de l'épiaison ou de la floraison (H) (l'année suivant l'année du semis)
5. Réépiation dans les différentes coupes (l'année suivant l'année du semis)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 53 : caractères observés sur les variétés de sainfoin d'Espagne (*Hedysarum coronarium* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (H)
2. Tige :
 - 2.1. longueur
 - 2.2. diamètre à la demi-longueur
 - 2.3. ramification (nombre de rameaux par tige)
3. Feuille : (à observer au tiers moyen de la plante)
 - 3.1. nombre de feuilles par tige
 - 3.2. forme de la foliole terminale (H)
 - 3.3. dimensions de la foliole terminale (H)
 - 3.4. nombre de folioles par feuille

4. Fleur : couleur de l'étendard (H)
5. Classification de la floraison (H)
6. Cycle végétatif :
 - 6.1. persistance de la végétation en automne
 - 6.2. durée de la perennité en culture (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 54 : caractères observés sur les variétés de lotier corniculé (*Lotus corniculatus* L.)

1. Tige : longueur
2. Feuille :
 - 2.1. forme de la foliole centrale
 - 2.2. dimensions de la foliole centrale
3. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 55 : caractères observés sur les variétés de lupin blanc (*Lupinus albus* L.),
lupin bleu (*Lupinus angustifolium* L.) et lupin jaune (*Lupinus luteus* L.)

1. Tige : longueur
2. Fleur : couleur de l'étendard
3. Gousse :
 - 3.1. forme
 - 3.2. pilosité : persistance ou non persistance
4. Graine :
 - 4.1. forme
 - 4.2. dimensions
 - 4.3. couleur de fond
 - 4.4. ornementation
5. Classification de la floraison
6. Teneur en alcaloïde :
 - 6.1. de la feuille
 - 6.2. du grain

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 56 : caractères observés sur les variétés de minette (*Medicago lupulina* L.)

1. Tige : longueur
2. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 57 : caractères observés sur les variétés de luzerne (*Medicago sativa* L. et *Medicago varia* Martyn.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Tige : longueur (H)
2. Feuille :
 - 2.1. forme de la foliole centrale (H)
 - 2.2. dimensions de la foliole centrale (H)
3. Fleur : couleur de l'étendard
4. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 58 : caractères observés sur les variétés de sainfoin (*Onobrychis sativa* L.)

1. Tige : longueur
2. Feuille :
 - 2.1. forme de la foliole centrale
 - 2.2. dimensions de la foliole centrale
3. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 59 : caractères observés sur les variétés de pois fourrager (*Pisum arvense* L.)

1. Tige : longueur
2. Feuille :
 - 2.1. Forme des stipules des deux premières paires
 - 2.2. dimensions des deux premiers stipules
 - 2.3. forme de la foliole
 - 2.4. dimensions de la foliole
 - 2.5. forme de la pointe de la foliole
3. Stipule de la tige :
 - 3.1. forme
 - 3.2. dimensions
 - 3.3. taches : présence ou absence
 - 3.4. forme de l'anneau
 - 3.5. couleur de l'anneau
4. Fleur :
 - 4.1. couleur de l'étendard
 - 4.2. forme de la base de l'étendard
5. Gousse :
 - 5.1. forme (au stade de la maturité verte)
 - 5.2. forme de la pointe (au stade de la maturité verte)
6. Graine :
 - 6.1. forme y compris l'aspect
 - 6.2. couleur de fond
 - 6.3. ornementation
7. Classification de la floraison
8. Durée de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 60 : caractères observés sur les variétés de trèfle d'Alexandrie (*Trifolium alexandrinum* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (H) (au début de la floraison)
2. Tige : longueur (H) (au début de la floraison)
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. forme de la foliole terminale centrale (H)
 - 3.2. dimensions de la foliole terminale centrale (H)
4. Inflorescence :
 - 4.1. ramifications (H)
 - 4.2. pédonculée ou sessile (H)
 - 4.3. longueur des bractées par rapport au calice
5. Fleur : couleur de l'étendard
6. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 61 : caractères observés sur les variétés de trèfle hybride (*Trifolium hybridum* L.)

1. Tige : longueur
2. Feuille :
 - 2.1. forme de la foliole centrale
 - 2.2. dimensions de la foliole centrale
3. Classification de la floraison
4. Nombre de chromosomes

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 62 : caractères observés sur les variétés de trèfle incarnat (*Trifolium incarnatum* L.)

1. Tige : longueur
2. Fleur : couleur de l'étendard
3. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 63 : caractères observés sur les variétés de trèfle violet (*Trifolium pratense* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Tige : longueur (H)
2. Feuille :
 - 2.1. forme de la foliole centrale (H)
 - 2.2. dimensions de la foliole centrale (H)
 - 2.3. marque foliaire
3. Fleur : couleur de l'étendard
4. Graine : couleur de fond
5. Classification de la floraison (H)
6. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 64 : caractères observés sur les variétés de trèfle blanc (*Trifolium repens* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Feuille :
 - 1.1. forme de la foliole centrale (H)
 - 1.2. dimensions de la foliole centrale (H)
 - 1.3. marque foliaire
 - 1.4. longueur du pétiole (H)
2. Classification de la floraison (H)
3. Nombre de chromosomes (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 65 : caractères observés sur les variétés de trèfle de Perse (*Trifolium resupinatum* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Tige (au début de la floraison) :
 - 1.1. port
 - 1.2. longueur (H)
 - 1.3. pilosité : présence ou absence
2. Feuille (au début de la floraison) :
 - 2.1. forme de la foliole centrale (H)
 - 2.2. dimensions de la foliole centrale (H)
3. Fleur : couleur de l'étendard
4. Gousse : forme (au stade de la maturité complète)
5. Graine : couleur
6. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 66 : caractères observés sur les variétés de fénugrec (*Trigonella foenum-graecum* L.)

1. Port de la plante (au début de la floraison)
2. Tige :
 - 2.1. longueur
 - 2.2. pilosité : présence ou absence
3. Feuille (au début de la floraison) :
 - 3.1. forme de la foliole centrale
 - 3.2. dimensions de la foliole centrale
4. Gousse (au stade de la maturité complète) :
 - 4.1. longueur totale
 - 4.2. longueur du bec
5. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 67 : caractères observés sur les variétés de féverole à grosses graines (*Vicia faba* L. ssp. *Faba* var. *equina* Pers.) et féverole à petites graines (*Vicia faba* L. var. *minor* (Peterm.) Bull.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués comme suit :

- (H1) pour les variétés à pollinisation libre,
(H2) pour les lignées inbred et les hybrides simples.
1. Tige : longueur (H1) (H2)
 2. Gousse (au stade de la maturité complète) :
 - 2.1. forme (H2)
 - 2.2. pilosité (H2)
 3. Graine :
 - 3.1. forme (H1) (H2)
 - 3.2. grosseur (H2)
 - 3.3. couleur de fond (H1) (H2)
 - 3.4. ornementation (H2)
 - 3.5. couleur du hyle (H2)
 4. Classification de la floraison (H2)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 68 : caractères observés sur les variétés de vesce commune (*Vicia sativa* L.)

1. Feuille :
 - 1.1. forme des premières feuilles primaires
 - 1.2. dimensions des premières feuilles primaires
 - 1.3. forme de la foliole
 - 1.4. dimensions de la foliole
2. Fleur : couleur de l'étendard
3. Gousse (au stade de la maturité complète) :
 - 3.1. forme
 - 3.2. pilosité
4. Grain :
 - 4.1. forme
 - 4.2. grosseur
 - 4.3. couleur de fond
 - 4.4. ornementation
 - 4.5. couleur des cotylédons
5. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 69 : caractères observés sur les variétés de vesce de Pannonie (*Vicia pannonica* Crantz.)
et vesce velue (*Vicia villosa* Roth.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Feuille :
 - 1.1. forme de la foliole (H)
 - 1.2. dimensions de la foliole (H)
 - 1.3. nombre de folioles
2. Fleur : couleur de l'étendard (H)
3. Gousse (au stade de la maturité complète) :
 - 3.1. forme (H)
 - 3.2. pilosité (H)
4. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 70 : caractères observés sur les variétés de chou-navet
et rutabaga (*Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Peterm.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Plante : hauteur
2. Racine :
 - 2.1. forme (H)
 - 2.2. proportion de la partie hors terre
 - 2.3. couleur de la racine (H)
 - 2.4. couleur de la partie hors terre
 - 2.5. couleur de la chair (H)

3. Collet : longueur (H)
4. Limbe des feuilles :
 - 4.1. dimensions (H)
 - 4.2. forme
 - 4.3. bord : frisure ou dentelure
 - 4.4. anthocyane : présence ou absence (H)
 - 4.5. glaucescence
5. Pétiole des feuilles :
 - 5.1. port
 - 5.2. longueur
 - 5.3. grosseur
 - 5.4. anthocyane : présence ou absence (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 71 : caractères observés sur les variétés de chou fourrager (*Brassica oleracea* L. *conver. acephala* (DC))

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués comme suit :

- (H1) pour les variétés à pollinisation libre,
(H2) pour les lignées inbred et les hybrides simples.
1. Plante (à observer lorsque la plante a atteint son développement complet) :
 - 1.1. hauteur (H1) (H2)
 - 1.2. ramification (H2)
 2. Tige :
 - 2.1. longueur (H2)
 - 2.2. grosseur (H1) (H2) (chou moëllier)
 - 2.3. forme (H1) (H2) (chou moëllier)
 - 2.4. couleur (H2)
 3. Limbe des feuilles :
 - 3.1. dimensions (H1) (H2)
 - 3.2. forme (H2)
 - 3.3. port (H2)
 - 3.4. bord : frisure ou dentelure (H2)
 - 3.5. anthocyane : présence ou absence (H1) (H2)
 - 3.6. glaucescence (H2)
 4. Pétiole des feuilles :
 - 4.1. port (H2)
 - 4.2. longueur (H2)
 - 4.3. grosseur (H2)
 - 4.4. anthocyane : présence ou absence (H1) (H2)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 72 : caractères observés sur les variétés de rédis oléifère (*Raphanus sativus* L. ssp. *oleifera* (DC) Metzg.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Plante (au stade de la maturité) :
 - 1.1. hauteur
 - 1.2. importance de la ramification
 - 1.3. niveau d'insertion de la 1ère ramification
2. Tige (au stade de la maturité) :
 - 2.1. longueur de la tige principale (H)
 - 2.2. grosseur de la tige principale (à mesurer 25 cm au-dessus du collet)
3. Feuille de la rosette (au moment de l'apparition des boutons floraux) :
 - 3.1. forme
 - 3.2. dimensions
4. Fleur : couleur des pétales
5. Silique : longueur du bec (H)
6. Graine : grosseur (H)
7. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 73 : caractères observés sur les variétés d'avoine (*Avena sativa* L.)

1. Port de la plante (au stade du tallage)
2. Tige :
 - 2.1. longueur
 - 2.2. pilosité du noeud supérieur
3. Feuille : pilosité de la bordure du limbe
4. Panicule : forme
5. Grume : glaucescence (au stade de la floraison)
6. Grain :
 - 6.1. type de couleur des glumelles
 - 6.2. aristation des glumelles : présence ou absence
 - 6.3. ciliation de la base des grains du 1^{er} ordre
 - 6.4. grain nu ou vêtu
7. Classification de l'épiaison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 74 : caractères observés sur les variétés d'orge à deux rangs (*Hordeum distichum* L.)
et d'orge à plusieurs rangs (*Hordeum polystichum* L.)

1. Port de la plante (à la fin du tallage)
2. Tige : longueur
3. Oreillette : couleur
4. Gaine :
 - 4.1. pilosité de la gaine basale
 - 4.2. glaucescence

5. Epi :
 - 5.1. type : 2,4 ou 6 rangs
 - 5.2. aristation : présence ou absence
 - 5.3. denticulation des barbes
 - 5.4. port
 - 5.5. compacité
 - 5.6. glaucescence
 - 5.7. couleur de la baguette des épillets stériles
 - 5.8. forme des épillets stériles
 - 5.9. longueur de l'article inférieur du rachis
6. Glume : longueur
7. Grain :
 - 7.1. longueur des poils de la baguette
 - 7.2. denticulation des glumelles
 - 7.3. nu ou vêtu
 - 7.4. pilosité du sillon
 - 7.5. anthocyane sur les nervures de la glumelle : présence ou absence
8. Classification de l'épiaison
9. Alternativité
10. Réactions au DDT ou à un autre réactif comparable dans ses résultats

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 75 : caractères observés sur les variétés de riz (*Oryza sativa* L.)

1. Tige :
 - 1.1. couleur des nœuds : vert ou pigmenté (durant la végétation)
 - 1.2. hauteur à la maturité mesurée du collet à l'extrémité de la plus haute panicule (H) (au stade de la maturité)
 2. Feuille : couleur vert ou pigmenté (durant la végétation)
 3. Oreillette : couleur vert ou pigmenté (durant la végétation)
 4. Panicule :
 - 4.1. aristation : présence ou absence
 - 4.2. port (au stade de la maturité)
 - 4.3. couleur des stigmates : incolore ou pigmenté
 5. Glumelle :
 - 5.1. couleur de la carène : vert ou pigmenté
 - 5.2. couleur de la calotte : vert ou pigmenté
 - 5.3. couleur de l'apex : vert ou pigmenté
 - 5.4. pilosité
 6. Grain :
 - 6.1. profil facial du grain décortiqué(1)
 - 6.2. perle : présence ou absence
 7. Classification de l'épiaison
- (1) Il s'agit du rapport longueur/hauteur :
arrondi : moins de 1,75,
semi-arrondi : 1,75 à 1,99,
semi-fuselé 2,00 à 2,45,
fuselé plus de 2,45.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 76 : caractères observés sur les variétés d'alpiste (*Phalaris canariensis* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Tige : longueur (H)
2. Feuille : port (H) (avant l'épiaison)
3. Epi : forme
4. Classification de l'épiaison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 77 : caractères observés sur les variétés de seigle (*Secale cereale* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Coléoptile : coloration
2. Port de la plante :
 - 2.1. à la fin du tallage (au printemps)
 - 2.2. au stade de la montée
3. Tige :
 - 3.1. longueur (H)
 - 3.2. couleur du noeud supérieur
 - 3.3. intensité de la pilosité sous l'épi
4. Gaine : pilosité (au stade de la montée)
5. Epi :
 - 5.1. forme (au stade de la floraison ou de la maturité laiteuse)
 - 5.2. couleur (au stade de la maturité laiteuse)
 - 5.3. couleur des anthères
 - 5.4. anthocyane : présence ou absence
6. Barbe : intensité d'une coloration anthocyane
7. Grain :
 - 7.1. forme
 - 7.2. couleur
8. Classification de l'épiaison (H)
9. Alternativité : forme d'hiver ou forme de printemps (H)
10. Ploidie (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 78 : caractères observés sur les variétés d'épeautre (*Triticum spelta* L.)

1. Coléoptile : coloration
2. Port de la plante (à la fin du tallage)
3. Tige :
 - 3.1. longueur
 - 3.2. degré de remplissage de la paille au milieu de l'entre-noeud supérieur : creux ou plein
4. Feuille (juste avant l'épiaison) :
 - 4.1. port
 - 4.2. glaucescence des limbes
5. Gaine :
 - 5.1. pilosité de la gaine de la feuille culminaire
 - 5.2. glaucescence

6. Epi :
 - 6.1. forme
 - 6.2. compacité
 - 6.3. degré de l'aristation
 - 6.4. couleur des arêtes
 - 6.5. glaucescence
 - 6.6. couleur des anthères
 - 6.7. couleur des épis (au stade de la maturité jaunâtre)
 - 6.8. solidité du rachis
7. Glume :
 - 7.1. forme de la troncature
 - 7.2. largeur de la troncature
 - 7.3. forme du bec
 - 7.4. longueur du bec
 - 7.5. pilosité de la face externe
 - 7.6. pilosité de la face interne
8. Grume :
 - 8.1. forme
 - 8.2. couleur
9. Classification de l'épiaison
10. Alternativité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 79 : caractères observés sur les variétés de pomme de terre (*Solanum tuberosum* L.)

1. Tubercule :
 - 1.1. forme : description, régularité et uniformité
 - 1.2. couleur de la peau
 - 1.3. couleur de la chair
2. Germe :
 - 2.1. couleur
 - 2.2. forme
 - 2.3. pilosité
3. Tige : couleur
4. Fleur :
 - 4.1. présence ou absence
 - 4.2. couleur des sépales au stade bouton
 - 4.3. couleur des pétales

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 80 : caractères observés sur les variétés d'arachide (*Arachis hypogaea* L.)

1. Port de la plante (au stade de la floraison)
2. Tige : pilosité : présence ou absence
3. Feuille (au stade de la floraison) :
 - 3.1. forme des folioles
 - 3.2. pilosité du limbe
 - 3.3. bord : présence ou absence de cils
- Stipules : longueur par rapport au pétiole

5. Gynophore : longueur (au moment de l'enterrage)
6. Gousse (au stade de la maturité) :
 - 6.1. forme
 - 6.2. étranglement : présence ou absence
 - 6.3. consistance du péricarpe
 - 6.4. nombre des graines : jusqu'à 2 ou plus de 2
7. Graine :
 - 7.1. forme
 - 7.2. couleur du tégument

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 81 : caractères observés sur les variétés de navette (*Brassica campestris* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Cotylédons : dimensions
2. Plante (au stade de la maturité) :
 - 2.1. hauteur
 - 2.2. importance de la ramification
 - 2.3. niveau d'insertion de la 1ère ramification
3. Tige (au stade de la maturité) :
 - 3.1. longueur de la tige principale (H)
 - 3.2. grosseur de la tige principale à mesurer 25 cm au-dessus du collet
4. Feuille de la rosette (au moment de l'apparition des boutons floraux) :
 - 4.1. forme (H)
 - 4.2. dimensions (H)
5. Fleur : couleur des pétales (H)
6. Graine : dimensions (grosseur)
7. Classification de la floraison (H)
8. Alternativité (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 82 : caractères observés sur les variétés de moutarde brune (*Brassica juncea* L.)

1. Tige : longueur (au stade de la maturité complète)
2. Feuilles de la rosette : forme (au moment de l'apparition des boutons floraux)
3. Fleur : couleur des pétales
4. Graine :
 - 4.1. dimensions
 - 4.2. couleur
5. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 83 : caractères observés sur les variétés de colza (*Brassica napus* L. ssp. *oléifera* (Metzg.) Sinsk.)

1. Cotylédons : dimensions
2. Plante : importance de la ramification (au stade de la maturité)
3. Tige : longueur de la tige principale (au stade de la maturité)
4. Feuilles de la rosette : forme (au moment de l'apparition des boutons floraux)
5. Fleur : couleur des pétales
6. Classification de la floraison
7. Alternativité

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 84 : caractères observés sur les variétés de moutarde noire (*Brassica nigra* (L.) W. Koch)

1. Plante : hauteur de la tige principale (à la maturité complète)
2. Fleur : couleur des pétales
3. Silique : port sur la tige (au stade de la maturité)
4. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 85 : caractères observés sur les variétés de chanvre (*Cannabis sativa* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Tige (plantes portant des fleurs femelles) :
 - 1.1. cannelures : présence ou absence
 - 1.2. couleur
2. Feuille : nombre de lobes (plantes portant des fleurs femelles)
3. Fruit (plantes portant des fleurs femelles) :
 - 3.1. forme
 - 3.2. talon : présence ou absence
4. Classification de la précocité (H)
5. Monoïque ou dioïque (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 86 : caractères observés sur les variétés de cumin (*Carum carvi* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Tige : longueur (H)
2. Feuille :
 - 2.1. port avant la montée
 - 2.2. couleur
3. Fruit : akène se séparant facilement ou non (H)
4. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 87 : caractères observés sur les variétés de coton (*Gossypium* sp.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Port de la plante (H)
2. Tiges (au stade de la floraison) :
 - 2.1. type de ramifications
 - 2.2. nombre de branches végétatives et de branches à fleurs
 - 2.3. Pilosité
3. Feuille de la branche végétative (au début de la floraison) :
 - 3.1. pilosité des limbes (H)
 - 3.2. nombre de lobes
 - 3.3. profondeur des découpures (H)
4. Fleur (avant l'anthèse) :
 - 4.1. longueur des bractées par rapport à la corolle (H)
 - 4.2. couleur des pétales.
5. Capsule :
 - 5.1. forme (H) (au stade de la maturité verte)
 - 5.2. ponctuation : présence ou absence (H) (au stade de la maturité verte)
 - 5.3. dehiscence : complète ou incomplète (H) (au stade de la maturité complète)
 - 5.4. nombre de loges (au stade de la maturité complète)
6. Fibre (au stade de la maturité complète) :
 - 6.1. frisées ou lisses
 - 6.2. longueur moyenne
 - 6.3. régularité de la longueur
7. Graine :
 - 7.1. nu ou avec fuzz
 - 7.2. couleur du fuzz

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 88 : caractères observés sur les variétés de tournesol (*Helianthus annuus* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués comme suit :

- (H1) pour les variétés à pollinisation libre,
- (H2) pour les lignées inbred et les hybrides simples.
- 1. Hypocotyle : anthocyane : présence ou absence (H2)
- 2. Feuille :
 - 2.1. port à mi-tige (H2)
 - 2.2. couleur du limbe (H2) (au stade 4 feuilles)
 - 2.3. dimensions (H1) (H2)
- 3. Capitule :
 - 3.1. forme (H2)
 - 3.2. fleurs ligulées : présence ou absence (H2)
- 4. Fleur fertile :
 - 4.1. couleur des pétales : jaune ou orange (H1) (H2)
 - 4.2. anthocyane des sépales : présence ou absence (H2)
 - 4.3. couleur des stigmates (H2)
- 5. Graine :
 - 5.1. forme (H2)
 - 5.2. couleur de fond (H1) (H2)
 - 5.3. bandes : présence ou absence (H1) (H2)
 - 5.4. couleur des bandes (H2)
 - 5.5. pourcentage de téguments (H2)
- 6. Classification de la précocité (H1) (H2)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 89 : caractères observés sur les variétés de lin (*Linum usitatissimum* L.)

- 1. Plante :
 - 1.1. hauteur de la tige
 - 1.2. niveau d'insertion de la ramification
- 2. Fleur :
 - 2.1. diamètre
 - 2.2. moucheture des sépales
 - 2.3. couleur des pétales
 - 2.4. couleur des nervures des pétales
 - 2.5. couleur des filets des étamines
 - 2.6. couleur des anthères
 - 2.7. couleur du style
 - 2.8. couleur du stigmate
- 3. Capsule : ciliation des cloisons
- 4. Graine :
 - 4.1. couleur
 - 4.2. forme
 - 4.3. grosseur
- 5. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 90 : caractères observés sur les variétés d'oeillette (*Papaver somniferum* L.)

1. Tige :
 - 1.1. longueur
 - 1.2. pilosité du sommet de la tige principale
2. Feuille (avant la montée) :
 - 2.1. moucheture : présence ou absence
 - 2.2. couleur de la moucheture
3. Fleur :
 - 3.1. anthocyane des sépales : présence ou absence
 - 3.2. couleur des pétales
4. Capsule (au stade de la maturité) :
 - 4.1. forme
 - 4.2. couleur
5. Graine : couleur
6. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 91 : caractères observés sur les variétés de moutarde blanche (*Sinapis alba* L.)

Tous les caractères énumérés sont valables pour l'examen de la distinction et de la stabilité des variétés. Les critères arrêtés pour l'examen de l'homogénéité sont indiqués par (H).

1. Plante (au stade de la maturité complète) :
 - 1.1. hauteur de la tige principale (H)
 - 1.2. importance de la ramification
 - 1.3. niveau d'insertion de la première ramification
2. Feuilles de la rosette (à l'apparition des boutons floraux) :
 - 2.1. nombre
 - 2.2. forme
 - 2.3. pilosité
3. Fleur : couleur des pétales (H)
4. Graine :
 - 4.1. grosseur
 - 4.2. couleur brune : présence ou absence (H)
5. Classification de la floraison (H)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 92 : caractères observés sur les variétés de soja (*Soia hispida* L.)

1. Cotylédon : anthocyane : présence ou absence
2. Tige : longueur
3. Fleur : couleur
4. Gousse : couleur
5. Graine :
 - 5.1. couleur de fond
 - 5.2. ornementation : présence ou absence
 - 5.3. forme
6. Classification de la floraison

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 93 : Exigences minimales applicables à la réalisation des examens
en ce qui concerne la mise en place et les conditions de culture

Espèces	Critères : D : distinction S : stabilité H : homogénéité	Nombre de plantes ou surfaces des parcelles			Parcelles par essai	Essais par année	Année de semis
		Plantes isolées	Descendances	En parcelles avec semis en ligne : P : plantes m ² : mètres carrés m : mètres de ligne			
1. Betteraves	D,S,H	120	-	-	2	2	2
2. Plantes fourragères							
2.1. Graminées	D,S	-	-	10 m	2	2	2
	H	50	-	-	2	1	1
2.2. Légumineuses							
2.2.1. Pois fourragers	D,S	-	-	100 P	2	2	2
	H	-	50	-	2	1	1
2.2.2. Vesces	D,S	-	-	100 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
2.2.3. Féveroles							
2.2.3.1. Lignées inbred et hybrides simples	D,S,H	20	-	-	2	1	2
2.2.3.2. Autres hybrides et variétés à pollinisation libre	D,S,H	50	-	-	2	1	2
2.2.4. Autres légumineuses	D, S	-	-	10 m	2	2	2
	H	50	-	-	2	1	2
2.3. Chou fourrager							
2.3.1. Lignées inbred et hybrides simples	D,S, H	20	-	-	2	1	2
2.3.2. Autres hybrides et variétés à pollinisation libre	D,S,H	50	-	-	2	1	2
2.4. Autres espèces de plantes fourragères	D,S	-	-	100 P	2	1	2
	H	-	-	100 P	2	1	1
3. Céréales							
3.1. Espèces autogames à l'exception du blé	D,S	-	-	2 000 P	2	1	2
3.1.1. Formes d'hiver	H	-	150	2 000 P	2	1	1
3.1.2. Formes de printemps	H	-	100	2 000 P	2	1	1
3.2. Espèces allogames à l'exception du maïs	D,S,H	-	-	2 000 P	2	1	2
4. Pommes de terre	D,S,H	80	-	-	2	2	2
5. Plantes oléagineuses et fibres							
5.1. Colza et oeillette	D,S	-	-	1 000 P	2	1	2
	H	-	-	1 000 P	2	1	1
5.2. Chanvre	D,S,H	-	-	500 P	2	1	2
5.3. Cumin	D,S,H	-	-	10 m	2	1	2
5.4. Coton	D,S,H	-	-	30 m ²	3	2	2
5.5. Tournesol							
5.5.1. Lignées inbred et hybrides simples	D,S,H	20	-	-	2	1	2
5.5.2. Autres hybrides et variétés à pollinisation libre	D,S,H	50	-	-	2	1	2
5.6. Lin	D,S	-	-	2 000 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
5.7. Soja	D,S	-	-	500 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
5.8. Autres espèces	D,S	-	-	500 P	2	1	2
	H	-	-	500 P	2	1	1

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Annexe 94 : caractères observés sur les variétés des espèces de plantes agricoles,
en ce qui concerne la valeur culturale et d'utilisation

1. rendements
2. résistance à des organismes nuisibles
3. comportement vis-à-vis des facteurs du milieu physique
4. caractères de qualité
5. alternativité – pour les variétés à forme de printemps et d'hiver
6. rythme de production – pour les graminées

Les méthodes utilisées sont indiquées lors de la communication des résultats.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 avril 2003 relatif aux caractères et conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes.

Namur, le 24 avril 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 2643

[C – 2003/27514]

24. APRIL 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Richtlinie 72/168/EWG der Kommission vom 14. April 1972 zur Festlegung von Merkmalen und Mindestanforderungen für die Prüfung von Sorten von Gemüsearten;

Aufgrund der Richtlinie 72/180/EWG der Kommission vom 14. April 1972 zur Festlegung von Merkmalen und Mindestanforderungen für die Prüfung von Sorten landwirtschaftlicher Pflanzenarten;

Aufgrund der Richtlinie 2002/8/EG der Kommission vom 6. Februar 2002 zur Änderung der Richtlinien 72/168/EWG und 72/180/EWG zur Festlegung von Merkmalen und Mindestanforderungen für die Prüfung von Sorten von Gemüsearten bzw. landwirtschaftlicher Pflanzenarten;

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Juli 1969 über die Pestizide und die Rohstoffe für die Landwirtschaft, den Gartenbau, die Forstwirtschaft und die Viehzucht;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 2001 über die nationalen Kataloge der Sorten von Gemüsearten und landwirtschaftlichen Pflanzenarten, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 31. März 2003;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, unverzüglich die Bestimmungen der Richtlinie 2002/8/EG umzusetzen, wobei die Frist für diese Umsetzung auf den 31. März 2002 festgelegt wurde;

In Erwägung des begründeten Gutachtens vom 17. Dezember 2002, das die Kommission der Europäischen Gemeinschaften gemäß Artikel 226 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft an das Königreich Belgien gerichtet hat, insofern ihr keine Maßnahmen zur Umsetzung der Richtlinie 2002/8/EG in internes Recht übermittelt worden sind;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - § 1. Die amtlichen Prüfungen bei der Zulassung von Sorten von Gemüsearten erstrecken sich mindestens auf folgende Merkmale:

1° bei Tomate (*Lycopersicon lycopersicum* L. Karsten ex. Farw.), auf die Merkmale, die in er Anlage 1 aufgeführt sind;

2° bei Porree (*Allium porrum* L.), auf die Merkmale, die in er Anlage 2 aufgeführt sind;

3° bei Gemüsebohne (*Phaseolus vulgaris* L.), auf die Merkmale, die in er Anlage 3 aufgeführt sind;

4° bei Kohl (*Brassica oleracea* convar. *Capitata* (L.) Alef.), auf die Merkmale, die in er Anlage 4 aufgeführt sind;

5° bei Blumenkohl (*Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L.) Alef. Var. *botrytis* L.), auf die Merkmale, die in er Anlage 5 aufgeführt sind;

6° bei Salat (*Lactuca sativa* L.), auf die Merkmale, die in er Anlage 6 aufgeführt sind;

7° bei allen anderen Gemüsearten, auf die Merkmale, die in den Anlagen 7 bis 36 angeführt sind.

Auf alle Merkmale wird Bezug genommen, sofern die Beobachtung eines Merkmals nicht durch die Ausprägung eines anderen Merkmals unmöglich gemacht wird oder die Ausprägung eines Merkmals nicht durch die Umweltbedingungen, unter denen die Prüfung durchgeführt wird, verhindert wird. Diese Bestimmungen gelten unbeschadet der Anwendbarkeit von Regelungen über Gemüsearten.

§ 2. Bei der Durchführung der Prüfungen bei den Sorten von Tomaten, Porree, Gemüsebohnen, Kohl, Blumenkohl, und Salat sind die in den jeweiligen Anlagen 1 bis 6 aufgeführten Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen hinsichtlich der Anlage und der Anbaubedingungen zu erfüllen.

Bei anderen Gemüsearten werden die Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen in der Anlage 37 aufgeführt.

Art. 2 - § 1. Die amtlichen Prüfungen bei der Zulassung von Sorten landwirtschaftlicher Pflanzenarten erstrecken sich hinsichtlich der Merkmale zur Prüfung der Unterscheidbarkeit, der Beständigkeit und der Homogenität mindestens auf folgende Merkmale,

- 1° bei Weichweizen (*Triticum aestivum* L.), auf die Merkmale, die in der Anlage 38 aufgeführt sind;
- 2° bei Mais (*Zea mays* L.), auf die Merkmale, die in der Anlage 39 aufgeführt sind;
- 3° bei anderen landwirtschaftlichen Pflanzenarten auf die Merkmale, die in den Anlagen 40 bis 92 aufgeführt sind;

Auf alle Merkmale wird Bezug genommen, sofern die Beobachtung eines Merkmals nicht durch die Ausprägung eines anderen Merkmals unmöglich gemacht wird oder die Ausprägung eines Merkmals nicht durch die Umweltbedingungen, unter denen die Prüfung durchgeführt wird, verhindert wird. Diese Bestimmungen gelten unbeschadet der Anwendbarkeit von Regelungen über landwirtschaftliche Pflanzenarten.

§ 2. Bei der Durchführung der Prüfungen bei den Sorten von Weichweizen und Mais sind die in den jeweiligen Anlagen 38 und 39 aufgeführten Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen hinsichtlich der Anlage und der Anbaubedingungen zu erfüllen.

Bei anderen landwirtschaftlichen Pflanzenarten werden die Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen in der Anlage 93 aufgeführt.

Art. 3 - Die amtlichen Prüfungen bei der Zulassung von Sorten landwirtschaftlicher Pflanzenarten erstrecken sich hinsichtlich der Merkmale zur Prüfung des landeskulturellen Werts auf die Merkmale, die in der Anlage 94 angeführt sind.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass gilt für alle Sorten, die am 31. März 2002 noch nicht zur Aufnahme in die nationalen Sortenkataloge für landwirtschaftliche Pflanzenarten zugelassen worden sind.

Ist mit den amtlichen Prüfungen im Hinblick auf die Zulassung der Sorten entweder ganz oder teilweise gemäß den ursprünglichen Vorschriften der Richtlinie 72/168/EWG oder 72/180/EWG bereits vor diesem Zeitpunkt begonnen worden, so müssen die betreffenden Sorten keinen neuen Prüfungen unterworfen werden, um die Einhaltung der neuen Vorschriften nachzuweisen.

Art. 5 - Im Falle einer Abänderung der europäischen Bestimmungen hat der Minister die Anlagen des vorliegenden Erlasses entsprechend abzuändern.

Art. 6 - Der vorliegende Erlass wird am 1. April 2002 wirksam.

Art. 7 - Der Minister der Landwirtschaft ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt..

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 1: Tomatensorten (*Lycopersicon lycopersicum* L. Karsten ex. Farw.)

Beobachtete Merkmale

1. Keimpflanze: Anthocyanfärbung des Hypokotyls
2. Pflanze:
 - 2.1. Wuchstyp
 - 2.2. Anzahl Blütenstände am Haupttrieb (Seitentriebe sind zu entfernen)
3. Stengel
 - 3.1. Anthocyanfärbung des oberen Drittels
 - 3.2. Internodienlänge (zwischen dem 1. und dem 4. Blütenstand) (nur unbegrenzt wachsende Sorten)
4. Blatt
 - 4.1. Stellung (im mittleren Drittel der Pflanze)
 - 4.2. Länge
 - 4.3. Breite
 - 4.4. Fiederung
 - 4.5. Größe der Blättfiedern (in der Blattmitte)
 - 4.6. Intensität der Grünfärbung
 - 4.7. Glanz (wie unter 4.1)
 - 4.8. Blasigkeit (wie unter 4.1)
 - 4.9. Größe der Blasen (wie unter 4.1)
 - 4.10. Stellung des Blattstiels im Verhältnis zur Hauptachse (wie unter 4.1.)
5. Blütenstand:
 - 5.1. Typ (2. und 3. Blütenstand)
6. Blüte:
 - 6.1. Verbänderung (1. Blüte der Blütenstände)
 - 6.2. Behaarung des Griffels
 - 6.3. Farbe
7. Blütenstandstiel:
 - 7.1. Bruchstelle
 - 7.2. Länge (von der Bruchstelle bis zum Kelch) (nur für Sorten mit Bruchstellen des Stiels)
8. Frucht:

- 8.1. Größe
- 8.2. Verhältnis Länge/Durchmesser
- 8.3. Form im Längsschnitt
- 8.4. Rippung am Stielende
- 8.5. Querschnitt
- 8.6. Einsenkung am Stielende
- 8.7. Größe des Stielansatzes
- 8.8. Größe des Blütenansatzes
- 8.9. Form am Blütenende
- 8.10. Herzgröße im Querschnitt (im Verhältnis zum Gesamtdurchmesser)
- 8.11. Dicke des Perikarps
- 8.12. Anzahl Kammern
- 8.13. Flammung (vor der Reife)
- 8.14. Größe der Flammung (vor der Reife)
- 8.15. Intensität der Grünfärbung der Flammung (vor der Reife)
- 8.16. Intensität der Grünfärbung (vor der Reife)
- 8.17. Farbe bei der Reife
- 8.18. Fleischfarbe (bei der Reife)
- 8.19. Festigkeit
- 8.20. Haltbarkeit
- 8.21. Trockensubstanzgehalt (bei der Reife)
9. Zeitpunkt der Blüte
10. Reifezeit
11. Empfindlichkeit gegen Silberblatt
12. Resistenz gegen *Meloidogyne incognita*
13. Resistenz gegen *Verticillium dahliae*
- 13.1. Pathotyp 0
14. Resistenz gegen *Fusarium oxysporum* f. sp. *Lycopersici*
- 14.1. Pathotyp 0 (ex 1)
- 14.2. Pathotyp 1 (ex 2)
15. Resistenz gegen *Fusarium oxysporum* f. sp. *Radicis lycopersici*
16. Resistenz gegen *Cladosporium fulvum*
- 16.1. - Pathotyp 0
- 16.2. - Gruppe A
- 16.3. - Gruppe B
- 16.4. - Gruppe C
- 16.5. - Gruppe D
- 16.6. - Gruppe E
17. Resistenz gegen das Tomatenmosaikvirus
- 17.1. - Pathotyp 0
- 17.2. - Pathotyp 1
- 17.3. - Pathotyp 2
- 17.4. - Pathotyp 1-2
18. Resistenz gegen *Phytophthora infestans*
19. Resistenz gegen *Pyrenochaeta lycopersici*
20. Resistenz gegen *Stemphylium* spp.
21. Resistenz gegen *Pseudomonas syringae*
22. Resistenz gegen *Ralstonia solanacearum*: Pathotyp 1
23. Resistenz gegen gelbes Tomatenblattrollvirus
24. Resistenz gegen das gefleckte Tomatenwelkevirus
25. Resistenz gegen *Leveillula taurica*
26. Resistenz gegen *Oidium lycopersicum*

Auf die Durchführung der Prüfungen anwendbare Mindestanforderungen für das Anlegen der Kulturen und deren Wachstumsbedingungen

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Für die vegetativ vermehrten Sorten kann die Prüfungsdauer auf einen Wachstumszyklus beschränkt werden, wenn die Ergebnisse der Unterscheidbarkeit und der Homogenität aussagekräftig sind. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 20 Pflanzen im Anbau unter Glas oder 40 Pflanzen im Freilandanbau umfassen, die auf zwei Wiederholungen verteilt werden sollten.

Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 20 Pflanzen oder 20 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 2: Porreesorten (*Allium porrum* L.)

Beobachtete Merkmale

1. Pflanze:
 - 1.1. Höhe
 - 1.2. Länge
 - 1.3. Dichte der Blätter
2. Laub: Haltung
3. Blattspreite:
 - 3.1. Länge der längsten Blattspreite
 - 3.2. Breite
 - 3.3. Farbe
 - 3.4. Intensität der Farbe
 - 3.5. Anthocyanfärbung
 - 3.6. Bereifung
 - 3.7. Riefung
4. Schaft
 - 4.1. Länge
 - 4.2. Durchmesser
 - 4.3. Verhältnis Länge/Durchmesser
 - 4.4. Zwiebelbildung
 - 4.5. Verjüngung zur Basis hin
5. Blüte: männliche Sterilität (nur für vegetativ vermehrte Sorten)

Auf die Durchführung der Prüfungen anwendbare Mindestanforderungen für das Anlegen der Kulturen und deren Wachstumsbedingungen

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Für die vegetativ vermehrten Sorten kann die Prüfungsdauer auf einen Wachstumszyklus beschränkt werden, wenn die Ergebnisse der Unterscheidbarkeit und der Homogenität aussagekräftig sind. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 200 Einzelpflanzen für generativ vermehrte Sorten und 60 Pflanzen für vegetativ vermehrte Sorten umfassen. In allen Fällen sollte die Gesamtzahl der Pflanzen auf zwei Wiederholungen verteilt werden.

Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 60 Pflanzen oder 60 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 3: Bohnensorten (*Phaseolus vulgaris* L.)

Beobachtete Merkmale

1. Keimpflanze: Anthocyanfärbung des Hypokotyls
2. Pflanze:
 - 2.1. Wuchstyp
 - 2.2. Buschform (nur Buschbohnen)
 - 2.3. Höhe (nur Buschbohnen)
 - 2.4. Rankbeginn (80% der Pflanzen) (nur Stangenbohnen)
 - 2.5. Geschwindigkeit des Emporrankens (nur Stangenbohnen)
3. Blatt:
 - 3.1. Grünfärbung
 - 3.2. Wölbung zwischen den Nerven
4. Endfieder:
 - 4.1. Größe
 - 4.2. Form
 - 4.3. Spitze
5. Blütenstände: Sitz (in voller Blüte) (nur Buschbohnen)
6. Blüte:
 - 6.1. Größe der Braktee
 - 6.2. Farbe der Fahne
 - 6.3. Farbe des Flügels
7. Samen: Farbe des unreifen Samens (zu Beginn des Schwellens der Hülse) (nur für weisssamige Sorten)
8. Hülse:
 - 8.1. Länge (einschließlich Zahn)
 - 8.1.1. nur Buschbohnen
 - 8.1.2. nur Stangenbohnen
 - 8.2. mediane Breite
 - 8.3. Form des Querschnitts (durch den Samen)
 - 8.4. Verhältnis transversale Breite/mediane Breite
 - 8.5. Grundfarbe
 - 8.6. Intensität der Grundfarbe
 - 8.7. Nebenfärbung
 - 8.8. Ton der Nebenfärbung
 - 8.9. Dichte der Flecken der Nebenfärbung
 - 8.10. Fädigkeit
 - 8.11. Stärke der Krümmung
 - 8.12. Art der Krümmung
 - 8.13. Form des Hülsenendes (ohne Zahn)
 - 8.14. Zahnlänge
 - 8.15. Zahnkrümmung
 - 8.16. Struktur der Oberfläche
 - 8.17. Einschnürung (zum Zeitpunkt der Trockenreife)
9. Samen
 - 9.1. Gewicht
 - 9.2. Form des medianen Längsschnitts
 - 9.3. Grad der Krümmung (nur Sorten mit nierenförmigen Samen)
 - 9.4. Form des medianen Querschnitts
 - 9.5. Breite des Querschnitts
 - 9.6. Anzahl Farben
 - 9.7. Hauptfarbe (größter gefärbter Teil)
 - 9.8. vorherrschende Nebenfärbung
 - 9.9. Verteilung der vorherrschenden Nebenfärbung
 - 9.10. Aderung
 - 9.11. Farbe der Nabelumrandung
10. Zeitpunkt der Blüte (50% der Pflanzen zeigen wenigstens eine Blüte)
11. Resistenz
 - 11.1. gegen Brennfleckenkrankheit (*Colletotrichum lindemuthianum*)
 - 11.1.1. Pathotyp Lambda
 - 11.1.2. Pathotyp Kappa
 - 11.2. gegen Gewöhnliches Bohnenmosaikvirus (BCMV)
 - 11.3. gegen Fettfleckenkrankheit (*Pseudomonas syringae* pv. *phaseolicola*)
 - 11.3.1. US Pathotyp 1
 - 11.3.2. US Pathotyp 2
 - 11.4. gegen Bohnenbrand (*Xanthomonas campestris* pv. *phaseoli*)

Auf die Durchführung der Prüfungen anwendbare Mindestanforderungen für das Anlegen der Kulturen und deren Wachstumsbedingungen

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 150 Pflanzen bei Buschbohnen und 60 Pflanzen bei Stangenbohnen umfassen, die auf zwei Wiederholungen verteilt werden sollten.

Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 20 Pflanzen oder 20 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 4: Kohlsorten (*Brassica oleracea* convar. *Capitata* (L.) Alef.)

Beobachtete Merkmale

1. Pflanze:

- 1.1. Höhe
- 1.2. Maximaler Durchmesser (einschließlich Umblätter)
- 1.3. Länge des Außenstrunks
- 1.4. Stellung der Umblätter
2. Umblatt
 - 2.1. Größe
 - 2.2. Form der Spreite
 - 2.3. Profil der Spreitenoberseite
 - 2.4. Blasigkeit
 - 2.5. Größe der Blasen
 - 2.6. Kräuselung (nur Wirsing)
 - 2.7. Farbe (mit Wachs)
 - 2.8. Intensität der Farbe
 - 2.9. grüner Anflug (nur Rotkohl)
 - 2.10. Wachsschicht
 - 2.11. Wellung des Randes
 - 2.12. Randeinschnitte
 - 2.13. Biegung des Randes

3. Kopf

- 3.1. Form des Längsschnitts
- 3.2. Form der Basis im Längsschnitt
- 3.3. Länge
- 3.4. Durchmesser
- 3.5. Position des maximalen Durchmessers
- 3.6. Schluss
- 3.7. Kräuselung des Deckblatts (nur Wirsing)
- 3.8. Randbiegung des Deckblattes
- 3.9. Farbe des Deckblattes
- 3.10. Intensität der Farbe des Deckblattes
- 3.11. Anthocyanfärbung des Deckblattes (nur Weißkohl und Wirsing)
- 3.12. Innenfarbe
- 3.13. Intensität der Innenfarbe (nur Rotkohl)
- 3.14. Dichte
- 3.15. Innenstruktur
- 3.16. Länge des Innenstrunkes (im Verhältnis zur Länge des Kopfes)

4. Zeitpunkt der Erntereife
5. Zeitpunkt des Platzens des Kopfes nach der Reife
6. Resistenz gegen Pathotyp 1 von *Fusarium oxysporum* f. sp. *conglutinans*

Auf die Durchführung der Prüfungen anwendbare Mindestanforderungen für das Anlegen der Kulturen und deren Wachstumsbedingungen

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Für die vegetativ vermehrten Sorten kann die Prüfungsdauer auf einen Wachstumszyklus beschränkt werden, wenn die Ergebnisse der Unterscheidbarkeit und der Homogenität aussagekräftig sind. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 40 Pflanzen umfassen, die auf zwei Wiederholungen verteilt werden sollten.

Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 20 Pflanzen oder 20 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 5: Blumenkohlsorten (*Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L.) Alef. Var. *botrytis* L.)

Beobachtete Merkmale

1. Keimpflanze: Anthocyanfärbung des Hypokotyls
2. Pflanze: Höhe (bei Erntereife)
3. Außenstrunk: Länge (bis zum Ansatz des ersten Blattes)
4. Blatt
 - 4.1. Haltung
 - 4.2. Länge
 - 4.3. Breite
 - 4.4. Form
 - 4.5. Lappung
 - 4.6. Farbe (mit Wachs sofern vorhanden)
 - 4.7. Intensität der Farbe (mit Wachs sofern vorhanden)
 - 4.8. Querschnitt der Mittelrippe im unteren Drittel
 - 4.9. Drehung der Spitze
 - 4.10 Form im Querschnitt
 - 4.11 Blasigkeit
 - 4.12 Verteilung der Blasen
 - 4.13 Faltung in der Nähe der Hauptader
 - 4.14 Wellung des Randes
5. Blume
 - 5.1. Deckung durch innere Blätter
 - 5.2. Höhe
 - 5.3. Durchmesser
 - 5.4. Form im Längsschnitt
 - 5.5. Wölbung (Sorten mit dreieckiger Blume ausgenommen)
 - 5.6. Farbe
 - 5.7. Höckerbildung
 - 5.8. Körnung
 - 5.9. Anthocyanfärbung nach der Erntereife
6. Blüte: Farbe
7. Frühzeitigkeit in der speziellen Wachstumsperiode (50% erntereif)

Auf die Durchführung der Prüfungen anwendbare Mindestanforderungen für das Anlegen der Kulturen und deren Wachstumsbedingungen

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Für die vegetativ vermehrten Sorten kann die Prüfungsdauer auf einen Wachstumszyklus beschränkt werden, wenn die Ergebnisse der Unterscheidbarkeit und der Homogenität aussagekräftig sind. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 60 Pflanzen umfassen, die auf zwei Wiederholungen verteilt werden sollten.

Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 40 Pflanzen oder 40 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigelegt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 6: Salatsorten (*Lactuca sativa* L.)

Beobachtete Merkmale

1. Keimpflanze:

- 1.1. Anthocyanfärbung
- 1.2. Größe des Keimblatts (voll entwickelt)
- 1.3. Form des Keimblatts

2. Samen: Farbe

3. Blatt

3.1. Stellung im 10–12 Blattstadium

3.2. Dicke

3.3. Stellung im Erntestadium (Umblätter bei Kopfsalat, bzw. vollentwickelte Blätter bei Schnitt- und Stengelsalat)

3.4. Form

3.5. Farbe der äußeren Blätter

3.6. Intensität der Farbe der äußeren Blätter

3.7. Anthocyanfärbung

3.8. Stärke der Anthocyanfärbung

3.9. Verteilung des Anthocyans

3.10. Art der Anthocyanverteilung

3.11. Glanz der Oberseite

3.12. Profil der äußeren Blätter

3.13. Blasigkeit

3.14. Größe der Blasen

4. Blattspreite

4.1. Teilung (im 10–12 Blattstadium)

4.2. Grad der Randwellung

4.3. Vorhandensein von Einschnitten am Rand der oberen Hälfte

4.4. Tiefe der Einschnitte am Rand der oberen Hälfte

4.5. Grad der Einschnitte am Rand der oberen Hälfte

4.6. Aderung

5. Pflanze

5.1. Höhe (im Blühstadium)

5.2. Durchmesser

5.3. Kopfbildung

6. Kopf

6.1. Stärke des Überlappens des oberen Teils der Kopfblätter
(nur Sorten mit geschlossenem Kopf)

6.2. Dichte

6.3. Größe

6.4. Geschlossenheit der Basis

6.5. Form im Längsschnitt

7. Stängel

7.1. Verbänderung (im Blühstadium)

7.2. Stärke der Verbänderung (im Blühstadium)

8. Seitentriebbildung

9. Zeitpunkt der Erntereife

10. Zeitpunkt des Schossbeginns unter Langtagsbedingungen

11. Resistenz gegen Falschen Mehltau (*Bremia lactucae*)

- 11.1. Isolat IL4
- 11.2. Isolat S1
- 11.3. Isolat NL13
- 11.4. Isolat NL12
- 11.5. Isolat SF1
- 11.6. Isolat NL7
- 11.7. Isolat NL15
- 11.8. Isolat NL14
- 11.9. Isolat TV
- 11.10. Isolat CS9
- 11.11. Isolat NL16

12. Resistenz gegen Salatmosaikvirus (LMV): Pathotyp Ls-1

Auf die Durchführung der Prüfungen anwendbare Mindestanforderungen für das Anlegen der Kulturen und deren Wachstumsbedingungen

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Für die vegetativ vermehrten Sorten kann die Prüfungsdauer auf einen Wachstumszyklus beschränkt werden, wenn die Ergebnisse der Unterscheidbarkeit und der Homogenität aussagekräftig sind. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 60 Pflanzen umfassen, die auf zwei Wiederholungen verteilt werden sollten.

Alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, sollten an 40 Pflanzen oder 40 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 7: Bei den Zwiebelsorten (*Allium cepa* L.) beobachtete Merkmale

- 1. Laub:
 - 1.1. Höhe
 - 1.2. Farbe
 - 1.3. Bereifung: vorhanden oder fehlend
- 2. Zwiebel:
 - 2.1. Farbe der Schale
 - 2.2. Farbe des Fleisches
 - 2.3. Ringbildung des Fleisches
 - 2.4. Form
 - 2.5. Trockensubstanzgehalt
- 3. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 8: Bei den Kerbelsorten (*Anthriscus cerefolium* (L.) Hoffm.) beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Wuchsform
2. Blatt:
 - 2.1. Farbe
 - 2.2. Oberfläche
 - 2.3. Form der Fiederblätter
 - 2.4. Zähnung der Fiederblätter
3. Blüte: Stiellänge

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 9: Bei den Selleriesorten (*Apium graveolens* L.) beobachteten Merkmale

A. Bleichsellerie

1. Pflanze:
 - 1.1. Wuchsform
 - 1.2. Seitentriebe: vorhanden oder fehlend
2. Laub:
 - 2.1. Farbe
 - 2.2. Panaschierung: vorhanden oder fehlend
3. Blattstiel:
 - 3.1. Struktur: gefüllt oder ungefüllt
 - 3.2. Farbe
 - 3.3. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
 - 3.4. Länge
 - 3.5. Breite
 - 3.6. Form des Querschnitts
4. Neigung zum Weißwerden: natürlich oder künstlich

B. Knollensellerie

1. Laub (zu Beginn der Knollenbildung):
 - 1.1. Haltung
 - 1.2. Höhe
 - 1.3. Masse
 - 1.4. Blattfiederung
 - 1.5. Anthocyan am Blattstiel: vorhanden oder fehlend
2. Knolle:
 - 2.1. Größe
 - 2.2. Form
 - 2.3. Wulststärke
 - 2.4. Ansatz der Wurzel
 - 2.5. Masse der Wurzel
 - 2.6. Dicke der Wurzel
 - 2.7. Beschaffenheit der Außenhaut (Oberfläche)
3. Verfärbung beim Kochen

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 10: Bei den Spargelsorten (*Asparagus officinalis* L.) beobachtete Merkmale

1. Triebspitze:
 - 1.1. Intensität der Anthocyanfärbung in der Spitze
 - 1.2. Durchmesser
2. Geschlechtsverteilung: bisexuelle oder männliche Sorte
3. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 11: Bei den Mangoldsorten (*Beta vulgaris* L. var. *cycla* (L.) Ulrich) beobachtete Merkmale

1. Pflanze:
 - 1.1. Seitentriebe: vorhanden oder fehlend
 - 1.2. Blatthaltung
2. Blatt (vollentwickelte Pflanze):
 - 2.1. Länge einschließlich Blattstiel
 - 2.2. Form
 - 2.3. Blasigkeit
 - 2.4. Farbe
 - 2.5. Breite des Hauptsnervs
 - 2.6. Blattstielquerschnitt
3. Monogermie

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 12: Bei den Rote Rübe-Sorten (*Beta vulgaris* L. var. *esculenta* L.) beobachtete Merkmale

1. Laub:
 - 1.1. Masse im Verhältnis zu den Rüben
 - 1.2. Intensität der Anthocyanfärbung
2. Rübe:
 - 2.1. Form
 - 2.2. Form der Basis
 - 2.3. Korkbildung auf der Haut
 - 2.4. Außenfarbe
 - 2.5. Farbe des Fleisches
3. Monogermie
4. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 13: Bei den Grünkohlarten (*Brassica oleracea* L. var. *acephala* D C. subvar. *Laciniata* L.) beobachtete Merkmale

1. Strunkhöhe
2. Blatt:
 - 2.1. Form
 - 2.2. Farbe
 - 2.3. Stärke der Kräuselung

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 14: Bei den Brokolisorten (*Brassica oleracea* L. convar. *botrytis* L. Alef. var. *italica* Plenck) beobachtete Merkmale

1. Stengel:
 - 1.1. Länge
 - 1.2. Verzweigung: vorhanden oder fehlend
2. Blatt:
 - 2.1. Wellung des Randes
 - 2.2. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
3. Blütenstand (vor dem Aufblühen der ersten Blüte):
 - 3.1. Größe
 - 3.2. Form
 - 3.3. Dichte
 - 3.4. Farbe
 - 3.5. Brakteen im Blütenstand: sichtbar oder nicht sichtbar
 - 3.6. Fähigkeit zum Remontieren

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 15: Bei den Rosenkohlsorten (*Brassica oleracea* L. var. *bullata* subvar. *gemmifera* D C.) beobachtete Merkmale

1. Stengel (Strunk): Länge (vollentwickelte Pflanze)
2. Blatt: Farbe
3. Rosen:
 - 3.1. Größe
 - 3.2. Form
4. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 16: Bei den Kohlrabisorten (*Brassica oleracea* L. var. *gongylodes* L.)

beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Größe
2. Blatt: Farbe
3. Knolle:
 - 3.1. Form
 - 3.2. Farbe
4. Klassifizierung des Holzigwerdens
5. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 17: Bei den Sorten Mairüben und Herbstrüben (*Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell) beobachtete Merkmale

1. Laub (unmittelbar vor der Ernte zu beurteilen - an ausgewachsenen Pflanzen):
 - 1.1. Blattform: geteilt oder ungeteilt
 - 1.2. Masse im Verhältnis zur Rübenmasse
2. Rube:
 - 2.1. Form
 - 2.2. Farbe des Kopfes
 - 2.3. Farbe des Fleisches

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 18: Bei den Paprikasorten (*Capsicum annuum* L.) beobachtete Merkmale

1. Keimling:
 - 1.1. Anthocyan des Hypokotyls: vorhanden oder fehlend
 - 1.2. Intensität der Grünfärbung des Hypokotyls
2. Pflanze: Länge der Internodien
3. Frucht:
 - 3.1. Haltung
 - 3.2. Größe
 - 3.3. Form (außer der ersten Frucht)
 - 3.3.1. Form des Längsschnitts
 - 3.3.2. Form des Stielansatzes
 - 3.3.3. Form der Fruchtspitze
 - 3.4. Farbe:
 - 3.4.1. Farbe vor der Reife
 - 3.4.2. Farbe bei der Reife
 - 3.5. Dicke des Fleisches
 - 3.6. Beschaffenheit der Oberfläche
 - 3.7. Capsaicin: vorhanden oder fehlend
4. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 19: Bei den Sorten Endivien (Winter) (*Cichorium endivia* L.) beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Haltung
2. Laub:
 - 2.1. Herzbildung
 - 2.2. Form der jungen Herzblätter (Scarole)
 - 2.3. Form des ausgewachsenen Blattes
 - 2.4. Blattfarbe
 - 2.5. Glanz
 - 2.6. Oberfläche (Scarole)
 - 2.7. Form des Blattrandes
 - 2.8. Anthocyan auf den Hauptrippen: vorhanden oder fehlend (Frisée)
3. Klassifizierung der Frühzeitigkeit
4. Schossfestigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 20: Bei den Sorten Blatt-Chicoree (*Cichorium intybus* L. var. *foliosum* Bisch.) beobachtete Merkmale

A. Treibzichorie (Chicoree, belgische Zichorie, Witloof)

1. Laub: Frühzeitigkeit des Absterbens der Blätter (im Herbst des ersten Jahres zu beobachten)
2. Kopf: Form
3. Klassifizierung der Frühzeitigkeit (beim Treibvorgang)
4. Wachstumsgeschwindigkeit

B. Gewöhnliche Blattzichorie (italienische Zichorie)

1. Blatt (im vegetativen Stadium):
 - 1.1. Form
 - 1.2. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
2. Kopf:
 - 2.1. Form
 - 2.2. Mehrtriebigkeit: vorhanden oder fehlend
 - 2.3. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
 - 2.4. Intensität der Grünfärbung
 - 2.5. Blattspreite: Wellung

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 21: Bei den Sorten Wassermelonen (*Citrullus vulgaris* L.) beobachtete Merkmale

1. Stiel:
 - 1.1. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
 - 1.2. Behaarung: vorhanden oder fehlend
2. Blatt (zu Beginn der Blüte):
 - 2.1. Tiefe der Blatteinschnitte
 - 2.2. Behaarung: vorhanden oder fehlend
3. Blüte (zum Zeitpunkt der ersten Fruchtbildung):
 - 3.1. Form der Krone
 - 3.2. Behaarung des Kelches: vorhanden oder fehlend
4. Geschlechtsverteilung

5. Frucht (im Stadium vor der Reife):
 - 5.1. Größe
 - 5.2. Form
 - 5.3. Rippen: vorhanden oder fehlend
 - 5.4. Grundfarbe der Schale
 - 5.5. Marmorierung der Schale
 - 5.6. Farbe des Fleisches
 - 5.7. Hohlraum im Fleisch: vorhanden oder fehlend
 - 5.8. Festigkeit des Fleisches
 - 5.9. Körner: vorhanden oder fehlend
6. Samen: (reif und trocken)
 - 6.1. Größe
 - 6.2. Form
 - 6.3. Farbe: einfarbig oder mehrfarbig
7. Ploidiestufe

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 22: Bei den Melonensorten (*Cucumis melo* L.) beobachtete Merkmale

1. Keimpflanze:
 - 1.1. Länge des Hypokotyls
 - 1.2. Größe des Keimblatts
2. Geschlechtsverteilung
3. Frucht:
 - 3.1. Größe
 - 3.2. Form
 - 3.3. Loslösen des Fruchtstiels
 - 3.4. Rippen
 - 3.5. Netzung
 - 3.6. Farbe der Schale (im Stadium vor der Reife)
 - 3.7. Farbe der Schale (im Stadium nach der Reife)
 - 3.8. Marmorierung und Punktierung
 - 3.9. Farbe des Fleisches
4. Samen (reif und trocken):
 - 4.1. Größe
 - 4.2. Farbe
5. Klassifizierung des Fruchtzuckergehalts (im Stadium der Reife)
6. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 23: Bei den Gurkensorten (*Cucumis sativus* L.) beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Bitterstoff: vorhanden oder fehlend
2. Blütenstand: Zahl der weiblichen Blüten je weiblicher Blütenstand
3. Geschlechtsverteilung
4. Frucht:
 - 4.1. Länge
 - 4.2. Farbe (im Stadium vor und bei der Reife)
 - 4.3. Stärke und Farbe der Stacheln
 - 4.4. Stärke und Farbe der Behaarung
 - 4.5. Anzahl und Größe der Warzen
 - 4.6. Riefung

- 4.7. Netzung auf der reifen Frucht
- 4.8. Hals: vorhanden oder fehlend
- 4.9. Parthenokarpie
- 4.10. Bitterstoff: vorhanden oder fehlend
- 5. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beifügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 24: Bei den Garten-Speisekürbissorten (*Cucurbita pepo* L.) beobachtete Merkmale

- 1. Wuchsform
- 2. Stengel:
 - 2.1. Länge der Internodien
 - 2.2. Querschnitt: kantig oder nicht kantig
- 3. Blatt (zu Beginn der Blüte):
 - 3.1. Form
 - 3.2. Tiefe der Lappung
 - 3.3. Fleckung: vorhanden oder fehlend
 - 3.4. Ranken: vorhanden oder fehlend
- 4. Blüte:
 - 4.1. Länge des Stengels der männlichen Blüte
 - 4.2. Blumenkrone der weiblichen Blüte: abfallend oder nicht abfallend
- 5. Geschlechtsverteilung
- 6. Frucht:
 - 6.1. Form (im Stadium der Ernte)
 - 6.2. Rippen: vorhanden oder fehlend (im Stadium der Ernte)
 - 6.3. Schale: Grundfarbe (im Stadium der Ernte)
 - 6.4. Farbe der Marmorierung (im Stadium der Ernte)
 - 6.5. Farbe der Schale (im Stadium der Vollreife)
 - 6.6. Marmorierung: vorhanden oder fehlend (im Stadium der Vollreife)
- 7. Samen (reif und trocken): Größe
- 8. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beifügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 25: Bei den Möhrensorten (*Daucus carota* L. ssp. *sativus* (Hoffm.) Hayek) beobachtete Merkmale

- 1. Laub: Höhe
- 2. Rübe:
 - 2.1. Länge
 - 2.2. Form
 - 2.3. Außenhautfarbe
- 3. Samen (reif und trocken): Behaarung: vorhanden oder fehlend
- 4. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beifügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 26: Bei den Fenchelsorten (*Foeniculum vulgare* P. Mill.) beobachtete Merkmale

1. Wuchsform
2. Blatt: Dimensionen der Fieder
3. Grumolo (zwiebförmige Blattrosette):
 - 3.1. Form
 - 3.2. Geschlossenheit (Lagerungsdichte des Blattgrundes)
 - 3.3. Faserigkeit der Blattscheide
 - 3.4. Triebe zwischen den Blattansätzen: vorhanden oder fehlend

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 27: Bei den Petersiliesorten (*Petroselinum hortense* Hoffm.)

beobachtete Merkmale

1. Laub:
 - 1.1. Höhe
 - 1.2. Form der Blattspreite
 - 1.3. Farbe
2. Wurzeltyp

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 28 Bei den Prunkbohnsensorten (*Phaseolus coccineus* L.) beobachtete Merkmale

1. Wuchsform
2. Blüte: Farbe
3. Hülse:
 - 3.1. Länge
 - 3.2. Fädigkeit: vorhanden oder fehlend
4. Korn (reif und trocken): Farbe

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 29: Bei den Erbsensorten (*Pisum sativum* L. (excl. *P. arvense* L.)) beobachtete Merkmale

1. Pflanze:
 - 1.1. Wuchstyp (Feld- oder Reisererbse)
 - 1.2. Anzahl der Knoten einschließlich des ersten Blütenstandes (ausschließlich der Knoten der Keimblätter)
2. Blatt:
 - 2.1. Farbe
 - 2.2. Flecke der Stengelblätter: vorhanden oder fehlend
3. Blütenstand:
 - 3.1. Blütenzahl je Blütenstand
 - 3.2. Basis der Fahne: V-förmig oder nicht
4. Hülse:
 - 4.1. Länge der Trockenhülse
 - 4.2. Form des Hülsenendes
 - 4.3. Form des Rückens (am zweiten fertilen Knoten)
 - 4.4. Farbe des Grünen Kornes
 - 4.5. Pergament: vorhanden oder fehlend
 - 4.6. Samenanlagen: Zahl
5. Korn (reif und trocken):
 - 5.1. Größe
 - 5.2. Form (einschließlich Oberfläche)
 - 5.3. Farbe der Samenschale
 - 5.4. Farbe der Kotyledonen
 - 5.5. Form der Stärkekörner (einfach oder zusammengesetzt)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 30: Bei den Sorten Radieschen - Rettich (*Raphanus sativus* L.) beobachtete Merkmale

- A. *Raphanus sativus* L. var. *niger* Pers.
1. Blatt: (zu beurteilen sind das 4. bis 7. Blatt)
 - 1.1. Länge
 - 1.2. Spreite (Form)
 - 1.3. Gliederung
 - 1.4. Stielfarbe
 - 1.5. Endfiedergröße
 - 1.6. Endfiederfarbe
 2. Rübe:
 - 2.1. Größe
 - 2.2. Form
 - 2.3. Schulterform
 - 2.4. Schulterverfärbung
 - 2.5. Ende: Form
 - 2.6. Außenhaut
 - 2.7. Farbe der Außenhaut
 3. Klassifizierung der Frühzeitigkeit
- B. *Raphanus sativus* L. var. *radicula* Pers.
1. Blatt: (zu beurteilen ist das 3. Blatt)
 - 1.1. Länge
 - 1.2. Spreite (Form)
 - 1.3. Gliederung
 - 1.4. Farbe

2. Rübe:
- 2.1. Form
- 2.2. Farbe der Außenhaut
3. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 31: Bei den Schwarzwurzelsorten (*Scorzonera hispanica* L.) beobachtete Merkmale

1. Wurzel:
- 1.1. Länge
- 1.2. Form
- 1.3. Beschaffenheit der Oberfläche
- 1.4. Farbe der Oberfläche

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 32: Bei den Eierfruchtsorten (*Solanum melongena* L.) beobachtete Merkmale

1. Keimpflanze:
 - 1.1. Hypokotylachse: Anthocyan - vorhanden oder fehlend
 - 1.2. Haltung des Keimblattes
 - 1.3. Form des Keimblattes
2. Pflanze:
 - 2.1. Länge der Internodien
 - 2.2. Form des ausgewachsenen Blattes
 - 2.3. Behaarung des Stielendes
 - 2.4. Stielende: Anthocyan: vorhanden oder fehlend
 - 2.5. Anzahl der Domen (zu beurteilen über dem Kelch)
3. Frucht:
 - 3.1. Größe
 - 3.2. Form
 - 3.3. Farbe
 - 3.4. Glanz
 - 3.5. Verteilung des Farbstoffs
 - 3.6. Pigment unter dem Kelch: vorhanden oder fehlend
 - 3.7. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
 - 3.8. Natur des Anthocyan
 - 3.9. Farbe des Fleisches
4. Klassifizierung der Entwicklungszeit bis zur Blüte

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 33: Bei den Spinatsorten (*Spinacia oleracea* L.) beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Wuchsgeschwindigkeit
2. Blatt: (zu beobachten im Stadium, in dem die ersten vier Blätter voll entwickelt sind)
 - 2.1. Haltung des Blattstiels
 - 2.2. Länge des Blattstiels
 - 2.3. Farbe
3. Blatt: (zu beobachten am 7. Blatt der ausgewachsenen Pflanze)
 - 3.1. Haltung des Blattstiels
 - 3.2. Länge des Blattstiels
 - 3.3. Farbe
 - 3.4. Form der Blattspreite
 - 3.5. Oberfläche der Blattspreite
4. Samen (reif und trocken): Form
5. Schoßgeschwindigkeit
6. Geschlechtsverteilung
7. Resistenz gegen *Peronospora spinaciae*

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 34: Bei den Feldsalatsorten (*Valerianella locusta* (L.) Betcke (v. *olitoria* Polt.) beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Größe
2. Blatt (zu beurteilen im Stadium der Ernte):
 - 2.1. Haltung
 - 2.2. Form
 - 2.3. Farbe
 - 2.4. Oberfläche
 - 2.5. Behaarung: vorhanden oder fehlend
 - 2.6. Form des Blattrandes
 - 2.7. Zähnung: vorhanden oder fehlend
3. Samen (reif und trocken):
 - 3.1. Größe
 - 3.2. Form
4. Klassifizierung der Frühzeitigkeit

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 35: Bei den Puffbohnsorten (Dicke Bohnen) (*Vicia faba major* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Nebenblätter: gefleckt oder nicht gefleckt
3. Blüte: Farbe
4. Hülse:
 - 4.1. Haltung
 - 4.2. Länge
 - 4.3. Zahl der Samenanlagen
5. Korn (reif und trocken):
 - 5.1. Größe
 - 5.2. allgemeine Farbe
 - 5.3. Tannin: vorhanden oder fehlend
 - 5.4. Nabelfarbe

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 36: Bei den Sorten von Pop-corn (*Zea mays* convar. *Microsperma* Koern.) und Zuckermais (*Zea mays* convar. *Saccharata* Koern.) beobachtete Merkmale

1. Stengel:
 - 1.1. Anthocyan auf den Knoten: vorhanden oder fehlend
 - 1.2. Ansatzhöhe des obersten Kolbens am Hauptstengel
2. Kolben:
 - 2.1. Lieschlänge (2 bis 3 Tage nach dem Heraustreten)
 - 2.2. Stiel: Länge
 - 2.3. Lieschlänge, die über die Kolbenspitze hinausgeht
 - 2.4. Farbe der Spindel bei Vollreife
3. Korn:
 - 3.1. Typ des geernteten Materials
 - 3.2. Form
 - 3.3. Farbe des Rückens und der Seiten
4. Zeitraum zwischen Aufgang und:
 - 4.1. Blüte der männlichen Blüten
 - 4.2. Blüte der weiblichen Blüten

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 37: Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen hinsichtlich der Anlage und der Anbaubedingungen

Nr.	Arten	P = Einzel-pflanzen ohne Vorkultur PP = Einzel-pflanzen mit Vorkultur P + Pa = Einzel- pflanzen und Parzellen	Anzahl Pflanzen oder Fläche der Parzellen pro Versuch		Parzellen pro Versuch	Versuche pro Jahr	Aussaatjahre
			Pflanzen	Parzellen (m ²)			
1	Zwiebel	P + Pa	150		2	2	2
2	Kerbel						
	a) Wurzeln	P + Pa	40	-	2	2	2
	b) Blätter	P + Pa	-	2	2	2	2
3	Sellerie	PV	40		2	2	2
4	Spargel	PV	20		2	2	1
5	Porree	P + Pa	40		2	2	2
6	Rote Rübe	P + Pa	40		2	2	2
7	Grünkohl	PV	40		2	2	2
8	Brokoli	PV	40		2	2	2
9	Rosenkohl	PV	40		2	2	2
10	Kohlrabi	PV	40 (1)		2	2	2
11	Mairübe / Herbstrübe	P	40		2	2	2
12	Paprika	PV	40 (1)		2	2	2
13	Endivie (Winter)	PV	40		2	2	2
14	Blatt-Chicoree	P + Pa	100		2	2	2
15	Wassermelone	PV	20 (1)		2	2	2
16	Melone	PV	20 (1)		2	2	2
17	Gurke	P	20 (1)		2	2	2
18	Garten-Speisekürbis	P	20 (2)		2	2	2
19	Möhre	P + Pa	200 (1)		2	2	2
20	Fenchel	P + Pa	40		2	2	2
21	Petersilie						
	a) Blätter	P + Pa	40		2	2	2
	b) Wurzeln	P + Pa		2	2	2	2
22	Prunkbohne	P + Pa	60		2	2	2
23	Erbse (auf Stützstangen)	P + Pa	100		2	2	2
24	Radieschen						
	var. niger	P + Pa	50		2	2	2
	var. radicula	P + Pa	100		2	2	2
25	Schwarzwurzel	P + Pa	100		2	2	2
26	Eierfrucht	PV	30 (1)		2	2	2
27	Spinat	P + Pa	60 (1)		2	2	2
28	Feldsalat	P + Pa	60 (1)		2	2	2
29	Dicke Bohne - Puffbohne	P + Pa	40		2	2	2
30	Popcorn (Puffmais)	P + Pa	40		2	2	2
31	Zuckermals	P + Pa	40		2	2	2

(1) Die angegebene Anzahl wird um die Hälfte verringert, wenn der Versuch unter Glas durchgeführt wird

(2) Die angegebene Anzahl wird um die Hälfte verringert, wenn es sich um Kletterpflanzen handelt

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

Anlage 38: Bei den Weizensorten (*Triticum aestivum* L.) beobachtete Merkmale

Beobachtete Merkmale

1. Keimscheide: Anthocyanfärbung
2. Pflanze:
 - 2.1. Wuchsform
 - 2.2. Häufigkeit von Pflanzen mit gebogenen obersten Blättern
 - 2.3. Länge (Halm, Ähre, Grannen und Spelzenspitzen)
3. Oberstes Blatt
 - 3.1. Anthocyanfärbung der Auricula
 - 3.2. Bereifung der Blattscheide
4. Zeitpunkt des Ährenschiebens (erstes Ährchen sichtbar an 50% der Ähren)
5. Ähre:
 - 5.1. Bereifung
 - 5.2. Form in Seitenansicht
 - 5.3. Dichte
 - 5.4. Länge (ohne Grannen oder Spelzenspitzen)
 - 5.5. Farbe
6. Halm: Bereifung des obersten Internodiums
7. Halm: Füllung im Querschnitt (in der Mitte zwischen der Basis der Ähre und dem darunter liegenden Halmknoten)
8. Grannen oder Spelzenspitzen:
 - 8.1. Vorhandensein
 - 8.2. Länge an der Ährenspitze
9. Oberstes Spindelglied: äußere Behaarung
10. Hüllspelze:
 - 10.1. Schulterbreite (Ährchen im mittleren Drittel der Ähre)
 - 10.2. Schulterform (Ährchen im mittleren Drittel der Ähre)
 - 10.3. Zahnlänge (Ährchen im mittleren Drittel der Ähre)
 - 10.4. Zahnform (Ährchen im mittleren Drittel der Ähre)
 - 10.5. Verbreitung der inneren Behaarung (Ährchen im mittleren Drittel der Ähre)
11. Untere Deckspelze: Zahnform (Ährchen im mittleren Drittel der Ähre)
12. Korn
 - 12.1. Farbe
 - 12.2. Phenolfärbung
13. Wechselverhalten

Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen hinsichtlich der Anlage und der Anbaubedingungen:

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Insofern nicht anders angegeben sollte jede Prüfung etwa 2000 Pflanzen umfassen, die auf zwei Wiederholungen verteilt werden sollten. Die Bestimmung des Merkmals « Wechselverhaltens » sollte an wenigstens 500 Pflanzen erfasst werden.

Sofern Prüfungen mit Ährenreihen durchgeführt werden, sollten wenigstens 100 Ährenreihen erfasst werden.

Bei Hybriden sind die Elternlinien ebenfalls Gegenstand der Prüfung und müssen wie jede andere selbstbestäubende Sorte geprüft und beschrieben werden. Bei Beobachtungen an der Hybridsorte selbst sollten wenigstens 200 Pflanzen erfasst werden.

Alle Erfassungen zur Feststellung der Unterscheidbarkeit an einzelnen Pflanzen sollten an 20 Pflanzen oder 20 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 39: Bei den Maissorten (*Zea mays* L.) beobachtete Merkmale

Beobachtete Merkmale

1. Pflanze:

1.1. Länge

1.1.1. einschließlich Rispe (nur Inzuchtlinien)

1.1.2. einschließlich Rispe (nur Hybriden und frei abblühende Sorten)

1.2. Verhältnis der Ansatzhöhe des Kolbens zur Pflanzenlänge

2. Primärblatt:

2.1. Anthocyanfärbung der Blattscheide

2.2. Form der Spitze

3. Blatt:

3.1. Winkel zwischen Blattspreite und Stengel (am Blatt unmittelbar oberhalb des obersten Kolbens)

3.2. Haltung der Spreite (am Blatt unmittelbar oberhalb des obersten Kolbens)

3.3. Anthocyanfärbung der Blattscheide (in der Mitte der Pflanze)

3.4. Breite der Spreite (Blatt des obersten Kolbens)

4. Stengel: Anthocyanfärbung der Stelzwurzeln

5. Rispe:

5.1. Zeitpunkt der männlichen Blüte (im mittleren Drittel der Mittelachse, 50% der Pflanzen)

5.2. Anthocyanfärbung an der Basis der Hüllspelze (im mittleren Drittel der Mittelachse)

5.3. Anthocyanfärbung der Hüllspelze ohne Basis (im mittleren Drittel der Mittelachse)

5.4. Anthocyanfärbung der Antheren (im mittleren Drittel der Mittelachse; auf frischen Antheren)

5.5. Dichte der Ährchen (im mittleren Drittel der Mittelachse)

5.6. Winkel zwischen der Mittelachse und den Seitenästen (im unteren Rispendrittel)

5.7. Haltung der Seitenäste (im unteren Rispendrittel)

5.8. Anzahl der Seitenäste erster Ordnung

5.9. Länge der Mittelachse oberhalb des untersten Seitenastes

5.10. Länge der Mittelachse oberhalb des obersten Seitenastes

5.11. Länge der Seitenäste (Anthocyanfärbung der Narbenfäden)

6. Kolben:

6.1. Zeitpunkt des Erscheinens der Narbenfäden (50% der Pflanzen)

6.2. Anthocyanfärbung der Narbenfäden

6.3. Intensität der Anthocyanfärbung der Narbenfäden

6.4. Stiellänge

6.5. Länge (ohne Lieschen)

6.6. Dicke (in der Kolbenmitte)

6.7. Form

6.8. Kornreihenzahl

6.9. Korntyp (im mittleren Drittel des Kolbens)

6.10. Farbe der Kornkrone

6.11. Farbe der Kornrückseite

6.12. Anthocyanfärbung der Spelzen der Spindel

6.13. Intensität der Anthocyanfärbung der Spelzen der Spindel.

Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen hinsichtlich der Anlage und der Anbaubedingungen:

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Die Prüfungen sind unter Bedingungen durchzuführen, die ein normales Pflanzenwachstum ermöglichen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

Alle Erfassungen zur Feststellung der Unterscheidbarkeit und der Homogenität sollten an 40 Pflanzen oder 40 Pflanzenteilen erfolgen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 40: Bei den Sorten von Zuckerrüben und Futterrüben (*Beta vulgaris* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Hypokotyl: Farbe
2. Rübe:
 - 2.1. Färbung des Kopfes
 - 2.2. Färbung des oberirdischen Teils (H)
 - 2.3. Färbung des unterirdischen Teils (H)
 - 2.4. Form (H)
 - 2.5. Anteil des oberirdischen Teils (Futterrüben)
 - 2.6. Trockensubstanzgehalt (Futterrüben)
 - 2.7. Zuckergehalt (Zuckerrüben)
 - 2.8. Gewicht der Rübe (in Prozenten des Gesamtgewichts einer Pflanze)
3. Blatt:
 - 3.1. Färbung der Spreite
 - 3.2. Färbung der Blattnerven (Futterrüben)
 - 3.3. Gesamtlänge (Blattstiel und Blattspreite)
 - 3.4. Stärke des Blattstiels
 - 3.5. Färbung der Blattstielbasis (Futterrüben)
 - 3.6. Wuchsform des Laubes
 - 3.7. Blattgewicht einschließlich Kopf (in Prozenten des Gesamtgewichts einer Pflanze)
4. Ploidie:
 - 4.1. Ploidie-Stufe
 - 4.2. Prozentzahlen der verschiedenen Ploidie-Stufen (bei polyploiden Stufen)
5. Monogermie (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 41: Bei den Sorten von Hundsstraußgras (*Agrostis canina* L. ssp. *canina* Hwd.), weißem Straußgras (*Agrostis gigantea* Roth), Flechtstraußgras (*Agrostis stolonifera* L.) und rotem Straußgras (*Agrostis tenuis* Sibth.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Ausläufer: vorhanden oder fehlend (Angabe des Vegetationsstadiums bei der Beobachtung)
4. Blätter:
 - 4.1. Farbe (in dem dem Aussaatjahr folgendem Jahr vor dem Rispenschieben)
 - 4.2. Haltung des obersten Halmblatts (bei Blühbeginn)
 - 4.3. Dimensionen des obersten Halmblatts (H) (bei Blühbeginn)
5. Blütenstand: Form (nach der Blüte)
6. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
7. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
8. Chromosomenanzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 42: Bei den Wiesenfuchsschwanzsorten (*Alopecurus pratensis* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Ährenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Ausläufer: vorhanden oder fehlend (Angabe des Vegetationsstadiums bei der Beobachtung)
4. Blatt (bei Blühbeginn):
 - 4.1. Haltung des obersten Halmblatts
 - 4.2. Dimensionen des obersten Halmblatts (H)
5. Klassifizierung des Ährenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Ährenschieben nach dem einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
7. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 43: Bei den Glatthafersorten (*Arrhenatherum elatius* (L.) J. et C. Presl) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt (bei Blühbeginn):
 - 3.1. Haltung des obersten Halmblatts
 - 3.2. Dimensionen des obersten Halmblatts (H)
4. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Rispenschieben nach dem einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 44: Bei den Knaulgrassorten (*Dactylis glomerata* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt:
 - 3.1. Farbe (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr vor dem Rispenschieben)
 - 3.2. Haltung des obersten Halmblatts (bei Blühbeginn)
 - 3.3. Dimensionen des obersten Halmblatts (H) (bei Blühbeginn)
4. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Wechselverhalten
7. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 45: Bei den Rohrschwingelsorten (*Festuca arundinacea* Schreb.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt (bei Blühbeginn):
 - 3.1. Haltung des obersten Halmblatts
 - 3.2. Dimensionen des obersten Halmblatts (H)
4. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 46: Bei den Schafschwingsorten (*Festuca ovina* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt (bei Blühbeginn):
 - 3.1. Haltung des obersten Halmblatts
 - 3.2. Dimensionen des obersten Halmblatts (H)
4. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 47: Bei den Wiesenschwingsorten (*Festuca pratensis* Huds.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt (bei Blühbeginn):
 - 3.1. Haltung des obersten Halmblatts
 - 3.2. Dimensionen des obersten Halmblatts (H)
4. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 48: Bei den Rotschwingelsorten (*Festuca rubra* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Ausläufer: vorhanden oder fehlend (Angabe des Vegetationsstadiums bei der Beobachtung)
4. Blatt:
 - 4.1. Farbe (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr vor dem Rispschieben)
 - 4.2. Haltung des obersten Halmblatts (bei Blühbeginn)
 - 4.3. Dimensionen des obersten Halmblatts (H) (bei Blühbeginn)
5. Klassifizierung des Rispschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Rispschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
7. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 49: Bei den Sorten von Bastardweidelgras (*Lolium hybridum* Hausskn.),
welschem Weidelgras (*Lolium multiflorum* Lam.)
und deutschem Weidelgras (*Lolium perenne* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Ährenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt (bei Blühbeginn):
 - 3.1. Haltung des obersten Halmblatts
 - 3.2. Dimensionen des obersten Halmblatts (H)
4. Klassifizierung des Ährenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr) (bei einjährigen Sorten im Aussaatjahr)
5. Ährenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Wechselverhalten
7. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 50: Bei den Wiesenlieschsorten (*Phleum pratense* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Ährenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt:
 - 3.1. Farbe (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr vor dem Ährenschieben)
 - 3.2. Haltung des obersten Halmblatts (bei Blühbeginn)
 - 3.3. Dimensionen des obersten Halmblatts (H) (bei Blühbeginn)
4. Klassifizierung des Ährenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Ährenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 51: Bei den Sorten von einjährigem Rispengras (*Poa annua* L.), Hainrispengras (*Poa nemoralis* L.) Sumpfrispengras (*Poa palustris*), Wiesenrispengras (*Poa pratensis* L.) und gemeinem Rispengras (*Poa trivialis* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Ausläufer: vorhanden oder fehlend (Angabe des Vegetationsstadiums bei der Beobachtung)
4. Blatt:
 - 4.1. Farbe (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr vor dem Rispenschieben)
 - 4.2. Haltung des obersten Halmblatts (bei Blühbeginn)
 - 4.3. Dimensionen des obersten Halmblatts (H) (bei Blühbeginn)
5. Blattscheide: Farbe (*Poa pratensis*)
6. Blatthäutchen (*Poa pratensis*):
 - 6.1. Farbe
 - 6.2. Form
 - 6.3. Behaarung
7. Blütenstand: Farbe (während der Blüte)
8. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
9. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
10. Chromosomenzahl (H) (ausgenommen bei *Poa pratensis*)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 52: Bei den Goldhafersorten (*Trisetum flavescens* (L.) Pal. Beauv.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (beim Rispenschieben)
2. Stengel: Länge (H) (am Ende der Blütezeit)
3. Blatt:
 - 3.1. Farbe (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr vor dem Rispenschieben)
 - 3.2. Haltung des obersten Halmblatts (bei Blühbeginn)
 - 3.3. Dimensionen des obersten Halmblatts (H) (bei Blühbeginn)
4. Klassifizierung des Rispenschiebens oder Blühens (H) (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
5. Rispenschieben nach den einzelnen Schnitten (in dem dem Aussaatjahr folgenden Jahr)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 53: Bei den Sorten spanischer Esparsette (*Hedysarum coronarium* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (H)
2. Stengel:
 - 2.1. Länge
 - 2.2. Durchmesser bei halber Länge
 - 2.3. Verzweigung (Anzahl der Zweige je Stengel)
3. Blatt: (am mittleren Drittel der Pflanze zu beobachten)
 - 3.1. Anzahl der Blätter je Stengel
 - 3.2. Form des Einzelblättchens (H)
 - 3.3. Dimensionen des Einzelblättchens (H)
 - 3.4. Anzahl der Blättchen je Blatt
4. Blüte: Farbe der Fahne (H)
5. Klassifizierung des Blühens (H)
6. Vegetativer Zyklus:
 - 6.1. Ausdauer der Vegetation im Herbst
 - 6.2. Dauer der Kultur (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 54: Bei den Hornschotenkleearten (*Lotus corniculatus* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Blatt:
 - 2.1. Form des mittleren Einzelblättchens
 - 2.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens
3. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 55: Bei den Sorten weißer Lupine (*Lupinus albus* L.), blauer Lupine (*Lupinus angustifolium* L.) und gelber Lupine (*Lupinus luteus* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Blüte: Farbe der Fahne
3. Hülse:
 - 3.1. Form
 - 3.2. Behaarung: bleibend oder nicht bleibend
4. Korn:
 - 4.1. Form
 - 4.2. Größe
 - 4.3. Grundfarbe
 - 4.4. Ornamentation
5. Klassifizierung des Blühens
6. Alkaloidgehalt
 - 6.1. im Blatt
 - 6.2. im Korn

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 56: Bei den Gelbkleesorten (*Medicago lupulina* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 57: Bei den Luzernesorten (*Medicago sativa* L. et *Medicago varia* Martyn.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Stengel: Länge (H)
2. Blatt:
 - 2.1. Form des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 2.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens (H)
3. Blüte: Farbe der Fahne
4. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 58: Bei den Esparsettesorten (*Onobrychis sativa* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Blatt:
 - 2.1. Form des mittleren Einzelblättchens
 - 2.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens
3. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 59: Bei den Sorten der Futtererbse (*Pisum arvense* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Blatt:
 - 2.1. Form der beiden ersten Nebenblattpaare
 - 2.2. Dimensionen der beiden ersten Nebenblattpaare
 - 2.3. Form des Einzelblättchens
 - 2.4. Dimensionen des Einzelblättchens
 - 2.5. Form der Spitze des Einzelblättchens
3. Nebenblatt:
 - 3.1. Form
 - 3.2. Dimensionen
 - 3.3. Blattflecken: vorhanden oder fehlend
 - 3.4. Form des Blattringes
 - 3.5. Farbe des Blattringes
4. Blüte:
 - 4.1. Farbe der Fahne
 - 4.2. Form der Basis der Fahne
5. Hülse:
 - 5.1. Form (bei Grünreife)
 - 5.2. Form der Spitze (bei Grünreife)
6. Korn:
 - 6.1. Form einschließlich der Oberfläche
 - 6.2. Grundfarbe
 - 6.3. Ornamentation
7. Klassifizierung des Blühens
8. Blühdauer

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 60: Bei den Sorten Alexandrinerklee (*Trifolium alexandrinum* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (H) (zu Beginn der Blüte)
2. Stengel: Länge (H) (zu Beginn der Blüte)
3. Blatt (zu Beginn der Blüte):
 - 3.1. Form des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 3.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens (H)
4. Blütenstand:
 - 4.1. Verzweigung (H)
 - 4.2. gestielt oder ungestielt (H)
 - 4.3. Länge der Deckblätter im Vergleich zum Kelch

5. Blüte: Farbe der Fahne
6. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 61: Bei den Schwedenkleesorten (*Trifolium hybridum* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Blatt:
 - 2.1. Form des mittleren Einzelblättchens
 - 2.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens
3. Klassifizierung des Blühens
4. Chromosomenzahl

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 62: Bei den Inkarnatkleesorten (*Trifolium incarnatum* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge
2. Blüte: Farbe der Fahne
3. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 63: Bei den Rotkleesorten (*Trifolium pratense* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Stengel: Länge (H)
2. Blatt:
 - 2.1. Form des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 2.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 2.3. Blattzeichnung
3. Blüte: Farbe der Fahne
4. Korn: Grundfarbe
5. Klassifizierung des Blühens (H)
6. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 64: Bei den Weißkleearten (*Trifolium repens* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Blatt:
 - 1.1. Form des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 1.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 1.3. Blattzeichnung
 - 1.4. Länge des Blattstiels (H)
2. Klassifizierung des Blühens (H)
3. Chromosomenzahl (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 65: Bei den Sorten persischen Klees (*Trifolium resupinatum* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Stengel (zu Beginn der Blüte):
 - 1.1. Haltung
 - 1.2. Länge (H)
 - 1.3. Behaarung: vorhanden oder fehlend
2. Blatt (zu Beginn der Blüte):
 - 2.1. Form des mittleren Einzelblättchens (H)
 - 2.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens (H)
3. Blüte: Farbe der Fahne
4. Hülse: Form (bei Vollreife)
5. Korn: Farbe
6. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 66: Bei den Bockshornkleearten (*Trigonella foenum-graecum* L.) beobachtete Merkmale

1. Wuchsform (zu Beginn der Blüte)
2. Stengel:
 - 2.1. Länge
 - 2.2. Behaarung: vorhanden oder fehlend
3. Blatt (zu Beginn der Blüte):
 - 3.1. Form des mittleren Einzelblättchens
 - 3.2. Dimensionen des mittleren Einzelblättchens
4. Hülse (bei Vollreife):
 - 4.1. Gesamtlänge
 - 4.2. Länge der Spitze
5. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 67: Bei den Sorten der Ackerbohne (*Vicia faba* l. ssp. *Faba* var. *equina* Pers. und *Vicia faba* L. var. *minor* (Peterm.) Bull.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind wie folgt gekennzeichnet:

- (H1) für frei abblühende Sorten einer Art,
- (H2) für Inzuchtlinien und Einfach-Hybriden einer Art.
- 1. Stengel: Länge (H1) (H2)
- 2. Hülse (bei Vollreife):
 - 2.1. Form (H2)
 - 2.2. Behaarung (H2)
- 3. Korn:
 - 3.1. Form (H1) (H2)
 - 3.2. Größe (H2)
 - 3.3. Grundfarbe (H1) (H2)
 - 3.4. Ornamentation (H2)
 - 3.5. Nabelfarbe (H2)
- 4. Klassifizierung des Blühens (H2)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 68: Bei den Sorten der Saatwicke (*Vicia sativa* L.) beobachtete Merkmale

- 1. Blatt:
 - 1.1. Form der ersten Primärblätter
 - 1.2. Dimensionen der ersten Primärblätter
 - 1.3. Form des Einzelblättchens
 - 1.4. Dimensionen des Einzelblättchens
- 2. Blüte: Farbe der Fahne
- 3. Hülse (bei Vollreife):
 - 3.1. Form
 - 3.2. Behaarung
- 4. Korn:
 - 4.1. Form
 - 4.2. Größe
 - 4.3. Grundfarbe
 - 4.4. Ornamentation
 - 4.5. Kotyledonenfarbe
- 5. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 69: Bei den Sorten der pannonischen Wicke (*Vicia pannonica* Crantz.)
und der Zottelwicke (*Vicia villosa* Roth.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Blatt:
 - 1.1. Form des Einzelblättchens (H)
 - 1.2. Dimensionen des Einzelblättchens (H)
 - 1.3. Zahl der Einzelblättchen
2. Blüte: Farbe der Fahne (H)
3. Hülse (bei Vollreife):
 - 3.1. Form (H)
 - 3.2. Behaarung (H)
4. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beifügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 70: Bei den Kohlrübensorten (*Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Peterm.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Pflanze: Höhe
2. Rübe:
 - 2.1. Form (H)
 - 2.2. Anteil des oberirdischen Teiles
 - 2.3. Farbe der Rübe (H)
 - 2.4. Farbe des Kopfes
 - 2.5. Farbe des Fleisches (H)
3. Hals: Länge (H)
4. Blattspreite:
 - 4.1. Dimensionen (H)
 - 4.2. Form
 - 4.3. Blattspreitenrand: Kräuselung oder Zackung
 - 4.4. Anthocyan: vorhanden oder fehlend (H)
 - 4.5. Bereifung
5. Blattstiel:
 - 5.1. Haltung
 - 5.2. Länge
 - 5.3. Dicke
 - 5.4. Anthocyan: vorhanden oder fehlend (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beifügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 71: Bei den Futterkohlsorten (*Brassica oleracea* L. *conver. acephala* (DC)) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind wie folgt gekennzeichnet:

(H1) für frei abblühende Sorten einer Art,

(H2) für Inzuchtlinien und Einfach-Hybriden einer Art.

1. Pflanze (wenn sich die Pflanze in der vegetativen Phase ganz entwickelt hat):

1.1. Höhe (H1) (H2)

1.2. Verzweigung (H2)

2. Stengel:

2.1. Länge (H2)

2.2. Dicke (H1) (H2) (Markstammkohl)

2.3. Form (H1) (H2) (Markstammkohl)

2.4. Farbe (H2)

3. Blattspreite:

3.1. Dimensionen (H1) (H2)

3.2. Form (H2)

3.3. Haltung (H2)

3.4. Rand: Kräuselung oder Zackung (H2)

3.5. Anthocyan: vorhanden oder fehlend (H1) (H2)

3.6. Bereifung (H2)

4. Blattstiel:

4.1. Haltung (H2)

4.2. Länge (H2)

4.3. Dicke (H2)

4.4. Anthocyan: vorhanden oder fehlend (H1) (H2)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 72: Bei den Ölrettichsorten (*Raphanus sativus* L. *ssp. oleifera* (DC) Metzg.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Pflanze (bei Reife):

1.1. Höhe

1.2. Stärke der Verzweigung

1.3. Ansatzhöhe der ersten Verzweigung

2. Stengel (bei der Reife):

2.1. Länge des Hauptstengels (H)

2.2. Hauptstengeldicke (25 cm über dem Wurzelhals gemessen)

3. Rosettenblätter (beim Erscheinen der Blütenknospen):

3.1. Form

3.2. Dimensionen

4. Blüte: Farbe der Kronblätter

5. Schote: Länge der Schotenspitze (H)

6. Korn: Größe (H)

7. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 73: Bei den Hafersorten (*Avena sativa* L.) beobachtete Merkmale

1. Wuchsform (am Ende der Bestockungszeit)
2. Stengel:
 - 2.1. Länge
 - 2.2. Behaarung des obersten Knotens
3. Blatt: Behaarung der Blattspreitenränder
4. Rispe: Form
5. Spelze: Bereifung (bei der Blüte)
6. Korn:
 - 6.1. Farbtyp der Deckspelzen
 - 6.2. Begrannung der Deckspelzen: vorhanden oder fehlend
 - 6.3. Basisbehaarung an der Körnern 1. Ordnung
 - 6.4. nackt oder nicht
7. Klassifizierung des Rispenchiebens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 74: Bei der zweireihigen Gerstesorten (*Hordeum distichum* L.)
und bei den mehrreihigen Gerstesorten (*Hordeum polystichum* L.) beobachtete Merkmale

1. Wuchsform (am Ende der Bestockungszeit)
2. Stengel: Länge
3. Auricula: Farbe
4. Blattscheide:
 - 4.1. Behaarung der untersten Blattscheide
 - 4.2. Bereifung
5. Ähre:
 - 5.1. Typ: 2-, 4- oder 6zeilig
 - 5.2. Grannen: vorhanden oder fehlend
 - 5.3. Bezahnung der Grannen
 - 5.4. Haltung
 - 5.5. Dichte
 - 5.6. Bereifung
 - 5.7. Farbe der Rachilla der sterilen Ährchen
 - 5.8. Form der sterilen Ährchen
 - 5.9. Länge des unteren Spindelglieds
6. Hüllspelze: Länge
7. Korn:
 - 7.1. Länge der Behaarung der Rachilla
 - 7.2. Bezahnung der Deckspelzen
 - 7.3. nackt oder bespelzt
 - 7.4. Behaarung in der Rille
 - 7.5. Anthocyan auf den Spelznerven: vorhanden oder fehlend
8. Klassifizierung des Ährenschiebens
9. Wechselverhalten
10. Verhalten gegen DDT oder einen anderen Indikator mit gleichwertigen Ergebnissen

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 75: Bei den Reissorten (*Oryza sativa* L.) beobachtete Merkmale

1. Halm:
 - 1.1. Farbe der Knoten: grün oder pigmentiert (während der Vegetation)
 - 1.2. Länge vom Kragen bis zur Spitze der höchsten Rispe (H) (bei der Reife)
2. Blatt: Farbe - grün oder pigmentiert (während der Vegetation)
3. Auricula: Farbe - grün oder pigmentiert (während der Vegetation)
4. Rispe:
 - 4.1. Begrannung: vorhanden oder fehlend
 - 4.2. Haltung (bei der Reife)
 - 4.3. Farbe der Narbe: farblos oder pigmentiert
5. Deckspelze:
 - 5.1. Farbe des Kieles: grün oder pigmentiert
 - 5.2. Farbe der Oberfläche: grün oder pigmentiert
 - 5.3. Farbe der Spitze: grün oder pigmentiert
 - 5.4. Behaarung
6. Korn:
 - 6.1. Seitenansicht der entspelzten Körner(1)
 - 6.2. Perle: vorhanden oder fehlend
7. Klassifizierung des Rispenschiebens
 - (1) Längen-Breitenverhältnis:
 - abgerundet: weniger als 1,75,
 - etwas abgerundet: 1,75 - 1,99,
 - etwas spindelförmig: 2,00 - 2,45,
 - spindelförmig: mehr als 2,45.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 76: Bei den Kanariensaatsorten (*Phalaris canariensis* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Halm: Länge (H)
2. Blatt: Haltung (H) (vor dem Rispenschieben)
3. Rispe: Form
4. Klassifizierung des Rispenschiebens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 77: Bei den Roggensorten (*Secale cereale* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Keimscheide: Farbe
2. Wuchsform:
 - 2.1. am Ende der Bestockungszeit (im Frühjahr)
 - 2.2. im Schossstadium
3. Halm:
 - 3.1. Länge (H)
 - 3.2. Farbe des obersten Knotens
 - 3.3. Dichte der Behaarung unterhalb der Ähre
4. Blattscheide: Behaarung (im Schossstadium)

5. Ähre:
 - 5.1. Form (z.Z. der Blüte oder Milchreife)
 - 5.2. Farbe (z.Z. der Milchreife)
 - 5.3. Farbe der Antheren
 - 5.4. Anthocyan: vorhanden oder fehlend
6. Granne: Intensität einer Anthocyanverfärbung
7. Korn:
 - 7.1. Form
 - 7.2. Farbe
8. Klassifizierung des Ährenschiebens (H)
9. Wechselverhalten: Winter- oder Sommerform (H)
10. Ploidie (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 78: Bei den Spelzsorten (*Triticum spelta* L.) beobachtete Merkmale

1. Keimscheide: Farbe
2. Wuchsform (am Ende der Bestockungszeit)
3. Halm:
 - 3.1. Länge
 - 3.2. Füllung in der Mitte des obersten Internodiums: hohl oder gefüllt
4. Blatt (kurz vor dem Ährenschieben):
 - 4.1. Haltung
 - 4.2. Bereifung der Blattspreiten
5. Blattscheide:
 - 5.1. Behaarung der Blattscheide des obersten Blattes
 - 5.2. Bereifung
6. Ähre:
 - 6.1. Form
 - 6.2. Dichte
 - 6.3. Grad der Begrannung
 - 6.4. Farbe der Grannen
 - 6.5. Bereifung
 - 6.6. Farbe der Antheren
 - 6.7. Farbe (bei der Gelbreife)
 - 6.8. Festigkeit der Spindel
7. Hüllspelze:
 - 7.1. Form der Schulter
 - 7.2. Breite der Schulter
 - 7.3. Form des Zahnes
 - 7.4. Länge des Zahnes
 - 7.5. Behaarung der Außenseite
 - 7.6. Behaarung der Innenseite
8. Korn:
 - 8.1. Form
 - 8.2. Farbe
9. Klassifizierung des Ährenschiebens
10. Wechselverhalten

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 79: Bei den Kartoffelsorten (*Solanum tuberosum* L.) beobachtete Merkmale

1. Knolle:
 - 1.1. Form: Beschreibung, Regelmäßigkeit und Ausgeglichenheit
 - 1.2. Farbe der Schale
 - 1.3. Farbe des Fleisches
2. Lichtkeim:
 - 2.1. Farbe
 - 2.2. Form
 - 2.3. Behaarung
3. Stengel: Farbe
4. Blüte:
 - 4.1. vorhanden oder fehlend
 - 4.2. Farbe der Kelchblätter im Zeitpunkt des Knospens
 - 4.3. Farbe der Kronblätter

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 80: Bei den Erdnussorten (*Arachis hypogaea* L.) beobachtete Merkmale

1. Wuchsform (während der Blütezeit)
2. Stengel: Behaarung: vorhanden oder fehlend
3. Blatt (während der Blütezeit):
 - 3.1. Form der Fiederblätter
 - 3.2. Behaarung der Blattspreite
 - 3.3. Rand: Vorhandensein oder Fehlen von Wimpern
4. Nebenblatt: Länge im Vergleich zum Blattstiel
5. Gynophore: Länge (im Zeitpunkt des Einwachsens in die Erde)
6. Hülse (bei der Reife):
 - 6.1. Form
 - 6.2. Verengung: vorhanden oder fehlend
 - 6.3. Festigkeit der Fruchthülle
 - 6.4. Anzahl der Körner: bis zu 2 oder mehr als 2
7. Korn:
 - 7.1. Form
 - 7.2. Farbe der Samenhaut

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 81: Bei den Rübensorten (*Brassica campestris* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Kotyledonen: Dimensionen
2. Pflanze (bei der Reife):
 - 2.1. Höhe
 - 2.2. Stärke der Verzweigung
 - 2.3. Ansatzhöhe der 1. Verzweigung
3. Stengel (bei der Reife):
 - 3.1. Länge des Hauptstengels (H)
 - 3.2. Hauptstengeldicke, 25 cm über dem Wurzelhals gemessen

4. Rosettenblatt (beim Erscheinen der Blütenknospen):
 - 4.1. Form (H)
 - 4.2. Dimensionen (H)
5. Blüte: Farbe der Kronblätter (H)
6. Korn: Größe
7. Klassifizierung des Blühens (H)
8. Wechselverhalten (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 82: Bei den Sareptasensorten (*Brassica juncea* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel: Länge (bei Vollreife)
2. Rosettenblätter: Form (beim Erscheinen der Blütenknospen)
3. Blüte: Farbe der Kronblätter
4. Korn:
 - 4.1. Größe
 - 4.2. Farbe
5. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 83: Bei den Rapssorten (*Brassica napus* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk.) beobachtete Merkmale

1. Kotyledonen: Dimensionen
2. Pflanze: Stärke der Verzweigung (bei der Reife)
3. Stengel: Länge des Hauptstengels (bei der Reife)
4. Rosettenblätter: Form (beim Erscheinen der Blütenknospen)
5. Blüte: Farbe der Kronblätter
6. Klassifizierung des Blühens
7. Wechselverhalten

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 84: Bei den Sorten schwarzer Senf (*Brassica nigra* (L.) W. Koch) beobachtete Merkmale

1. Pflanze: Höhe des Hauptstengels (bei Vollreife)
2. Blüte: Farbe der Kronblätter
3. Schote: port sur la tige (bei der Reife)
4. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 85: Bei den Hanfsorten (*Cannabis sativa* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Stengel (bei Pflanzen, die weibliche Blüten tragen):
 - 1.1. Riefung: vorhanden oder fehlend
 - 1.2. Farbe
2. Blatt: Zahl der Finger (bei Pflanzen, die weibliche Blüten tragen)
3. Frucht (bei Pflanzen, die weibliche Blüten tragen):
 - 3.1. Form
 - 3.2. Verdickung: vorhanden oder fehlend
4. Klassifizierung der Reife (H)
5. Monözisch oder diözisch (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 86: Bei den Kümelsorten (*Carum carvi* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Stengel: Länge (H)
2. Blatt:
 - 2.1. Haltung vor dem Schossen
 - 2.2. Farbe
3. Frucht: Teilfrüchte - leicht trennend oder nicht (H)
4. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 87: Bei den Baumwollsorten (*Gossypium* sp.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Wuchsform (H)
2. Stengel (während der Blütezeit):
 - 2.1. Art der Verzweigung
 - 2.2. Zahl der vegetativen und Blütentriebe
 - 2.3. Behaarung
3. Blatt des vegetativen Triebes (zu Beginn der Blütezeit):
 - 3.1. Behaarung der Blattspreite (H)
 - 3.2. Anzahl der Lappen
 - 3.3. Tiefe der Kerben (H)
4. Blüte (vor Ausbildung des Pollens):
 - 4.1. Länge des Deckblatts im Vergleich zur Blumenkrone (H)
 - 4.2. Farbe der Kronblätter.
5. Kapsel:
 - 5.1. Form (H) (bei der Grünreife)
 - 5.2. Punktierung: vorhanden oder fehlend (H) (bei der Grünreife)
 - 5.3. Aufspringen: vollständig oder unvollständig (H) (bei Vollreife)
 - 5.4. Anzahl der Kammern (bei Vollreife)
6. Faser (bei Vollreife):
 - 6.1. kraus oder glatt
 - 6.2. mittlere Länge
 - 6.3. Regelmäßigkeit der Länge
7. Samen:
 - 7.1. nackt oder mit "fuzz" (Samenhaare)
 - 7.2. Farbe des "fuzz" (Samenhaare)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 88: Bei den Sonnenblumensorten (*Helianthus annuus* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind wie folgt gekennzeichnet:

- (H1) für frei abblühende Sorten einer Art,
(H2) für Inzuchtlinien und Einfach-Hybriden einer Art.
1. Hypokotyl: Anthocyan: vorhanden oder fehlend (H2)
 2. Blatt:
 - 2.1. Haltung in Stengelmittle (H2)
 - 2.2. Farbe der Spreite (H2) (wenn 4 Blätter vorhanden sind)
 - 2.3. Dimensionen (H1) (H2)
 3. Blütenkorb:
 - 3.1. Form (H2)
 - 3.2. Blüten mit Blatthäutchen: vorhanden oder fehlend (H2)
 4. Fruchtbare Blüte:
 - 4.1. Farbe der Kronblätter: gelb oder orange (H1) (H2)
 - 4.2. Kelchblätter: Anthocyan - vorhanden oder fehlend (H2)
 - 4.3. Farbe der Narben (H2)
 5. Korn:
 - 5.1. Form (H2)
 - 5.2. Grundfarbe (H1) (H2)
 - 5.3. Streifen: vorhanden oder fehlend (H1) (H2)
 - 5.4. Farbe der Streifen (H2)
 - 5.5. Schalenanteil (H2)
 6. Klassifizierung der Reife (H1) (H2)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 89: Bei den Leinensorten (*Linum usitatissimum* L.) beobachtete Merkmale

1. Pflanze:
 - 1.1. Stengellänge
 - 1.2. Ansatzhöhe der Verzweigung
2. Blüte:
 - 2.1. Größe
 - 2.2. Flecken der Kelchblätter
 - 2.3. Farbe der Kronblätter
 - 2.4. Farbe der Nerven der Kronblätter
 - 2.5. Farbe der Staubfäden
 - 2.6. Farbe der Staubbeutel
 - 2.7. Farbe des Griffels
 - 2.8. Farbe der Narbenfäden
3. Kapsel: Behaarung der Kapselscheidewände
4. Korn:
 - 4.1. Farbe
 - 4.2. Form
 - 4.3. Größe
5. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 90: Bei den Mohnsorten (*Papaver somniferum* L.) beobachtete Merkmale

1. Stengel:
 - 1.1. Länge
 - 1.2. Behaarung des oberen Teils des Hauptstengels
2. Blatt (vor dem Schossen):
 - 2.1. Blattflecken: vorhanden oder fehlend
 - 2.2. Farbe der Blattflecken
3. Blüte:
 - 3.1. Anthocyanfärbung der Kelchblätter: vorhanden oder fehlend
 - 3.2. Farbe der Kronblätter
4. Kapsel (bei der Reife):
 - 4.1. Form
 - 4.2. Farbe
5. Korn: Farbe
6. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 91: Bei den Sorten weißen Senfs (*Sinapis alba* L.) beobachtete Merkmale

Alle für die einzelnen Arten aufgeführten Merkmale gelten für die Prüfung der Unterscheidbarkeit und der Beständigkeit der Sorten. Die auch für die Prüfung der Homogenität festgelegten Merkmale sind durch den Buchstaben (H) gekennzeichnet.

1. Pflanze (bei Vollreife):
 - 1.1. Höhe des Hauptstengels (H)
 - 1.2. Stärke der Verzweigung
 - 1.3. Ansatzhöhe der ersten Verzweigung
2. Rosettenblätter (beim Erscheinen der Blütenknospen):
 - 2.1. Anzahl
 - 2.2. Form
 - 2.3. Behaarung
3. Blüte: Farbe der Kronblätter (H)
4. Korn:
 - 4.1. Größe
 - 4.2. Braune Farbe: vorhanden oder fehlend (H)
5. Klassifizierung des Blühens (H)

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 92: Bei den Sojasorten (*Soia hispida* L.) beobachtete Merkmale

1. Kotyledonen: Anthocyan - vorhanden oder fehlend
2. Stengel: Länge
3. Blüte: Farbe
4. Hülse: Farbe
5. Korn:
 - 5.1. Grundfarbe
 - 5.2. Marmorierung: vorhanden oder fehlend
 - 5.3. Form
6. Klassifizierung des Blühens

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 93: Mindestanforderungen für die Durchführung der Prüfungen
hinsichtlich der Anlage und der Anbaubedingungen

Arten	Merkmale: U: Unterscheidbarkeit B: Beständigkeit H: HomogenitätD :	Anzahl Pflanzen oder Fläche der Parzellen			Parzellen pro Versuch	Versuche pro Jahr	Aussaatjahre
		Plantes isolées	Descendances	En parcelles avec semis en ligne : P : plantes m ² : mètres carrés m : mètres de ligne			
1. Beta-Rüben	U, B, H	120	-	-	2	2	2
2. Futterpflanzen							
2.1. Gräser	U, B	-	-	10 m	2	2	2
2.2. Leguminosen	H	50	-	-	2	1	1
2.2.1. Futtererbsen	U, B	-	-	100 P	2	2	2
	H	-	50	-	2	1	1
2.2.2. Wicken	U, B	-	-	100 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
2.2.3. Ackerbohnen							
2.2.3.1. Inzuchtlinien und Einfach-Hybriden	U, B, H	20	-	-	2	1	2
2.2.3.2. Sonstige Hybriden und frei abblühende Sorten	U, B, H	50	-	-	2	1	2
2.2.4. Andere Leguminosen	U, B	-	-	10 m	2	2	2
	H	50	-	-	2	1	2
2.3. Futterkohl							
2.3.1. Inzuchtlinien und Einfach-Hybriden	U, B, H	20	-	-	2	1	2
2.3.2. Sonstige Hybriden und frei abblühende Sorten	U, B, H	50	-	-	2	1	2
2.4. Andere Arten Futterpflanzen	U, B	-	-	100 P	2	1	2
	H	-	-	100 P	2	1	1
3. Getreide							
3.1. Selbstbestäubende Arten außer Weichweizen	U, B	-	-	2 000 P	2	1	2
3.1.1. Winterformen	H	-	150	2 000 P	2	1	1
3.1.2. Sommerformen	H	-	100	2 000 P	2	1	1
3.2. Selbstbestäubende Arten außer Mais	U, B, H	-	-	2 000 P	2	1	2
4. Kartoffeln	U, B, H	80	-	-	2	2	2
5. Öl- und Faserpflanzen							
5.1. Raps und Mohn	U, B	-	-	1 000 P	2	1	2
	H	-	-	1 000 P	2	1	1
5.2. Hanf	U, B, H	-	-	500 P	2	1	2
5.3. Kümmel	U, B, H	-	-	10 m	2	1	2
5.4. Baumwolle	U, B, H	-	-	30 m ²	3	2	2
5.5. Sonnenblume							
5.5.1. Inzuchtlinien und Einfach-Hybriden	U, B, H	20	-	-	2	1	2
5.5.2. Sonstige Hybriden und frei abblühende Sorten	U, B, H	50	-	-	2	1	2
5.6. Lein	U, B	-	-	2 000 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
5.7. Soja	U, B	-	-	500 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
5.8. Andere Arten	U, B	-	-	500 P	2	1	2
	H	-	-	500 P	2	1	1

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Anlage 94: Bei den Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten beobachtete Merkmale,
was den landeskulturellen Wert betrifft

1. Erträge
2. Resistenz gegen Schadorganismen
3. Verhalten gegenüber Umweltfaktoren
4. Qualität
5. Wechselverhalten – bei Sorten mit Sommer- und Winterform
6. Produktionsrhythmus – bei Gräsern

Bei den Ergebnissen sind die angewandten Methoden anzugeben.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. April 2003 über die Merkmale und die Mindestanforderungen für die Prüfung der Sorten der landwirtschaftlichen Pflanzenarten und der Gemüsearten beigefügt zu werden.

Namur, den 24. April 2003

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 2643

[C – 2003/27514]

24 APRIL 2003. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen

De Waalse Regering,

Gelet op de Richtlijn 72/168/EEG van de Commissie van 14 april 1972 tot vaststelling van kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek bij groentegewassen;

Gelet op de Richtlijn 72/180/EEG van de Commissie van 14 april 1972 tot vaststelling van kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van rassen van landbouwgewassen;

Gelet op de Richtlijn 2002/8/EG van de Commissie van 6 februari 2002 houdende wijziging van de Richtlijnen 72/168/EEG en 72/180/EEG betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van respectievelijk groentegewassen en landbouwgewassen;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende pesticiden en grondstoffen voor de land-, tuin- en bosbouw en voor de fokkerij;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het overleg van 31 maart 2003 tussen de gewestelijke Regeringen en de federale overheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen van de Richtlijn 2002/8/EG onverwijld moeten worden omgezet en in elk geval uiterlijk 31 maart 2002;

Overwegende het met redenen omkleed advies van 17 december 2002 van de Europese Commissie gericht aan het Koninkrijk van België krachtens artikel 226 van het Verdrag waarbij de Europese Gemeenschap wordt ingericht, wegens het gebrek aan mededeling van de maatregelen betreffende de omzetting van Richtlijn 2002/8/EEG in nationaal recht;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De officiële onderzoeken bij de toelating van rassen voor groentegewassen strekken zich tenminste uit tot de volgende kenmerken :

1° voor wat betreft tomaten (*Lycopersicon lycopersicum* L. Karsten ex. Farw.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 1;

2° voor wat betreft prei (*Allium porrum* L.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 2;

3° voor wat betreft bonen (*Phaseolus vulgaris* L.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 3;

4° voor wat betreft kool (*Brassica oleracea* convar. *Capitata* (L.) Alef.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 4;

5° voor wat betreft bloemkool (*Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L.) Alef. Var. *botrytis* L.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 5;

6° voor wat betreft sla (*Lactuca sativa* L.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 6;

7° voor wat betreft de andere groentegewassen, de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 7 tot 36.

Alle kenmerken moeten in aanmerking worden genomen, tenzij de waarneming van een bepaald kenmerk onmogelijk wordt gemaakt door de expressie van een ander kenmerk, of de expressie van een kenmerk wordt verhinderd door de omgevingsomstandigheden waaronder de test plaatsvindt. Deze bepaling geldt onverminderd de toepassing van voorschriften inzake groentegewassen.

§ 2. Voor de tomaten-, prei-, bonen-, kool-, bloemkool- en slarassen is voldaan op het ogenblik van het onderzoek aan de respectievelijk in bijlage 1 tot 6 vermelde minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden.

Voor de andere groentegewassen is voldaan aan de in bijlage 37 vermelde minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek.

Art. 2. § 1. De officiële onderzoeken bij de toelating van rassen voor landbouwgewassen, voor wat betreft het onderzoek op onderscheidbaarheid, bestendigheid en homogeniteit, strekken zich tenminste uit tot de volgende kenmerken :

- 1° voor wat betreft tarwe (*Triticum aestivum* L.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 38;
- 2° voor wat betreft maïs (*Zea mays* L.) de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 39;
- 3° voor wat betreft de andere landbouwgewassen, de kenmerken die zijn vermeld in bijlage 40 tot 92.

Alle kenmerken moeten in aanmerking worden genomen, tenzij de waarneming van een bepaald kenmerk onmogelijk wordt gemaakt door de expressie van een ander kenmerk, of de expressie van een kenmerk wordt verhinderd door de omgevingsomstandigheden waaronder de test plaatsvindt. Deze bepaling geldt onverminderd de toepassing van voorschriften inzake landbouwgewassen.

§ 2. Voor de tarwe- en maïsrassen is voldaan op het ogenblik van het onderzoek aan de respectievelijk in bijlage 38 en 39 vermelde minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden.

Voor de andere landbouwgewassen is voldaan aan de in bijlage 93 vermelde minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek.

Art. 3. De officiële onderzoeken bij de toelating van rassen voor landbouwgewassen, voor wat betreft het onderzoek van de cultuur- en gebruikswaarde, strekken zich tenminste uit tot de in bijlage 94 vermelde kenmerken.

Art. 4. Dit besluit is van toepassing op alle rassen die nog niet opgenomen waren op de nationale catalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen op 31 maart 2002.

Indien de officiële onderzoeken met zicht op de opnemings van de rassen begonnen zijn voor deze datum, hetzij helemaal, hetzij gedeeltelijk overeenkomstig de aanvankelijke bepalingen van de Richtlijnen 72/168/EEG of 72/180/EEG, moeten de betrokken rassen geen nieuw onderzoek ondergaan teneinde te bewijzen dat de nieuwe maatregelen gerespecteerd zijn.

Art. 5. Indien de bepalingen van de Richtlijnen worden gewijzigd, moet de Minister de bijlagen bij dit besluit wijzigen.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2002.

Art. 7. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 1 : Tomatenrassen (*Lycopersicon lycopersicum* L. Karsten ex. Farw.)

Waargenomen kenmerken

1. Kiemplant : anthocyaankleuring van het hypocotyl
2. Plant :
 - 2.1. groeitype
 - 2.2. aantal knopen op de hoofdstam (okselscheuten te verwijderen)
3. Stam
 - 3.1. anthocyaankleuring van bovenste derde gedeelte
 - 3.2. lengte van de internodiën (tussen de 1e en 4e knoop) (alleen rassen van het type onbepaalde groei)
4. Blad
 - 4.1. houding (in het midden derde gedeelte van de plant)
 - 4.2. lengte
 - 4.3. breedte
 - 4.4. verdeling van de bladschijf
 - 4.5. grootte van de afzonderlijke blaadjes (in het midden van het blad)
 - 4.6. intensiteit van de groene kleur
 - 4.7. glans (zoals bij 4.1)
 - 4.8. blaarvorming (zoals bij 4.1)
 - 4.9. grootte van de blaren (zoals bij 4.1)
 - 4.10. houding van de afzonderlijke blaadjes ten opzichte van de centrale as (zoals bij 4.1)

5. Bloeiwijze : type (2e en 3etros)
6. Bloem
 - 6.1. fasciatie
 - 6.2. beharing van de stijl
 - 6.3. kleur
- 7 Bloemsteel
 - 7.1. afstotingslaag
 - 7.2. lengte (vanaf het punt van afstoting tot aan de kelk) (enkel bij rassen met een afstotingslaag)
8. Vrucht :
 - 8.1. grootte
 - 8.2. verhouding lengte/breedte
 - 8.3. vorm van de longitudinale doorsnede
 - 8.4. geribdheid aan het steeleinde
 - 8.5. dwarsdoorsnede
 - 8.6. inzinking aan het steeleinde
 - 8.7. grootte van de kurkzone aan de steelaanzet
 - 8.8. grootte van de bloemaanzet
 - 8.9. vorm van de bloemeind
 - 8.10. hartgrootte bij dwarsdoorsnede (in verhouding tot de totale diameter)
 - 8.11. dikte van de vruchtwand
 - 8.12. aantal hokken
 - 8.13. groenkraag (voor oogstrijpheid)
 - 8.14. grootte van de groenkraag
 - 8.15. intensiteit van de groene kleur van de groenkraag (voor oogstrijpheid)
 - 8.16. intensiteit van de groene kleur (voor oogstrijpheid)
 - 8.17. kleur bij oogstrijpheid
 - 8.18. kleur van het vlees (bij oogsrijpheid)
 - 8.19. vastheid
 - 8.20. duur van de bewaring
 - 8.21. drogestofgehalte
9. Bloeitijdstip
10. Tijdstip van oogstrijpheid
11. Witkoppen
12. Resistentie tegen *Meloidogyne incognita*
13. Resistentie tegen *Verticillium dahliae*
 - 13.1. fysio 0
14. Resistentie tegen *Fusarium oxysporum* f. sp. *Lycopersici*
 - 14.1. fysio 0 (ex 1)
 - 14.2. fysio 1 (ex 2)
15. Resistentie tegen *Fusarium oxysporum* f. sp. *Radicis lycopersici*
16. Resistentie tegen *Cladosporium fulvum*
 - 16.1. fysio 0
 - 16.2. groep A
 - 16.3. groep B
 - 16.4. groep C
 - 16.5. groep D
 - 16.6. groep E
17. Resistentie tabaks mozaïek virus
 - 17.1. stam 0
 - 17.2. stam 1
 - 17.3. stam 2
 - 17.4. stam 1-2
18. Resistentie tegen *Phytophthora infestans*
19. Resistentie tegen *Pyrenochaeta lycopersici*
20. Resistentie tegen *Stemphylium* spp.
21. Resistentie tegen *Pseudomonas syringae*
22. Resistentie tegen *Ralstonia solanacearum* : fysio 1
23. Resistentie tegen Tomato Yellow Leaf Curl Virus
24. Resistentie tegen Tomato Spotted Wilt Virus
25. Resistentie tegen *Leveillula taurica*
26. Resistentie tegen *Oidium lycopersicum*

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. Voor rassen met een vegetatieve vermeerdering kan het onderzoek beperkt worden tot één groeicyclus als de resultaten van het onderscheidbaarheids- en homogeniteitonderzoek voldoende conclusies toelaten. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet minimaal een totaal van 20 planten in serre bevatten en een totaal van 40 planten in open lucht; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen.

Alle waarnemingen die uitgevoerd worden door metingen of tellingen moeten verricht worden op 20 planten of 20 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 2 : Preirassen (*Allium porrum* L.)

Waargenomen kenmerken

1. Plant
 - 1.1. hoogte
 - 1.2. lengte
 - 1.3. dichtheid plaatsing van het blad
2. Blad : houding
3. Bladschijf
 - 3.1. lengte van het langste blad
 - 3.2. breedte
 - 3.3. kleur
 - 3.4. intensiteit van de kleur
 - 3.5. anthocyaan kleuring
 - 3.6. berijptheid
 - 3.7. neiging tot het vormen van groeven
4. Schacht
 - 4.1. lengte
 - 4.2. diameter
 - 4.3. verhouding lengte/diameter
 - 4.4. neiging tot bolvorming
 - 4.5. versmalling naar de basis
5. Bloem : mannelijk steriliteit (alleen voor vegetatief vermeerde rassen)

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. Voor rassen met een vegetatieve vermeerdering kan het onderzoek beperkt worden tot één groeicyclus als de resultaten van het onderscheidbaarheids- en homogeniteitonderzoek voldoende conclusies toelaten. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet minimaal een totaal van 200 planten op afstand voor de rassen met generatieve vermeerdering bevatten en een totaal van 60 planten voor de rassen met vegetatieve vermeerdering; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen.

Alle waarnemingen die uitgevoerd worden door metingen of tellingen moeten verricht worden op 60 planten of 60 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 3 : Bonenrassen (*Phaseolus vulgaris* L.)

Waargenomen kenmerken

1. Kiemplant : anthocyaankleuring van het hypocotyl
2. Plant :
 - 2.1. groeitype
 - 2.2. dwergtype (alleen voor stamboon)
 - 2.3. hoogte (alleen voor stamboon)
 - 2.4. vroegheid van de wikkeling (80 % van de planten) (alleen voor staakboon)
 - 2.5. groeisnelheid (alleen voor staakboon)
3. Blad :
 - 3.1. groene kleur
 - 3.2. bobbeling
4. Topblaadje :
 - 4.1. grootte
 - 4.2. vorm
 - 4.3. top
5. Bloemtrossen : plaats (in volle bloei) (alleen voor stamboon)
6. Bloem :
 - 6.1. grootte van de bracteeën
 - 6.2. kleur van de vlag
 - 6.3. kleur van de zwaarden
7. Graan : kleur van het halfrijpe zaad (bij het begin van het zwellen van de peul) (alleen witzadige rassen)
8. Peul :
 - 8.1. lengte (incl. de snavel)
 - 8.1.1. alleen dwerg boon
 - 8.1.2. alleen stokboon
 - 8.2. breedte
 - 8.3. vorm van de dwarsdoorsnede (door het zaad)
 - 8.4. verhouding transversale breedte/mediane breedte
 - 8.5. grondkleur
 - 8.6. intensiteit van de grondkleur
 - 8.7. secundaire kleur
 - 8.8. schakering van de secundaire kleur
 - 8.9. dichtheid van de secundaire kleurvlekken
 - 8.10. draad
 - 8.11. mate van de kromming
 - 8.12. richting van de kromming
 - 8.13. vorm van de peuleind (zonder snavel)
 - 8.14. lengte van de snavel
 - 8.15. kromming van de snavel
 - 8.16. structuur van het oppervlak
 - 8.17. insnoeringen (in droge stadium)
9. Zaad :
 - 9.1. gewicht
 - 9.2. vorm van de mediane lengtedoorsnede
 - 9.3. mate van de kromming (alleen rassen met niervormige zaden)
 - 9.4. vorm van de mediane dwarsdoorsnede
 - 9.5. breedte van de dwarsdoorsnede
 - 9.6. aantal kleuren
 - 9.7. hoofdkleur (grootste deel)
 - 9.8. overheersende secundaire kleur
 - 9.9. verdeling van de overheersende secundaire kleur
 - 9.10. adering
 - 9.11. kleur van de navelring
10. Bloei (50 % van de planten met minstens 1 bloem)

- 11. Resistentie :
- 11.1. tegen vlekkenziekte (*Colletotrichum lindemuthianum*)
- 11.1.1. fysio Lambda
- 11.1.2. fysio kappa
- 11.2. tegen bonenmozaïekvirus (BMV)
- 11.3. tegen vetvlekkenziekte (*Pseudomonas syringae* pv. *Phaseolicola*)
- 11.3.1. US fysio 1
- 11.3.2. US fysio 2
- 11.4. tegen *Xanthomonas campestris* pv. *phaseoli*

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet minimaal een totaal van 150 planten voor stambonen bevatten en een totaal van 60 planten voor staakbonen; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen.

Alle waarnemingen die uitgevoerd worden door metingen of tellingen moeten verricht worden op 20 planten of 20 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 4 : Koolrassen (*Brassica oleracea* convar. *Capitata* (L.) Alef.)

Waargenomen kenmerken

- 1. Plant :
- 1.1. hoogte
- 1.2. grootste diameter (inclusief omblad)
- 1.3. lengte van de stonk
- 1.4. houding van de omblad
- 2. Omblad :
- 2.1. grootte
- 2.2. vorm van de bladschijf
- 2.3. profiel van de bovenzijde van de bladschijf
- 2.4. bobbeling
- 2.5. grootte van de bobbels
- 2.6. kreuking (alleen Savoieikool)
- 2.7. kleur (met was)
- 2.8. intensiteit van de kleur
- 2.9. groene zweem (alleen rode kool)
- 2.10. was
- 2.11. golving van de rand
- 2.12. insnijdingen van de rand
- 2.13. ombuigen van de rand
- 3. Kool
- 3.1. vorm van de longitudinale doorsnede
- 3.2. vorm van de basis bij longitudinale
- 3.3. lengte
- 3.4. diameter
- 3.5. plaats van de grootste diameter
- 3.6. sluiting
- 3.7. bobbeling van het dekblad (alleen Savoieikool)
- 3.8. ombuigen van de rand van het dekblad
- 3.9. kleur van het dekblad
- 3.10. intensiteit van de kleur van het dekblad
- 3.11. anthocyaankleuring van het dekblad (alleen Savoie- en witte kool)
- 3.12. inwendige kleur
- 3.13. intensiteit van de inwendige kleur
- 3.14. vastheid

- 3.15. inwendige structuur
- 3.16. lengte van de inwendige stonk (in relatie tot de lengte van de kool)
4. Tijdstip oogstrijpheid
5. Tijdstip van barsten van de kool na oogstrijp
6. Resistentie tegen fysio 1 van *Fusarium oxysporum* f. sp. *conglutinans*

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. Voor rassen met een vegetatieve vermeerdering kan het onderzoek beperkt worden tot één groeicyclus als de resultaten van het onderscheidbaarheids- en homogeniteitonderzoek voldoende conclusies toelaten. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet minimaal een totaal van 40 planten bevatten; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen.

Alle waarnemingen die uitgevoerd worden door metingen of tellingen moeten verricht worden op 20 planten of 20 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 5 : Bloemkoolrassen (*Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L.) Alef. Var. *botrytis* L.)

Waargenomen kenmerken

1. Kiemplant anthocyaanbleuring van het hypocotyl
2. Plant : hoogte (bij rijpheid)
3. Stonk onder het blad : lengte (tot de eerste bladaanzet)
4. Blad :
 - 4.1. houding
 - 4.2. lengte
 - 4.3. breedte
 - 4.4. vorm
 - 4.5. lobben
 - 4.6. kleur (met was, wanneer aanwezig)
 - 4.7. intensiteit van de kleur
 - 4.8. dwarsdoorsnede van de middennerf van het onderste derde gedeelte)
 - 4.9. draaiing van de bladtop
 - 4.10. vorm van de dwarsdoorsnede
 - 4.11. bobbeling
 - 4.12. verdeling van de bobbels
 - 4.13. plooiing bij de hoofdnerf
 - 4.14. golving van de rand
5. Kool
 - 5.1. afdekking door het binnenblad
 - 5.2. hoogte
 - 5.3. diameter
 - 5.4. vorm van longitudinale doorsnede
 - 5.5. welving (behalve rassen met driehoekige kolen)
 - 5.6. kleur
 - 5.7. bonkigheid
 - 5.8. korrel
 - 5.9. anthocyaan na oogstrijpheid
6. Bloem : kleur
7. Vroegheid in specifiek groeiseizoen (50 % oogstrijp)

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. Voor rassen met een vegetatieve vermeerdering kan het onderzoek beperkt worden tot één groeicyclus als de resultaten van het onderscheidbaarheids- en homogeniteitonderzoek voldoende conclusies toelaten. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet minimaal een totaal van 60 planten bevatten; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen.

Alle waarnemingen die uitgevoerd worden door metingen of tellingen moeten verricht worden op 40 planten of 40 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 6 : Slarassen (*Lactuca sativa* L.)

Waargenomen kenmerken

1. Kiemplant :

- 1.1. anthocyannkleuring
- 1.2. grootte cotylen bij volledige ontwikkeling)
- 1.3. vorm colylen

2. Zaad : kleur

3. Blad :

- 3.1. houding (in 10-12 blad stadium)
- 3.2. dikte
- 3.3. houding omblad (bij oogsrijheid)
- 3.4. vorm
- 3.5. kleur omblad
- 3.6. kleurintensiteit omblad
- 3.7. anthocyaankleuring
- 3.8. mate anthocyaankleuring
- 3.9. verdeling van het anthocyaan
- 3.10. aard van de anthocyaanverdeling
- 3.11. glans bovenzijde
- 3.12. profiel omblad
- 3.13. bobbeling
- 3.14. grootte van de bobbels

4. Bladschijf :

- 4.1. insnijdingen (in 10-12 blas stadium)
- 4.2. mate van golving van de rand
- 4.3. insnijdingen rand bovenhelft
- 4.4. diepte randinsnijding rand bovenhelft
- 4.5. Mate insnijding rand bovenhelft
- 4.6. nervatuur

5. Plant :

- 5.1. hoogte (bloeiende plant)
- 5.2. diameter
- 5.3. kropvorming

6. Krop :

- 6.1. mate van overlappen bladeren (alleen rassen met gesloten krop)
- 6.2. vastheid
- 6.3. grootte
- 6.4. sluiting onderkant
- 6.5. vorm van de lengtedoorsnede

7. Stengel :

- 7.1. bandvorming (bloeiende plant)
- 7.2. mate van bandvorming (bloeiende plant)

8. Zijscheutvorming

9. Tijdstip oogstrijpheid

10. Tijdstip begin schieten onder lange dag

11. Resistentie tegen valse meeldauw (*Bremia lactucae*)

- 11.1. Isolaat IL4
- 11.2. Isolaat S1
- 11.3. Isolaat NL13
- 11.4. Isolaat NL12
- 11.5. Isolaat SF1
- 11.6. Isolaat NL7
- 11.7. Isolaat NL15
- 11.8. Isolaat NL14
- 11.9. Isolaat TV
- 11.10. Isolaat CS9
- 11.11. Isolaat NL16

12. Tolerantie tegen slamozaiekvirus : stam Ls-1

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. Voor rassen met een vegetatieve vermeerdering kan het onderzoek beperkt worden tot één groeicyclus als de resultaten van het onderscheidbaarheids- en homogeniteitonderzoek voldoende conclusies toelaten. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet minimaal een totaal van 80 planten bevatten; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen.

Alle waarnemingen die uitgevoerd worden door metingen of tellingen moeten verricht worden op 20 planten of 20 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 7 : Waargenomen kenmerken op de uirassen (*Allium cepa* L.)

1. Loof :
 - 1.1. lengte
 - 1.2. kleur
 - 1.3. waslaag : aanwezig of afwezig
2. Bol :
 - 2.1. huidkleur
 - 2.2. vleeskleur
 - 2.3. ringenvorming
 - 2.4. vorm
 - 2.5. droge-stofgehalte
3. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 8 : Waargenomen kenmerken op de kervelrassen (*Anthriscus cerefolium* (L.) Hoffm.)

1. Plant : groeivorm
2. Blad
 - 2.1. kleur
 - 2.2. oppervlak
 - 2.3. vorm der blaadjes
 - 2.4. tanding der blaadjes
3. Bloemgestel : steellengte

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 9 : Waargenomen kenmerken op de selderijrassen (*Apium graveolens* L.)

A. Bleekselderij

1. Plant
 - 1.1. groeivorm
 - 1.2. zijscheuten : aanwezig of afwezig
2. Loof
 - 2.1. kleur
 - 2.2. marmering : aanwezig of afwezig
3. Bladsteel
 - 3.1. structuur : gevuld of hol
 - 3.2. kleur
 - 3.3. anthocyaan : aanwezig of afwezig
 - 3.4. lengte
 - 3.5. breedte
 - 3.6. vorm dwarsdoorsnede
4. Neiging tot bleken : natuurlijk of kunstmatig

B. Knolselderij

1. Loof (bij het begin der knolontwikkeling)
 - 1.1. houding
 - 1.2. lengte
 - 1.3. hoeveelheid
 - 1.4. grootte van de blaadjes
 - 1.5. anthocyaan in de bladsteel : aanwezig of afwezig
2. Knol
 - 2.1. grootte
 - 2.2. vorm
 - 2.3. knobbeligheid
 - 2.4. wortelaanzet
 - 2.5. wortelhoeveelheid
 - 2.6. worteldikte
 - 2.7. gesteldheid van het oppervlak
3. Verkleuring bij koken

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 10 : Waargenomen kenmerken op de aspergerassen (*Asparagus officinalis* L.)

1. Stengelkop
 - 1.1. intensiteit van de anthocyaankleuring in de top
 - 1.2. diameter
2. Geslachtsverdeling : ras bisexueel of mannelijk
3. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 11 : Waargenomen kenmerken op de snijbietenrassen (*Beta vulgaris* L. var. *cycla* (L.) Ulrich)

1. Plant
 - 1.1. zijscheuten : aanwezig of afwezig
 - 1.2. bladhouding
2. Blad (van de volledig ontwikkelde plant)
 - 2.1. lengte, de bladsteel meegerekend
 - 2.2. vorm
 - 2.3. bobbeling
 - 2.4. kleur
 - 2.5. breedte hoofdnerf
 - 2.6. bladsteeldoorsnede
3. Monogermie

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 12 : Waargenomen kenmerken op de krootarssen (*Beta vulgaris* L. var. *esculenta* L.)

1. Loof
 - 1.1. hoeveelheid in verhouding tot de biet
 - 1.2. intensiteit van de anthocyaankleuring
2. Biet
 - 2.1. vorm
 - 2.2. vorm van de basis
 - 2.3. kurkvorming op de schil
 - 2.4. kleur buitenkant
 - 2.5. kleur van het vlees
3. Monogermie
4. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 13 : Waargenomen kenmerken op de boerenkoolrassen
(*Brassica oleracea* L. var. *acephala* DC. subvar. *Laciniata* L.)

1. Stronklengte
2. Blad
 - 2.1. vorm
 - 2.2. kleur
 - 2.3. mate van gekroesdheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 14 : Waargenomen kenmerken op de brocolirassen
(*Brassica oleracea* L. convar. *botrytis* (L.) Alef. var. *italica* Plenck)

1. Stengel
 - 1.1. lengte
 - 1.2. vertakking : aanwezig of afwezig
2. Blad
 - 2.1. golving van de rand
 - 2.2. anthocyaan : aanwezig of afwezig
3. Bloemgestel (voor de bloei van het eerste bloemetje)
 - 3.1. grootte
 - 3.2. vorm
 - 3.3. dichtheid
 - 3.4. kleur
 - 3.5. bracteeën in bloemgestel : aan de buitenkant zichtbaar of niet
 - 3.6. vermogen tot remonteren

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 15 : Waargenomen kenmerken op de spruitkoolrassen (*Brassica oleracea* L. var. *bullata* subvar. *gemma* DC.)

1. Stronk (van de volledig ontwikkelde plant) : lengte
2. Blad : kleur
3. Spruit
 - 3.1. grootte
 - 3.2. vorm
4. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 16 : Waargenomen kenmerken op de koolrabisassen (*Brassica oleracea* L. var. *gongylodes* L.)

1. Plant : grootte
2. Blad : kleur
3. Knol
 - 3.1. vorm
 - 3.2. kleur
4. Verhouting
5. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 17 : Waargenomen kenmerken op de meiknollen- en herfstknollenrassen (*Brassica rapa* L. var. *rapa* (L.) Thell)

1. Loof (direct voor de oogst te beoordelen aan goed uitgegroeide planten)
 - 1.1. bladtype : gedeeld of ongedeeld
 - 1.2. hoeveelheid in verhouding tot de knol
2. Knol
 - 2.1. vorm
 - 2.2. kleur van de kop
 - 2.3. kleur van het vlees

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 18 : Waargenomen kenmerken op de paprikarassen (*Capsicum annum* L.)

1. Kiemplant
 - 1.1. anthocyaan in het hypocotyl : aanwezig of afwezig
 - 1.2. intensiteit van de groenkleuring van het hypocotyl
2. Plant : lengte van de internodiën
3. Vrucht
 - 3.1. houding
 - 3.2. grootte
 - 3.3. vorm (niet van de eerste vrucht)
 - 3.3.1. vorm van de lengtedoorsnede
 - 3.3.2. vorm van de steelaanzet
 - 3.3.3. vorm van de top
 - 3.4. kleur
 - 3.4.1. kleur van de onrijpe vrucht
 - 3.4.2. kleur van de rijpe vrucht
 - 3.5. dikte van het vlees
 - 3.6. gesteldheid van het oppervlak
 - 3.7. capsaicine : aanwezig of afwezig
4. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 19 : Waargenomen kenmerken op de krulandevie- en andijvierassen (*Cichorium endivia* L.)

1. Plant : houding
2. Loof
 - 2.1. vorming van het hart
 - 2.2. vorm van de jonge hartbladen (scarole)
 - 2.3. vorm van de uitgegroeide bladen
 - 2.4. bladkleur
 - 2.5. glans
 - 2.6. gesteldheid van het oppervlak (scarole)
 - 2.7. vorm van de bladrand
 - 2.8. anthocyaan in de hoofdnerf : aanwezig of afwezig (frisé)
3. Vroegheid
4. Schietneiging

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 20 : Waargenomen kenmerken op de cichoreirassen (*Cichorium intybus* L. var. *foliosum* Bisch.)

A. Witlof

1. Loof : vroegheid van het afsterven van het blad (te beoordelen in de herfst van het eerste jaar)
2. Krop : vorm
3. Vroegheid (ten aanzien van het trekken)
4. Groeisnelheid van de krop

B. Bladcichorei

1. Blad : in vegetatief stadium
 - 1.1. algemene vorm
 - 1.2. anthocyaan : aanwezig of afwezig
2. Krop
 - 2.1. vorm
 - 2.2. zijscheuten : aanwezig of afwezig
 - 2.3. anthocyaan : aanwezig of afwezig
 - 2.4. intensiteit van de groenkleuring
 - 2.5. golving van de bladschijf

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 21 : Waargenomen kenmerken op de watermeloenrassen (*Citrullus vulgaris* L.)

1. Steel
 - 1.1. anthocyaan : aanwezig of afwezig
 - 1.2. beharing : aanwezig of afwezig
2. Blad (bij het begin van de bloei)
 - 2.1. diepte der bladinsnijding
 - 2.2. beharing : aanwezig of afwezig
3. Bloem (op het tijdstip van de eerste vruchtontwikkeling)
 - 3.1. vorm van de kroon
 - 3.2. beharing van de kelk : aanwezig of afwezig
4. Geslachtsverdeling

5. Vrucht (in het onrijpe stadium)
 - 5.1. grootte
 - 5.2. vorm
 - 5.3. ribben : aanwezig of afwezig
 - 5.4. grondkleur van de schil
 - 5.5. marmering van de schil
 - 5.6. vleeskleur
 - 5.7. vruchtholte : aanwezig of afwezig
 - 5.8. stevigheid van het vlees
 - 5.9. zaden : aanwezig of afwezig
6. Zaad (rijp en droog)
 - 6.1. grootte
 - 6.2. vorm
 - 6.3. kleur : eenkleurig of meerkleurig
7. Ploidie

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 22 : Waargenomen kenmerken op de meloenrassen (Cucumis melo L.)

1. Kiemplant
 - 1.1. lengte van het hypocotyl
 - 1.2. grootte van het kiemblad
2. Geslachtsverdeling
3. Vrucht
 - 3.1. grootte
 - 3.2. vorm
 - 3.3. loslatendheid van de vruchtsteel
 - 3.4. ribben
 - 3.5. netvorming
 - 3.6. schilkleur (in het onrijpe stadium)
 - 3.7. schilkleur (in het rijpe stadium)
 - 3.8. marmering en stippeling
 - 3.9. vleeskleur
4. Zaad (rijp en droog)
 - 4.1. grootte
 - 4.2. kleur
5. Suikergehalte van de rijpe vrucht
6. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 23 : Waargenomen kenmerken op de augurk- komkommerrassen (Cucumis sativus L.)

1. Plant : bitterstof : aanwezig of afwezig
2. Bloemgestel : aantal vrouwelijke bloemen per vrouwelijk bloemgestel
3. Geslachtsverdeling
4. Vrucht
 - 4.1. lengte
 - 4.2. kleur (in rijp en onrijp stadium)
 - 4.3. dikte en kleur der stekels
 - 4.4. dikte en kleur der beharing
 - 4.5. aantal en dikte der wratten
 - 4.6. gegroefdheid

- 4.7. nettekening op de rijpe vrucht
- 4.8. hals : aanwezig of afwezig
- 4.9. parthenocarpie
- 4.10 bitterstof : aanwezig of afwezig
- 5. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 24 : Waargenomen kenmerken op de pompoenrassen (*Cucurbita pepo* L.)

- 1. Groeivorm
- 2. Stengel
 - 2.1. lengte van de internodiën
 - 2.2. vorm dwarsdoorsnede
- 3. Blad (bij het begin van de bloei)
 - 3.1. vorm
 - 3.2. diepte der insnijding
 - 3.3. vlekken : aanwezig of afwezig
 - 3.4. ranken : aanwezig of afwezig
- 4. Bloem
 - 4.1. steellengte van de mannelijke bloem
 - 4.2. kroon der vrouwelijke bloem : afvallend of niet aldus
- 5. Geslachtsverdeling
- 6. Vrucht
 - 6.1. vorm (in oogststadium)
 - 6.2. ribben : aanwezig of afwezig (in oogststadium)
 - 6.3. grondkleur van de schil (in oogststadium)
 - 6.4. kleur van de marmering (in oogststadium)
 - 6.5. kleur van de schil (in rijpstadium)
 - 6.6. marmering : aanwezig of afwezig (in rijp stadium)
- 7. Zaad (rijp en droog) : grootte
- 8. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 25 : Waargenomen kenmerken op de wortelrassen (*Daucus carota* L. ssp. *sativus* (Hoffm.) Hayek)

- 1. Loof : lengte
- 2. Wortel
 - 2.1. lengte
 - 2.2. vorm
 - 2.3. uitwendige kleur
- 3. Zaad (rijp en droog) : beharing : aanwezig of afwezig
- 4. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 26 : Waargenomen kenmerken op de venkelrassen (*Foeniculum vulgare* P. Mill.)

1. Groeivorm
2. Blad : afmetingen der blaadjes
3. Grumolo (bolvormig bladrozet)
 - 3.1. vorm
 - 3.2. aaneensluiting der bladbasissen
 - 3.3. verzelligheid der bladscheden
 - 3.4. zijscheuten : aanwezig of afwezig

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 27 : Waargenomen kenmerken op de peterselierassen (*Petroselinum hortense* Hoffm.)

1. Loof
 - 1.1. lengte
 - 1.2. vorm van de bladschijf
 - 1.3. kleur
2. Worteltype

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 28 : Waargenomen kenmerken op de pronkboonrassen (*Phaseolus coccineus* L.)

1. Groeivorm
2. Bloem : kleur
3. Peul
 - 3.1. lengte
 - 3.2. draad : aanwezig of afwezig
4. Zaad (rijp en droog) : kleur

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 29 : Waargenomen kenmerken op de erwtrassen (*Pisum sativum* L. (excl. *P. arvense* L.))

1. Plant
 - 1.1. groeiwijze : stamdoperwt of rijdsoperwt
 - 1.2. aantal knopen inclusief die van het eerste bloemgestel (exclusief de knoop der kiembladen)
2. Blad
 - 2.1. kleur
 - 2.2. vlekken op de steunblaadjes : aanwezig of afwezig
3. Bloemgestel
 - 3.1. aantal bloemen per gestel
 - 3.2. vlagbasis (V-vormig of niet aldus)
4. Peul
 - 4.1. lengte van de droge peul
 - 4.2. vorm van de peultop
 - 4.3. vorm van de peulrug (aan de tweede fertiele knoop)
 - 4.4. kleur van het zaad voor de oogst
 - 4.5. vlies : aanwezig of afwezig
 - 4.6. zaadbeginsels : aantal
5. Zaad (rijp en droog)
 - 5.1. grootte
 - 5.2. vorm (inclusief de structuur van de oppervlakte)
 - 5.3. kleur van de zaadhuid
 - 5.4. kleur van de zaadlobben
 - 5.5. vorm van de zetmeelkorrels (enkelvoudig of samengesteld)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 30 : Waargenomen kenmerken op de radijs-, ramenasrassen (*Raphanus sativus* L.)

- A. Ramenas *R. sativus* L. var. *niger* Pers.
1. Blad (te beoordelen aan het 4e tot 7e blad)
 - 1.1. lengte
 - 1.2. algemene vorm
 - 1.3. insnijdingen
 - 1.4. steelkleur
 - 1.5. grootte van het eindblaadje
 - 1.6. kleur van het eindblaadje
 2. Knol
 - 2.1. grootte
 - 2.2. vorm
 - 2.3. vorm van de schouder
 - 2.4. kleur van de schouder
 - 2.5. vorm van de punt
 - 2.6. gesteldheid van de schil
 - 2.7. kleur buitenzijde
 3. Vroegheid
- B. Radijs *R. sativus* L. var. *radicula* Pers.
1. Blad (te beoordelen aan het 3e blad)
 - 1.1. lengte
 - 1.2. algemene vorm
 - 1.3. insnijdingen
 - 1.4. kleur
 2. Wortel
 - 2.1. vorm
 - 2.2. kleur buitenzijde
 3. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 31 : Waargenomen kenmerken op de schorsoneerrassen (*Scorzonera hispanica* L.)

1. Wortel
 - 1.1. lengte
 - 1.2. vorm
 - 1.3. gesteldheid van het oppervlak
 - 1.4. kleur buitenzijde

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 32 : Waargenomen kenmerken op de auberginerassen (*Solanum melongena* L.)

1. Kiemplant
 - 1.1. anthocyaan in hypocotyl : aanwezig of afwezig
 - 1.2. houding van het kiemblad
 - 1.3. vorm van het kiemblad
2. Plant
 - 2.1. lengte van de internodiën
 - 2.2. vorm van het uitgegroeide blad
 - 2.3. beharing van het steeleinde
 - 2.4. anthocyaan in steeleinde : aanwezig of afwezig
 - 2.5. bedoorning (te schatten vlak boven de kelk)
3. Vrucht
 - 3.1. grootte
 - 3.2. vorm
 - 3.3. kleur
 - 3.4. glans
 - 3.5. verdeling van de kleurstof
 - 3.6. kleurstof onder de kelk : aanwezig of afwezig
 - 3.7. anthocyaan : aanwezig of afwezig
 - 3.8. type anthocyaan
 - 3.9. vleeskleur
4. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 33 : Waargenomen kenmerken op de spinazierassen (*Spinacia oleracea* L.)

1. Plant : groeisnelheid
2. Blad (te beoordelen wanneer de eerste vier bladeren volledig ontwikkeld zijn)
 - 2.1. houding van de steel
 - 2.2. steellengte
 - 2.3. kleur
3. Blad (te beoordelen aan het 7e blad van de uitgegroeide plant)
 - 3.1. houding van de steel
 - 3.2. steellengte
 - 3.3. kleur
 - 3.4. vorm van de bladschijf
 - 3.5. gesteldheid van het oppervlak
4. Zaad (rijp en droog) : vorm
5. Schietsnelheid
6. Geslachtsverdeling
7. Resistentie tegen *Peronospora spinaciae*

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 34 : Waargenomen kenmerken op de veldslarassen (*Valerianella locusta* (L.) Betcke (*V. olitoria* Polt.))

1. Plant : grootte
2. Blad (te beoordelen in oogststadium)
 - 2.1. houding
 - 2.2. vorm
 - 2.3. kleur
 - 2.4. gesteldheid van het oppervlak
 - 2.5. beharing
 - 2.6. bladrandvorm
 - 2.7. tanding : aanwezig of afwezig
3. Zaad (rijp en droog)
 - 3.1. grootte
 - 3.2. vorm
4. Vroegheid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 35 : Waargenomen kenmerken op de tuinboomrassen (*Vicia faba major* L.)

1. Stengel : lengte
2. Steunblaadjes : gevlekt of niet aldus
3. Bloem : kleur
4. Peul
 - 4.1. houding
 - 4.2. lengte
 - 4.3. aantal zaadbeginsels
5. Zaad (rijp en droog)
 - 5.1. grootte
 - 5.2. algemene kleur
 - 5.3. tannine : aanwezig of afwezig
 - 5.4. kleur navel

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 36 : Waargenomen kenmerken op de pofmais- en suikermaisrassen
(*Zea mays* L. convar. *microsperma* Koern. en *Zea mays* L. convar. *saccharata* Koern.)

1. Stengel
 - 1.1. anthocyaan in de knopen aanwezig of afwezig
 - 1.2. inplantingshoogte van de bovenste kolf op de hoofdstengel
- 3.2. Kolf
 - 2.1. kleur van de stempels (2/3 dagen na het te voorschijn komen)
 - 2.2. steellengte
 - 2.3. lengte van het schutbladgedeelte dat boven de kolf uitsteekt
 - 2.4. kleur van de as bij volledige rijpheid
3. Zaad
 - 3.1. type van de geogoste korrel
 - 3.2. vorm
 - 3.3. kleur van top en zijkant
4. Periode tussen opkomst en
 - 4.1. bloei der mannelijke bloemen
 - 4.2. bloei der vrouwelijke bloemen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 37 : Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

Nr.	Gewas	S = solitaire planten zonder voorcultuur SV = solitaire planten met voorcultuur SB = solitaire planten met beddenscultuur	Aantal planten of oppervlak per veldje		Veldjes per proefplaats	Proefplaatsen per jaar	Aantal beproevingsjaren
			Planten	Veldjes (m ²)			
1	Ui	P + Pa	150		2	2	2
2	Kervel						
	a) wortelkervel	P + Pa	40	-	2	2	2
	b) bladkervel	P + Pa	-	2	2	2	2
3	Selderij	PP	40		2	2	2
4	Asperge	PP	20		2	2	1
5	Snijbiet	P + Pa	40		2	2	2
6	Kroot	P + Pa	40		2	2	2
7	Boerenkool	PP	40		2	2	2
8	Broccoli	PP	40		2	2	2
9	Spruitkool	PP	40		2	2	2
10	Koolrabi	PP	40 ⁽¹⁾		2	2	2
11	Mei/herfstknol	P	40		2	2	2
12	Paprika	PP	40 ⁽¹⁾		2	2	2
13	Andijvie	PP	40		2	2	2
14	Witlof	P + Pa	100		2	2	2
15	Watermeloen	PP	20 ⁽¹⁾		2	2	2
16	Meloen	PP	20 ⁽¹⁾		2	2	2
17	Augurk/komkommer	P	20 ⁽¹⁾		2	2	2
18	Pompoen	P	20 ⁽²⁾		2	2	2
19	Wortel	P + Pa	200 ⁽¹⁾		2	2	2
20	Venkel	P + Pa	40		2	2	2
21	Peterselie						
	a) bladpeterselie	P + Pa	40		2	2	2
	b) wortelpeterselie	P + Pa		2	2	2	2
22	Pronkboon	P + Pa	60		2	2	2
23	Erwt	P + Pa	100		2	2	2
24	Radijs/ramenas						
	var. niger	P + Pa	50		2	2	2
	var. radicola	P + Pa	100		2	2	2
25	Schorseneer	P + Pa	100		2	2	2
26	Aubergine	PP	30 ⁽¹⁾		2	2	2
27	Spinazie	P + Pa	60 ⁽¹⁾		2	2	2
28	Veldsla	P + Pa	60 ⁽¹⁾		2	2	2
29	Tuinboon	P + Pa	40		2	2	2
30	Pofmais	P + Pa	40		2	2	2
31	Suikermais	P + Pa	40		2	2	2

(1) Geschiedt het onderzoek in de kas, dan wordt slechts het halve aantal gekeurd.

(2) Bij klimplanten wordt slechts het halve getal gekeurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 38 : Waargenomen kenmerken op de tarwerassen (*Triticum aestivum* L.)

Waargenomen kenmerken

1. Coleoptiel : anthocyaankleuring
2. Plant :
 - 2.1. houding bij de uitstoeling
 - 2.2. aantal planten met gebogen vlagblad
 - 2.3. lengte (halm, aar naalden en snavels)
3. Laatste blad :
 - 3.1. anthocyaankleuring van de oortjes
 - 3.2. berijpheid van de schede
4. Tijdstip van aarvorming (eerste pakje zichtbaar bij 50 % van de aren)
5. Aar :
 - 5.1. berijpheid
 - 5.2. vorm in zijaanzicht
 - 5.3. dichtheid
 - 5.4. Lengte (met uitzondering van baarden en naalden)
 - 5.5. kleur
6. Stengel : berijpheid van het bovenste internodium
7. Stro : merg in dwars snijvlak (ter hoogte van de helft van het bovenste internodium)
8. Baarden of naalden :
 - 8.1. aanwezigheid
 - 8.2. lengte, aan de top van de aar
9. Bovenste aarspillid : beharing van de buitenzijde
10. Onderste kelkkafje :
 - 10.1. breedte van de schouder (aartje van het middenderde van de aar)
 - 10.2. vorm van de schouder (aartje van het middenderde van de aar)
 - 10.3. lengte van de bek (aartje van het middenderde van de aar)
 - 10.4. vorm van de bek (aartje van het middenderde van de aar)
 - 10.5. uitgestrektheid van de beharing aan de binnenzijde (aartje van het middenderde van de aar)
11. Onderste kroonkafje : vorm van de bek (aartje van het middenderde van de aar)
12. Korrel :
 - 12.1. kleur
 - 12.2. phenolverkleuring
13. Ontwikkelingstype

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Elk onderzoek moet zonder tegenindicatie minimaal ongeveer 2000 planten bevatten; ieder onderzoek is verdeeld over twee herhalingen. De bepaling van het kenmerk 'ontwikkelingstype' moet worden uitgevoerd op minimaal 500 planten.

De onderzoeken op de aarlijnen worden uitgevoerd op minimaal 100 aarrijen. Met betrekking tot de hybriden worden de ouderlijnen ingevoegd in het onderzoek en moeten zij onderzocht en beschreven worden zoals elk ander autogaam ras. De waarnemingen over het hybride-ras zelf moeten uitgevoerd worden op minimaal 200 planten.

Alle waarnemingen op individuele planten voor het vastleggen van de onderscheidbaarheid moeten verricht worden op minimaal 20 planten of plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 39 : Waargenomen kenmerken op de maïsrassen (Zea maïs L.)

Waargenomen kenmerken

1. Plant :

1.1. lengte

1.1.1. kolf inbegrepen (alleen voor de lijnen)

1.1.2. kolf inbegrepen (alleen voor hybriden en vrijbestoven)

1.2. hoogte van de invoeging van de kolf in vergelijking met de lengte van de plant

2. Eerste blad :X2.1. anthocyaanverkleuring van de schede

2.2. vorm van de top

3 Blad :

3.1. hoek tussen de bladschijf en de stengel (op het blad juist boven de bovenste kolf)

3.2. houding van de bladschijf

3.3. anthocyaanverkleuring van de schede (in het midden van de plant)

3.4. breedte van de bladschijf (blad van de bovenste kolf)

4. Stengel : anthocyaanverkleuring van de ankerwortels

5. Pluim :

5.1. tijdstip van de mannelijke bloemwijze (middelste derde van de hoofdas, 50 % van de planten)

5.2. volledige anthocyaanring aan de basis van het kelkkafje (middelste derde van de hoofdas)

5.3. anthocyaanverkleuring van de kelkkafjes, behalve de basis (zoals voor 4.2)

5.4. anthocyaanverkleuring van de helmknoppen (middelste derde van de hoofdas, op verse helmknoppen)

5.5. dichtheid van de aartjes (middelste derde van de hoofdas)hoek tussen de centrale as en de vertakking (middelste derde van de hoofdas)

5.6. hoekje tussen de centrale as en de vertakkingen (middelste derde van de hoofdas)

5.7. houding van de vertakking (middelste derde van de hoofdas)

5.8. aantal primaire vertakkingen

5.9. lengte van de centrale as boven het laagste takje

5.10. lengte van de centrale as boven het bovenste takje

5.11. lengte van de takjes (anthocyaanverkleuring van de draden)

6. Kolf :

6.1. tijdstip van het verschijnen van de draden (50 % van de planten)

6.2. anthocyaanverkleuring van de draden

6.3. intensiteit van de anthocyaanverkleuring van de draden

6.4. lengte van het steeltje

6.5. lengte van het steeltje (zonder schudblad)

6.6. diameter (van het midden)

6.7. vorm

6.8. aantal rijen

6.9. korreltype (middelste derde van de kolf)

6.10. kleur van de top van de korrel

6.11. kleur van de rugzijde van de korrel

6.12. anthocyaanverkleuring van de kolfjes van de spil

6.13. intensiteit van de anthocyaanverkleuring van de kolfjes van de spil

Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

De minimale duur van de onderzoeken is normaal twee onafhankelijke groeicycli. De onderzoeken worden uitgevoerd in omstandigheden welke een normale groei toelaten. De grootte van de percelen zal zodanig zijn dat planten of plantedelen eruit kunnen verwijderd worden met het doel er tellingen of metingen op te verrichten zonder nadeel te berokkenen aan de waarnemingen welke nog moeten verricht worden op het einde van de groeiperiode.

Alle waarnemingen voor het vastleggen van de onderscheidbaarheid en de homogeniteit moeten verricht worden op minimaal 40 planten of 40 plantedelen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 40 : Waargenomen kenmerken op de suikerbieten- en voederbietenrassen (*Beta vulgaris* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Hypocotyl : kleur
2. Biet :
 - 2.1. kleur van de kop
 - 2.2. kleur van het bovengrondse deel (H)
 - 2.3. kleur van het ondergrondse deel (H)
 - 2.4. vorm (H)
 - 2.5. aandeel van het bovengrondse deel (voederbieten)
 - 2.6. drogestofgehalte (voederbieten)
 - 2.7. suikergehalte (suikerbieten)
 - 2.8. gewicht van de biet (in procenten van het totale gewicht van de plant)
3. Blad :
 - 3.1. kleur van de bladschijf
 - 3.2. kleur van de nerven (voederbieten)
 - 3.3. totale lengte van bladsteel en bladschijf
 - 3.4. dikte van de bladsteel
 - 3.5. kleur van de basis van de bladsteel
 - 3.6. habitus van het bladrosset
 - 3.7. gewicht van de bladmassa met inbegrip van de kop (in procenten van het totale gewicht van de plant).
4. Ploidie :
 - 4.1. ploidie-niveau
 - 4.2. percentages van de verschillende ploidieniveaus (polyploïde rassen)
5. Monogermie (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 41 : Waargenomen kenmerken op de kruipend struisgrasrassen (*Agrostis canina* L. ssp. *camina* Hwd.), hoog struisgrasrassen (*Agrostis gigantea* Roth), wit struisgras (*Agrostis stolonifera* L.) en gewoon struisgras (*Agrostis tenuis* Sibth.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Uitlopers : aanwezig of afwezig (ontwikkelingsstadium op het tijdstip van de waarneming aangeven)
4. Blad :
 - 4.1. kleur (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai voor het doorschieten)
 - 4.2. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 4.3. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
5. Bloeiwijze : vorm (na de bloei)
6. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
7. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
8. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 42 : Waargenomen kenmerken op de beemdvossestaartrassen (*Alopecurus pratensis* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Uitlopers : aanwezig of afwezig (ontwikkelingsstadium op het tijdstip van de waarneming aangeven)
4. Blad :
 - 4.1. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 4.2. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
5. Bloeiwijze : vorm (na de bloei)
6. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai).
7. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 43 : Waargenomen kenmerken op de Frans raaigrasrassen (*Arrhenatherum elatius* (L.) J. et C. Presl.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : Lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 44 : Waargenomen kenmerken op de kropaarrassen (*Dactylis glomerata* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. kleur (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai voor het doorschieten)
 - 3.2. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.3. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
6. Vernalisatie behoefte
7. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 45 : Waargenomen kenmerken op de rietzwengrasrassen (*Festuca arundinacea* Schreb.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 46 : Waargenomen kenmerken op de schapengrasrassen (*Festuca ovina* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 47 : Waargenomen kenmerken op de beemdlangbloemrassen (*Festuca pratensis* Huds.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 48 : Waargenomen kenmerken op de roodzwenkgrasrassen (*Festuca rubra* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Uitlopers : aanwezig of afwezig (ontwikkelingsstadium op het tijdstip van de waarneming aangeven)
4. Blad :
 - 4.1. kleur (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï voor het doorschieten)
 - 4.2. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 4.3. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
5. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï)
6. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï)
7. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 49 : Waargenomen kenmerken op de gekruist raaigras (*Lolium hybridum* Hausskn.), Italiaans en Westervolds raaigras (*Lolium multiflorum* Lam.) en Engels raaigrasrassen (*Lolium perenne* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï) (bij eenjarige rassen in het jaar van uitzaaï)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï)
6. Vernalisatiebehoefte
7. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 50 : Waargenomen kenmerken op timotheerassen (*Phleum pratense* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. kleur (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï voor het doorschieten)
 - 3.2. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.3. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaaï)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 51 : Waargenomen kenmerken op beemdrassen (Straatgrasrassen (*Poa annua* L.), bosbeemdgrasrassen (*Poa nemoralis* L.), moeras beemdgrasrassen (*Poa palustris* L.), veldbeemdgrasrassen (*Poa pratensis* L.) en ruw beemdgrasrassen (*Poa trivialis* L.))

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Uitlopers : aanwezig of afwezig (ontwikkelingsstadium op het tijdstip van de waarneming aangeven)
4. Blad :
 - 4.1. kleur (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai voor het doorschieten)
 - 4.2. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 4.3. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
5. Bladschede : kleur (*Poa pratensis*)
6. Tongetje :
 - 6.1. kleur (*Poa pratensis*)
 - 6.2. vorm (*Poa pratensis*)
 - 6.3. beharing (*Poa pratensis*)
7. Bloeiwijze : kleur (tijdens de bloei)
8. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
9. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
10. Aantal chromosomen (H) (behalve bij *Poa pratensis*)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 52 : Waargenomen kenmerken op de goudhaverrassen (*Trisetum flavescens* (L.) Pal. Beauv.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (bij het doorschieten)
2. Stengel : lengte (H) (aan het einde van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. kleur (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai voor het doorschieten)
 - 3.2. houding van het vlagblad (bij het begin van de bloei)
 - 3.3. grootte van het vlagblad (H) (bij het begin van de bloei)
4. Vroegheid van doorschieten of bloeien (H) (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
5. Neiging tot doorschieten in de verschillende sneden (in het jaar volgende op het jaar van uitzaai)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 53 : Waargenomen kenmerken op de rode hanekoprasen (*Hedysarum coronarium* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (H)
2. Stengel :
 - 2.1. lengte
 - 2.2. doorsnede op halve hoogte
 - 2.3. vertakking (aantal zijtakken per stengel)
3. Blad (waar te nemen aan het middelste derde gedeelte van de plant)
 - 3.1. aantal bladeren per stengel
 - 3.2. vorm van het kopblaadje (H)
 - 3.3. grootte van het topblaadje (H)
 - 3.4. aantal blaadjes per blad.
4. Bloem : kleur van de vlag (H)

5. Vroegheid van de bloei (H)

6. Ontwikkelingscyclus :

6.1. hergroei in de herfst

6.2. gebruiksduur (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 54 : Waargenomen kenmerken op rolklaverrassen (*Lotus corniculatus* L.)

1. Stengel : lengte

2. Blad :

2.1. vorm van het middelste blaadje

2.2. grootte van het middelste blaadje

3. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 55 : Waargenomen kenmerken op de witte lupinerassen (*Lupinus albus* L.), blauwe lupinerassen (*Lupinus angustifolius* L.) en gele lupinerassen (*Lupinus luteus* L.)

1. Stengel : lengte

2. Bloem : kleur van de vlag

3. Peul :

3.1. vorm

3.2. beharing : blijvend of niet blijvend

4. Zaad :

4.1. vorm

4.2. grootte

4.3. grondkleur

4.4. tekening

5. Vroegheid van de bloei

6. Alkaloidgehalte :

6.1. van het blad

6.2. van het zaad

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 56 : Waargenomen kenmerken op de hopperupsklaverrassen (*Medicago lupulina* L.)

1. Stengel : lengte

2. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 57 : Waargenomen kenmerken op luzernerassen (*Medicago sativa* L. en *Medicago varia* Martyn)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Stengel : lengte (H)
2. Blad :
 - 2.1. vorm van het middelste blaadje (H)
 - 2.2. grootte van het middelste blaadje (H)
3. Bloem : kleur van de vlag
4. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 58 : Waargenomen kenmerken op de esparcetterassen (*Onobrychis sativa* L.)

1. Stengel : lengte
2. Blad :
 - 2.1. vorm van het blaadje
 - 2.2. grootte van het blaadje
3. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 59 : Waargenomen kenmerken op de voedererwtrassen (*Pisum arvense* L.)

1. Stengel : lengte
2. Blad :
 - 2.1. vorm van de beide eerste schubben
 - 2.2. grootte van de beide eerste schubben
 - 2.3. vorm van het blaadje
 - 2.4. grootte van het blaadje
 - 2.5. vorm van de top van het blaadje
3. Steunblaadje :
 - 3.1. vorm
 - 3.2. grootte
 - 3.3. bladvlekken : aanwezig of afwezig
 - 3.4. vorm van de okselvlek
 - 3.5. kleur van de okselvlek
4. Bloem :
 - 4.1. kleur van de vlag
 - 4.2. vorm van de basis van de vlag
5. Peul :
 - 5.1. vorm (bij groenrijpheid)
 - 5.2. vorm van de top (bij groenrijpheid)
6. Zaad :
 - 6.1. vorm met inbegrip van het oppervlak
 - 6.2. grondkleur
 - 6.3. tekening
7. Vroegheid van de bloei
8. Duur van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 60 : Waargenomen kenmerken op de Alexandrijnse klaverrassen (*Trifolium alexandrinum* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (H) (bij het begin van de bloei)
2. Stengel : lengte (H) (bij het begin van de bloei)
3. Blad :
 - 3.1. vorm van het middelste blaadje (H) (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het middelste blaadje (H) (bij het begin van de bloei)
4. Bloeiwijze :
 - 4.1. vertakking (H)
 - 4.2. gesteeld of zittend (H)
 - 4.3. lengte van de bracteeën in verhouding tot de kelk
5. Bloem : kleur van de vlag
6. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 61 : Waargenomen kenmerken op bastaesklaverrassen (*Trifolium hybridum* L.)

1. Stengel : lengte
2. Blad :
 - 2.1. vorm van het middelste blaadje
 - 2.2. grootte van het middelste blaadje
3. Vroegheid van de bloei
4. Aantal chromosomen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 62 : Waargenomen kenmerken op incarnaatklaverrassen (*Trifolium incarnatum* L.)

1. Stengel : lengte
2. Bloem : kleur van de vlag
3. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 63 : Waargenomen kenmerken op de rode klaverrassen (*Trifolium pratense* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Stengel : lengte (H)
2. Blad :
 - 2.1. vorm van het middelste blaadje (H)
 - 2.2. grootte van het middelste blaadje (H)
 - 2.3. bladtekening
3. Bloemen : kleur van de vlag
4. Zaad : grondkleur
5. Vroegheid van de bloei (H)
6. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 64 : Waargenomen kenmerken op de witte klaverrassen (*Trifolium repens* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Blad :
 - 1.1. vorm van het middelste blaadje (H)
 - 1.2. grootte van het middelste blaadje (H)
 - 1.3. bladtekening
 - 1.4. lengte van de bladsteel (H)
2. Vroegheid van de bloei (H)
3. Aantal chromosomen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 65 : Waargenomen kenmerken op de Perzische klaverrassen (*Trifolium resupinatum* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Stengel :
 - 1.1. stand (bij het begin van de bloei)
 - 1.2. lengte (H) (bij het begin van de bloei)
 - 1.3. beharing : aanwezig of afwezig (bij het begin van de bloei)
2. Blad :
 - 2.1. vorm van het middelste blaadje (H) (bij het begin van de bloei)
 - 2.2. grootte van het middelste blaadje (H) (bij het begin van de bloei)
3. Bloem : kleur van de vlag
4. Peul : vorm (bij volledige rijpheid)
5. Zaad : kleur
6. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 66 : Waargenomen kenmerken op de bokshoornrassen (*Trigonella foenum-graecum* L.)

1. Habitus van de plant (bij het begin van de bloei)
2. Stengel :
 - 2.1. lengte
 - 2.2. beharing : aanwezig of afwezig
3. Blad :
 - 3.1. vorm van het middelste blaadje (bij het begin van de bloei)
 - 3.2. grootte van het middelste blaadje (bij het begin van de bloei)
4. Peul :
 - 4.1. totale lengte (bij volledige rijpheid)
 - 4.2. lengte van de snavel (bij volledige rijpheid)
5. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 67 : Waargenomen kenmerken op de veldbonenrassen (Paardeboonrassen (*Vicia faba* L. ssp. *faba* var. *equina* Pers.) en duiveboonrassen (*Vicia faba* L. var. *minor* (Peterm.) Bull.))

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn als volgt aangegeven :

- (H1) voor vrij bestoven rassen van een gewas
(H2) voor inteeltlijnen en enkele hybriden van een gewas
1. Stengel : lengte (H1) (H2)
 2. Peul :
 - 2.1. vorm (H2) (bij volledige rijpheid)
 - 2.2. beharing (H2) (bij volledige rijpheid)
 3. Zaad :
 - 3.1. vorm (H1) (H2)
 - 3.2. grootte (H2)
 - 3.3. grondkleur (H1) (H2)
 - 3.4. tekening (H2)
 - 3.5. navelkleur (H2)
 4. Vroegheid van de bloei (H2)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 68 : Waargenomen kenmerken op de voederwikkerassen (*Vicia sativa* L.)

1. Blad :
 - 1.1. vorm van het eerste blad
 - 1.2. grootte van het eerste blad
 - 1.3. vorm van het blaadje
 - 1.4. grootte van het blaadje
2. Bloem : kleur van de vlag
3. Peul (bij volledige rijpheid)
 - 3.1. vorm
 - 3.2. beharing

4. Zaad :
 - 4.1. vorm
 - 4.2. grootte
 - 4.3. grondkleur
 - 4.4. tekening
 - 4.5. kleur van de cotylen
5. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 69 : Waargenomen kenmerken op de Hongaarse wikkerassen
(*Vicia pannonica* Crantz) en zandwikkerassen (*Vicia villosa* Roth)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Blad :
 - 1.1. vorm van het blaadje (H)
 - 1.2. grootte van het blaadje (H)
 - 1.3. aantal blaadjes
2. Bloem : kleur van de vlag (H)
3. Peul :
 - 3.1. vorm (H) (bij volledige rijpheid)
 - 3.2. beharing (H) (bij volledige rijpheid)
4. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 70 : Waargenomen kenmerken op de koolraaprasen (*Brassica napus* L. var. *napobrassica* (L.) Peterm.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Plant : hoogte
2. Knol :
 - 2.1. vorm (H)
 - 2.2. aandeel van het bovengrondse deel
 - 2.3. kleur van de knol (H)
 - 2.4. kleur van de kop (H)
 - 2.5. kleur van het vlees (H)
3. Hals : lengte (H)
4. Bladschijf :
 - 4.1. grootte (H)
 - 4.2. vorm
 - 4.3. rand : golving of tanding
 - 4.4. anthocyaan : aanwezig of afwezig (H)
 - 4.5. wasbedekking
5. Bladsteel :
 - 5.1. stand
 - 5.2. lengte
 - 5.3. dikte
 - 5.4. anthocyaan : aanwezig of afwezig (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 71 : Waargenomen kenmerken op de voederkoolrassen en mergkoolrassen
(*Brassica oleracea* L. convar. *acephala* (DC))

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn als volgt aangegeven :

(H1) voor vrij bestoven rassen van een gewas

(H2) voor inteeltlijnen en enkele hybriden van een gewas

1. Plant :

1.1. hoogte (H1) (H2) (bij volledige vegetatieve ontwikkeling)

1.2. vertakking (H2) (bij volledige vegetatieve ontwikkeling)

2. Stengel :

2.1. lengte (H2)

2.2. dikte (H1) (H2) (mergkool)

2.3. vorm (H1) (H2) (mergkool)

2.4. kleur (H2)

3. Bladschijf :

3.1. grootte (H1) (H2)

3.2. vorm (H2)

3.3. stand (H2)

3.4. rand : golving of tanding (H2)

3.5. anthocyaan : aanwezig of afwezig (H1) (H2)

3.6. wasbedekking (H2)

4. Bladsteel :

4.1. stand (H2)

4.2. lengte (H2)

4.3. dikte (H2)

4.4. anthocyaan : aanwezig of afwezig (H1) (H2)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 72 : Waargenomen kenmerken op de bladramenasrassen (*Raphanus sativus* L. ssp. *oleifera* (DC) Metzg.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen.

De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Plant :

1.1. hoogte (bij rijpheid)

1.2. mate van vertakking (bij rijpheid)

1.3. hoogte van de inplanting van de eerste zijstengel (bij rijpheid)

2. Stengel :

2.1. lengte van de hoofdstengel (H) (bij rijpheid)

2.2. dikte van de hoofdstengel (gemeten 25 cm boven de wortelhals) (bij rijpheid)

3. Blad van het rozet :

3.1. vorm (bij het verschijnen van de bloemknoppen)

3.2. grootte (bij het verschijnen van de bloemknoppen)

4. Bloem : kleur van de kroonbladen

5. Hauw : lengte van de snavel (H)

6. Zaad : grootte (H)

7. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 73 : Waargenomen kenmerken op de haverrassen (*Avena sativa* L.)

1. Habitus van de plant (aan het einde van de uitstoeling)
2. Stengel :
 - 2.1. lengte
 - 2.2. beharing van de bovenste knoop
3. Blad : beharing van de rand van de bladschijf
4. Pluim : vorm
5. Kroonkafje : wasbedekking (tijdens de bloei)
6. Korrel :
 - 6.1. kleurtype (van de kroonkafjes)
 - 6.2. benaalding van de kroonkafjes; aanwezig of afwezig
 - 6.3. beharing aan de basis van de onderste korrels
 - 6.4. naakt of bedekt
7. Vroegheid van in pluim komen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 74 : Waargenomen kenmerken op de tweerijige gerstrassen (*Hordeum distichum* L.)
en meerrijige gerstrassen (*Hordeum polystichum* L.)

1. Habitus van de plant (aan het einde van de uitstoeling)
2. Halm : lengte
3. Oortjes : kleur
4. Bladscheden :
 - 4.1. beharing van de onderste bladschede
 - 4.2. wasbedekking
5. Aar :
 - 5.1. type : 2 -, 4 - of 6-rijig
 - 5.2. kafnaalden : aanwezig of afwezig
 - 5.3. betanding van de naalden
 - 5.4. houding
 - 5.5. schakeling
 - 5.6. wasbedekking
 - 5.7. kleur van de rachilla van de steriele pakjes
 - 5.8. vorm van de steriele p :
 - 7.1. lengte van de rachille-beharing
 - 7.2. betanding van de kroonkafjes
 - 7.3. naakt of bedekt
 - 7.4. beharing langs de groeve
 - 7.5. anthocyaan in de nerven van de kroonkafjes : aanwezig of afwezig
8. Vroegheid van in aar komen
9. Vernalisatiebehoefte
10. Reactie op D.D.T.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 75 : Waargenomen kenmerken op de rijstrassen (*Oryza sativa* L.)

1. Halm :
 - 1.1. kleur van de knopen : groen of gekleurd (tijdens de groei)
 - 1.2. lengte van de wortelhals tot de top van de hoogste pluim (bij rijpheid)
2. Blad : kleur : groen of gekleurd (tijdens de groei)
3. Oortjes : kleur : groen of gekleurd (tijdens de groei)
4. Pluim :
 - 4.1. naalden : aanwezig of afwezig
 - 4.2. houding (bij rijpheid)
 - 4.3. kleur van de stempels : ongekleurd of gekleurd
5. Kroonkafje :
 - 5.1. kleur van de kiel : groen of gekleurd
 - 5.2. kleur van het oppervlak : groen of gekleurd
 - 5.3. kleur van de top : groen of gekleurd
 - 5.4. beharing
6. Korrel :
 - 6.1. zijaanzicht van de gepelde korrel (1)
 - 6.2. "perle" : aanwezig of afwezig
7. Vroegheid van doorschieten
 - (1) Lengte/breedte verhouding :
 - afgerond : minder dan 1,75
 - iets afgerond : 1,75 - 1,99
 - iets spoelvormig : 2,00 - 2,45
 - spoelvormig : meer dan 2,45

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 76 : Waargenomen kenmerken op de kanariezaadrasen (*Phalaris canariensis* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Halm : lengte (H)
2. Blad : houding (H) (voor het begin van het in aar komen)
3. Aar : vorm
4. Vroegheid van in aar komen (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 77 : Waargenomen kenmerken op de roggerassen (*Secale cereale* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Coleoptiel : kleur
2. Habitus van de plant :
 - 2.1. aan het einde van de uitstoeling (in het voorjaar)
 - 2.2. tijdens het schieten
3. Halm :
 - 3.1. lengte (H)
 - 3.2. kleur van de bovenste knoop
 - 3.3. mate van de beharing onder de aar
4. Bladschede : beharing (tijdens het schieten)

5. Aar :
 - 5.1. vorm (tijdens de bloei of de melkrijpheid)
 - 5.2. kleur (tijdens de melkrijpheid)
 - 5.3. kleur van de halmknoppen
 - 5.4. anthocyaan : aanwezig of afwezig
6. Naalden : mate van anthocyaan kleuring
7. Korrel :
 - 7.1. vorm
 - 7.2. kleur
8. Vroegheid van in aar komen (H)
9. Vernalisatiebehoefte (H)
10. Ploidie (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 78 : Waargenomen kenmerken op de speltrassen (Triticuitstoeling)

- 1.
- 2.
3. Halm :
 - 3.1. lengte
 - 3.2. vulling in het midden van het bovenste lid : hol of gevuld
4. Blad :
 - 4.1. houding (kort voor het in aar komen)
 - 4.2. wasbedekking van de bladschijf (kort voor het in aar komen)
5. Bladschede :
 - 5.1. beharing van de schede van het vlagblad
 - 5.2. wasbedekking
6. Aar :
 - 6.1. vorm
 - 6.2. schakeling
 - 6.3. mate van benaalding
 - 6.4. kleur van de naalden
 - 6.5. wasbedekking
 - 6.6. kleur van de helmknoppen
 - 6.7. kleur (bij geelrijpheid)
 - 6.8. stevigheid van de spil
7. Kelkafje :
 - 7.1. vorm van de schouder
 - 7.2. breedte van de schouder
 - 7.3. vorm van de snavel
 - 7.4. lengte van de snavel
 - 7.5. beharing van de buitenzijde
 - 7.6. beharing van de binnenzijde
8. Korrel :
 - 8.1. vorm
 - 8.2. kleur
9. Vroegheid van in aar komen
10. Vernalisatiebehoefte

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 79 : Waargenomen kenmerken op de aardappelrassen (*Solanum tuberosum* L.)

1. Knol :
 - 1.1. vorm : beschrijving, regelmatigheid en uniformiteit
 - 1.2. kleur van de schil
 - 1.3. kleur van het vlees
2. Lichtkiem :
 - 2.1. kleur
 - 2.2. vorm
 - 2.3. beharing
3. Stengel : kleur
4. Bloem :
 - 4.1. aanwezig of afwezig
 - 4.2. kleur van de kelkbladen in het knopstadium
 - 4.3. kleur van de kroonbladen

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 80 : Waargenomen kenmerken op aardnootrassen (*Arachis hypogaea* L.)

1. Habitus van de plant (tijdens de bloei)
2. Stengel : beharing - aanwezig of afwezig
3. Blad (tijdens de bloei)
 - 3.1. vorm van de blaadjes
 - 3.2. beharing van de bladschijf
 - 3.3. rand : wimpers aanwezig of afwezig
4. Steunblaadje : lengte in verhouding tot de bladsteel
5. Gynophoor : lengte (tijdens het ingroeien in de grond)
6. Peul (bij rijpheid)
 - 6.1. vorm
 - 6.2. insnoering : aanwezig of afwezig
 - 6.3. stevigheid van de vruchtwand
 - 6.4. aantal zaden : tot twee of meer dan twee
7. Zaad :
 - 7.1. vorm
 - 7.2. kleur van de zaadhuid

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 81 : Waargenomen kenmerken op de raapzaadrassen (*Brassica campestris* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Cotylen : grootte
2. Plant (bij rijpheid)
 - 2.1. hoogte
 - 2.2. mate van vertakking
 - 2.3. hoogte van de inplanting van de eerste zijstengel
3. Stengel (bij rijpheid)
 - 3.1. lengte van de hoofdstengel (H)
 - 3.2. dikte van de hoofdstengel gemeten 25 cm boven de wortelhals
4. Blad van het rozet (bij het verschijnen van de bloemknoppen)
 - 4.1. vorm (H)
 - 4.2. grootte (H)
5. Bloem : kleur van de kroonbladen (H)

6. Zaad : grootte
7. Vroegheid van de bloei (H)
8. Vernalisatiebehoefte (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 82 : Waargenomen kenmerken op de sarepta mosterdrassen (*Brassica juncea* L.)

1. Stengel : lengte (bij volledige rijpheid)
2. Blad van het rozet : vorm (bij het verschijnen van de bloemknoppen)
3. Bloem : kleur van de kroonbladen
4. Zaad :
 - 4.1. grootte
 - 4.2. kleur
5. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 83 : Waargenomen kenmerken op de koolzaadrassen (*Brassica napus* L. ssp. *oleifera* (Metzg.) Sinsk.)

1. Cotylen : grootte
2. Plant : mate van vertakking (bij rijpheid)
3. Stengel : lengte van de hoofdstengel (bij rijpheid)
4. Blad van het rozet : vorm (bij het verschijnen van de bloemknoppen)
5. Bloem : kleur van de kroonbladen
6. Vroegheid van de bloei
7. Vernalisatiebehoefte

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 84. - Waargenomen kenmerken op de zwarte mostersrassen (*Brassica nigra* (L.) W. Koch)

1. Plant : hoogte van de hoofdstengel (bij volledige rijpheid)
2. Bloem : kleur van de kroonbladen
3. Hauw : stand aan de stengel (bij rijpheid)
4. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 85 : Waargenomen kenmerken op de hennepassen (*Cannabis sativa* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Stengel :
 - 1.1. groeven : aanwezig of afwezig
 - 1.2. kleur
2. Blad : aantal blaadjes
3. Vrucht :
 - 3.1. vorm
 - 3.2. verdikking : aanwezig of afwezig
4. Vroegheid van de rijping (H)
5. Eénhuizig of tweehuizig (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 86 : Waargenomen kenmerken op de karwijrassen (*Carum carvi* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Stengel : lengte (H)
2. Blad :
 - 2.1. houding voor het schieten
 - 2.2. kleur
3. Vrucht : deelvruchtjes gemakkelijk loslatend of niet (H)
4. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 87 : Waargenomen kenmerken op de katoenrassen (*Gossypium* sp.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Habitus van de plant (H)
2. Stengel (tijdens de bloei)
 - 2.1. aard van de vertakking
 - 2.2. aantal vegetatieve en bloeiende spruiten
 - 2.3. beharing
3. Blad van vegetatieve spruit (bij het begin van de bloei)
 - 3.1. beharing van de bladschijf (H)
 - 3.2. aantal lobben
 - 3.3. diepte van de insnijdingen (H)
4. Bloem (voor de vorming van het stuifmeel)
 - 4.1. lengte van de bracteeën in verhouding tot de bloemkroon (H)
 - 4.2. kleur van de kroonbladen
5. Doosvrucht :
 - 5.1. vorm (H) (bij groen rijpheid)
 - 5.2. stippeling : aanwezig of afwezig (H) (bij groen rijpheid)
 - 5.3. openspringen : geheel of gedeeltelijk (H) (bij volledige rijpheid)
 - 5.4. aantal hokken (bij volledige rijpheid)

6. Vezel (bij volledige rijpheid)
- 6.1. gekroesd of glad
- 6.2. gemiddelde lengte
- 6.3. regelmaat van de lengte
7. Zaad :
- 7.1. naakt of met " fuzz "
- 7.2. kleur van de " fuzz "

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 88 : Waargenomen kenmerken op de zonnebloemrassen (Helianthus annuus L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn als volgt aangegeven :

- (H1) voor vrij bestoven rassen van een gewas
- (H2) voor inteeltlijnen en enkele hybriden van een gewas
1. Hypocotiel : anthocyaan : aanwezig of afwezig (H2)
2. Blad :
- 2.1. houding in het midden van de stengel (H2)
- 2.2. kleur van de bladschijf (H2) (als er vier bladeren aanwezig zijn)
- 2.3. grootte (H1) (H2)
3. Bloemhoofdje :
- 3.1. vorm (H2)
- 3.2. lintbloemen : aanwezig of afwezig (H2)
4. Vruchtbare bloem :
- 4.1. kleur van de kroonbladen : geel of oranje (H1) (H2)
- 4.2. kelkbladen : anthocyaan : aanwezig of afwezig (H2)
- 4.3. kleur van de stempel (H2)
5. Zaad :
- 5.1. vorm (H2)
- 5.2. grondkleur (H1) (H2)
- 5.3. strepen : aanwezig of afwezig (H1) (H2)
- 5.4. kleur van de strepen (H2)
- 5.5. dop-gehalte (H2)
6. Vroegheid van de rijping (H1) (H2)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 89 : Waargenomen kenmerken op de vlasrassen

(Linum usitatissimum L.)

1. Plant :
- 1.1. lengte van de stengel
- 1.2. hoogte waarop de vertakking begint
2. Bloem :
- 2.1. grootte
- 2.2. vlekken van de kelkbladen
- 2.3. kleur van de kroonbladen
- 2.4. kleur van de nerven van de kroonbladen
- 2.5. kleur van de helmraden
- 2.6. kleur van de helmknoppen
- 2.7. kleur van de stijlen
- 2.8. kleur van de stempels

3. Doosvrucht : beharing op de tussenschotten

4. Zaad :

4.1. kleur

4.2. vorm

4.3. grootte

5. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 90 : Waargenomen kenmerken op de maanzaadressen (*Papaver somniferum* L.)

1. Stengel :

1.1. lengte

1.2. beharing van het bovenste deel van de hoofdstengel

2. Blad (voor het schieten)

2.1. vlekken : aanwezig of afwezig

2.2. kleur van de vlekken

3. Bloem :

3.1. anthocyaan in de kelkbladen : aanwezig of afwezig

3.2. kleur van de kroonbladen

4. Doosvrucht (bij rijpheid)

4.1. vorm

4.2. kleur

5. Zaad : kleur (bij rijpheid)

6. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 91 : Waargenomen kenmerken op de gele mosterdrassen (*Sinapis alba* L.)

Alle kenmerken die worden genoemd gelden voor het onderzoek van de onderscheidbaarheid en de bestendigheid van de rassen. De kenmerken die zijn vastgesteld voor het onderzoek van de homogeniteit zijn door (H) aangegeven.

1. Plant (bij volledige rijpheid)

1.1. hoogte van de hoofdstengel (H)

1.2. mate van vertakking

1.3. hoogte van de inplanting van de eerste zijstengei (rijpheid)

2. Blad van het rozet (bij het verschijnen van de bloemknoppen)

2.1. aantal

2.2. vorm

2.3. beharing

3. Bloem : kleur van de kroonbladen (H)

4. Zaad :

4.1. grootte

4.2. bruine kleur : aanwezig of afwezig (H)

5. Vroegheid van de bloei (H)

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 92 : Waargenomen kenmerken op de sojarassen (Soia hispida L.)

1. Cotylen : anthocyaan : aanwezig of afwezig
2. Stengel : lengte
3. Bloem : kleur
4. Peul : kleur
5. Zaad :
 - 5.1. grondkleur
 - 5.2. tekening : aanwezig of afwezig
 - 5.3. vorm
6. Vroegheid van de bloei

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 93 : Minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden

Gewas	Criteria : O : onderscheid B : bestendigheid H : homogeniteit	Aantal of oppervlakte van de te onderzoeken planten per proef			Veldjes per proef	Jaren van uitzaaï	Proeven per jaar
		Apart planten	Nakomelingschap	In veldjes met rijen- zaad : P : planten m ² : vierkante meter m : meter rij			
1. Bieten	O,B,H	120	-	-	2	2	2
2. Voedergewassen							
2.1. Grassen	O,B	-	-	10 m	2	2	2
	H	50	-	-	2	1	1
Vlinderbloemigen							
2.2.1. Voedererwten	O,B	-	-	100 P	2	2	2
	H	-	50	-	2	1	1
2.2.2. Wikken	O,B	-	-	100 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
2.2.3. Veldbonen							
2.2.3.1. Inteeltlijnen en enkele hybride	O,B,H	20	-	-	2	1	2
2.2.3.2. Andere hybriden en vrij bestoven rassen	O,B,H	50	-	-	2	1	2
2.2.4. Overige vlinderbloemigen	O, B	-	-	10 m	2	2	2
	H	50	-	-	2	1	2
2.3. Voederkool							
2.3.1. Inteeltlijnen en enkele hybriden	O,B, H	20	-	-	2	1	2
Andere hybriden en vrij bestoven rassen	O,B,H	50	-	-	2	1	2
2.4. Overige voedergewassen	O,B	-	-	100 P	2	1	2
	H	-	-	100 P	2	1	1
3. Granen							
3.1. Zelfbestuivende gewassen, met uitzondering van tarwe	O,B	-	-	2 000 P	2	1	2
3.1.1. Wintervormen	H	-	150	2 000 P	2	1	1
3.1.2. Zomervormen	H	-	100	2 000 P	2	1	1
3.2. Kruisbevruchtende gewassen, met uitzondering van tarwe	O,B,H	-	-	2 000 P	2	1	2

Gewas	Criteria : O : onderscheid B : bestendigheid H : homogeniteit	Aantal of oppervlakte van de te onderzoeken planten per proef			Veldjes per proef	Jaren van uitzaai	Proeven per jaar
		Apart planten	Nakomelingschap	In veldjes met rijen- zaad : P : planten m ² : vierkante meter m : meter rij			
4. Aardappel	O,B,H	80	-	-	2	2	2
5. Olie- en vezelgewassen							
5.1. Koolzaad en Maanzaad	O,B	-	-	1 000 P	2	1	2
	H	-	-	1 000 P	2	1	1
5.2. Hennep	O,B,H	-	-	500 P	2	1	2
5.3. Karwij	O,B,H	-	-	10 m	2	1	2
5.4. Katoen	O,B,H	-	-	30 m ²	3	2	2
5.5. Zonnebloem							
5.5.1. Inteeltlijnen en enkele hybriden	O,B,H	20	-	-	2	1	2
5.5.2. Andere hybriden en vrij bestoven rassen	O,B,H	50	-	-	2	1	2
5.6. Vlas	O,B	-	-	2 000 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
5.7. Soja	O,B	-	-	500 P	2	1	2
	H	-	50	-	2	1	1
5.8. Overige gewassen	O,B	-	-	500 P	2	1	2
	H	-	-	500 P	2	1	1

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

Bijlage 94 : Waargenomen kenmerken op rassen van landbouwgewassen,
voor wat betreft het onderzoek van de cultuur- en gebruikswaarde

1. opbrengsten
2. resistentie tegen schadelijke organismen
3. gedrag ten opzichte van milieufactoren
4. kwaliteit
5. vernalisatiebehoefte - bij gewassen met zomer - en wintervormen
6. produktieritme - bij grassen

Bij het bekend maken van de resultaten dienen de toegepaste methoden opgegeven te worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2003 betreffende de kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van landbouwgewassen en groentegewassen.

Namen, 24 april 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2644

[C — 2003/31355]

12 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2001 portant introduction de l'euro dans les ordonnances et les arrêtés d'exécution en matière de Finances, et par l'ordonnance du 11 juillet 2002;

Vu l'arrêté royal du 21 mars 1975 relatif aux autorisations et permis de services de taxis;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 1975 portant règlement de police relatif à l'exploitation des services de taxis, à l'exception du chapitre III;

Vu l'arrêté ministériel du 16 octobre 1975 concernant le fonctionnement du voyant lumineux en matière d'exploitation de services de taxis;

Vu le Règlement d'Agglomération en matière d'exploitation de services de taxis, tel que modifié par le règlement du 13 janvier 1994 et le règlement du 27 avril 1995;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 octobre 1994 portant exécution de l'article 35, § 3, du Règlement d'Agglomération en matière d'exploitation de services de taxis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 1997 précisant les critères de luxe et les conditions de confort applicables aux véhicules affectés à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du 19 juillet 2001 relatif aux tests comportementaux des candidats-chauffeurs de taxis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du 31 janvier 2002 relatif aux certificats de capacité des chauffeurs de taxi;

Vu l'avis du Conseil d'Etat rendu le 18 novembre 2002;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche Scientifique,

Arrête :

TITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « l'ordonnance » : l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, modifiée par l'ordonnance du 11 juillet 2002.

2° « la Région » : la Région de Bruxelles-Capitale.

3° « le Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

4° « le Ministre » : le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions.

5° « l'Administration » : le service administratif de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la matière des services de taxis et des services de location de voitures avec chauffeur.

6° « exploitant » : toute personne physique ou morale exploitant un service de taxis ou un service de location de voitures avec chauffeur au sens de l'article 2 de l'ordonnance.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2644

[C — 2003/31355]

12 DECEMBER 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 13 december 2001 tot invoering van de euro in de ordonnanties en de uitvoeringsbesluiten inzake Financiën en bij de ordonnantie van 11 juli 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 maart 1975 betreffende de vergunningen en de bewijzen voor taxidiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 1975 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten, met uitzondering van hoofdstuk III;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 oktober 1975 aangaande de werking van het verklikkerlicht inzake de exploitatie van taxidiensten;

Gelet op de Agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten, zoals gewijzigd bij de verordening van 13 januari 1994 en de verordening van 27 april 1995;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 oktober 1994 houdende uitvoering van artikel 35, § 3, van de Agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 1997 houdende bepaling van de luxe-criteria en de eisen qua comfort waaraan de voertuigen, ingezet voor de exploitatie van een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur, moeten voldoen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 19 juli 2001 betreffende de gedragstesten van de kandidaten-taxichauffeur;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 31 januari 2002 betreffende de bekwaamheidsattesten voor taxichauffeurs;

Gelet op het advies van de Raad van State, d.d. 18 november 2002;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

TITEL 1. — Definities

Artikel 1. Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder :

1° « de ordonnantie » : de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, gewijzigd bij de ordonnantie van 11 juli 2002 ;

2° « het Gewest » : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

3° « de Regering » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

4° « de Minister » : de Minister die bevoegd is voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur.

5° « de Administratie » : de administratieve dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de materie over taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur.

6° « exploitant » : elk natuurlijk of rechtspersoon die een taxidienst of een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur exploiteert, in de zin van artikel 2 van de ordonnantie.

TITRE II. — Des services de Taxis

CHAPITRE 1^{er}. — Conditions d'exploitationSection 1^{re}. — Dispositions relatives aux exploitants

Art. 2. § 1^{er}. Nul ne peut exercer la profession d'exploitant de services de taxis s'il ne satisfait pas aux conditions de moralité, de solvabilité et de qualification professionnelle qui suivent.

Lorsque l'exploitation est assumée par une personne morale, les conditions de moralité et de qualification professionnelle doivent être remplies dans le chef des gérants ou administrateurs chargés de la gestion journalière.

L'exploitant qui remplit ces conditions se voit remettre par l'Administration un document le mentionnant et portant également la date et la durée de validité de l'autorisation d'exploiter, le nom et l'adresse du titulaire ainsi que la date de présentation des documents requis.

§ 2. Pour justifier de sa moralité, l'exploitant doit :

1° être de bonnes conduite, vie et mœurs;

2° ne pas avoir encouru depuis moins de cinq ans en Belgique ou à l'étranger une condamnation coulée en force de chose jugée pour une des infractions qualifiées au livre II, titre III, chapitres I^{er} à V et titre IX, chapitre I^{er} et II du Code pénal.

S'agissant des condamnations prononcées par une juridiction étrangère, il sera tenu compte de toute condamnation s'appliquant à un fait qui, d'après la loi belge, constitue une des infractions visées à la présente disposition.

Il n'est pas tenu compte des condamnations effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation.

§ 3. Pour justifier de sa solvabilité, l'exploitant doit :

1° être propriétaire des véhicules qu'il exploite ou respecter les échéances de paiements qu'il doit effectuer dans le cadre des contrats de vente à tempérament, de location-financement ou de location-vente lui assurant la disposition des véhicules exploités.

2° ne pas accuser de retard :

— de plus de 6 mois en matière de paiements de taxes ou impôts liés à l'exploitation d'un service de taxi;

— en matière de cotisations sociales ou de salaires.

3° être capable de faire face aux frais d'entretien, de réparation ou de remplacement des véhicules exploités.

Art. 3. En raison de l'utilité publique des services de taxis, l'exploitant est tenu de mettre à la disposition du public l'ensemble des véhicules visés par l'acte d'autorisation.

Art. 4. Sauf si l'exploitant peut faire valoir des motifs économiques ou sociaux exceptionnels dûment justifiés, chaque véhicule affecté à un service de taxis doit être mis à disposition du public durant au moins 220 jours par an à raison de 8 heures par jour minimum.

Toutefois, chacun des véhicules visé à l'alinéa 1^{er} doit être mis à la disposition du public pendant au moins 240 jours par an à raison de 14 heures par jour minimum lorsque sa conduite est assurée habituellement par plus d'un chauffeur si le total d'heures de prestation est supérieur à un temps plein.

L'obligation qui précède et mise à charge de l'exploitant prend cours trois mois après la réception par celui-ci de l'autorisation d'exploiter.

Lorsque le véhicule utilisé en tant que taxi a fait l'objet d'une autorisation d'affectation à un service de location de voitures avec chauffeurs, l'obligation de mise à disposition du public visée au présent article est réduite de dix p.c.

TITEL II. — Taxidiensten

HOOFDSTUK 1. — Exploitatievevoorwaarden

Afdeling 1. — Bepalingen betreffende de exploitanten

Art. 2. § 1. Niemand mag het beroep van exploitant van taxidiensten uitoefenen indien hij niet voldoet aan volgende voorwaarden inzake zedelijkheid, solvabiliteit en beroepsbekwaamheid.

Wanneer de exploitatie uitgevoerd wordt door een rechtspersoon, moeten de voorwaarden inzake zedelijkheid en beroepsbekwaamheid vervuld worden door de zaakvoerders of bestuurders belast met het dagelijks beheer.

De exploitant die aan deze voorwaarden voldoet, krijgt van de Administratie een document toegestuurd dat dit vermeldt alsook de datum en de geldigheidsduur van de exploitatievergunning, de naam en het adres van de titularis, en de datum waarop de vereiste documenten dienen voorgelegd te worden.

§ 2. Om zijn zedelijkheid te bewijzen, moet de exploitant :

1° van goed zedelijk gedrag zijn;

2° in België of in het buitenland sinds minder dan vijf jaar geen veroordeling opgelopen hebben die in kracht van gewijsde is gegaan voor een van de overtredingen vermeld in boek II, titel III, hoofdstukken I tot V en titel IX, hoofdstuk I en II van het Strafwetboek.

In geval van veroordelingen, uitgesproken door een buitenlandse gerechtsinstantie, zal worden rekening gehouden met elke veroordeling die betrekking heeft op een feit dat volgens het Belgisch recht een van de in onderhavige bepaling bedoelde overtreding vormt.

Er wordt geen rekening gehouden met de uitgewiste veroordelingen of de veroordelingen welke aanleiding hebben gegeven tot eerherstel van de betrokkene.

§ 3. Om zijn solvabiliteit te bewijzen, moet de exploitant :

1° eigenaar zijn van de voertuigen die hij exploiteert of de verplichtingen nakomen inzake vervaldagen van de betalingen die hij moet verrichten in het kader van de contracten van verkoop op afbetaling, huurfinanciering of huurkoop, die hem de beschikking over de geëxploiteerde voertuigen garanderen.

2° geen enkele vertraging oplopen :

— van meer dan 6 maanden in de betaling van taksen of belastingen, verbonden aan de exploitatie van een taxidienst;

— inzake sociale bijdragen of wedden.

3° het hoofd kunnen bieden aan de onderhouds-, herstellings- of vervangingskosten van de geëxploiteerde voertuigen.

Art. 3. In het licht van het openbare nut van de taxidiensten, is de exploitant gehouden het geheel van de voertuigen vermeld op de vergunningsakte ter beschikking te stellen van het publiek.

Art. 4. Behoudens ingeval de exploitant uitzonderlijke, behoorlijk verantwoorde, economische of sociale redenen kan laten gelden, moet elk voertuig dat bestemd is voor een taxidienst gedurende ten minste 220 dagen per jaar a rato van minimum 8 uur per dag ter beschikking van het publiek gesteld worden.

Elk van de voertuigen bedoeld in het eerste lid moet echter minstens 240 dagen per jaar, a rato van minimum 14 uur per dag, ter beschikking van het publiek gesteld worden, wanneer het voertuig gewoonlijk door meer dan één chauffeur bestuurd wordt, indien het totaal aantal gepresteerde uren meer is dan bij een voltijdse job.

Voorgaande verplichting ten laste van de exploitant neemt aanvang drie maanden nadat deze laatste de exploitatievergunning heeft ontvangen.

Wanneer voor het voertuig dat als taxi wordt gebruikt, een vergunning van bijkomende bestemming bij een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur is afgeleverd, wordt de in dit artikel bedoelde verplichting tot terbeschikkingstelling van het publiek met tien procent verminderd.

Art. 5. Avant la mise en circulation des véhicules visés dans l'acte d'autorisation et, à toute requête de l'Administration, l'exploitant est tenu de présenter les documents suivants, établis à son nom à l'exception de ceux visés au 2° et 4° :

1° la facture d'achat de chaque véhicule exploité, le contrat de vente à tempérament, le contrat de location-financement ou le contrat de location-vente;

2° le certificat de visite du véhicule prévu à l'article 24 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, dûment validé, pour l'exploitation d'un service de taxis;

3° la police d'assurance mentionnant que :

a) la responsabilité civile de l'exploitant est couverte pour les dommages causés aux personnes transportées et aux tiers à l'occasion de l'usage de son véhicule;

b) l'assureur s'engage expressément à avertir immédiatement l'Administration en cas de déchéance du bénéfice de la police;

c) le véhicule est assuré en tant que taxi;

4° le certificat d'immatriculation;

5° la carte internationale d'assurance automobile en cours de validité;

6° la preuve de son affiliation auprès d'une caisse d'assurances sociales et de celle de la personne physique assurant la gestion journalière s'il s'agit d'une personne morale.

Lorsque l'ensemble de ces documents sont effectivement présentés à l'Administration avant la mise en circulation des véhicules visés dans l'acte d'autorisation, ceux-ci sont enregistrés par l'Administration et mention en est faite sur la carte visée à l'article 54, § 2.

Art. 6. L'exploitant qui met en service plusieurs véhicules est tenu d'engager, par véhicule :

1° soit au moins un chauffeur plein temps;

2° soit, plusieurs chauffeurs à temps partiel dont le total d'heures de prestation équivaut au minimum à un temps plein, et dont l'engagement se fait dans le respect de la législation sociale.

Lorsque l'exploitant est lui-même chauffeur d'un des véhicules mis en service, l'obligation visée à l'alinéa 1^{er} est réduite à concurrence de ses prestations.

Art. 7. Les exploitants ne peuvent engager ou laisser circuler des chauffeurs qui ne sont pas titulaires du certificat de capacité délivré par l'Administration et du certificat de sélection médicale ou de l'attestation d'aptitude délivrés en application de la réglementation fédérale applicable.

Art. 8. Les exploitants sont tenus, dans un délai de dix jours ouvrables à dater de la survenance de l'événement, de prévenir l'Administration :

1° s'il s'agit d'une personne morale, de tout transfert de siège social ou de changement de siège d'exploitation, de toute nomination, démission, exclusion d'administrateur ou de gérant et de toute modification dans l'attribution des parts, à l'exclusion des parts aux porteurs, en présentant une copie certifiée conforme de la décision de l'organe compétent de la société et la preuve du dépôt de cette décision au greffe du tribunal de commerce;

2° s'il s'agit d'une personne physique, de tout changement de domicile, en présentant la carte d'identité;

3° de tout changement de véhicule, en présentant les documents de voiture prévus à l'article 5;

4° de toute condamnation pénale coulée en force de chose jugée prononcée à leur égard, en en présentant une copie;

5° de toute péremption, déchéance ou suspension du bénéfice de la police d'assurance pour un ou plusieurs véhicules;

6° de l'engagement, du changement de régime de travail, de la démission ou du licenciement d'un chauffeur.

Art. 9. Il est interdit aux exploitants et à leurs préposés d'effectuer le remboursement de frais d'appel téléphonique ou d'autres frais, ainsi que d'accorder directement ou indirectement des primes, indemnités ou commissions à des intermédiaires.

Art. 5. Vóór de ingebruikname van de voertuigen vermeld in de vergunningsakte en op elk verzoek van de Administratie is de exploitant gehouden volgende documenten voor te leggen, opgemaakt op zijn naam, met uitzondering van diegene vermeld onder 2° en 4° :

1° de aankoopfactuur van elk geëxploiteerd voertuig, het contract van verkoop op afbetaling, het contract van huurfinanciering of het contract van huurverkoop;

2° het technisch keuringsattest van het voertuig, zoals voorzien in artikel 24 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, behoorlijk gevalideerd, voor de exploitatie van een taxidienst;

3° de verzekeringspolis met vermelding dat :

a) de burgerlijke aansprakelijkheid van de exploitant gedekt is voor schade veroorzaakt aan de vervoerde personen en aan derden ter gelegenheid van het gebruik van zijn voertuig;

b) de verzekeraar er zich uitdrukkelijk toe verbindt om onmiddellijk de Administratie op de hoogte te brengen in geval van het verstrijken van de polis;

c) het voertuig verzekerd is als taxi;

4° het inschrijvingsbewijs;

5° een geldige internationale autoverzekeringskaart;

6° het bewijs dat hij is aangesloten bij een sociale verzekeringskas, alsook de natuurlijke persoon die zich bezighoudt met het dagelijks beheer, indien het gaat om een rechtspersoon.

Wanneer deze gezamenlijke documenten effectief aan het Bestuur worden overgelegd vóór het in het verkeer stellen van de in de vergunningsakte bedoelde voertuigen, worden deze geregistreerd door het Bestuur en wordt er melding van gemaakt op de in artikel 54, § 2, bedoelde kaart.

Art. 6. De exploitant die meerdere voertuigen in dienst stelt, is ertoe gehouden per voertuig :

1° hetzij minstens een chauffeur voltijds;

2° hetzij meerdere deeltijdse chauffeurs van wie het totaal aantal gepresteerde uren minstens gelijk is aan een voltijdse betrekking, aan te werven. Deze aanwerving geschiedt mits naleving van de sociale wetgeving.

Wanneer de exploitant zelf chauffeur is van één van de in dienst gestelde voertuigen, dan wordt de in het eerste lid bedoelde verplichting beperkt tot zijn prestaties.

Art. 7. De exploitanten mogen geen chauffeurs aanwerven of laten rijden die geen houder zijn van het door het Bestuur uitgereikte bekwaamheidsattest en van het getuigschrift van medische keuring of het geschiktheidsattest, uitgereikt met toepassing van de vigerende federale reglementering.

Art. 8. De exploitanten zijn gehouden om binnen tien werkdagen na het voorval, de Administratie op de hoogte te brengen :

1° indien het gaat om een rechtspersoon, van elke overdracht van de maatschappelijke zetel of wijziging van de exploitatiezetel, elke benoeming, elk ontslag, elke uitsluiting van een bestuurder of zaakvoerder en van elke wijziging in de toekenning van de aandelen, met uitzondering van de aandelen aan toonder, door het vertonen van een gewaarmerkte kopie van de beslissing van het bevoegde orgaan van de vennootschap en het bewijs van het neerleggen van deze beslissing bij de griffie van de rechtbank van koophandel;

2° als het gaat om een natuurlijke persoon, van elke wijziging van woonplaats, door het vertonen van de identiteitskaart;

3° van elke verandering van voertuig, door het vertonen van de boorddocumenten zoals voorzien in artikel 5;

4° van elke in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke veroordeling ten opzichte van die persoon, door het overleggen van een kopie daarvan;

5° van elke verjaring, elk verstrijken of elke opschorting van de verzekeringspolis voor één of meerdere voertuigen;

6° van de aanwerving, de verandering van het arbeidsregime, van het aftreden of ontslag van een chauffeur.

Art. 9. Het is verboden voor de exploitanten en hun aangestelden de terugbetaling uit te voeren van telefoon- of andere kosten, alsook premies, schadeloosstellingen of commissies aan tussenpersonen rechtstreeks of onrechtstreeks toe te kennen.

Section 2. — Dispositions relatives aux chauffeurs

Sous-section 1^{er}. — Conditions

Art. 10. § 1^{er}. Les chauffeurs doivent répondre en permanence aux garanties de moralité et de capacité professionnelle exigées.

§ 2. Pour justifier de sa moralité, le chauffeur doit :

- 1° être de bonne conduite, vie et mœurs;
- 2° ne pas avoir encouru en Belgique ou à l'étranger une des condamnations suivantes coulée en force de chose jugée :
 - a) une peine criminelle avec ou sans sursis;
 - b) une peine correctionnelle d'emprisonnement principale de plus de six mois avec ou sans sursis;
 - c) une peine correctionnelle d'emprisonnement principale de trois à six mois avec ou sans sursis dans les cinq ans qui précèdent la demande d'inscription à l'examen, de délivrance du certificat de capacité ou de revalidation de celui-ci;
 - d) plus de trois condamnations avec ou sans sursis pour infractions graves à la réglementation de la circulation routière, dans l'année qui précède la demande d'inscription à l'examen, de délivrance du certificat de capacité ou de revalidation de celui-ci;
 - e) plus d'une condamnation avec ou sans sursis pour conduite en état d'intoxication alcoolique, d'imprégnation alcoolique, d'ivresse ou sous l'effet d'autres substances qui influencent la capacité de conduite dans l'année qui précède la demande d'inscription à l'examen, de délivrance du certificat de capacité ou de revalidation de celui-ci;
 - f) des condamnations correctionnelles ou de police qui, additionnées, excèdent trois mois d'emprisonnement principal avec ou sans sursis, dans les trois ans qui précèdent la demande d'inscription à l'examen, de délivrance du certificat de capacité ou de revalidation de celui-ci.

Il n'est pas tenu compte des condamnations effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation.

§ 3. Pour justifier de sa capacité professionnelle, le chauffeur doit produire le certificat de capacité délivré par l'Administration et visé à l'article 12 du présent arrêté.

Art. 11. Nul ne peut exercer la profession de chauffeur de taxi s'il n'est âgé de 21 ans accomplis et s'il n'est pas domicilié en Belgique ou n'y dispose pas d'un domicile élu ou toute convocation ou notification officielles pourront lui être faites valablement, s'il n'est pas titulaire et porteur du certificat de capacité délivré par l'Administration

Art. 12. Pour obtenir son certificat de capacité, le candidat chauffeur doit se présenter à l'Administration, muni des documents suivants :

- 1° sa carte d'identité, ou, pour un ressortissant étranger, un document prouvant son identité;
- 2° le certificat de sélection médicale dûment validé ou l'attestation d'aptitude délivré en application de la réglementation fédérale applicable;
- 3° le permis de conduire national de la catégorie B au moins ou un permis de conduire européen de catégorie équivalente;
- 4° un certificat de bonne conduite, vie et mœurs, et datant de moins de trois mois, attestant de sa moralité. En outre, pour les ressortissants étrangers, une attestation émanant de leur ambassade ou tout autre document établissant leurs bonne conduite, vie et mœurs antérieures à leur venue en Belgique, ou, le cas échéant, la preuve qu'ils bénéficient du statut de réfugié politique. Pour justifier de sa moralité, le candidat chauffeur doit ne pas avoir encouru en Belgique ou à l'étranger une des condamnations coulée en force de chose jugée, visée à l'article 10, § 2.
- 5° pour les ressortissants étrangers concernés, les documents dont l'obtention est requise en vue d'avoir le droit de fournir des prestations de travail en Belgique;
- 6° une attestation de réussite aux tests comportementaux visés aux articles 13 à 16;
- 7° une attestation de réussite aux examens visés à l'article 17;

Afdeling 2. — Bepalingen betreffende de chauffeurs

Onderafdeling 1. — Voorwaarden

Art. 10. § 1. De chauffeurs moeten steeds voldoen aan de vereiste waarborgen inzake zedelijkheid en beroepsbekwaamheid.

§ 2. Om zijn zedelijkheid te bewijzen, moet de chauffeur :

- 1° van goed gedrag en zeden zijn;
- 2° in België of in het buitenland geen van de hierna volgende in kracht van gewijsde gegane veroordelingen hebben opgelopen :
 - a) een criminele straf, met of zonder uitstel;
 - b) een correctionele gevangenisstraf, in hoofdzaak, van meer dan zes maanden, met of zonder uitstel;
 - c) een correctionele gevangenisstraf, in hoofdzaak, van drie tot zes maanden, met of zonder uitstel, dit in de vijf jaar die de aanvraag tot inschrijving op het examen, tot het afleveren van het bekwaamheidsattest of tot het hervaliden ervan voorafgaat;
 - d) meer dan drie veroordelingen met of zonder uitstel voor ernstige overtredingen van het verkeersreglement, in het jaar dat de aanvraag tot inschrijving op het examen, tot het afleveren van het bekwaamheidsattest of tot het hervaliden ervan voorafgaat;
 - e) meer dan één veroordeling, met of zonder uitstel, voor alcohol-intoxicatie, voor een te hoog alcoholpromillage, voor dronkenschap of onder invloed van andere substanties die de bekwaamheid om te rijden beïnvloeden in het jaar dat de aanvraag tot inschrijving op het examen, tot het afleveren van het bekwaamheidsattest of tot het hervaliden ervan voorafgaat;
 - f) correctionele of politieveroordelingen die, bij elkaar opgeteld, meer dan drie maanden gevangenisstraf in hoofdzaak bedragen, met of zonder uitstel, in de drie jaar die de aanvraag tot inschrijving op het examen, tot het afleveren van het bekwaamheidsattest of tot het hervaliden ervan voorafgaat.

Er wordt geen rekening gehouden met de uitgewiste veroordelingen of de veroordelingen waarvoor de betrokkene eerherstel heeft gekregen.

§ 3. Om zijn beroepsbekwaamheid te bewijzen, moet de chauffeur het bekwaamheidsattest voorleggen dat is uitgereikt door de Administratie en vermeld in artikel 12 van onderhavig besluit.

Art. 11. Niemand mag het beroep van taxichauffeur uitoefenen als hij de leeftijd van 21 jaar niet heeft bereikt en als hij niet woonachtig is in België of niet beschikt over een gekozen woonplaats waar hem elke oproeping of officiële betekening geldig zal kunnen gedaan worden, als hij niet titularis en houder is van een bekwaamheidsattest uitgereikt door de Administratie.

Art. 12. Om het bekwaamheidsattest te bekomen moet de kandidaat-chauffeur zich bij het Bestuur aanbieden en de volgende documenten bij zich hebben :

- 1° zijn identiteitskaart of, voor een buitenlands staatsburger, een document waaruit zijn identiteit blijkt;
- 2° het behoorlijk gevalideerd medisch getuigschrift of het geschiktheidsattest, afgegeven bij toepassing van de vigerende federale reglementering;
- 3° het nationaal rijbewijs, minstens van categorie B, of een Europees rijbewijs van gelijkaardige categorie;
- 4° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, en minder dan drie maanden oud, waaruit zijn zedelijkheid blijkt. Daarenboven voor de buitenlandse staatsburgers, een attest van een ambassade of elk ander document dat hun goed zedelijk gedrag bewijst vóór ze naar België zijn gekomen, of, in voorkomend geval, het bewijs dat zij genieten van het statuut van politiek vluchteling. Om zijn zedelijkheid te bewijzen mag de chauffeur in België of in het buitenland geen van de in artikel 10 § 2 in kracht van gewijsde gegane veroordelingen hebben opgelopen :
- 5° voor de betrokken buitenlandse staatsburgers, de documenten die vereist zijn voor het verwerven van het recht arbeid te presteren in België;
- 6° een getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat geslaagd is voor de gedragstesten bedoeld in artikels 13 tot en met 16;
- 7° een getuigschrift waaruit blijkt dat de kandidaat geslaagd is voor de examens bedoeld onder artikel 17.

Art. 13. Pour obtenir le certificat de capacité permettant d'exercer la profession de chauffeur de taxi, le candidat doit, avant de suivre la formation ou de présenter l'examen visés à l'article 17, passer et réussir des tests comportementaux auprès d'un organisme désigné par l'Administration et apte à organiser des tests de personnalité destinés à des chauffeurs de véhicules en contact avec le public.

Le candidat qui n'a pas réussi les tests à la première tentative peut être admis à les représenter une deuxième fois après un délai d'attente d'un an au minimum.

Art. 14. L'organisme désigné par l'Administration pour réaliser les tests comportementaux visés à l'article 13 et dresser les attestations de réussite à ces tests doit répondre aux critères suivants :

1° être soumis à la tutelle du Ministre régional des Transports;

2° avoir plus de dix ans d'expérience dans le domaine des tests comportementaux appliqués principalement à des personnes appelées à effectuer des transports rémunérés de personnes.

Art. 15. L'Administration remet au candidat-chauffeur l'ensemble des renseignements et documents relatifs à la présentation des tests comportementaux visés à l'article 13 au moment de sa présentation à l'Administration.

Art. 16. La couverture des frais générés à l'organisme visé à l'article 14 pour la réalisation des tests comportementaux dans le chef des candidats-chauffeurs de taxis est intégralement assurée par la Région.

Art. 17. § 1^{er}. Toute personne sollicitant un certificat de capacité permettant d'exercer la profession de chauffeur de taxi, doit produire au préalable une attestation de réussite à des examens : un examen théorique, comportant une épreuve écrite et une épreuve orale organisées par la Région, et un examen pratique organisé par une entreprise désignée à cette fin par le Gouvernement parmi des entreprises assurant une formation pratique en matière de circulation routière. Ne peuvent s'inscrire à ces examens que les personnes préalablement en possession de tous les documents énumérés à l'article 12, 1° à 6°, inclus.

Les candidats reçoivent au moment de leur inscription une documentation détaillée ou des syllabus en relation avec toutes les matières sur lesquelles portent les différentes épreuves d'examen.

Le Gouvernement garantit l'accès à une formation de type court, de l'ordre de ± 30 heures, au montant et aux conditions fixés par l'ordonnance du 27 avril 1995

§ 2. L'examen théorique écrit porte sur les matières suivantes :

1° topographie de la Région : connaissance du trajet le plus rapide pour se rendre d'un endroit à un autre et connaissance de la localisation des principaux lieux publics ou accessibles au public;

2° réglementation relative aux services de taxis;

L'examen théorique oral porte sur les matières suivantes :

1° lecture de cartes : localisation dans un temps déterminé maximum du lieu de destination précis choisi par le client à l'aide d'un guide des rues de la Région;

2° aspects pratiques de la profession : conversation en relation avec la profession de chauffeur de taxi et attitude à adopter à l'occasion d'une demande de course par un client;

3° renseignements généraux relatifs aux communes de l'agglomération bruxelloise à usage des passagers : reconnaissance sur photos de lieux et monuments appartenant au patrimoine culturel ou immobilier bruxellois et commentaire y relatif;

4° sécurité : description de l'attitude à adopter pour éviter des agressions et du comportement à adopter en cas d'agression;

5° connaissance d'une série restreinte d'expressions courantes en français, néerlandais et anglais, en rapport avec l'exercice de la fonction de chauffeur de taxi;

L'examen pratique, à présenter à bord d'un véhicule en site urbain, porte sur la reconnaissance topographique ainsi que le comportement à adopter à l'égard de la clientèle et la recherche du trajet conformément aux articles 29 et 30.

Seuls les candidats ayant réussi l'examen théorique sont admis à présenter l'examen pratique.

Art. 13. Om het bekwaamheidsattest te behalen dat toegang verleent tot de uitoefening van het beroep van taxichauffeur, moet de kandidaat alvorens de opleiding te volgen of het examen af te leggen, bedoeld in artikel 17, met vrucht gedragstesten afleggen bij een door het Bestuur aangesteld organisme dat geschikt is om persoonlijkheidstesten af te nemen van chauffeurs die met het publiek in contact komen.

De kandidaat die bij de eerste poging niet slaagt voor de testen, kan toegelaten worden deze een tweede keer af te leggen na een wachttijd van minimum een jaar;

Art. 14. Het door het Bestuur voor het afnemen van de onder artikel 13 bedoelde gedragstesten en het opmaken van de slagingsattesten aangesteld organisme moet aan de volgende criteria beantwoorden :

1° onderworpen zijn aan het toezicht van de gewestelijke Minister van Vervoer;

2° meer dan tien jaar ervaring hebben op het vlak van gedragstesten voornamelijk afgenomen van personen die actief zullen zijn in de sector van het bezoldigd vervoer van personen;

Art. 15. Het Bestuur overhandigt de kandidaat-chauffeur alle inlichtingen en documenten aangaande het afleggen van de in artikel 13 bedoelde gedragstesten op het ogenblik dat hij zich bij het Bestuur aanbiedt.

Art. 16. De kosten die het in artikel 14 bedoelde organisme heeft gemaakt voor de uitvoering van de gedragstesten voor de kandidaten-taxichauffeur, worden volledig door het Gewest gedragen.

Art. 17. § 1. Elk persoon die een bekwaamheidsattest aanvraagt voor het uitoefenen van het beroep van taxichauffeur moet vooraf een getuigschrift voorleggen waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor de volgende proeven : een theoretisch examen dat bestaat uit een door het Gewest georganiseerd schriftelijk en mondeling examen en een praktische proef, georganiseerd door een hiervoor door het Gewest, onder de ondernemingen die praktische vormingen verschaffen op gebied van wegverkeer, aangestelde onderneming. Enkel de personen die vooraf in het bezit zijn van alle, onder artikel 12, 1° tot en met 6°, opgesomde documenten mogen zich voor deze examens inschrijven.

Op het ogenblik van hun inschrijving ontvangen de kandidaten een gedetailleerde documentatie of syllabi over de ganse stof waarop de verschillende proeven betrekking hebben.

De Regering waarborgt de toegang tot een vorming van het korte type, van ± 30 uur, tegen de prijs en aan de voorwaarden zoals vastgelegd in de ordonnantie van 27 april 1995;

§ 2. Het theoretisch schriftelijke examen handelt over de volgende materies :

1° de topografie van het Gewest : kennis van het snelste traject om van de ene plaats naar de andere te gaan en kennis van de locatie van de voornaamste openbare of voor het publiek toegankelijke plaatsen;

2° de reglementering inzake taxidiensten;

Het mondelinge theoretisch examen handelt over de volgende materies :

1° kaartlezen : aanduiding in een welbepaalde maximumtijd van de precieze bestemmingsplaats die door de klant gekozen werd aan de hand van een stratenplan van het Gewest;

2° praktische aspecten van het beroep : gesprek in verband met het beroep van taxichauffeur en aan te nemen houding bij de aanvraag, door een klant, om een rit;

3° algemene inlichtingen over de gemeenten van de Brusselse agglomeratie ten behoeve van de passagiers: herkenning, op foto's, van de plaatsen en monumenten die deel uitmaken van het Brussels cultureel of onroerend erfgoed en toelichtingen erover;

4° veiligheid : beschrijving van de aan te nemen houding om agressie te vermijden en van de aan te nemen houding in geval van agressie;

5° kennis van een beperkte reeks gangbare zinswendingen in het Nederlands, Frans en Engels, in verband met de uitoefening van het beroep van taxichauffeur;

Het praktisch examen, die moet afgelegd worden aan boord van een voertuig in stadsverkeer, heeft betrekking op de topografische herkenning, op de tegenover de klanten aan te nemen houding en op het zoeken naar het traject overeenkomstig de artikelen 29 en 30.

Enkel de kandidaten die geslaagd zijn voor het theoretisch examen mogen zich voor de praktische proef aanbieden.

§ 3. Les examens sont présentés, en français ou en néerlandais, en fonction de la langue choisie par le candidat au moment de son inscription.

Les représentants des exploitants et chauffeurs de taxis au sein du Comité Consultatif peuvent désigner par consensus et au sein de celui-ci un observateur pour assister aux examens.

§ 4. La réussite ou l'échec aux examens est décidée par un comité de délibération composé des examinateurs auprès desquels les examens auront été présentés et de trois personnes désignées par le Ministre et dont l'une assure la présidence.

Pour satisfaire aux examens, le candidat doit obtenir la moitié des points au moins dans chacun des 3 examens avec un minimum de 60 % des points aux examens théorique et pratique portant sur la matière de la topographie.

Le candidat peut obtenir le détail de ses résultats aux examens sur demande écrite adressée à l'Administration.

§ 5. Sans préjudice des taxes visées à l'article 33 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, la couverture des frais générés par les examens est assurée intégralement par la Région.

Art. 18. § 1. Le candidat ayant échoué aux examens visés à l'article 17 n'est admis à se réinscrire qu'au plus tôt six mois après la date de la décision d'échec aux examens précédents.

§ 2. Le candidat ayant triché aux examens sera exclu, et son exclusion sera confirmée par le comité de délibération, par décision motivée et notifiée à l'intéressé, et ne sera admis à les représenter qu'une année après la dernière tentative.

Le candidat ayant échoué trois fois ne sera admis à représenter les examens qu'une année après la dernière tentative. Si le candidat échoue une quatrième fois, un nouveau délai d'attente d'une année lui sera imposé. Il en sera de même après chaque nouvel échec.

§ 3. Le candidat qui ne se présente pas aux examens auxquels il était inscrit ou qui abandonne en cours de session est considéré comme ayant échoué sauf présentation d'un certificat médical.

§ 4. Seront exclus pour une durée pouvant aller jusqu'à dix ans du droit de présenter les examens, les candidats qui soit :

1. auront manqué de politesse ou de respect envers les examinateurs ou agents de l'Administration;

2. auront détourné du matériel ou auront volontairement détérioré le matériel, les locaux de l'Administration ou le véhicule utilisé pour l'épreuve pratique;

3. auront usé de manœuvres en vue d'influencer en leur faveur un examinateur ou tout autre agent de l'Administration;

La décision d'exclusion est prise par arrêté motivé du Gouvernement et est notifiée à l'intéressé.

Art. 19. Les candidats qui ont réussi les examens visés à l'article 17 ne peuvent retirer leur certificat de capacité que sur présentation de l'attestation de réussite à ces examens, des documents visés à l'article 12 ainsi que d'une copie certifiée conforme par un exploitant de services de taxis titulaire d'une autorisation d'exploiter délivrée par la Région du contrat de travail prouvant que le candidat est engagé chez lui en qualité de chauffeur de taxi. A cette fin, l'Administration remet à sa demande au candidat qui a réussi les examens un "agrément de conduire" attestant que l'intéressé réunit effectivement les conditions pour se voir délivrer, en cas d'embauche, un certificat de capacité.

Pour les travailleurs indépendants, le certificat de capacité ne sera délivré que sur présentation de la preuve de l'affiliation de l'intéressé auprès d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Art. 20. Le certificat de capacité ne peut être valablement utilisé, par un travailleur salarié, que s'il est accompagné d'une "attestation d'emploi" délivrée par l'Administration et prouvant que le chauffeur est engagé chez un ou plusieurs employeurs. Ce certificat reprend le nom du ou des employeurs, les jours d'occupation ainsi que le ou les numéros d'immatriculation à l'O.N.S.S.

§ 3. De proeven worden afgelegd, in het Frans of in het Nederlands, naargelang de door de kandidaat bij zijn inschrijving gekozen taal.

De vertegenwoordigers van de exploitanten en taxichauffeurs binnen het Adviescomité kunnen bij overeenstemming en in de schoot van dit comité een waarnemer aanwijzen om de examens bij te wonen.

§ 4. Het al dan niet slagen voor de examens wordt beslist door een deliberatiecommissie samengesteld uit de examinatoren waarbij de examens werden afgelegd en drie door de Minister aangewezen personen waarvan er een het voorzitterschap waarneemt.

Om te slagen voor de examens moet de kandidaat minstens de helft van de punten behalen voor elk van de 3 examens, behalve voor de theoretische en praktische examens over topografie, waar hij ten minste 60 % van de punten moet behalen;

Op schriftelijke aanvraag bij het Bestuur kan de kandidaat gedetailleerde uitslagen bekomen.

§ 5. Onverminderd de taksen bedoeld onder artikel 33 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, worden de kosten die de examens met zich meebrengen, integraal door het Gewest gedragen.

Art. 18. § 1. De kandidaat die niet slaagt voor de proeven bedoeld onder artikel 17, mag zich slechts opnieuw inschrijven ten vroegste zes maand na de datum van de beslissing van niet slagen voor de voorgaande proeven.

§ 2. De kandidaat die bij de examens bedrog pleegt, wordt uitgesloten, en zijn uitsluiting zal door de deliberatiecommissie worden bevestigd bij met redenen omklede en aan de betrokkene medegedeelde beslissing, en zal zich slechts één jaar na de laatste poging opnieuw mogen aanmelden;

De kandidaat die drie keer niet slaagt, zal zich pas één jaar na de laatste poging opnieuw mogen aanmelden. Indien de kandidaat een vierde keer niet slaagt, zal hem een nieuwe wachttijd van één jaar worden opgelegd. Hetzelfde geldt bij iedere nieuwe mislukking.

§ 3. De kandidaat die zich niet aanmeldt voor de proeven waarvoor hij zich had ingeschreven, of die opgeeft in de loop van de sessie, wordt beschouwd als zijnde niet geslaagd, tenzij hij een medisch attest kan voorleggen.

§ 4. Worden uitgesloten voor een periode gaande tot tien jaar van het recht aan de examens deel te nemen, de kandidaten die :

1. een gebrek aan beleefdheid of respect hebben getoond tegenover de examinatoren of de personeelsleden van het Bestuur;

2. zich schuldig hebben gemaakt aan verduistering van materiaal of opzettelijk het materiaal, de lokalen van het Bestuur, of het voor de praktische proef gebruikte voertuig hebben beschadigd;

3. handelingen hebben aangewend met het oog een examinator of elk ander personeelslid van het Bestuur te in hun voordeel beïnvloeden;

De beslissing een kandidaat uit te sluiten, wordt genomen bij een met redenen omkleed besluit van de Regering en aan de betrokkene medegedeeld;

Art. 19. De kandidaten die geslaagd zijn voor de onder artikel 17 bedoelde examens, krijgen hun bekwaamheidsattest slechts op vertoon van het slaagattest voor deze proeven, van de onder artikel 12 bedoelde documenten evenals van een door een exploitant van een taxidienst, houder van een door het Gewest afgegeven exploitatievergunning, voor eensluidend verklaard afschrift van het arbeidscontract waaruit blijkt dat hij de kandidaat als taxichauffeur in dienst heeft genomen. Te dien einde overhandigt het Bestuur aan de voor de examens geslaagde kandidaat die erom vraagt een « rij-erkenning » waaruit blijkt dat de betrokkene daadwerkelijk aan alle voorwaarden voldoet om, in geval van aanwerving, het bekwaamheidsattest uitgereikt te krijgen;

Voor de zelfstandigen zal het bekwaamheidsattest slechts worden uitgereikt op vertoon van het bewijs dat de betrokkene is aangesloten bij een sociale zekerheidskas voor zelfstandigen

Art. 20. Het bekwaamheidsattest kan slechts geldig door een loontrekker worden gebruikt indien het vergezeld is van een door het Bestuur uitgereikt « tewerkstellingsattest » waaruit blijkt dat de chauffeur bij één of meerdere werkgevers in dienst is genomen. Op dit attest staan de naam van de werkgever(s), de dagen waarop gewerkt wordt evenals het (de) inschrijvingsnummer(s) bij de R.S.Z., vermeld.

Art. 21. Le certificat de capacité, délivré à un chauffeur salarié, doit être restitué à l'Administration si ce chauffeur n'est pas effectivement mis au travail conformément au contrat de travail visé à l'article 19, sans préjudice de l'introduction d'une nouvelle demande conformément à la même disposition.

Le certificat de capacité doit également être restitué à l'Administration, si le chauffeur n'est plus au travail au bénéfice d'un exploitant lorsqu'il se présente à l'Administration en vue de la revalidation du certificat de capacité en application de l'article 23

A défaut de restitution volontaire du certificat de capacité, la récupération de celui-ci peut notamment être assurée par les fonctionnaires et agents visés à l'article 37 de l'ordonnance

Art. 22. Les personnes souhaitant devenir chauffeur de taxi mais qui ont exercé le métier de chauffeur de taxi sur le territoire de la Région sans être titulaires d'un certificat de capacité se verront refuser par l'Administration, après constat par un procès-verbal établi par un agent contrôleur de l'Administration des taxis, leur inscription aux examens pendant une durée de deux ans à compter de la date du procès-verbal constatant l'infraction.

Art. 23. Chaque année, les chauffeurs sont tenus de se présenter à l'Administration entre le 1^{er} janvier et le 30 juin munis d'un certificat de bonnes conduite, vie et moeurs destiné à une administration publique et datant de moins de trois mois ainsi que du certificat de sélection médicale ou de l'attestation d'aptitude délivrés en application de la réglementation fédérale applicable en cours de validité. Cette présentation permet la revalidation des certificats de capacité. Mention de cette revalidation sera faite sur leur certificat de capacité.

Tout certificat de capacité non revalidé est caduc, et doit être restitué à l'administration.

A défaut de restitution volontaire du certificat de capacité, la récupération de celui-ci peut notamment être assurée par les fonctionnaires et agents visés à l'article 37 de l'ordonnance

La revalidation du certificat de capacité sera refusée si le certificat de sélection médicale ou l'attestation d'aptitude délivrés en application de la réglementation fédérale applicable est périmé ou si le certificat de bonnes conduite, vie et moeurs laisse apparaître que des condamnations, encourues depuis le dernier visa, ne permettent plus de considérer le chauffeur comme présentant les garanties de moralité visées à l'article 10, § 2, du présent arrêté.

Les chauffeurs qui n'auront pas fait apposer la mention susvisée sur leur certificat de capacité pendant trois années consécutives, se verront obligés de représenter les épreuves prévues à l'article 17, § 2, en vue de l'obtention d'un nouveau certificat de capacité.

Art. 24. La péremption du certificat de sélection médicale ou de l'attestation d'aptitude délivrés en application de la réglementation fédérale applicable entraîne de plein droit la caducité du certificat de capacité.

Art. 25. Les chauffeurs sont tenus d'informer l'Administration, dans les dix jours ouvrables à compter de la survenance de l'événement, de tout changement de domicile, en présentant leur carte d'identité ainsi que de tout changement d'employeur en présentant une copie de leur nouveau contrat de travail.

Sous-section 2. — Obligations des chauffeurs en service

Art. 26. § 1^{er}. Lorsqu'ils sont en service, les chauffeurs sont tenus d'être porteurs des documents suivants :

- 1° le certificat de capacité et l'attestation d'emploi délivrés par l'Administration, en cours de validité;
- 2° le certificat de sélection médicale ou l'attestation d'aptitude délivrés en application de la réglementation fédérale applicable, en cours de validité;
- 3° le permis de conduire belge ou le permis de conduire européen de la catégorie « B », au moins;
- 4° la carte d'identité.
- 5° s'il est salarié, copie de son contrat de travail.

§ 2. Les chauffeurs doivent être en possession d'une feuille de route journalière portant mention du numéro d'identification du taxi, numérotée et agréée par l'Administration.

Art. 21. Het aan een loontrekker afgegeven bekwaamheidsattest dient aan het Bestuur te worden terugbezorgd als de chauffeur niet effectief is tewerkgesteld overeenkomstig het onder artikel 19 bedoeld arbeidscontract, onverminderd het indienen van een nieuwe aanvraag overeenkomstig dezelfde bepaling.

Het bekwaamheidsattest moet eveneens aan het Bestuur worden terugbezorgd, indien de chauffeur niet meer voor een exploitant werkt wanneer hij zich bij het Bestuur aanbiedt voor de verlenging van het bekwaamheidsattest bij toepassing van artikel 23

Bij ontstentenis van vrijwillige teruggave van het bekwaamheidsattest kan de terugverkrijging van dit document worden toevertrouwd aan de ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 37 van de ordonnantie.

Art. 22. Zij die taxichauffeur wensen te worden maar die het beroep van taxichauffeur op het Brussels Hoofdstedelijk Grondgebied hebben uitgeoefend zonder houder te zijn van een bekwaamheidsattest zullen, na vaststelling bij proces-verbaal opgesteld door een controleur van het Bestuur der taxi's, hun inschrijving voor de examens door het Bestuur geweigerd zien voor een periode van twee jaar beginnend vanaf de datum van het proces-verbaal van vaststelling van het misdrijf.

Art. 23. Elk jaar zijn de chauffeurs ertoe gehouden zich bij het Bestuur aan te bieden tussen 1 januari en 30 juni, voorzien van een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, bestemd voor een openbaar bestuur en minder dan drie maanden oud, alsook van het geldig bewijs van medische schifting of het geldig geschiktheidsattest, uitgereikt met toepassing van de vigerende federale reglementering. Bij deze aanmelding kunnen de bekwaamheidsattesten worden gerevalideerd. Op hun bekwaamheidsattest zal melding worden gemaakt van deze revalidatie.

Elk niet gerevalideerd bekwaamheidsattest is vervallen en moet aan het betuur worden terugbezorgd.

Bij ontstentenis van vrijwillige teruggave van het bekwaamheidsattest kan de terugverkrijging van dit document worden toevertrouwd aan de ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 37 van de ordonnantie.

Het revalideren van het bekwaamheidsattest zal worden geweigerd als het bewijs van medische schifting of het geldig geschiktheidsattest, uitgereikt met toepassing van de vigerende federale reglementering vervallen is of als uit het getuigschrift van goed zedelijk gedrag blijkt dat veroordelingen opgelopen sinds het laatste visum, niet meer toelaat de chauffeur te beschouwen als de zedelijkheidswaarborgen vertonend bedoeld onder artikel 10, § 2, van dit besluit.

De chauffeurs die gedurende drie opeenvolgende jaren bovenvermelde melding niet hebben laten aanbrenen op hun bekwaamheidsattest, zullen zich verplicht zien om de proeven zoals voorzien in artikel 17, § 2, opnieuw af te leggen met het oog op het bekomen van een nieuw bekwaamheidsattest.

Art. 24. Het vervallen van het bewijs van medische keuring of het geschiktheidsattest, uitgereikt met toepassing van de vigerende federale reglementering, heeft van rechtswege de ongeldigheid van het bekwaamheidsattest tot gevolg.

Art. 25. De chauffeurs zijn gehouden om binnen tien werkdagen na het voorval de Administratie op de hoogte te brengen van elke wijziging van woonplaats, op vertoon van hun identiteitskaart, alsook van elke verandering van werkgever op vertoon van een kopie van hun nieuw arbeidscontract.

Onderafdeling 2. — Verplichtingen van de chauffeurs in dienst

Art. 26. § 1. Wanneer de chauffeurs in dienst zijn, zijn zij gehouden om de volgende documenten bij zich te hebben :

- 1° een geldig bekwaamheidsattest en tewerkstellingsattest uitgereikt door de Administratie;
- 2° het geldig bewijs van medische keuring of het geschiktheidsattest, uitgereikt met toepassing van de vigerende federale reglementering;
- 3° een Belgisch rijbewijs of een Europees rijbewijs, minstens van categorie « B »;
- 4° zijn identiteitskaart.
- 5° Indien hij loontrekkende is, een kopie van zijn arbeidscontract.

§ 2. De chauffeurs moeten in het bezit zijn van een dagelijks ritblad met vermelding van het identificatienummer van de taxi, genummerd en goedgekeurd door de Administratie.

Chaque jour, y sont apportées les mentions suivantes en caractères indélébiles :

- 1° le nom du chauffeur, le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule et la date d'utilisation;
- 2° l'index kilométrique du tableau de bord et du taximètre au début du service;
- 3° l'heure du commencement du service du chauffeur et pour les chauffeurs salariés l'heure prévue pour la fin du service;
- 4° les numéros d'ordre des courses;
- 5° les index kilométriques, tels qu'ils figurent soit au tableau de bord, soit au taximètre, à l'embarquement et au débarquement des clients;
- 6° les lieux et heures d'embarquement et de débarquement;
- 7° les sommes perçues;
- 8° les interruptions de service;
- 9° l'index kilométrique du tableau de bord et du taximètre, à la fin du service.

Les indications sub 1° à 3° inclus doivent être inscrites avant que le chauffeur commence son service.

Les autres indications doivent être inscrites au plus tard à la fin de chaque course.

Les feuilles de route doivent être conservées au siège de l'exploitant pendant trois ans à partir de leur date d'utilisation, et doivent être présentées classées par véhicule et par date, à toute réquisition des fonctionnaires et agents de l'Administration.

§ 3. Les documents visés au présent article doivent être présentés à toute réquisition des fonctionnaires et agents visés à l'article 37 de l'ordonnance.

§ 4. Il est interdit aux conducteurs de remettre à zéro les totalisateurs journaliers du taximètre avant la fin de leur service.

Art. 27. § 1^{er}. Les chauffeurs sont tenus de porter une tenue correcte. Par tenue correcte il y a lieu d'entendre le port de vêtements répondant aux spécifications du § 2, du présent article.

§ 2. Ces vêtements répondent aux spécifications suivantes :

- 1° pour le personnel masculin : un blouson ou veston de teinte unie, un pantalon de teinte unie, une chemise de teinte unie, une cravate et des chaussures fermées;
- 2° pour le personnel féminin : un blouson ou veston de teinte unie, un pantalon ou une jupe de teinte unie, une chemise de teinte unie et des chaussures fermées.

Par temps chaud, le port du blouson, du veston et de la cravate n'est pas obligatoire. Par temps froid, le port d'un pull uni est autorisé.

Art. 28. § 1^{er}. Les chauffeurs sont tenus, dès que le taxi est libre, de prendre en charge les personnes qui désirent se faire transporter.

Toutefois, le conducteur hélé doit refuser la course, si son véhicule se trouve à moins de cent mètres d'un lieu de stationnement réservé aux taxis où un ou plusieurs véhicules sont disponibles.

Après chaque course ou série ininterrompue de courses, le conducteur est tenu de rejoindre, par la voie la plus rapide, le stationnement autorisé de son choix.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les chauffeurs peuvent :

- 1° refuser de prendre en charge toute personne demandant à être conduite à longue distance ou dans un endroit peu habité, à moins qu'ils n'aient pu constater son identité, au besoin à l'intervention de la police locale ou de la police fédérale;
- 2° exiger une provision pour les courses à longue distance;
- 3° refuser de prendre en charge toute personne visiblement en état d'ivresse ou sous l'influence de stupéfiants.

Art. 29. Les chauffeurs sont tenus :

1° de se comporter en toutes circonstances, avec politesse et respect envers le public, la clientèle, les collègues et les représentants de l'Administration et notamment les agents chargés du contrôle et de la surveillance des taxis et voitures de location avec chauffeur;

2° d'aider les personnes âgées ou à mobilité réduite ainsi que les enfants voyageant seuls à embarquer dans les véhicules et à en débarquer;

3° de s'assurer avant la mise en marche de leur véhicule, de ce que les portes sont bien fermées;

Elke dag worden daarop in onuitwisbare inkt de volgende vermeldingen aangebracht :

- 1° de naam van de chauffeur, de nummerplaat van het voertuig en de datum van gebruik;
- 2° de kilometerstand op het dashboard en de taximeter in het begin van de dienst;
- 3° het uur waarop de dienst van de chauffeur begint en voor de bezoldigde chauffeurs het voorziene uur voor het einde van de dienst;
- 4° de bestelnummers van de ritten;
- 5° de kilometerstanden zoals die voorkomen hetzij op het dashboard, hetzij op de taximeter, bij het in- en uitstappen van de klanten;
- 6° de plaatsen en uren waarop klanten in- en uitstappen;
- 7° de ontvangen sommen;
- 8° de dienstonderbrekingen;
- 9° de kilometerstand op het dashboard en de taximeter op het einde van de dienst.

De aanduidingen onder 1° tot en met 3° moeten ingevuld worden voordat de chauffeur aan zijn dienst begint.

De andere aanduidingen moeten ten laatste op het einde van elke rit worden ingevuld.

De ritbladen moeten op de maatschappelijke zetel van de exploitant bewaard worden gedurende drie jaar vanaf de datum van gebruik, en moeten, gerangschikt per voertuig en per datum, overgelegd worden op elk verzoek van de ambtenaren en beambten van het Bestuur.

§ 3. De documenten bedoeld in dit artikel moeten vertoond worden op elk verzoek van de ambtenaren en beambten vermeld in artikel 37 van de ordonnantie.

§ 4. Het is verboden voor de bestuurders om de dagtellers vóór het einde van hun dienst terug op nul te zetten.

Art. 27. § 1. De chauffeurs moeten een keurige kleding dragen. Onder keurige kleding dient men te verstaan kleding die voldoet aan de specificaties van § 2, van dit artikel.

§ 2. Deze kleding voldoet aan de volgende specificaties :

- 1° voor het mannelijk personeel : een effen jek of jas, een effen broek, een effen hemd, een das en gesloten schoenen;
- 2° voor het vrouwelijk personeel : een effen jek of jas, een effen broek of jurk, een effen hemd en gesloten schoenen.

Bij warm weer is het dragen van het jek, de jas en de das niet verplicht. Bij koud weer wordt het dragen van een effen pullover toegestaan.

Art. 28. § 1. De chauffeurs zijn ertoe gehouden, van zodra de taxi vrij is, de personen die wensen vervoerd te worden op te pikken.

Nochtans moet de aangeroepen bestuurder de rit weigeren, als zijn voertuig zich op minder dan honderd meter bevindt van een standplaats voor taxi's, waar één of meerdere voertuigen beschikbaar zijn.

Na elke rit of ononderbroken reeks ritten is de bestuurder gehouden om zo snel mogelijk de speciaal voorziene standplaats van zijn keuze op te zoeken.

§ 2. In afwijking van de bepaling van paragraaf 1 kunnen de chauffeurs :

- 1° weigeren om elk persoon te vervoeren die vraagt over een lange afstand vervoerd te worden of naar een weinig bewoonde plaats, tenzij ze zijn identiteit hebben kunnen vaststellen, desnoods met tussenkomst van de plaatselijke politie of de federale politie;
- 2° een voorschot vragen voor lange ritten;
- 3° elke persoon weigeren mee te nemen die in zichtbare staat van dronkenschap verkeert of onder invloed van verdovende middelen.

Art. 29. De chauffeurs zijn gehouden :

1° om zich in alle omstandigheden beleefd en met respect te gedragen tegenover het publiek, het cliënteel, de collega's en de vertegenwoordigers van de Administratie, en meer bepaald de beambten belast met de controle en het toezicht op taxi's en huurwagens met chauffeur;

2° om bejaarden of personen met een beperkte mobiliteit, evenals kinderen die alleen reizen te helpen bij het in- en uitstappen van de voertuigen;

3° zich ervan te vergewissen dat de deuren goed gesloten zijn, alvorens hun voertuig in werking te zetten;

4° de rester avec leur véhicule à la disposition des voyageurs qu'ils conduisent pendant tout le temps exigé par ceux-ci, sauf s'il devait en résulter des prestations d'une amplitude manifestement exagérée;

5° de veiller à faire observer les obligations mises à charge des voyageurs par le présent arrêté. Ils doivent de même les aider à charger et à décharger leurs bagages;

6° de s'assurer que le client n'a rien oublié dans le véhicule et de lui remettre sur le champ les objets qu'il pourrait y avoir laissés.

Si, pour un motif quelconque, cette remise n'a pu s'effectuer, les objets trouvés doivent être consignés aussitôt que possible, et au plus tard, dans les cinq jours, au guichet du service des taxis de l'Administration;

7° de délivrer systématiquement, même sans demande du client, après chaque course, le reçu visé à l'article 41, 5°, du présent arrêté, à l'exclusion de toute autre preuve de paiement;

8° d'obtempérer aux injonctions des fonctionnaires et agents visés à l'article 37 de l'ordonnance.

Les chauffeurs qui auront fait l'objet d'une plainte déclarée fondée pour attitude grossière ou agressive, se verront contraints, sans préjudice des sanctions administratives pouvant leur être éventuellement infligées, de passer ou repasser et de réussir les tests comportementaux visés aux articles 13 à 16 du présent arrêté. Si un chauffeur dûment convoqué ne se présente pas à ces tests, sans motif valable, ou s'il échoue à l'épreuve, son certificat de capacité sera retiré à titre définitif conformément aux articles 73 à 76.

Art. 30. Sauf indication contraire du client, le conducteur doit conduire celui-ci par la voie la plus rapide à son point de destination.

Art. 31. Il est interdit aux chauffeurs :

1° d'assurer leur service en compagnie de personnes autres que la clientèle ou en compagnie d'un animal;

2° de fumer lorsque le véhicule est en charge;

3° de réclamer un prix supérieur à celui indiqué au taximètre, sauf suppléments spéciaux décidés par le Gouvernement en application de l'article 29, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance;

4° de laisser conduire par un tiers leur véhicule en charge;

5° de charger dans leur véhicule des objets pouvant détériorer ou souiller les garnitures intérieures;

6° de faire fonctionner un poste de radio, un lecteur de disques ou un enregistreur, à l'exception du poste de radiotéléphonie de service, sauf avec l'accord du voyageur;

7° de faire circuler leur véhicule en vue de racoler des clients;

8° de placer leur véhicule en surnombre ou en dehors des limites fixées aux places de stationnement;

9° de faire tourner le moteur du véhicule sans nécessité à leur stationnement autorisé.

Section 3. — Dispositions relatives aux véhicules

Sous-section 1^{re}. — Obligations générales

Art. 32. § 1^{er}. Les véhicules affectés à un service de taxis doivent être dotés de quatre portières au moins, être en bon état et présenter toutes les conditions de qualité, de confort, de commodité et de propreté suivantes, tant en ce qui concerne la carrosserie que l'habitacle :

1° l'ouverture et la fermeture des portières, du coffre et du capot doivent se faire sans difficulté;

2° les vitres des portières doivent pouvoir être ouvertes et fermées facilement;

3° le taximètre doit être installé à l'intérieur du véhicule de telle façon que sa face avant soit visible à tout moment pour un voyageur se trouvant à l'intérieur du véhicule. Lorsque le taximètre est placé dans un réceptacle, celui-ci ne peut comporter un système de fermeture qui pourrait empêcher la clientèle de voir distinctement le tarif appliqué ainsi que les sommes figurant au taximètre;

4° le coffre de la voiture ne peut être encombré d'objets quelconques susceptibles d'empêcher le dépôt des bagages des clients; il doit être tenu constamment en parfait état de propreté afin de ne pas souiller ces bagages;

4° met hun voertuig ter beschikking te blijven van de reizigers die ze vervoeren, en dit voor de gehele vooraf gepreciseerde tijd, behalve indien daaruit diensten zouden resulteren van een duidelijk overdreven omvang;

5° erop toe te zien dat de verplichtingen ten laste van de reizigers door onderhavig besluit, worden gerespecteerd. Zij moeten tevens helpen bij het laden en lossen van hun koffers;

6° zich ervan te vergewissen dat de klant niets is vergeten in het voertuig en hem ter plaatse de voorwerpen terug te geven die hij daar zou hebben kunnen laten liggen.

Als om een of andere reden, deze teruggave niet heeft kunnen plaatsvinden, moeten de gevonden voorwerpen zo vlug mogelijk afgegeven worden, ten laatste binnen de vijf dagen, aan het loket van de taxidienst van de Administratie;

7° om systematisch, zelfs zonder dat de klant erom verzoekt, na elke rit, het bewijs af te leveren zoals bedoeld in artikel 41, 5°, van onderhavig besluit, met uitsluiting van elk ander bewijs van betaling;

8° gevolg te geven aan de bevelen van de ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 37 van de ordonnantie

De chauffeurs die het voorwerp hebben uitgemaakt van een gegronde verklaarde klacht wegens brutaal of agressief gedrag, zullen zich gedwongen zien zonder afbreuk te doen aan de eventuele administratieve sancties die hen opgelegd kunnen worden, de gedragstesten beoogd bij artikelen 13 tot en met 16 van het huidige besluit af te leggen of opnieuw af te leggen en hiervoor te slagen. Indien een chauffeur die naar behoren werd opgeroepen zich niet aandient voor deze testen, zonder geldige reden, of indien hij niet slaagt voor de proef, zal zijn bekwaamheidsattest definitief ingetrokken worden overeenkomstig de artikelen 73 tot 76.

Art. 30. Tenzij anders door de klant is aangegeven, moet de bestuurder deze laatste langs de snelste weg naar zijn bestemming brengen.

Art. 31. Het is verboden voor de chauffeurs :

1° om hun dienst te verzekeren in het gezelschap van andere personen dan het cliënteel of in het gezelschap van een dier;

2° om te roken wanneer er een klant in het voertuig zit;

3° om een prijs te vragen die hoger ligt dan deze vermeld op de taximeter, behalve speciale supplementen beslist door de Regering bij toepassing van artikel 29, lid 1, van de ordonnantie;

4° om hun voertuig met een klant door derden te laten besturen;

5° om hun voertuig te laden met voorwerpen die de binnenbekleding kunnen beschadigen of bevuilen;

6° om een radio, een CD-speler of een bandopnemer te laten spelen, met uitzondering van de dienstradiotelefoon, behalve met instemming van de reiziger;

7° om met hun voertuigen heen en weer te rijden teneinde klanten te ronselen;

8° om hun voertuig boventalig of buiten de vastgelegde limieten te parkeren;

9° om op hun toegelaten standplaats zonder reden de motor van het voertuig te laten draaien.

Afdeling 3. — Bepalingen betreffende de voertuigen

Onderafdeling 1. — Algemene verplichtingen

Art. 32. § 1. De voor een taxidienst bestemde voertuigen moeten voorzien zijn van ten minste vier deuren, zich in goede staat bevinden en voldoen aan al de hierna volgende voorwaarden inzake kwaliteit, comfort, gemak en properheid, zowel wat het koetswerk als wat het interieur betreft :

1° de deuren, koffer en motorkap moeten zonder problemen open en dicht kunnen;

2° de ramen van de deuren moeten gemakkelijk open en dicht kunnen;

3° de taximeter moet zodanig in het voertuig geïnstalleerd worden, dat de voorkant steeds zichtbaar is voor een reiziger die zich in het voertuig bevindt. Wanneer de taximeter in een houder is geplaatst, dan mag deze geen sluitingssysteem bevatten dat het cliënteel zou kunnen verhinderen om het toegepaste tarief duidelijk te kunnen zien, alsook de sommen die op de taximeter verschijnen;

4° in de koffer van het voertuig mogen geen voorwerpen liggen die het opbergen van de koffers van de klanten kunnen verhinderen. Hij moet constant in een perfect propere staat gehouden worden, teneinde de bagage niet te bevuilen;

5° les véhicules ne peuvent présenter des traces d'accident ou de rouille. La peinture du véhicule ne peut être écaillée ou enlevée à quelq'endroit que ce soit. Elle ne peut présenter des retouches d'une autre couleur que celle du véhicule;

6° les sièges ne peuvent être défoncés, la garniture ne peut être déchirée, ni présenter des traces de souillure;

7° le véhicule en mouvement ne peut produire des bruits ou vibrations anormaux;

8° ni papier ni déchet quelconque ne peuvent traîner à l'intérieur du véhicule;

9° les voitures doivent être aérées régulièrement de façon à ce qu'aucune odeur désagréable ne soit perceptible à l'intérieur de l'habitacle;

10° les véhicules affectés à un service de taxis doivent être de couleur noire ou blanche. Toutefois, les véhicules enregistrés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté peuvent conserver leur couleur d'origine jusqu'à leur remplacement;

11° les véhicules ne peuvent porter tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des signes, mentions, objets, messages ou informations autres que ceux rendus obligatoires dans le cadre de l'exploitation du service de taxis, ceux relatifs à l'activité de l'exploitant lui-même, le cas échéant, à son éventuelle affiliation à une centrale téléphonique, ou ceux autorisés en application de l'article 32, § 3, de l'ordonnance;

12° à dater du premier janvier 2005, les véhicules en service ne peuvent avoir une ancienneté de plus de sept ans à compter de la première mise en circulation telle qu'elle est indiquée sur le certificat d'immatriculation.

13° les véhicules affectés pour la première fois par un exploitant à un service de taxis doivent être équipés de moteurs dont les émissions respectent les normes de droit européen directement applicables, ainsi que les normes arrêtées par l'autorité fédérale compétente en la matière.

§ 2. Le respect des obligations visées au paragraphe 1^{er} est contrôlé régulièrement par l'Administration.

Art. 33. § 1. Tout véhicule doit être identifié par l'Administration avant sa mise en service et porter à l'avant-droit extérieur du véhicule, à une place visible, la plaquette d'identification métallique délivrée par l'Administration et sur laquelle figurent au moins le mot « TAXI » et un numéro d'identification. Celle-ci doit être fixée par deux points d'attache au minimum.

Le numéro de cette plaquette d'identification doit être reproduit sur la vitre arrière côté intérieur du véhicule de manière à ce qu'il soit en tout temps clairement visible de l'extérieur lorsqu'on se trouve derrière le véhicule. Le numéro d'identification doit également être reproduit sur une affichette ou un panneau fixé au dos d'un des deux appuis-tête des sièges avant de manière à ce qu'il soit en tout temps clairement visible des usagers.

Chaque chiffre doit avoir les dimensions minimales de 2 cm de hauteur sur 1 cm de largeur.

Sur l'affichette ou le panneau visé ci-dessus figurent les mentions suivantes: « Informations - Réclamations - Informatie - Klachten » suivies du numéro de téléphone du service des taxis et des voitures de location avec chauffeur auquel les usagers peuvent faire appel à l'occasion de toute difficulté survenant dans le cadre de l'application de la législation en matière d'exploitation de services de taxis et de location de voitures avec chauffeur.

Une reproduction du numéro d'identification du véhicule doit également être apposée, clairement visible, à la droite du tableau de bord.

§ 2. Dans chaque véhicule, l'identité du conducteur est portée à la connaissance de la clientèle par la mention, sur une affichette ou un panneau fixé au dos d'un des deux appuis-tête des sièges avant, de manière à ce que soient en tout temps clairement visible des usagers, le nom, prénom, numéro de certificat de capacité du conducteur et s'il échet, les références de l'exploitant pour lequel il travaille. Ce document comprendra également une photo couleur du conducteur.

Le texte est composé de lettres ou chiffres dont les dimensions minimales sont de deux centimètres de hauteur sur un centimètre de largeur, et la photo du conducteur tête nue, doit avoir les dimensions minimales de quatre centimètres de hauteur sur trois centimètres de largeur.

Le document reprenant les mentions précitées est délivré aux chauffeurs par l'Administration.

5° de voertuigen mogen geen sporen van ongeval of roest vertonen. De verf van het voertuig mag nergens afladeren of loskomen. De verf mag geen herstellingen van een andere kleur dan deze van het voertuig vertonen;

6° de zetels mogen niet ingedeukt zijn, de bekleding mag niet gescheurd zijn, noch sporen van bevuiling vertonen;

7° wanneer het voertuig in beweging is, mag het geen abnormale geluiden of trillingen produceren;

8° in het voertuig mag er geen papier of afval liggen;

9° de voertuigen moeten regelmatig verlucht worden zodat geen enkele onaangename geur in het interieur kan waargenomen worden;

10° de voor een taxidienst bestemde voertuigen moeten een zwarte of witte kleur hebben. De voertuigen, die vóór het van kracht worden van het huidige besluit zijn geregistreerd, kunnen evenwel hun oorspronkelijke kleur behouden tot aan hun vervanging;

11° de voertuigen mogen binnen noch buiten enige tekens, vermeldingen, voorwerpen, boodschappen of andere informatie dragen dan deze die verplicht zijn geworden in het kader van de exploitatie van de taxidienst, deze met betrekking tot de activiteit van de exploitant zelf, of desgevallend, deze met betrekking tot zijn eventuele aansluiting bij een telefooncentrale, of deze die zijn toegelaten in toepassing van artikel 32, § 3, van de ordonnantie;

12° te rekenen vanaf 1 januari 2005, mogen de voertuigen in dienst niet meer dan zeven jaar oud zijn hebben, te rekenen vanaf de eerste ingebruikname, zoals is aangeduid op het inschrijvingsbewijs.

13° de voertuigen die door een exploitant voor de eerste keer aan een taxidienst worden toegewezen moeten uitgerust zijn met motoren waarvan de uitstoot Europese normen die van kracht zijn op het ogenblik dat de voertuigen in dienst worden genomen

§ 2. Regelmatig controleert het Bestuur de naleving van de in paragraaf 1 bedoelde verplichtingen.

Art. 33. § 1. Elk voertuig moet geïdentificeerd worden door de Administratie alvorens het in dienst wordt genomen en moet vooraan rechts op het voertuig, op een zichtbare plaats, de metalen identificatieplaat dragen die is uitgereikt door de Administratie en waarop minstens het woord « TAXI » en een identificatienummer staan vermeld. Deze plaat moet aan minstens twee aanhechtingsplaatsen vastgemaakt worden.

Het nummer van deze identificatieplaat moet op de achterraut langs de binnenkant worden hernomen, zodanig dat het op elk moment duidelijk zichtbaar is van buiten, wanneer men zich achter het voertuig bevindt. Het identificatienummer moet tevens hernomen worden op een klein aanplakbiljet of een bord aangebracht op de achterkant van één van de twee hoofdsteunen van de voorzetels, zodanig dat dit altijd duidelijk zichtbaar is voor de gebruikers.

Elk cijfer moet minimaal 2 cm hoog en 1 cm breed zijn.

Op het aanplakbiljet of het bord zoals hierboven bedoeld, staan de volgende vermeldingen aangeduid: « Informations - Réclamations - Informatie - Klachten » gevolgd door het telefoonnummer van de dienst voor taxi's en huurwagens met chauffeur waarop de gebruikers een beroep kunnen doen ter gelegenheid van elke moeilijkheid die zich voordoet in het kader van de toepassing van de wetgeving inzake de exploitatie van diensten voor taxi's en het verhuuren van voertuigen met chauffeur.

Een kopie van het identificatienummer van het voertuig moet eveneens duidelijk zichtbaar aangebracht worden, rechts van het dashboard.

§ 2. In elk voertuig wordt de identiteit van de chauffeur kenbaar gemaakt aan de klanten door de vermelding, op een aanplakbiljet of een bord vastgemaakt op de rug van één van de twee hoofdsteunen van de voorzetels, op een dergelijke wijze dat zijn naam, voornaam, het nummer van het bekwaamheidsattest en desgevallend, de referenties van de exploitant waarvoor hij werkt op elk ogenblik duidelijk zichtbaar is voor de gebruiker.. Dit document zal tevens van een kleurenfoto van de chauffeur voorzien zijn..

De tekst bestaat uit letters of cijfers waarvan de minimale afmetingen twee centimeter hoog op een centimeter breed bedragen, en de foto van de chauffeur met ontbloed hoofd moet minstens vier centimeter hoog op drie centimeter breed zijn.

Het document met bovenvermelde vermeldingen wordt afgegeven aan de chauffeurs door de Administratie

4° lorsque le taxi est en « fin de course », les deux côtés du voyant sont éclairés et à tout le moins les chiffres « I » et « II », le centre étant non éclairé.

Lorsque, tout en étant inoccupé, le véhicule stationne ou circule sans être disponible, soit parce qu'il fait l'objet d'une commande, soit pour des raisons de prestations de personnel ou pour des raisons techniques, il doit être signalé comme tel par un panneau apposé au pare-brise, indiquant « Pas libre ». Dans cette hypothèse, le taximètre n'est pas enclenché et le dispositif répétiteur est éteint dans sa totalité.

Art. 41. Les taximètres doivent répondre aux prescriptions suivantes :

- 1° être pourvus d'une horloge calendrier;
- 2° permettre la mise en service d'au moins quatre tarifs indépendants ou non;
- 3° permettre le passage automatique à un autre tarif avec des paramètres différents après avoir parcouru une certaine distance;
- 4° permettre l'incorporation automatique et temporaire d'un supplément exprimé en valeur constante ou en pourcentage;
- 5° permettre l'impression automatique, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un appareil prévu à cet effet, de reçus destinés à la clientèle. Les mentions figurant au recto du reçu doivent au moins être les suivantes :
 - a) le numéro d'identification du véhicule habituellement utilisé, délivré par le service compétent de l'Administration, ou lors de l'utilisation d'un véhicule de réserve ou de remplacement le numéro d'immatriculation;
 - b) le numéro d'ordre de la course;
 - c) la date et l'heure de prise en charge et de fin de course;
 - d) le nombre de kilomètres parcourus;
 - e) les tarifs appliqués;
 - f) le prix total de la course;
 - g) la mention « INFO » accompagnée du numéro de téléphone de l'Administration qui peut être appelé gratuitement en cas de réclamation;
- 6° permettre, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un appareil prévu à cet effet, la lecture des cartes de crédit avec impression de reçus en double exemplaire;
- 7° permettre l'impression automatique, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un appareil prévu à cet effet, du contenu des totalisateurs visés à l'article 22 de l'arrêté ministériel du 21 mars 1961 relatif à l'approbation de modèle et à l'installation des taximètres;
- 8° permettre la transmission, par lui-même ou par l'intermédiaire d'un appareil prévu à cet effet, des données visées au point précédent;

9° permettre le raccordement et l'utilisation d'un détecteur de passager;

10° permettre la mise à jour tarifaire en une heure au plus.

Art. 42. Tout équipement permettant la commande à distance du taximètre ou permettant d'interrompre le fonctionnement de celui-ci, lorsque le taximètre est enclenché, est interdit.

Art. 43. § 1^{er}. Le taximètre comporte deux tarifs :

1° dans les localités où le régime du périmètre ne doit pas être appliqué :

a) le premier (tarif I) est le tarif simple pratiqué lorsque le client n'abandonne pas le véhicule et se fait ramener à son point de départ;

b) le second (tarif II) est le tarif double pratiqué lorsque le client abandonne le véhicule et que celui-ci doit être ramené à vide à son lieu de stationnement.

Le conducteur est tenu de s'assurer des intentions du client avant l'enclenchement du tarif II;

2° dans les localités où le régime du périmètre est appliqué le premier tarif (tarif I) est le tarif simple pratiqué à l'intérieur du périmètre et le second tarif (tarif II) - double - est appliqué lorsque le véhicule sort du périmètre.

4° wanneer de taxi « einde rit » is, zijn de twee kanten van het verklikkerlicht verlicht, of toch minstens cijfers « I » en « II ». Het midden is niet verlicht.

Wanneer het voertuig niet bezet is, maar geparkeerd staat of rijdt zonder beschikbaar te zijn, hetzij omdat het het voorwerp uitmaakt van een bestelling, hetzij omwille van personeelsprestaties hetzij om technische redenen, dan moet dit als dusdanig aangegeven worden door een paneel aan de voorruit, met de vermelding « Niet vrij ». In dit geval wordt de taximeter niet gestart en is het verklikkerlicht helemaal uitgeschakeld.

Art. 41. De taximeters moeten aan de volgende voorschriften voldoen :

- 1° voorzien zijn van een tijds klok;
- 2° het gebruik toelaten van minstens vier al dan niet onafhankelijke tarieven;
- 3° de automatische overgang toelaten naar een ander tarief met verschillende parameters, na een zekere afstand afgelegd te hebben;
- 4° de automatische en tijdelijke invoering van een supplement toelaten dat uitgedrukt is in constante waarden of in percentages;
- 5° de automatische bedrukking toelaten, door zichzelf of door middel van een daartoe voorzien apparaat, van voor het cliënteel bestemde kwitanties. De vermeldingen die voorkomen op de achterkant van de kwitantie moeten minstens de volgende zijn :
 - a) het identificatienummer van het gewoonlijk gebruikte voertuig, uitgereikt door de bevoegde dienst van de Administratie, of bij gebruik van een reserve- of vervangingsvoertuig het inschrijvingsnummer;
 - b) het bestelnummer van de rit;
 - c) datum en uur waarop een rit aanvaard en beëindigd wordt;
 - d) het aantal afgelegde kilometers;
 - e) de toegepaste tarieven;
 - f) de totale prijs van de rit;
 - g) de vermelding « INFO » vergezeld van het telefoonnummer van de Administratie, dat gratis kan gevormd worden in geval van klachten;
- 6° door zichzelf of door middel van een daartoe voorzien apparaat, het lezen van kredietkaarten toelaten met het in twee exemplaren drukken van kwitanties;
- 7° de automatische bedrukking toelaten, door zichzelf of door middel van een daartoe voorzien apparaat, van de inhoud van de dagtellers vermeld in artikel 22 van het ministerieel besluit van 21 maart 1961 betreffende de goedkeuring van het model en de installatie van taximeters;
- 8° de transmissie toelaten, door zichzelf of door middel van een daartoe voorzien apparaat, van de in voorgaand punt vermelde gegevens;
- 9° de aansluiting en het gebruik toelaten van een passagiersdetector;
- 10° een prijsupdate toelaten op maximum één uur tijd.

Art. 42. Elke uitrusting die toelaat de taximeter vanop afstand te bedienen of die toelaat de werking van deze laatste te onderbreken, wanneer de taximeter gestart is, is verboden.

Art. 43. § 1 De taximeter omvat twee tarieven :

1° daar waar het zonestelsel niet moet worden toegepast :

a) het eerste (tarief I) is het enkelvoudige tarief dat wordt toegepast wanneer de klant het voertuig niet verlaat en zich naar zijn vertrekpunt laat terugbrengen;

b) het tweede (tarief II) is het dubbele tarief dat wordt toegepast wanneer de klant het voertuig verlaat en het voertuig leeg naar zijn standplaats moet worden teruggebracht.

De bestuurder is gehouden zich te verzekeren van de intenties van de klant alvorens tarief II in werking te stellen;

2° daar waar het zonestelsel wordt toegepast, is het eerste tarief (tarief I) het enkelvoudige tarief dat wordt toegepast binnen de zone en het tweede tarief (tarief II) - dubbel - wordt toegepast wanneer het voertuig de zone verlaat.

Section 4. — Dispositions relatives aux voyageurs

Art. 47. Il est interdit aux voyageurs :

- 1° de fumer dans le véhicule;
- 2° de monter dans le véhicule quand le nombre de personnes qu'il peut réglementairement contenir est atteint;
- 3° de pénétrer dans le véhicule, sans accord du chauffeur, avec des chiens ou autres animaux ne pouvant être tenus sur les genoux, les chiens des aveugles exceptés;
- 4° d'introduire dans le véhicule des objets dangereux ou des colis qui, par leur volume, leur nature ou leur odeur peuvent blesser, salir, gêner ou incommoder;
- 5° d'entrer dans le véhicule, étant en état de malpropreté évidente;
- 6° de se pencher hors du véhicule ou d'en ouvrir les portes lorsqu'il est en mouvement;
- 7° de souiller le véhicule ou de le dégrader;
- 8° de lancer du véhicule tout objet quelconque.

Art. 48. Il n'est rien dû pour le temps d'arrêt en cas de panne du véhicule aisément réparable et il est loisible au voyageur soit d'abandonner le véhicule en payant la somme enregistrée au moment de la panne, soit de le garder avec, dans ce cas, déduction du temps d'attente pour la réparation, avec inscription adéquate sur la feuille de route.

En cas d'incident, de panne grave ou d'accident empêchant le véhicule de continuer sa route, le chauffeur a droit à la rétribution indiquée par le taximètre pour autant qu'il s'efforce de procurer un autre véhicule au client et sous déduction de la nouvelle prise en charge.

CHAPITRE 2. — Demandes d'autorisation

Section 1^{re}. — Demande d'autorisation d'exploiter ou demande d'extension du nombre de véhicules pouvant être exploités

Art. 49. Toute demande d'autorisation d'exploiter un service de taxis prévue à l'article 3 de l'ordonnance ainsi que toute demande d'extension du nombre de véhicules pouvant être exploités par un exploitant déjà titulaire d'une autorisation d'exploiter mentionne à peine d'irrecevabilité :

- 1° les nom, prénoms, qualité ou profession, domicile et numéro de téléphone professionnel du demandeur ou si celui-ci est une personne morale, sa raison sociale ou dénomination, sa forme, son siège social et s'ils existent, ses numéros d'immatriculation au registre du commerce et à la T.V.A. ainsi que le numéro de téléphone;
- 2° s'il y a lieu, les lieux habituels prévus pour le garage et le stationnement situés en tout endroit non ouvert à la circulation publique;
- 3° le nombre de véhicules pour lesquels l'autorisation est sollicitée en ce compris les éventuels véhicules de réserve;
- 4° les caractéristiques générales des véhicules qui seraient utilisés et s'il y a lieu, leurs numéros d'immatriculation;
- 5° les modalités de mise à disposition du public des véhicules telles qu'envisagées par le demandeur d'autorisation au regard de l'obligation visée à l'article 4;
- 6° le cas échéant, toutes les mentions visées à l'avis publié au *Moniteur belge* conformément à l'article 5, alinéa 6, de l'ordonnance;
- 7° le cas échéant, l'affiliation à un central téléphonique;
- 8° le cas échéant, le numéro du mobilophone.

Art. 50. La demande doit être accompagnée des documents suivants :

- 1° un certificat de bonnes conduites, vie et mœurs destiné à une administration publique et ne datant pas de plus de trois mois relatif à la personne physique demanderesse ou chargée de la gestion journalière de la personne morale demanderesse de l'autorisation;
- 2° s'il échet, copie des statuts et actes de société relatifs à la personne morale demanderesse de l'autorisation;
- 3° une attestation émanant selon le cas soit de la caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants soit de l'Office national de Sécurité sociale et dont il résulte que le demandeur est en règle en matière de cotisations sociales. Lorsque le demandeur exerce pour la première fois une activité professionnelle, celui-ci peut ne joindre à sa demande qu'une déclaration sur l'honneur certifiant qu'en cas d'octroi

Afdeling 4. — Bepalingen betreffende de reizigers

Art. 47. Het is de reizigers verboden :

- 1° te roken in het voertuig;
- 2° in het voertuig te stappen wanneer het reglementair aantal toegelaten personen bereikt is;
- 3° het voertuig te betreden, zonder akkoord van de chauffeur, met honden of andere dieren die niet op de knieën kunnen worden genomen, met uitzondering van de geleidehonden van blinden;
- 4° het voertuig te betreden met gevaarlijke voorwerpen of met pakketten die door hun volume, hun aard of hun geur, kwetsuren, vervuiling, hinder of ongemak kunnen veroorzaken;
- 5° het voertuig te betreden als ze zelf een duidelijk gebrek aan netheid vertonen;
- 6° zich uit het voertuig te laten hangen of de deuren te openen terwijl het voertuig in beweging is;
- 7° het voertuig te vervuilen of te beschadigen;
- 8° eender welk voorwerp uit het voertuig te gooien.

Art. 48. Voor stilstand is niets verschuldigd in geval van een defect aan het voertuig dat snel kan hersteld worden en de reiziger heeft de keuze hetzij het voertuig te verlaten en de som te betalen, die op het moment van de panne is geregistreerd, hetzij het voertuig te behouden met, in dit geval, aftrek van de wachttijd voor de herstelling. Dit wordt duidelijk vermeld op het ritblad.

In geval van een incident, een ernstige panne of een ongeval waardoor het voertuig niet verder kan, heeft de chauffeur recht op de bezoldiging die door de taximeter wordt aangegeven, voorzover hij zijn best doet om de klant een ander voertuig te bezorgen en met aftrek van de nieuwe dienstvergoeding.

HOOFDSTUK 2 — Vergunningsaanvragen

Afdeling 1. — Aanvraag van exploitatievergunning of aanvraag om uitbreiding van het aantal voertuigen dat geëxploiteerd mag worden

Art. 49. Elke aanvraag van een vergunning voor het exploiteren van een taxidienst, bedoeld in artikel 3 van de ordonnantie, evenals elke aanvraag om uitbreiding van het aantal voertuigen dat geëxploiteerd mag worden door een exploitant die al houder is van een exploitatievergunning, dient te vermelden, op straffe van onontvankelijkheid :

- 1° de naam, de voornamen, de hoedanigheid of het beroep, de woonplaats en telefoonnummer van de aanvrager of als dit een rechtspersoon is, de firmanaam of benaming, de vorm, de maatschappelijke zetel, en indien van toepassing, het inschrijvingsnummer in het handelsregister en bij de BTW, alsook het telefoonnummer;
- 2° desgevallend, de gebruikelijke plaatsen voorzien voor de garage en de standplaats, gelegen op elke plaats die niet voor het publiek toegankelijk is;
- 3° het aantal voertuigen waarvoor de vergunning wordt aangevraagd, daarbij inbegrepen de eventuele reservevoertuigen;
- 4° de algemene kenmerken van de voertuigen die zouden gebruikt worden en desgevallend, hun registratienummers;
- 5° de exploitatievoorwaarden die overwogen worden door de aanvrager van de vergunning, ten aanzien van de in artikel 4 bedoelde verplichting;
- 6° in voorkomend geval alle vermeldingen beoogd in het advies bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 5, lid 6, van de ordonnantie;
- 7° in voorkomend geval, de aansluiting op een telefooncentrale;
- 8° in voorkomend geval, het nummer van de mobilfoon.

Art. 50. De vergunningsaanvraag moet van de volgende documenten vergezeld zijn :

- 1° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag bestemd voor een openbaar bestuur en minder dan drie maanden oud, met betrekking tot de natuurlijke persoon die de aanvraag indient of die belast is met het dagelijkse beheer van de rechtspersoon die de vergunning aanvraagt;
- 2° desgevallend, kopie van de statuten en de vennootschapsakten betreffende de rechtspersoon die de vergunning aanvraagt;
- 3° een getuigschrift, naargelang het geval, uitgaande van hetzij de sociale zekerheidskas voor zelfstandigen, hetzij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en waaruit blijkt dat de aanvrager in regel is inzake de sociale bijdragen. Wanneer de aanvrager voor de eerste keer een beroepsactiviteit uitoefent, mag zijn verzoek slechts gepaard gaan met een verklaring onder eed, waarin hij zegt dat hij zich, bij toekening

9° la liste des chauffeurs, une copie des déclarations à l'O.N.S.S. du personnel salarié pour les trois dernières années et une attestation de l'O.N.S.S. certifiant que les cotisations dues pour les chauffeurs ont été payées.

Art. 63. La demande de cession d'autorisation datée et signée par les candidats cédant et cessionnaires et accompagnée de ses annexes est adressée par pli recommandé à l'Administration.

Celle-ci peut, le cas échéant, réclamer les documents manquants et faire compléter les mentions insuffisantes de la demande ou de ses annexes.

Après examen de la demande et de ses annexes, le Gouvernement refuse ou octroie l'autorisation de céder en tenant compte des conditions visées à l'article 77 du présent arrêté.

En cas d'octroi de cette autorisation, il est remis au cessionnaire une carte d'exploitant par véhicule, portant les mentions visées à l'article 54, § 2.

CHAPITRE 3. — Stationnement

Art. 64. Les véhicules visés par une autorisation d'exploiter un service de taxis délivrée par le Gouvernement peuvent occuper tout point de stationnement autorisé au choix du chauffeur et qui est libre.

Art. 65. Lorsque tous les emplacements d'un stationnement sont occupés, le véhicule doit être conduit vers un autre stationnement dont un emplacement est libre.

Art. 66. Le véhicule ne peut occuper les emplacements autorisés que tant qu'il est en service. Son conducteur doit pouvoir le déplacer à tout moment pour suivre son tour dans la file ou à la requête d'un agent qualifié.

Art. 67. Aux lieux de stationnement, les véhicules doivent rester en permanence alignés ou groupés sans gêner la sécurité ou la commodité du passage.

Le chauffeur du premier taxi à un lieu de stationnement doit se tenir dans sa voiture, prêt au départ.

Quand il n'en résulte aucune gêne pour la sécurité ou la commodité du passage, le premier véhicule prêt à partir peut être avancé d'un mètre au maximum sur l'alignement des autres.

Art. 68. Lorsqu'un voyageur ne choisit pas expressément un autre taxi, c'est le chauffeur qui tient la tête de la file qui effectue la course.

CHAPITRE 4. — Sanctions

Section 1^{re}. — Suspension et retrait des autorisations des exploitants

Art. 69. L'autorisation d'exploiter un service de taxis peut être suspendue pour une durée déterminée ou retirée définitivement pour les motifs visés à l'article 12 de l'ordonnance.

Art. 70. Avant toute mesure de suspension temporaire ou de retrait définitif d'une autorisation, l'exploitant concerné est préalablement entendu par l'Administration.

Art. 71. La décision motivée de suspension temporaire ou de retrait définitif de l'autorisation est notifiée à l'exploitant concerné par pli recommandé.

Dans les huit jours de cette notification, l'intéressé est tenu de déposer à l'Administration les plaquettes visées à l'article 33, les documents d'autorisation visés à l'article 34, 1°, ainsi que le dispositif répétiteur visé à l'article 39 du présent arrêté.

Section 2. — Suspension et retrait des certificats de capacité des chauffeurs

Art. 72. Le certificat de capacité peut être suspendu temporairement ou retiré définitivement dans le cas où son titulaire ne répond plus aux conditions de moralité ou de capacité professionnelle ou méconnaît une ou plusieurs dispositions de l'ordonnance ou de ses arrêtés d'application.

Art. 73. Avant toute mesure de suspension temporaire ou de retrait définitif du certificat de capacité, le chauffeur concerné est préalablement entendu par l'Administration.

Art. 74. La décision motivée de suspension temporaire ou de retrait définitif du certificat de capacité est notifiée au chauffeur concerné par pli recommandé.

Dans les huit jours de cette notification, l'intéressé est tenu de déposer à l'Administration son certificat de capacité.

9° de lijst van de chauffeurs, een kopie van de R.S.Z.-aangiften van het bezoldigd personeel voor de drie laatste jaren en een bewijsstuk van de R.S.Z. waaruit blijkt dat de bijdragen verschuldigd voor de chauffeurs betaald werden.

Art. 63. De aanvraag tot overdracht van de vergunning, van een datum voorzien en ondertekend door de kandidaten-overdragers en overnemers en vergezeld van haar bijlagen wordt verzonden naar de Administratie per aangetekend schrijven.

Deze kan, in voorkomend geval, de ontbrekende documenten opeisen en de onvolledige vermeldingen van de aanvraag of haar bijlagen laten aanvullen.

Na onderzoek van de aanvraag en haar bijlagen weigert of verleent de regering de vergunning van overdracht rekening houdend met de voorwaarden beoogd door artikel 77 van dit besluit.

In geval van verlening van deze vergunning wordt aan de overnemer een exploitatiekaart per voertuig afgegeven met de vermeldingen beoogd in artikel 54, § 2.

HOOFDSTUK 3. — Parkeren

Art. 64. De voertuigen vermeld op een vergunning voor het exploiteren van een taxidienst, afgegeven door de Regering, kunnen naar keuze van de chauffeur elke parkeerplaats innemen die vrij is.

Art. 65. Wanneer alle parkeerplaatsen bezet zijn, moet het voertuig naar een andere standplaats gebracht worden, waar een plaats vrij is.

Art. 66. Het voertuig mag slechts de toegelaten standplaatsen bezetten indien het in dienst is. De bestuurder moet op elk moment het voertuig kunnen verplaatsen om aan te schuiven in de rij of op verzoek van een bevoegde agent.

Art. 67. Op de standplaatsen moeten de voertuigen altijd achter elkaar of in groep blijven, zonder de veiligheid of de vlotheid van het doorgaande verkeer te hinderen.

De chauffeur van de eerste taxi op een standplaats moet in zijn wagen blijven, klaar om te vertrekken.

Wanneer dit geen enkele hinder voor de veiligheid of het gemak van het doorgaande verkeer inhoudt, mag het eerste voertuig dat klaar staat om te vertrekken, hoogstens één meter verder staan dan de anderen.

Art. 68. Wanneer een reiziger niet uitdrukkelijk een andere taxi kiest, voert de chauffeur die vooraan in de rij staat de rit uit.

HOOFDSTUK 4. — Sancties

Afdeling 1. — Opschorting en intrekking van exploitatievergunningen

Art. 69. De vergunning voor het exploiteren van een taxidienst kan voor bepaalde tijd opgeschort worden of definitief ingetrokken om de redenen zoals vermeld in artikel 12 van de ordonnantie.

Art. 70. Vóór enige maatregel van tijdelijke opschorting of definitieve intrekking van een vergunning wordt de betrokken exploitant door de Administratie gehoord.

Art. 71. De met redenen omklede beslissing van tijdelijke opschorting of definitieve intrekking van de vergunning wordt per aangetekend schrijven aan de betrokken exploitant betekend.

Binnen acht dagen na deze betekening moet belanghebbende bij de Administratie de in artikel 33 bedoelde platen, de in artikel 34, 1°, bedoelde vergunningsdocumenten alsook het in artikel 39 van onderhavig besluit bedoelde verklikkerlicht neerleggen.

Afdeling 2 — Opschorting en intrekking van de bekwaamheidsattesten van de chauffeurs

Art. 72. Het bekwaamheidsattest kan tijdelijk opgeschort of definitief ingetrokken worden wanneer de houder ervan niet langer voldoet aan de voorwaarden inzake zedelijkheid of beroepsbekwaamheid of een of meer bepalingen van de ordonnantie of van haar toepassingsbesluiten schendt.

Art. 73. Vóór enige maatregel van tijdelijke opschorting of definitieve intrekking van het bekwaamheidsattest wordt de betrokken chauffeur voorafgaand door de Administratie gehoord.

Art. 74. De met redenen omklede beslissing van tijdelijke opschorting of definitieve intrekking van het bekwaamheidsattest wordt per aangetekend schrijven aan de betrokken chauffeur betekend.

Binnen de acht dagen na deze betekening is de belanghebbende gehouden zijn bekwaamheidsattest bij de Administratie neer te leggen.

Art. 75. Le retrait définitif du certificat de capacité entraîne l'interdiction pendant dix ans de se présenter aux examens permettant d'obtenir le certificat de capacité de chauffeur de taxi.

CHAPITRE 5. — Cessation d'activité

Art. 76. § 1 En cas de cessation définitive d'activité, les exploitants sont tenus d'en aviser immédiatement l'Administration et d'y déposer les plaquettes visées à l'article 33, les documents d'autorisation visés à l'article 34, 1° ainsi que le dispositif répétiteur visé à l'article 39 du présent arrêté.

§ 2 Lorsque, à l'occasion de la cessation définitive de son activité, l'exploitant cède son autorisation, le candidat cessionnaire doit remplir les conditions suivantes :

1° disposer d'un véhicule ayant moins de 7 ans d'âge, conformément à l'article 32, § 1^{er} 12°.

2° répondre aux critères fixés en application de l'article 5, alinéa 6, de l'ordonnance.

TITRE III

Services de location de voitures avec chauffeur

CHAPITRE 1^{er}. — Conditions d'exploitation

Section 1^{er}. — Dispositions relatives aux exploitants

Art. 77. § 1^{er}. Nul ne peut exercer la profession d'exploitant d'un service de location de voitures avec chauffeur s'il ne satisfait pas aux conditions visées à l'article 19 de l'ordonnance.

Lorsque l'exploitation est assumée par une personne morale, ces conditions doivent être remplies dans le chef des gérants ou administrateurs.

L'exploitant qui remplit ces conditions se voit remettre par l'Administration un document le mentionnant et portant également la date et la durée de validité de l'autorisation d'exploiter, le nom et l'adresse du titulaire ainsi que la date de présentation des documents requis.

§ 2. Pour justifier de sa moralité l'exploitant doit :

1° être de bonne conduite, vie et moeurs;

2° ne pas avoir encouru depuis moins de cinq ans en Belgique ou à l'étranger une condamnation coulée en force de chose jugée pour une des infractions qualifiées au livre II, titre III, chapitres I^{er} à V et titre IX, chapitre I^{er} et II du Code pénal.

S'agissant des condamnations prononcées par une juridiction étrangère, il sera tenu compte de toute condamnation s'appliquant à un fait qui, d'après la loi belge, constitue une des infractions visées à la présente disposition.

Il n'est pas tenu compte des condamnations effacées ou pour lesquelles l'intéressé a obtenu sa réhabilitation.

A toute demande de l'Administration, les exploitants sont tenus de présenter ou de faire parvenir à l'Administration, un certificat de bonne conduite, vie et moeurs destiné à une administration publique et datant de moins de trois mois.

§ 3. Pour justifier de sa solvabilité, l'exploitant doit :

1° être propriétaire des véhicules qu'il exploite ou respecter les échéances de paiements réguliers qu'il doit effectuer dans le cadre des contrats de vente à tempérament, de location-financement ou de location-vente lui assurant la disposition des véhicules exploités;

2° ne pas accuser de retard :

— de plus de 6 mois en matière de paiements de taxes ou impôts liés à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur;

— en matière de cotisations sociales ou de salaires.

3° être capable de faire face aux frais d'entretien ou de remplacement des véhicules exploités;

Art. 75. De definitieve intrekking van het bekwaamheidsattest houdt het tienjarig verbod in om zich aan te melden voor de examens voor het halen van het bekwaamheidsattest van taxichauffeur.

HOOFDSTUK 5. — Staking van activiteit

Art. 76. § 1. In geval van definitieve staking van activiteit, moeten de exploitanten het Bestuur onmiddellijk daarvan op de hoogte brengen en er de platen bedoeld in artikel 33, de vergunningsdocumenten bedoeld in artikel 34, 1°, alsook het verklikkerlicht bedoeld in artikel 39 van dit besluit, inleveren.

§ 2 Wanneer, ter gelegenheid van de definitieve staking van zijn activiteit, de exploitant zijn vergunning overdraagt, moet de kandidaat overnemer aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° over een voertuig van minder dan 7 jaar oud beschikken, in uitvoering van art. 32 § 1 12°

2° beantwoorden aan de bij toepassing van artikel 5, zesde lid van de ordonnantie vastgelegde criteria.

TITEL III

Diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur

HOOFDSTUK 1. — Exploitatievoorwaarden

Afdeling 1. — Bepalingen betreffende de exploitanten

Art. 77. § 1. Niemand mag een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur exploiteren, als hij niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 19 van de ordonnantie.

Wanneer de exploitatie uitgevoerd wordt door een rechtspersoon, dan moeten deze voorwaarden vervuld worden door de zaakvoerders of bestuurders.

De exploitant die aan deze voorwaarden voldoet, krijgt van de Administratie een document verzonden met vermelding van de datum en de geldigheidsduur van de exploitatievergunning, naam en adres van de titularis, alsook de datum waarop de vereiste documenten dienen vertoond te worden.

§ 2. Om zijn zedelijkheid te bewijzen, moet de exploitant :

1° van goed gedrag en zeden zijn;

2° in België of in het buitenland sinds minder dan vijf jaar geen veroordeling hebben opgelopen die in kracht van gewijsde is gegaan, voor één van de overtredingen vermeld in boek II, titel III, hoofdstukken I tot V en titel IX, hoofdstuk I en II van het Strafwetboek.

In geval van veroordelingen, uitgesproken door een buitenlandse gerechtsinstantie, zal worden rekening gehouden met elke veroordeling die betrekking heeft op een feit dat volgens het Belgisch recht een van de in onderhavige bepaling bedoelde overtreding vormt.

Er wordt geen rekening gehouden met de uitgewiste veroordelingen of de veroordelingen welke aanleiding hebben gegeven tot eerherstel van de betrokkene.

Op elk verzoek van de Administratie zijn de exploitanten gehouden om een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, bestemd voor een openbaar bestuur en minder dan drie maanden oud, voor te leggen of te bezorgen.

§ 3. Om zijn solvabiliteit te bewijzen, moet de exploitant :

1° eigenaar zijn van de voertuigen die hij exploiteert of de verplichtingen nakomen inzake vervaldagen van de betalingen die hij moet verrichten in het kader van de contracten van verkoop op afbetaling, huurfinanciering of huurkoop, die hem de beschikking over de geëxploiteerde voertuigen garanderen;

2° geen enkele vertraging oplopen :

— van meer dan 6 maanden in de betaling van taksen of belastingen, verbonden aan de exploitatie van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

— inzake sociale bijdragen of wedden.

3° het hoofd kunnen bieden aan de onderhouds- of vervangingskosten van de gebruikte voertuigen;

Art. 78. § 1^{er}. Les exploitants ne peuvent mettre une voiture de location avec chauffeur en service qu'au bénéfice d'une personne physique ou morale déterminée en vertu d'un contrat écrit conclu préalablement, numéroté dans l'ordre de la conclusion des contrats et contenant au moins toutes les mentions reprises au modèle annexé au présent arrêté, dont un exemplaire se trouve au siège de l'exploitation et une copie à bord du véhicule lorsque la signature du contrat précède la prise en charge des passagers ou dont l'original se trouve à bord du véhicule dans les autres cas.

Le contrat écrit de location ne peut porter que sur le véhicule et non sur les places dans le véhicule et doit mentionner que le véhicule est mis au service de la personne qui y est renseignée pour une durée de trois heures au moins et qui y est précisée.

En toute hypothèse, le service ne peut être rémunéré qu'après réception de la facture au siège du client. La facture doit impérativement se référer au numéro du contrat conclu auquel elle se rapporte.

§ 2. Les exploitants conservent au siège de leur entreprise tous les projets de contrats numérotés en continu. Ils sont tenus de les utiliser dans l'ordre de leur numérotation.

Art. 79. Les exploitants doivent tenir au siège de leur entreprise un recueil des contrats de location conclus dans l'ordre chronologique de leurs conclusions ainsi qu'un registre reprenant au jour le jour les mentions principales relatives à toutes les locations de voiture avec chauffeur, en mentionnant la date et l'heure de la commande ainsi que le numéro, l'objet précis du contrat de location et son prix.

Le registre peut être tenu sous une forme informatisée.

Section 2. — Dispositions relatives aux chauffeurs

Art. 80. Les chauffeurs ne peuvent laisser stationner le véhicule ni circuler sur la voie publique ou sur une voie privée visible du public ou accessible au public que si le véhicule est en service pour avoir fait l'objet d'une location préalable au siège de l'entreprise.

Art. 81. A la fin de l'exécution de chaque contrat de location, les chauffeurs sont tenus de reconduire le véhicule directement et par la voie la plus rapide au siège de l'entreprise.

Section 3. — Dispositions relatives aux véhicules

Art. 82. Ne peuvent être considérés comme véhicules de luxe au sens de l'article 17, § 1^{er}, 1^o, de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur que les voitures, voitures mixtes ou minibus, au sens de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, et qui répondent aux conditions visées au présent arrêté.

Art. 83. Les voitures et voitures mixtes doivent répondre à l'ensemble des conditions suivantes :

§ 1^{er} en catégorie de luxe :

1. comporter trois compartiments distincts et isolés : un compartiment moteur, un compartiment habitacle et un compartiment coffre à bagages;

2. présenter un empattement égal ou supérieur à 2,80 mètres;

3. représenter un coût à l'achat à l'état neuf d'au moins € 25.000 selon les prix hors options et hors taxes repris au catalogue officiel des prix de vente au client final à l'état neuf du constructeur ou du distributeur.

Le montant précité est automatiquement indexé au 1^{er} janvier de chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2004, sur la base suivante : nouveau montant = € 25.000 x indice des prix à la consommation du mois de décembre précédant l'indexation divisé par : indice des prix à la consommation du mois de décembre 2002. Il peut, par ailleurs, être adapté à tout moment aux modifications du marché automobile par le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions;

4^o ne pas avoir une ancienneté de plus de sept ans à compter de la première mise en circulation telle qu'elle est renseignée sur le certificat d'immatriculation.

Art. 78. § 1. De exploitanten kunnen een huurwagen met chauffeur enkel ten dienste stellen van een natuurlijk of rechtspersoon krachtens een vooraf gesloten schriftelijk contract, genummerd in volgorde van het sluiten van de contracten en tenminste alle vermeldingen bevattende die op het bij onderhavig besluit bijgesloten model voorkomen, waarvan er zich één exemplaar in de exploitatiezetel bevindt en één kopie aan boord van het voertuig, wanneer de ondertekening van het contract het vervoer van passagiers voorafgaat, of in alle andere gevallen, waarvan het origineel zich aan boord van het voertuig bevindt.

Het schriftelijk huurcontract kan slechts slaan op het voertuig en niet op de plaatsen in dat voertuig en moet vermelden dat het voertuig ten dienste van de daarin vermelde persoon wordt gesteld, en dit voor een daarin nader gepreciseerde periode van minstens drie uur.

In ieder geval mag de dienst enkel bezoldigd worden na ontvangst van de factuur op de zetel van de klant. De factuur moet verplicht verwijzen naar het nummer van het gesloten contract waarop ze betrekking heeft.

§ 2. De exploitanten bewaren in de zetel van hun onderneming alle continu genummerde ontwerp-contracten. Ze zijn gehouden om hen te gebruiken in de volgorde van hun nummering.

Art. 79. De exploitanten dienen in de zetel van hun onderneming een verzameling van de huurcontracten, in de chronologische volgorde van het sluiten ervan, te bewaren, en tevens een register te houden waarin de belangrijkste vermeldingen regelmatig worden opgenomen betreffende al de verrichtingen i.v.m. het verhuren van een wagen met chauffeur, alsmede de datum en het uur van de bestelling, het nummer, het juiste voorwerp waar het huurcontract op slaat en de prijs.

Het register kan op een geïnformatiseerde wijze worden bijgehouden.

Afdeling 2. — Bepalingen betreffende de chauffeurs

Art. 80. Het is de chauffeurs verboden het voertuig te parkeren of ermee te rijden op de openbare weg of op een voor het publiek toegankelijke of zichtbare privé-weg, tenzij het voertuig in dienst is doordat het vooraf verhuurd werd op de zetel van de onderneming.

Art. 81. Op het einde van de uitvoering van elk huurcontract zijn de chauffeurs gehouden het voertuig onmiddellijk en langs de kortst mogelijke weg naar de zetel van de onderneming terug te brengen.

Afdeling 3. — Bepalingen betreffende de voertuigen

Art. 82. Mogen enkel beschouwd worden als luxevoertuigen in de zin van artikel 17, § 1, 1^o, van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur : de voertuigen, gemengde voertuigen of minibussen, in de zin van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende het algemeen reglement over de technische voorwaarden waaraan de motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen, de onderdelen alsook de veiligheidsaccessoires ervan, en die voldoen aan de voorwaarden vermeld in onderhavig besluit.

Art. 83. De voertuigen en gemengde voertuigen moeten voldoen aan alle volgende voorwaarden :

§ 1 in de luxe-klasse :

1. drie onderscheiden en aparte compartimenten bevatten : een motorcompartiment, een cabinecompartiment en een koffercompartiment voor de bagage;

2. een wielbasis vertonen van 2,80 meter of meer;

3. een nieuwe aankoopwaarde voorstellen van minstens € 25.000 volgens de prijzen excl. opties en exclusief taksen, zoals opgenomen in de officiële prijscatalogus voor verkopen in nieuwe staat van de constructeur of verdeler naar eindverbruiker.

Voornoemd bedrag wordt automatisch geïndexeerd op 1 januari van elk jaar en voor de eerste keer op 1 januari 2004, op volgende basis : nieuw bedrag = € 25.000 index van de consumptieprijzen van de maand december voorafgaand aan de indexering, gedeeld door : index van de consumptieprijzen van de maand december 2002. Het bedrag kan trouwens op elk moment aangepast worden aan de wijzigingen op de automarkt, door de Minister die bevoegd is voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

4^o niet meer dan zeven jaar oud zijn, te rekenen vanaf de eerste ingebruikname, zoals vermeld op het inschrijvingsbewijs.

§ 2 en catégorie de grand luxe :

1° comporter trois compartiments distincts et isolés : un compartiment moteur, un compartiment habitacle et un compartiment coffre à bagages;

2° présenter un empattement égal ou supérieur à 2,90 mètres.

3° représenter un coût à l'achat à l'état neuf d'au moins € 38.000 selon les prix hors options et hors taxes repris au catalogue officiel des prix de vente au client final à l'état neuf du constructeur ou du distributeur;

Le montant précité est automatiquement indexé au 1^{er} janvier de chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2004, sur la base suivante : nouveau montant = € 38.000 x indice des prix à la consommation du mois de décembre précédant l'indexation divisé par : indice des prix à la consommation du mois de décembre 2002. Il peut, par ailleurs, être adapté à tout moment aux modifications du marché automobile par le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions;

4° ne pas avoir une ancienneté de plus de dix ans à compter de la première mise en circulation telle qu'elle est renseignée sur le certificat d'immatriculation

§ 3 en catégorie véhicules de cérémonie :

1° comporter trois compartiments distincts et isolés : un compartiment moteur, un compartiment habitacle et un compartiment coffre à bagages;

2° présenter les caractéristiques de la catégorie de grand luxe sauf caractéristiques particulières liées à leur usage et appréciées lors de leur agrégation;

Ces véhicules sont agréés par le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions sur avis d'une commission composée de :

a) deux personnes représentant le secteur de la location de voitures avec chauffeur et siégeant au Comité consultatif des Taxis et des Véhicules de Location avec Chauffeur;

b) une personne représentant le secteur du taxi et siégeant au Comité consultatif des Taxis et des Véhicules de Location avec Chauffeur;

c) deux personnes du Service des Taxis et des Véhicules de Location avec Chauffeur de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

d) une personne représentant les usagers et siégeant au Comité consultatif des Taxis et des Véhicules de Location avec Chauffeur.

Les membres de la Commission sont nommés par le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions pour des termes de trois ans renouvelables. Ces mandats sont exercés à titre gratuit.

La Commission est présidée par un des membres issu de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle choisit en son sein un secrétaire.

Le Président convoque la Commission chaque fois que celle-ci est saisie d'une demande d'avis. Il arrête l'ordre du jour des réunions et convoque les membres, dirige les débats, les résume, met éventuellement les propositions aux voix et prononce l'avis de la Commission qu'il fait acter par le secrétaire. Il signe conjointement avec le secrétaire les procès-verbaux, les rapports, les lettres qui engagent la Commission et les instructions destinées aux membres.

En cas d'absence ou d'empêchement, le Président est remplacé par le membre présent le plus âgé de la Commission.

Tout membre de la Commission régulièrement convoqué qui, sans avoir fait valoir des motifs légitimes, s'abstient d'assister à trois réunions consécutives, est réputé démissionnaire de plein droit.

Les membres de la Commission peuvent être révoqués par le Ministre en cas d'inconduite notoire portant préjudice à la dignité de leur fonction et en cas de manquements graves dans l'exercice de leurs charges.

Lorsqu'un membre est remplacé avant l'échéance de son mandat, celui qui le remplace achève ce mandat.

L'arrêté de nomination du membre remplaçant mentionne le nom du membre remplacé.

Les réunions de la Commission se tiennent à huis clos.

§ 2 in de 'grote-luxe' klasse :

1° drie onderscheiden en aparte compartimenten bevatten : een motor-compartiment, een cabinecompartiment en een koffercompartiment voor de bagage;

2° een wielbasis vertonen van 2,90 meter of meer.

3° een nieuwe aankoopwaarde voorstellen van minstens € 38.000 volgens de prijzen excl. opties en exclusief taksen, zoals opgenomen in de officiële prijscatalogus voor verkopen in nieuwe staat van de constructeur of verdeler tot eindverbruiker;

Voornoemd bedrag wordt automatisch geïndexeerd op 1 januari van elk jaar en voor de eerste keer op 1 januari 2004, op volgende basis : nieuw bedrag = € 38.000 x index van de consumptieprijzen van de maand december voorafgaand aan de indexering, gedeeld door de index van de consumptieprijzen van de maand december 2002. Het bedrag kan trouwens op elk moment aangepast worden aan de wijzigingen op de automarkt, door de Minister die bevoegd is voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

4° niet meer dan tien jaar oud zijn, te rekenen vanaf de eerste ingebruikname, zoals vermeld op het inschrijvingsbewijs.

§ 3 in de klasse 'ceremoniewagens' :

1° drie onderscheiden en aparte compartimenten bevatten : een motor-compartiment, een cabinecompartiment en een koffercompartiment voor de bagage;

2° de kenmerken vertonen van de 'grote-luxe' klasse, behalve bijzondere kenmerken die aan het gebruik gebonden zijn en die bij hun goedkeuring beoordeeld worden;

Deze voertuigen worden gekeurd door de Minister die bevoegd is voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, op advies van een commissie die bestaat uit :

a) twee personen die de sector van de verhuur van voertuigen met chauffeur vertegenwoordigen en die zetelen in het Adviescomité voor Taxi's en Huurwagens met Chauffeur;

b) één persoon die de taxisector vertegenwoordigt en zetelend in het Adviescomité voor Taxi's en Huurwagens met Chauffeur;

c) twee personen van de Dienst voor Taxi's en Huurvoertuigen met Chauffeur van het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

d) één persoon die de gebruikers vertegenwoordigt en zetelend in het Adviescomité voor Taxi's en Huurwagens met Chauffeur.

De leden van de Commissie worden benoemd door de Minister die bevoegd is voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, en dit voor hernieuwbare periodes van drie jaar. Deze mandaten worden gratis uitgeoefend.

De Commissie wordt voorgezeten door één van de leden afkomstig van het Bestuur van Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ze kiest een secretaris onder de eigen leden.

De Voorzitter roept de Commissie op, telkens wanneer deze laatste wordt aangesproken voor een vraag om advies. Hij stelt de dagorde van de vergaderingen samen en roept de leden op, hij leidt de debatten, vat ze samen, stelt eventueel de voorstellen ter stemming en drukt het advies van de Commissie uit, wat hij laat acteren door de secretaris. Hij ondertekent samen met de secretaris de processen-verbaal, de verslagen, de brieven die de Commissie binden en de instructies voor de leden.

In geval van afwezigheid of verhindering wordt de Voorzitter vervangen door het oudste aanwezige lid van de Commissie.

Elk lid van de Commissie dat regelmatig is opgeroepen en dat, zonder wettige redenen te hebben doen gelden, afwezig is op drie opeenvolgende vergaderingen, geldt van rechtswege als ontslagnemen.

De leden van de Commissie kunnen door de Minister opgeroepen worden in geval van kennelijk wangedrag dat schade heeft berokkend aan de waardigheid van hun functie en in geval van ernstige tekortkomingen in de uitoefening van hun taken.

Wanneer een lid vóór de vervaldag van zijn mandaat vervangen wordt, dan voltooit de persoon die hem vervangt dit mandaat.

Het benoemingsbesluit van het vervangende lid vermeldt de naam van het vervangende lid.

De vergaderingen van de Commissie worden gehouden met gesloten deuren.

La Commission ne siège valablement que si tous les membres ont été régulièrement convoqués et si au moins la moitié des membres est présente.

Les avis sont formulés à la majorité simple des membres présents. En cas de parité des voix, celle du Président est prépondérante.

La Commission peut arrêter un règlement d'ordre intérieur.

Lorsque l'avis de la Commission est défavorable à la demande d'agrément du véhicule, le Ministre est tenu de rejeter cette demande.

Art. 84. Les minibus doivent répondre à l'ensemble des conditions suivantes :

1° être repris lors de l'immatriculation dans la catégorie des « véhicules de personnes »;

2° présenter un empattement égal ou supérieur à 2,60 mètres;

3° représenter un coût à l'achat à l'état neuf d'au moins € 20.000 selon les prix hors options et hors taxes repris au catalogue officiel des prix de vente au client final à l'état neuf du constructeur ou du distributeur;

Le montant précité est automatiquement indexé au 1^{er} janvier de chaque année et pour la première fois le 1^{er} janvier 2004, sur la base suivante : nouveau montant = € 20.000 x indice des prix à la consommation du mois de décembre précédant l'indexation divisé par : indice des prix à la consommation du mois de décembre 2002. Il peut, par ailleurs, être adapté à tout moment aux modifications du marché automobile par le Ministre qui a les services de taxis et les services de location de voitures avec chauffeur dans ses attributions;

4° ne pas avoir une ancienneté de plus de sept ans à compter de la première mise en circulation telle qu'elle est renseignée sur le certificat d'immatriculation.

Art. 85. A l'exception des véhicules agréés en qualité de véhicules de cérémonie conformément à l'article 76, § 3, du présent arrêté, tous les véhicules affectés à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur doivent au moins remplir les conditions minimales de confort suivantes :

1° le véhicule doit être équipé d'un système d'air conditionné;

2° le véhicule doit être équipé d'un dispositif lumineux permettant à la clientèle installée à l'arrière du véhicule de consulter ou de lire des documents.

Art. 86. § 1^{er}. Les véhicules affectés à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur doivent en permanence être en bon état et présenter toutes les conditions de qualité, de commodité et de propreté suivantes, tant en ce qui concerne la carrosserie que l'habitacle :

1° l'ouverture et la fermeture des portières, du coffre et du capot doivent se faire sans difficulté;

2° les vitres des portières doivent pouvoir être ouvertes et fermées facilement;

3° le coffre du véhicule ne peut être encombré d'objets quelconques susceptibles d'empêcher le dépôt des bagages des passagers; il doit être tenu constamment en parfait état de propreté afin de ne pas souiller ces bagages;

4° les véhicules ne peuvent présenter des traces d'accident ou de rouille, leur donnant un aspect négligé; la peinture du véhicule ne peut être écaillée ou enlevée à quelque endroit que ce soit. Elle ne peut présenter des retouches d'une autre couleur que celle du véhicule;

5° les sièges ne peuvent être défoncés, la garniture des sièges ne peut être déchirée, ni présenter des traces de souillure;

6° le véhicule en mouvement ne peut produire des bruits ou vibrations anormaux;

7° ni papier ni déchet quelconque ne peuvent traîner à l'intérieur du véhicule;

8° les voitures doivent être aérées régulièrement de façon à ce qu'aucune odeur désagréable ne soit perceptible à l'intérieur de l'habitacle.

Le respect de ces critères est contrôlé régulièrement par l'Administration.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 17, § 1^{er}, alinéas 3 et 4 de l'ordonnance, ces véhicules ne peuvent porter aucun signe extérieur ni intérieur caractérisant ou rappelant les véhicules affectés à l'exploitation d'un service de taxis tels que taximètres, voyant lumineux

De Commissie houdt geldig zitting alleen als alle leden zijn opgeroepen en als ten minste de helft van de leden aanwezig is.

De adviezen worden uitgebracht bij eenvoudige meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen beslist de stem van de Voorzitter.

De Commissie kan een huishoudelijk reglement vastleggen.

Wanneer de Commissie een ongunstig advies over de aanvraag om goedkeuring van het voertuig uitbrengt, moet de Minister deze aanvraag verwerpen.

Art. 84. De minibussen moeten voldoen aan alle volgende voorwaarden :

1° bij de inschrijving onderverdeeld worden in de categorie « persenvoertuigen »;

2° een wielbasis vertonen van 2,60 meter of meer;

3° een nieuwkooopprijs van minstens € 20.000 voorstellen, volgens de prijzen excl. opties en exclusief taksen, vermeld in de officiële prijscatalogus voor verkopen in nieuwe staat van de constructeur of verdeler tot eindgebruiker;

Voor genoemd bedrag wordt automatisch geïndexeerd op 1 januari van elk jaar en voor de eerste keer op 1 januari 2004, op volgende basis : nieuw bedrag = € 20.000 x index van de consumptieprijzen van de maand december voorafgaand aan de indexering, gedeeld door : index van de consumptieprijzen van de maand december 2002. Het bedrag kan trouwens op elk moment aan de wijzigingen in de automarkt aangepast worden door de Minister die bevoegd is voor de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

4° niet meer dan zeven jaar oud zijn te rekenen vanaf de eerste ingebruikname, zoals vermeld op het inschrijvingsbewijs.

Art. 85. Met uitzondering van de voertuigen die erkend zijn als ceremonievoertuigen, overeenkomstig artikel 76, § 3, van onderhavig besluit, moeten alle voertuigen bestemd voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur tenminste voldoen aan volgende minimum voorwaarden inzake comfort :

1° het voertuig moet uitgerust zijn met een systeem van airconditioning;

2° het voertuig moet uitgerust zijn met een lampje dat het cliënteel, dat achteraan in het voertuig zit, toelaat om documenten te raadplegen of te lezen.

Art. 86. § 1 De voertuigen die bestemd zijn voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, moeten steeds in goede staat verkeren en voldoen aan volgende voorwaarden inzake kwaliteit, comfort en netheid, zowel wat het koetswerk als het interieur betreft :

1° de deuren, de koffer en de motorkap moeten zonder problemen open en dicht gaan;

2° de ramen van de deuren moeten gemakkelijk open en dicht gaan;

3° in de koffer van het voertuig mogen geen voorwerpen liggen die het wegbergen van de bagage zouden kunnen verhinderen. De koffer moet constant in perfecte staat van netheid gehouden worden, teneinde de bagage niet te bevuilen;

4° de voertuigen mogen geen sporen vertonen van ongeval of roest, waardoor ze een verwaarloosde indruk geven. De verf van het voertuig mag niet afbladderen noch loskomen op eender welke plaats. Ze mag geen herstellingen vertonen in een andere kleur dan deze van het voertuig;

5° de zetels mogen niet ingedeukt zijn, de bekleding van de zetels mag niet gescheurd zijn en mag geen sporen van bevuiling vertonen;

6° wanneer het voertuig in beweging is, mag het geen abnormale geluiden of trillingen produceren;

7° in het voertuig mag geen papier noch afval liggen;

8° de voertuigen moeten regelmatig verlucht worden zodat in het voertuig geen enkele onaangename geur waarneembaar is.

Het Bestuur gaat regelmatig na of deze criteria in acht worden genomen.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 17, § 1, derde en vierde lid, van de ordonnantie, mogen deze voertuigen buiten noch binnen enig teken dragen dat typerend is voor of herinnert aan de voertuigen bestemd voor het exploiteren van een taxidienst, zoals taximeters,

et mentions ni être équipés d'un appareil émetteur ou récepteur de radiocommunication au sens de l'article 1^{er}, 4°, de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications.

Art. 87. Tout véhicule affecté à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur doit être identifié par l'Administration avant sa mise en service et porter à l'avant et à l'arrière du véhicule, à une place visible, une vignette d'identification plastifiée délivrée par l'Administration et formant un cercle d'au moins 6 centimètres de diamètre et sur lequel figurent au moins un sigle d'identification et un numéro d'identification précédé de la lettre « L ».

Ces vignettes doivent être clairement visibles de l'extérieur en permanence.

En cas de perte, vol ou destruction d'une vignette, une nouvelle vignette n'est délivrée par l'Administration que sur présentation d'une attestation de la police fédérale.

Art. 88. Tout véhicule en service doit avoir à son bord au moins les documents suivants :

1° un document délivré par l'Administration mentionnant au moins la date et la durée de validité de l'autorisation d'exploiter, le nom et l'adresse du titulaire, le lieu où le véhicule peut stationner lorsqu'il n'est pas en service, ainsi que la marque, le numéro de châssis, la couleur, le numéro d'immatriculation du véhicule et le numéro d'identification attribué par l'Administration;

2° les documents de bord propres au véhicule loué;

3° l'original ou une copie du contrat de location du véhicule.

Ces documents doivent être exhibés à toute réquisition des fonctionnaires et agents de l'Administration.

CHAPITRE 2. — Demandes d'autorisation

Section 1^{re}. — Demande d'autorisation d'exploiter

Art. 89. Toute demande d'autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur prévue à l'article 16 de l'ordonnance mentionne à peine d'irrecevabilité :

1° les nom, prénoms, qualité ou profession et domicile de l'exploitant ou lorsque celui-ci est une personne morale, sa raison sociale ou dénomination, sa forme, son siège social ainsi que les numéros d'immatriculation de l'entreprise au registre de commerce et à la T.V.A.;

2° le nombre et les caractéristiques générales des véhicules utilisés dans le cadre de l'exploitation;

3° les points de stationnement visés à l'article 27 de l'ordonnance.

Art. 90. La demande visée à l'article 91 est signée par l'exploitant ou par la personne chargée de la gestion journalière s'il s'agit d'une personne morale et est accompagnée des documents suivants :

1° un certificat de bonnes conduite, vie et moeurs ne datant pas de plus de trois mois relatif à la personne physique demanderesse ou chargée de la gestion journalière de la personne morale demanderesse de l'autorisation;

2° selon le cas, copie de la carte d'identité de l'exploitant ou des statuts de la personne morale et de la carte d'identité des personnes s'occupant de la gestion journalière de celle-ci;

3° copie du certificat d'immatriculation visé à l'article 16 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement de l'immatriculation des véhicules à moteur et des remorques et du dernier certificat de visite visé à l'article 24, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, de tous les véhicules utilisés dans le cadre de l'exploitation;

4° copie des contrats d'assurances concernant les véhicules utilisés dans le cadre de l'exploitation et des cartes vertes en cours de validité;

5° l'attestation du paiement de la taxe sur le dépôt d'une demande d'autorisation d'exploiter.

Art. 91. La demande d'autorisation accompagnée de ses annexes est adressée par pli recommandé, à l'Administration.

Art. 92. L'Administration accuse réception de la demande et peut, le cas échéant, réclamer les documents manquants et faire compléter les mentions insuffisantes de la demande ou de ses annexes.

verklikkerlicht en vermeldingen, noch uitgerust zijn met een zender of ontvanger van radiocommunicatie in de zin van artikel 1, 4°, van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiocommunicatie.

Art. 87. Elk voertuig dat voorbehouden is voor het exploiteren van een verhuurdienst voor voertuigen met chauffeur moet vóór de indiening geïdentificeerd worden door de Administratie en vooraan en achteraan op het voertuig, op een zichtbare plaats, een geplastificeerd identificatievignet dragen, uitgereikt door de Administratie, waarop een cirkel is te zien van minstens 6 centimeter diameter en waarop minstens een identificatieletterwoord voorkomt en een identificatienummer, voorafgegaan door de letter « L ».

Deze vignetten moeten permanent duidelijk zichtbaar zijn van buitenuit.

In geval van verlies, diefstal of vernietiging van een vignet, wordt een nieuw vignet door de Administratie slechts uitgereikt op vertoon van een attest van de federale politie.

Art. 88. Elk voertuig dat in dienst is, moet tenminste volgende documenten aan boord hebben :

1° een document afgegeven door de Administratie, met vermelding van tenminste de datum en geldigheidsduur van de exploitatievergunning, de naam en het adres van de titularis, de plaats waar het voertuig kan geparkeerd worden wanneer het niet in dienst is, alsook het merk, het chassisnummer, de kleur, het registratienummer van het voertuig en het identificatienummer dat door de Administratie is toegekend;

2° de eigen boorddocumenten van het gehuurde voertuig;

3° het origineel of een kopie van het huurcontract voor het voertuig.

Deze documenten moeten vertoond worden op elk verzoek van de ambtenaren en beambten van de Administratie.

HOOFDSTUK 2. — Vergunningsaanvragen

Afdeling 1. — Aanvraag van een exploitatievergunning

Art. 89. Elke aanvraag van een vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, zoals bepaald in artikel 16 van de ordonnantie, vermeldt op straffe van onontvankelijkheid :

1° de naam, de voornamen, de hoedanigheid of het beroep en de woonplaats van de exploitant of wanneer deze laatste een rechtspersoon is, de firmavaam of benaming, de vorm, de maatschappelijke zetel alsook het inschrijvingsnummer van de onderneming in het handelsregister en bij de BTW;

2° het aantal en de algemene kenmerken van de voertuigen die in het kader van de exploitatie worden gebruikt;

3° de standplaatsen vermeld in artikel 27 van de ordonnantie.

Art. 90. De in artikel 91 bedoelde aanvraag wordt ondertekend door de exploitant of door de persoon die belast is met het dagelijkse beheer, als het gaat om een rechtspersoon, en is vergezeld van de volgende documenten :

1° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, niet meer dan drie maanden oud, betreffende de natuurlijke persoon die de aanvraag indient of die belast is met het dagelijkse beheer van de rechtspersoon die de vergunning aanvraagt;

2° naargelang het geval, kopie van de identiteitskaart van de exploitant of de statuten van de rechtspersoon en de identiteitskaart van de personen die zich bezighouden met het dagelijkse beheer daarvan;

3° kopie van het inschrijvingsbewijs bedoeld in artikel 16 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende het reglement voor de registratie van motorvoertuigen en aanhangwagens en van het laatste keuringsattest vermeld in artikel 24, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende het algemeen reglement voor de technische voorwaarden waaraan de motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen, de onderdelen ervan alsook de veiligheidsaccessoires van alle voertuigen die in het kader van de exploitatie worden gebruikt;

4° kopie van de verzekeringscontracten betreffende de voertuigen die in het kader van de exploitatie worden gebruikt en van de geldige groene kaarten;

5° een attest van betaling van de taks op het indienen van een aanvraag voor een exploitatievergunning.

Art. 91. De vergunningsaanvraag vergezeld van de bijlagen wordt per aangetekend schrijven aan de Administratie gericht.

Art. 92. Het Bestuur bevestigt de ontvangst van de aanvraag en kan, in voorkomend geval, de ontbrekende documenten eisen en de onvolledige vermeldingen op de aanvraag of de bijlagen ervan laten aanvullen.

Section 2. — Demande de renouvellement d'une autorisation

Art. 93. Outre les mentions devant figurer dans la demande d'autorisation, la demande de renouvellement de l'autorisation doit être accompagnée, à peine d'irrecevabilité, des documents suivants :

1° un nouveau certificat de bonnes conduite, vie et moeurs ne datant pas de plus de trois mois et relatif à la personne physique demanderesse ou chargée de la gestion journalière de la personne morale demanderesse du renouvellement de l'autorisation au jour de l'introduction de cette demande;

2° la preuve de l'assurance permanente et régulière de tous les véhicules utilisés durant la période de validité de l'autorisation en cours;

3° la preuve de ce que le demandeur a été et demeure en règle de cotisations sociales relatives au personnel occupé ou pour lui-même s'il relève de la législation relative aux travailleurs indépendants;

4° les photocopies des certificats d'immatriculation des véhicules en cours d'exploitation;

5° les photocopies des contrats d'assurance des véhicules en cours d'exploitation avec la preuve de paiement de la dernière prime;

6° les photocopies des cartes internationales d'assurance automobile;

7° les photocopies des certificats de visite prévus à l'article 24, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, en cours de validité;

8° la preuve du paiement des taxes visées à l'article 26 de l'ordonnance.

Art. 94. La demande de renouvellement de l'autorisation accompagnée de ses annexes est adressée par pli recommandé, à l'Administration.

Art. 95. L'Administration peut, le cas échéant, réclamer les documents manquants et faire compléter les mentions insuffisantes de la demande ou de ses annexes.

Section 3. — Demande d'autorisation d'utiliser un véhicule de remplacement

Art. 96. Les demandes d'autorisation d'utiliser un véhicule de remplacement au sens de l'article 21, alinéa 2, de l'ordonnance contiennent les mentions et annexes suivantes :

1° les nom, prénoms, qualité ou profession et domicile du demandeur et si celui-ci agit au nom d'une personne morale, la raison sociale de celle-ci, sa dénomination, sa forme juridique, son siège social ainsi que les numéros d'immatriculation de l'entreprise au registre de commerce et à la T.V.A.;

2° le numéro d'identification de l'autorisation d'exploiter;

3° les éléments d'identification et le numéro d'immatriculation du véhicule momentanément indisponible;

4° les éléments d'identification, le nom du propriétaire et le numéro d'immatriculation du véhicule qui sera utilisé en remplacement;

5° la période pour laquelle l'autorisation de remplacement est sollicitée;

6° le motif précis de l'immobilisation temporaire du véhicule habituellement exploité;

7° l'indication du lieu où le véhicule immobilisé peut être inspecté par l'Administration;

Art. 97. Les demandes d'autorisation d'utiliser un véhicule de remplacement, accompagnées de leurs annexes, sont déposées ou adressées par pli recommandé à l'Administration.

Art. 98. L'Administration peut, le cas échéant, réclamer les documents manquants et faire compléter les mentions insuffisantes de la demande ou de ses annexes.

Afdeling 2. — Aanvraag van hernieuwing van een vergunning

Art. 93. Naast de vermeldingen die moeten voorkomen op de vergunningsaanvraag, moet de aanvraag van hernieuwing van de vergunning, op straffe van onontvankelijkheid, vergezeld zijn van volgende documenten :

1° een nieuw getuigschrift van goed zedelijk gedrag, minder dan drie maanden oud, betreffende de natuurlijke persoon die de hernieuwing aanvraagt of die belast is met het dagelijks beheer van de rechtspersoon die de hernieuwing van de vergunning aanvraagt, op de dag dat deze aanvraag wordt ingediend;

2° het bewijs van de permanente en regelmatige verzekering van alle gebruikte voertuigen tijdens de geldigheidsduur van de lopende vergunning;

3° het bewijs dat de aanvrager in regel is en blijft met de sociale bijdragen betreffende het aangeworven personeel of voor hemzelf als hij valt onder de wetgeving voor zelfstandigen;

4° afschriften van de inschrijvingsbewijzen van de voertuigen die bij de exploitatie worden gebruikt;

5° afschriften van de verzekeringscontracten van de voertuigen die worden gebruikt, met het bewijs van betaling van de laatste premie;

6° afschriften van de internationale autoverzekerskaarten;

7° afschriften van geldige keuringsattesten zoals voorzien in artikel 24, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende het algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhang wagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

8° een bewijs van betaling van de taksen bedoeld in artikel 26 van de ordonnantie.

Art. 94. De aanvraag van hernieuwing van de vergunning, vergezeld van de bijlagen, wordt per aangetekend schrijven gericht naar de bevoegde dienst van de Administratie.

Art. 95. Het Bestuur kan, in voorkomend geval, de ontbrekende documenten eisen en de onvolledige vermeldingen op de aanvraag of de bijlagen ervan laten aanvullen.

Afdeling 3. — Vergunningsaanvraag om een vervangingsvoertuig te gebruiken

Art. 96. De aanvragen voor een vergunning om gebruik te maken van een vervangingsvoertuig in de zin van artikel 21, tweede lid, van de ordonnantie, bevatten volgende vermeldingen en bijlagen :

1° de naam, de voornamen, de hoedanigheid of het beroep en de woonplaats van de aanvrager en als deze handelt in naam van een rechtspersoon, de firmanaam van deze laatste, zijn benaming, zijn juridische vorm, zijn maatschappelijke zetel alsook het inschrijvingsnummer van de onderneming in het handelsregister en bij de BTW;

2° het identificatienummer van de exploitatievergunning;

3° de identificatieelementen en het registratienummer van het tijdelijk onbeschikbaar voertuig;

4° de identificatieelementen, de naam van de eigenaar en het registratienummer van het voertuig dat ter vervanging zal worden gebruikt;

5° de periode waarvoor de vervangingsvergunning wordt aangevraagd;

6° de precieze reden van de tijdelijke stillegging van het normaal gebruikte voertuig;

7° de aanduiding van de plaats waar het geïmmobiliseerde voertuig kan gecontroleerd worden door de Administratie;

Art. 97. De vergunningsaanvragen om een vervangingsvoertuig te gebruiken, vergezeld van de bijlagen, worden afgegeven of per aangetekend schrijven gericht aan de Administratie.

Art. 98. Het Bestuur kan, in voorkomend geval, de ontbrekende documenten eisen en de onvolledige vermeldingen op de aanvraag of de bijlagen ervan laten aanvullen.

Section 4. — Demande d'autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur accessoirement à un service de taxi

Art. 99. Les demandes d'autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur accessoirement à un service de taxi au sens de l'article 17, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance contiennent les mentions et annexes suivantes :

1° les nom, prénoms, qualité ou profession et domicile de l'exploitant ou lorsque celui-ci est une personne morale, sa raison sociale ou dénomination, sa forme, son siège social ainsi que les numéros d'immatriculation de l'entreprise au registre de commerce et à la T.V.A.;

2° le numéro d'identification de l'autorisation d'exploiter un service de taxis;

3° le nombre et les éléments d'identification des véhicules concernés par la demande ainsi que leurs numéros d'immatriculation;

4° la preuve de la mise suffisante du véhicule concerné à la disposition du public conformément à l'article 4 du présent arrêté.

Art. 100. La demande visée à l'article 101 est signée par l'exploitant ou par la personne chargée de la gestion journalière s'il s'agit d'une personne morale et est accompagnée des documents suivants :

1° copie de l'autorisation d'exploiter un service de taxis;

2° un certificat de bonnes conduite, vie et moeurs ne datant pas de plus de trois mois relatif au demandeur ou à la personne chargée de la gestion journalière de la personne morale selon le cas;

3° selon le cas, copie de la carte d'identité de l'exploitant ou des statuts de la personne morale et de la carte d'identité et de la preuve des pouvoirs de la personne agissant au nom de la personne morale;

4° copie des contrats d'assurance relatifs aux véhicules concernés par la demande;

5° copie de tous les documents visés à l'article 5 du présent arrêté et relatifs au véhicule visé dans la demande;

6° une attestation de l'Office national de Sécurité Sociale dont il résulte que l'exploitant est en règle en matière de cotisations de sécurité sociale.

7° l'attestation du paiement de la taxe sur le dépôt d'une demande d'autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur accessoirement à un service de taxis;

8° l'attestation du paiement des taxes annuelles en tant que taxi.

Art. 101. Les demandes d'autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur accessoirement à un service de taxi, accompagnées de leurs annexes, sont déposées ou adressées par pli recommandé à l'Administration.

Art. 102. L'Administration peut, le cas échéant, réclamer les documents manquants et faire compléter les mentions insuffisantes de la demande ou de ses annexes.

CHAPITRE 3. — *Stationnement*

Art. 103. Les véhicules visés par une autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur ne peuvent stationner sur la voie publique ou sur une voie privée visible du public ou accessible au public que s'ils sont en service pour avoir fait l'objet d'une location préalable au siège de l'entreprise et dont le contrat est en cours d'exécution.

Art. 104. Hors le cas visé à l'article 105 du présent arrêté, les véhicules exploités ne peuvent stationner qu'aux points de stationnement visés à l'article 27 de l'ordonnance.

Afdeling 4. — Aanvraag van exploitatievergunning voor een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur als bijkomstige dienst bij een taxidienst.

Art. 99. De aanvragen voor een exploitatievergunning voor een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur als bijkomstige dienst bij een taxidienst in de zin van artikel 17, § 1, tweede lid, van de ordonnantie bevatten volgende vermeldingen en bijlagen :

1° de naam, voornamen, hoedanigheid en woonplaats van de exploitant of als deze een rechtspersoon is, de firmanaam of benaming ervan, de vorm, de maatschappelijke zetel alsook het inschrijvingsnummer van de onderneming in het handelsregister en bij de BTW;

2° het identificatienummer van de exploitatievergunning voor een taxidienst;

3° het aantal en de identificatieelementen van de voertuigen betrokken bij de aanvraag, alsook de registratienummers ervan;

4° het bewijs van voldoende terbeschikkingstelling van het betrokken voertuig aan het publiek, overeenkomstig artikel 4 van dit besluit.

Art. 100. De aanvraag, bedoeld in artikel 101, wordt getekend door de exploitant of door de persoon die belast is met het dagelijkse beheer, als het gaat om een rechtspersoon en wordt vergezeld van volgende documenten :

1° afschrift van de exploitatievergunning voor een taxidienst;

2° een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, niet meer dan drie maanden oud, betreffende de aanvrager of de persoon belast met het dagelijkse beheer van de rechtspersoon, naargelang het geval;

3° naargelang het geval, afschrift van de identiteitskaart van de exploitant of de statuten van de rechtspersoon, de identiteitskaart en het bewijs van volmachten van de persoon die optreedt in naam van de rechtspersoon;

4° afschrift van de verzekeringscontracten betreffende de bij de aanvraag betrokken voertuigen;

5° afschrift van alle documenten bedoeld in artikel 5 van dit besluit en betreffende het voertuig vermeld in de aanvraag;

6° een attest van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid waaruit blijkt dat de exploitant in regel is inzake de bijdragen van sociale zekerheid en bestaanszekerheid

7° een bewijs van betaling van de taks op het indienen van een aanvraag voor een exploitatievergunning voor een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur als bijkomstige dienst bij een taxidienst;

8° een bewijs van betaling van de jaarlijkse taksen als taxi.

Art. 101. De aanvragen om een exploitatievergunning voor een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur als bijkomstige dienst bij een taxidienst, vergezeld van de bijlagen, worden afgegeven of per aangetekend schrijven gericht aan de Administratie.

Art. 102. Het Bestuur kan, in voorkomend geval, de ontbrekende documenten eisen en de onvolledige vermeldingen op de aanvraag of de bijlagen ervan laten aanvullen.

HOOFDSTUK 3. — *Parkeren*

Art. 103. De voertuigen, vermeld in de exploitatievergunning voor een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur, mogen slechts geparkeerd worden op de openbare weg of op een privéweg die door het publiek zichtbaar is of voor het publiek toegankelijk is, als ze in dienst zijn, nadat ze het voorwerp hebben uitgemaakt van een voorafgaande verhuur in de zetel van de onderneming en waarvan het contract in uitvoering is.

Art. 104. Buiten het geval vermeld in artikel 105 van dit besluit, kunnen de gebruikte voertuigen enkel geparkeerd worden op de standplaatsen zoals vermeld in artikel 27 van de ordonnantie.

CHAPITRE 4. — *Suspension et retrait des autorisations*

Art. 105. Les autorisations visées au présent titre peuvent être suspendues pour une durée déterminée ou retirées définitivement en cas de violation des dispositions de l'ordonnance, des arrêtés pris en exécution de celle-ci ou des conditions de l'autorisation concernée ainsi qu'en cas d'abandon total de l'exploitation du service pendant une durée de deux ans.

Art. 106. Avant toute mesure de suspension temporaire ou de retrait définitif d'une autorisation, l'exploitant concerné est préalablement entendu par l'Administration.

Art. 107. La décision motivée de suspension ou de retrait de l'autorisation est notifiée à l'exploitant concerné par pli recommandé à la poste.

Dans les huit jours de cette notification, l'intéressé est tenu de déposer à l'Administration les vignettes visées à l'article 89 et les documents d'autorisation visés à l'article 90, 1°, du présent arrêté.

CHAPITRE 5. — *Cessation d'activité*

Art. 108. En cas de cessation définitive d'activité, les exploitants sont tenus d'en aviser immédiatement l'Administration et d'y déposer les vignettes visées à l'article 89 et les documents d'autorisation visés à l'article 90, 1°, du présent arrêté.

TITRE IV. — *Entrée en vigueur des articles 8 et 16 de l'ordonnance du 11 juillet 2002*

Art. 109. Les articles 8 et 16 de l'ordonnance du 11 juillet 2002 modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services des taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur entrent en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

TITRE V. — *Dispositions abrogatoire et finales*Section 1^{re}. — *Disposition abrogatoire*

Art. 110. Sont abrogés l'arrêté royal du 21 mars 1975 relatif aux autorisations et permis de services de taxis, l'arrêté royal du 2 avril 1975 portant règlement de police relatif à l'exploitation des services de taxis, à l'exception du chapitre III, l'arrêté ministériel du 16 octobre 1975 concernant le fonctionnement du voyant lumineux en matière d'exploitation de services de taxis, le règlement d'Agglomération en matière d'exploitation de services de taxis, tel que modifié par le règlement du 13 janvier 1994 et le règlement du 27 avril 1995, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 octobre 1994 portant exécution de l'article 35, § 3, du règlement d'Agglomération en matière d'exploitation de services de taxis et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 1997 précisant les critères de luxe et les conditions de confort applicables aux véhicules affectés à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du 19 juillet 2001 relatif aux tests comportementaux des candidats-chauffeurs de taxis, et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, du 31 janvier 2002 relatif aux certificats de capacité des chauffeurs de taxi.

Section 2. — *Dispositions finales*

Art. 111. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 112. Le Ministre compétent en Matière de Taxis est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

HOOFDSTUK 4. — *Opschorting en intrekking van de vergunningen*

Art. 105. De in deze titel bedoelde vergunningen kunnen voor bepaalde tijd opgeschort worden of definitief ingetrokken worden in geval van schending van de bepalingen van de ordonnantie, van de besluiten genomen ter uitvoering daarvan of van de voorwaarden verbonden aan de betrokken vergunning, alsook wanneer de exploitatie van de dienst gedurende twee jaar volledig wordt stopgezet.

Art. 106. Vóór enige maatregel van tijdelijke opschorting of definitieve intrekking van een vergunning wordt de exploitant door de Administratie gehoord.

Art. 107. De met redenen omklede beslissing van opschorting of intrekking van de vergunning, wordt per aangetekend schrijven aan de exploitant betekend.

Binnen acht dagen na deze betekening is de belanghebbende gehouden om bij de bevoegde dienst van de Administratie de vignetten bedoeld in artikel 89 en de vergunningsdocumenten bedoeld in artikel 90, 1°, van onderhavig besluit neer te leggen.

HOOFDSTUK 5. — *Staking van activiteit*

Art. 108. In geval van definitieve staking van de activiteiten moeten de exploitanten het Bestuur onmiddellijk op de hoogte brengen ervan en er de vignetten bedoeld in artikel 89 alsook de vergunningsdocumenten bedoeld in artikel 90, 1°, van dit besluit inleveren.

TITEL IV. — *Inwerkingtreding van de artikelen 8 en 16 van de ordonnantie van 11 juli 2002*

Art. 109. De artikelen 8 en 16 van de ordonnantie van 11 juli 2002 tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxis en de verhuurdiensten van voertuigen met chauffeur treden in werking de dag dat dit besluit in werking treedt.

TITEL V. — *Opheffings- en eindbepalingen*Afdeling 1. — *Opheffingsbepaling*

Art. 110. Worden opgeheven het koninklijk besluit van 21 maart 1975 betreffende de vergunningen en de bewijzen voor taxidiensten, het koninklijk besluit van 2 april 1975 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten, met uitzondering van hoofdstuk III, het ministerieel besluit van 16 oktober 1975 aangaande de werking van het verklikkerlicht inzake exploitatie van taxidiensten, de Agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten, zoals gewijzigd bij de verordening van 13 januari 1994 en de verordening van 27 april 1995, het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 oktober 1994 houdende uitvoering van artikel 35, § 3, van de Agglomeratieverordening inzake exploitatie van taxidiensten en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 1997 houdende bepaling van de luxe-criteria en de eisen qua comfort waaraan de voertuigen, ingezet voor de exploitatie van een verhuurdienst van voertuigen met chauffeur, moeten voldoen, het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 19 juli 2001 betreffende de gedragstesten van de kandidaten-taxichauffeur, en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 31 januari 2002 betreffende de bekwaamheidsattesten voor taxichauffeurs.

Afdeling 2. — *Slotbepalingen*

Art. 111. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 112. De Minister bevoegd voor de Taxidiensten is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 12 december 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek.

F.-X. de DONNEA

ANNEXE I

(CACHET DE L'EXPLOITANT)

ANNEE :

CONTRAT N° :

Contrat de location de voiture(s) avec chauffeur(s)

(Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du
- *Moniteur belge* du) (1)

ENTRE D'UNE PART

Monsieur, résidant (1)

La société dont le siège social est établi
à et ici représentée par (1)immatriculé(e) au registre de commerce de sous le n°
exploitant un service de location de voitures avec chauffeur et titulaire de l'autorisation n° délivrée par
l'Administration de la Région de Bruxelles-Capitale le en application de l'article 16 de l'Ordonnance du 27 avril 1995
(*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1995), modifiée par l'Ordonnance du 5 juillet 2002 (*Moniteur Belge* du)

ci-après désigné « le loueur »

ET D'AUTRE PART

.....
.....
.....
.....
.....

ci-après désigné « le locataire ».

Le loueur exploite un service de location de voitures avec chauffeur au sens de l'article 2, 2°, de l'Ordonnance du
27 avril 1995 (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 1995) et le locataire souhaite avoir recours au service exploité par le loueur en
vue de déplacements d'une durée minimale de trois heures, seule circonstance bien connue des parties dans laquelle
une location de voiture avec chauffeur est légalement autorisée.

Objet du contrat (2)

Le loueur met à disposition du locataire le ou les véhicule(s) avec chauffeur(s) répondant à la description suivante :

N° d'identification	Type de véhicule	Marque	Immatriculation
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Durée

Le (ou les) véhicule(s) précité(s) sera/seront mis à la disposition du locataire pour une durée de trois heures au moins.

a) pour la prestation unique suivante :

- Début de la prestation le à heures.
- Fin de la prestation le à heures.

b) pour l'ensemble des prestations suivantes :

1.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
2.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
3.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
4.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
5.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
6.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
7.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
8.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
9.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....
10.	le	.../.../.....	de	.....heures	à	.....heures	véhicules	n° L.....

Point de départ

.....

Prix

La location, objet du présent contrat, est convenue moyennant le prix suivant :

- Prix minimum : € 74,37

- Prix de la prestation :

(Les tarifs minima sont de € 74,37 pour un contrat d'une durée minimale de trois heures et de € 24,79 par heure supplémentaire).

Les prestations sont rémunérées après réception de la facture au siège du locataire.

Recours

Les parties déclarent expressément s'être informées des dispositions de l'Ordonnance du 27 avril 1995 (*Moniteur Belge* du 1^{er} juin 1995) applicables en cas d'infraction à cette Ordonnance ou ses arrêtés d'application.

Fait à le 200..., en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien, une copie du présent contrat devant se trouver en permanence à bord du ou des véhicules faisant l'objet de la présente convention durant le temps de son exécution, sauf dans le cas exceptionnel où l'original du contrat peut se trouver à bord du véhicule conformément à l'article 17, § 1^{er}, al. 1^{er}, 4^o, de l'ordonnance du 27 avril 1995.

Le loueur,

Le locataire,

(1) Biffer les mentions inutiles

(2) Biffer les zones non utilisées

Vu pour être annexée à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 décembre 2002 relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

BIJLAGE II

(STEMPEL VAN DE EXPLOITANT)

JAAR :

CONTRACT NR. :

Huurcontract voor (een) voertuig(en) met chauffeur(s)

(Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van
- *Belgisch Staatsblad* van)

TUSSEN ENERZIJD

De heer, wonende (1)

De vennootschap waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd te
en hierbij vertegenwoordigd door (1)ingeschreven in het handelsregister van onder nummer, exploitant van een dienst
voor het verhuren van voertuigen met chauffeur en houder van vergunning nr. uitgereikt
door de Administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op in toepassing van artikel 16
van de Ordonnantie van 27 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1995), gewijzigd bij de ordonnantie van 11 juli 2002
(*Belgisch Staatsblad* van)

hierna « de verhuurder » genoemd

EN ANDERZIJD

.....
.....
.....

hierna « de huurder » genoemd.

De verhuurder exploiteert een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur in de zin van artikel 2, 2°, van
de Ordonnantie van 27 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1995) en de huurder wenst een beroep te doen op de
dienst die door de verhuurder wordt geëxploiteerd met het oog op verplaatsingen van minstens drie uur, enige
omstandigheid die door partijen goed is gekend en waarin een verhuur van een voertuig met chauffeur wettelijk
toegelaten is.

Voorwerp van het contract

De verhuurder stelt ter beschikking van de huurder het voertuig of de voertuigen met chauffeur(s) die beantwoorden
aan volgende omschrijving :

Identificatienummer	Type voertuig	Merk	Nummerplaat
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Duur

Voornoemd(e) voertuig(en) zal/zullen ter beschikking van de huurder worden gesteld voor een periode van minstens drie uur.

a) voor de volgende eenmalige prestatie :

- Begin van de prestatie op om uur.
 - Einde van de prestatie op om uur.

b) voor het geheel van volgende prestaties :

- | | | | | | | | | |
|-----|----|---------------|-----|-----------|-----|----------|------------|------------|
| 1. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 2. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 3. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 4. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 5. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 6. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 7. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 8. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 9. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |
| 10. | op | .../.../..... | van | uur | tot |uur | voertuigen | nrs L..... |

Vertrekpunt

.....

Prijs

De verhuur, het voorwerp van dit contract, wordt overeengekomen tegen de volgende prijs :

- Minimumprijs : € 74,37
 - Prijs voor de prestatie :

(de minimumtarieven bedragen € 74,37 voor een contract van een duur van ten minste drie uur en € 24,79 per bijkomende schijf van een uur).

De prestaties worden vergoed na ontvangst van de factuur op de zetel van de huurder.

Verhaal

De partijen verklaren uitdrukkelijk op de hoogte te zijn van de bepalingen van de Ordonnantie van 27 april 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1995), van toepassing bij inbreuken op deze Ordonnantie of de toepassingsbesluiten ervan.

Opgemaakt te op 200..., in twee originele exemplaren, waarvan elk der partijen erkent er één van ontvangen te hebben. Een kopie van dit contract dient steeds aan boord te zijn van het (of de) voertuig(en) die het voorwerp is (of zijn) van onderhavige overeenkomst, en dit tijdens de duur van de uitvoering ervan, behoudens in het uitzonderlijke geval dat het originele exemplaar zich aan boord van het voertuig mag bevinden overeenkomstig artikel 17, § 1, lid 1, 4°, van de ordonnantie van 27 april 1995.

De verhuurder,

De huurder,

(1) Schrappen wat niet past

(2) De niet-gebruikte velden schrappen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 12 december 2002 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2645

[C — 2003/31322]

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part, fait à Bruxelles le 18 novembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 16 mai 2003.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'Accord établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part.

E. TOMAS,
Ministre-Président du Collège

F.-X. de DONNEA,
Membre du Collège

D. GOSUIN,
Membre du Collège

W. DRAPS,
Membre du Collège

A. HUTCHINSON,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2645

[C — 2003/31322]

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-staten, enerzijds, en de Republiek Chili anderzijds

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-staten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, opgemaakt te Brussel, op 18 november 2002, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 16 mei 2003.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds.

E. TOMAS,
Minister-Voorzitter van het College

F.-X. de DONNEA,
Lid van het College

D. GOSUIN,
Lid van het College

W. DRAPS,
Lid van het College

A. HUTCHINSON,
Lid van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2646

[C — 2003/31323]

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et la République de Bulgarie

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de coopération entre la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et la République de Bulgarie, fait à Bruxelles le 7 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 16 mai 2003.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'Accord de coopération entre, d'une part, la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, le Gouvernement de la République de Bulgarie.

E. TOMAS,
Ministre-Président du Collège
F.-X. de DONNEA,
Membre du Collège
D. GOSUIN,
Membre du Collège
W. DRAPS,
Membre du Collège
A. HUTCHINSON,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2646

[C — 2003/31323]

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Republiek Bulgarij

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Republiek Bulgarije, opgemaakt te Brussel, op 7 december 2002, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 16 mei 2003.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het Samenwerkingsakkoord tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de Republiek Bulgarije, anderzijds.

E. TOMAS,
Minister-Voorzitter van het College
F.-X. de DONNEA,
Lid van het College
D. GOSUIN,
Lid van het College
W. DRAPS,
Lid van het College
A. HUTCHINSON,
Lid van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2647

[C — 2003/31321]

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et la République démocratique du Congo

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de coopération entre la Communauté française de Belgique, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et la République démocratique du Congo, fait à Bruxelles le 9 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 16 mai 2003.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'Accord de coopération entre, d'une part, la Communauté française de Belgique, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, le Gouvernement de la République démocratique du Congo.

E. TOMAS,
Ministre-Président du Collège
F.-X. de DONNEA,
Membre du Collège
D. GOSUIN,
Membre du Collège
W. DRAPS,
Membre du Collège
A. HUTCHINSON,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2647

[C — 2003/31321]

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Democratische Republiek Kongo

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Democratische Republiek Kongo, opgemaakt te Brussel, op 9 december 2002, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 16 mei 2003.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het Samenwerkingsakkoord tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de Democratische Republiek Kongo, anderzijds.

E. TOMAS,
Minister-Voorzitter van het College
F.-X. de DONNEA,
Lid van het College
D. GOSUIN,
Lid van het College
W. DRAPS,
Lid van het College
A. HUTCHINSON,
Lid van het College

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2648

[C — 2003/31320]

16 MAI 2003. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre, d'une part, la Communauté française de Belgique, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, le Gouvernement de la République socialiste du Vietnam

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de coopération entre, d'une part, la Communauté française de Belgique, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, le Gouvernement de la République socialiste du Vietnam, fait à Bruxelles le 26 septembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 16 mai 2003.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française relatif à l'Accord de coopération entre, d'une part, la Communauté française de Belgique, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, le Gouvernement de la République socialiste du Vietnam.

E. TOMAS,
Ministre-Président du Collège
F.-X. de DONNEA,
Membre du Collège
D. GOSUIN,
Membre du Collège
W. DRAPS,
Membre du Collège
A. HUTCHINSON,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 2648

[C — 2003/31320]

16 MEI 2003. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam, anderzijds

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het Samenwerkingsakkoord tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam, anderzijds, opgemaakt te Brussel, op 26 september 2002, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 16 mei 2003.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het Samenwerkingsakkoord tussen, enerzijds, de Franse Gemeenschap van België, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de Regering van de Socialistische Republiek Vietnam, anderzijds.

E. TOMAS,
Minister-Voorzitter van het College
F.-X. de DONNEA,
Lid van het College
D. GOSUIN,
Lid van het College
W. DRAPS,
Lid van het College
A. HUTCHINSON,
Lid van het College

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2003/12582]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 16 juin 2003, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles est accordée, à sa demande, à M. De Grijse, Victor.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2003/12582]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 16 juni 2003 is aan de heer De Grijse, Victor, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Brussel.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2003/12580]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 16 juin 2003, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles est accordée, à sa demande, à M. Coppye, René.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2003/12580]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 16 juni 2003 is aan de heer Coppye, René, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank van Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2003/12584]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 16 juin 2003, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruxelles est accordée, à sa demande, à M. De Wilder, Freddy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2003/12584]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 16 juni 2003, is aan de heer De Wilder, Freddy, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de arbeidsrechtbank van Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2003/12586]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 16 juin 2003, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles est accordée, à sa demande, à M. Dumont, Pierre.

L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2003/12586]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 16 juni 2003 is aan de heer Dumont, Pierre, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof van Brussel.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2003/35678]

**Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening
Ontslag aan een adjunct-leidend ambtenaar (inspecteur-generaal)**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 2003 wordt met ingang op 1 juni 2003 ontslag verleend aan de heer Rudy Nys, adjunct-leidend ambtenaar (inspecteur-generaal) bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening.

De Vlaams minister bevoegd voor leefmilieu, landbouw en ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2003/35683]

**Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie v.z.w. (VIB)
Benoeming van een commissaris van de Vlaamse regering**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 2003 dat in werking treedt op 13 juni 2003 wordt de heer Gil Beyen benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij het Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie v.z.w. (VIB).

De Vlaamse minister bevoegd voor het wetenschaps- en technologisch innovatiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35680]

**V.Z.W. de Filharmonie
Benoeming van de commissaris van de Vlaamse regering**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 2003 wordt de heer Jan Rispens met ingang op 13 juni 2003 benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij de v.z.w. de Filharmonie.

De Vlaamse minister bevoegd voor de cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35679]

**V.Z.W. de Filharmonie
Ontslag van de commissaris van de Vlaamse regering**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 2003 wordt met ingang op 13 juni 2003 eervol ontslag verleend aan de heer Koen Raets uit zijn mandaat van commissaris van de Vlaamse regering.

De Vlaamse minister bevoegd voor de cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35686]

**Gezondheidszorg. — Verlenging van erkenningen van ziekenhuisdiensten, ziekenhuisfuncties,
medisch-technische diensten en zorgprogramma's cardiale pathologie**

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 8 mei 2003, wordt aan Openbare Vereniging Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Hazelereik 51, 3700 Tongeren, onder het erkenningsnummer 716, een aanpassing van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Hazelereik 51, te 3700 Tongeren, waardoor op de Campus Sint-Jacobus, Hazelereik 51, 3700 Tongeren, het aantal E-bedden wordt aangepast van 18 naar 15 vanaf 1 september 2002.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 8 mei 2003, wordt aan Autonome Verzorgingsinstelling Virga Jesseziekenhuis, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een aanpassing van erkenning verleend in Virga Jesseziekenhuis A.V., Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt, waardoor het aantal E-bedden wordt aangepast van 45 naar 34 vanaf 1 september 2002.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, voor :

- 412 bedden, waarvan :
- op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek :
- 30 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- 8 a-plaatsen (daghospitalisatie) vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- 114 C-bedden vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007, waarvan 6 C-bedden intensieve zorg;
- 103 D-bedden vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007, waarvan 5 D-bedden intensieve zorg;
- 24 E-bedden vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- 56 G-bedden vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- 25 K-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- 22 M-bedden vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- 30 bedden Sp-locomotorisch vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007;
- de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor de dienst medische beeldvorming met magnetische resonantie tomograaf.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor de functie chirurgische daghospitalisatie op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor de functie gespecialiseerde spoedgevallen zorg op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor het zorgprogramma cardiale pathologie A op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas – Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor het zorgprogramma cardiale pathologie P op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas – Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29 te 8310 Assebroek, voor de functie voor intensieve zorg op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, met een capaciteit van 11 bedden waarvan :

— 6 C-bedden in functie intensieve zorg;

— 5 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, voor 211 bedden, waarvan :

— op de Campus Hasseltsestraat, Hasseltsestraat 29, 3290 Diest :

— 15 E-bedden vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008;

— 25 M-bedden vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008;

— op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest :

— 92 C-bedden vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008, waarvan 2 C-bedden intensieve zorg;

— 54 D-bedden vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008, waarvan 6 D-bedden intensieve zorg;

— 25 G-bedden vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008;

— de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 april 2003 tot en met 31 augustus 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003 wordt, aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor de functie voor intensieve zorg op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, met een capaciteit van 8 bedden waarvan :

— 2 C-bedden in functie intensieve zorg;

— 6 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18 te 3290 Diest, voor de functie chirurgische daghospitalisatie op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor het zorgprogramma cardiale pathologie A op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal, d.d. 14 mei 2003, wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor het zorgprogramma cardiale pathologie P op de Campus Michel Theysstraat, Michel Theysstraat 18, 3290 Diest.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35685]

Toekenningen van erkenning van ziekenhuisfuncties

Bij ministerieel besluit van 14 mei 2003 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas – Sint-Jozef, V.Z.W., Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek, onder het erkenningsnummer 140, een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Lucas - Sint-Jozef, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Assebroek, voor de functie van lokale neonatale zorg (N*-functie) op de Campus Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, 8310 Assebroek.

De erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2007.

Bij ministerieel besluit 14 mei 2003 wordt aan Vereniging Diestse Ziekenhuizen, V.Z.W., Michel Theysstraat 18, 3290 Diest, onder het erkenningsnummer 712, een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, voor de functie van lokale neonatale zorg (N*-functie) op de Campus Hasseltsestraat, Hasseltsestraat 29, 3290 Diest.

De erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2003/33052]

Ernennungen

Durch Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 18. Juni 2002 zur Ernennung der Mitglieder der Königlichen Denkmal- und Landschaftskommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden für einen Zeitraum von vier Jahren zu Mitgliedern der Königlichen Denkmal- und Landschaftskommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt:

Frau Geneviève Houbben;
Herr Yves Pieper;
Herr Otto Wiesemes;
Frau Michaela Schumacher;
Frau Anna Ullrich;
Herr Patrick Wiesemes;
Herr Rudolf Kremer;
Frau Dominique Bourseaux-Hick;
Herr Rudolf Schlesinger.

Zum Präsidenten wird Herr Rudolf Kremer ernannt.

Als Personalmitglied des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der das Sekretariat führt und beratend mitwirkt, wird Herr Norbert Kreusch, wissenschaftlicher Berater bezeichnet.

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2003/33052]

Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 18 juin 2002 portant nomination des membres de la Commission royale des Monuments et Sites de la Communauté germanophone, les personnes suivantes sont désignées membre de la Commission royale des Monuments et Sites de la Communauté germanophone pour une durée de quatre ans :

Mme Geneviève Houbben;
M. Yves Pieper;
M. Otto Wiesemes;
Mme Michaela Schumacher;
Mme Anna Ullrich;
M. Patrick Wiesemes;
M. Rudolf Kremer;
Mme Dominique Bourseaux-Hick;
M. Rudolf Schlesinger.
M. Rudolf Kremer est nommé président.

M. Norbert Kreusch, conseiller scientifique et membre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone, est nommé secrétaire avec voix consultative.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2003/33052]

Benoemingen

Bij besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 18 juni 2002 houdende benoeming van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van de Duitstalige Gemeenschap worden volgende personen voor een tijdperk van vier jaren tot leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van de Duitstalige Gemeenschap benoemd :

Mevr. Geneviève Houbben;
De heer Yves Pieper;
De heer Otto Wiesemes;
Mevr. Michaela Schumacher;
Mevr. Anna Ullrich;
De heer Patrick Wiesemes;
De heer Rudolf Kremer;
Mevr. Dominique Bourseaux-Hick;
De heer Rudolf Schlesinger;
De heer Rudolf Kremer wordt tot voorzitter benoemd.

De heer Norbert Kreusch, Wetenschappelijk adviseur, personeelslid van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, wordt tot secretaris met raadgevende stem aangewezen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2003/27508]

Action sociale

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que complété par le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'action sociale, un arrêté ministériel du 20 mai 2003 agréé le Centre public d'Aide sociale de Sprimont, sous le numéro de matricule RW/SMD/195, en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes pour une nouvelle période de six ans à dater du 17 avril 2003.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2003/27508]

Sociale Actie

Bij ministerieel besluit van 20 mei 2003 wordt het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sprimont, vanaf 17 april 2003, voor zes jaar erkend als instelling voor schuldbemiddeling, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994, houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals aangevuld bij het programma-decreet van 16 december 1998, houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie. De erkenning heeft het nummer RW/SMD/195.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2003/27507]

Emploi

Conformément à l'article 3 du décret du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire, un arrêté ministériel du 23 mai 2003 accorde un agrément à la s.a. Construct Interim, dont le siège social est établi Medialaan 24, à 1800 Vilvoorde.

Cet agrément porte le numéro W.2003.118 et est valable pour une période de deux ans prenant cours le 23 mai 2003.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2003/27507]

Tewerkstelling

Bij ministerieel besluit van 23 mei 2003 wordt de s.a. Construct Interim, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1800 Vilvoorde, Medialaan 24, erkend overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

Deze erkenning heeft het nummer W.2003.118 en geldt voor een periode van twee jaar, vanaf 23 mei 2003.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[2003/200701]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 8 avril 2003 en cause de l'Office national de l'emploi contre P. Bourlee, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 16 avril 2003, le Tribunal du travail de Nivelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Interprété comme soumettant la prescription de l'action en recouvrement des cotisations spéciales de sécurité sociale, dues par les travailleurs indépendants à l'Office national de l'emploi, au délai de droit commun - qui était de 30 ans au moment de l'introduction de la présente procédure (article 2262 ancien du Code civil) et qui fut remplacé par un délai de dix ans prenant cours le 27 juillet 1998 (article 2262bis du Code civil inséré par la loi du 10 juin 1998 modifiant certaines dispositions en matière de prescription) - l'article 64 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires - qui établit le droit au recouvrement dans le chef de l'Office national de l'emploi - viole-t-il le principe d'égalité et de non-discrimination contenu aux articles 10 et 11 de la Constitution :

a) sachant que, en vertu de l'article 67 de la loi du 28 décembre 1983 :

- cette cotisation spéciale a la nature d'une cotisation personnelle due en exécution de la législation sociale;

- pour les travailleurs indépendants, son mode de calcul déroge, à titre exceptionnel, à l'article 11 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants,

b) et que :

- les renseignements fiscaux servant de base à l'établissement de la cotisation spéciale ne diffèrent en rien de ceux constituant l'assiette des cotisations « ordinaires » de sécurité sociale prévues par l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et que,

- le délai de prescription de l'action en recouvrement des cotisations visées à l'arrêté royal n° 38 précité est fixé, conformément à l'article 16, § 2, de ce même arrêté royal, à cinq ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle ces cotisations ordinaires sont dues ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2690 du rôle de la Cour.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2003/200701]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 8 april 2003 in zake de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening tegen P. Bourlee, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 16 april 2003, heeft de Arbeidsrechtbank te Nijvel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 64 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en budgettaire bepalingen - dat het invorderingsrecht toekent aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening -, in die zin geïnterpreteerd dat het de verjaring van de invordering van de bijzondere bijdragen voor de sociale zekerheid, verschuldigd door de zelfstandigen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, onderwerpt aan de gemeenrechtelijke termijn - die 30 jaar bedroeg op het ogenblik dat onderhavige procedure werd ingesteld (vroeger artikel 2262 van het Burgerlijk Wetboek) en werd vervangen door een termijn van 10 jaar met ingang van 27 juli 1998 (artikel 2262bis van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de verjaring) -, het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie vervat in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet :

a) wetende dat, op grond van artikel 67 van de wet van 28 december 1983 :

- die bijzondere bijdrage wordt beschouwd als een persoonlijke bijdrage die verschuldigd is ter uitvoering van de sociale wetgeving;

- voor de zelfstandigen, de berekeningswijze ervan uitzonderlijk afwijkt van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen,

b) en dat :

- de fiscale gegevens aan de hand waarvan de bijzondere bijdrage wordt vastgesteld, in geen enkel opzicht verschillen van die welke de grondslag vormen van de « gewone » bijdragen voor de sociale zekerheid waarin koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen voorziet, en dat,

- de verjaringstermijn van de invordering van de bijdragen bedoeld in voormeld koninklijk besluit nr. 38, overeenkomstig artikel 16, § 2, van datzelfde koninklijk besluit, is vastgesteld op vijf jaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin die gewone bijdragen verschuldigd zijn ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2690 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2003/200701]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 8. April 2003 in Sachen des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung gegen P. Bourlee, dessen Ausfertigung am 16. April 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Nivelles folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 64 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen - der dem Landesamt für Arbeitsbeschaffung ein Eintreibungsrecht zuerkennt -, dahingehend ausgelegt, daß er für die Verjährung der Klage auf Eintreibung der Sonderbeiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige dem Landesamt für Arbeitsbeschaffung schulden, die gemeinrechtliche Frist bestimmt, die zum Zeitpunkt, an dem das gegenwärtige Verfahren eingeleitet wurde, dreißig Jahre betrug (vormaliger Artikel 2262 des Zivilgesetzbuches) und die vom 27. Juli 1998 an durch eine zehnjährige Frist ersetzt wurde (Artikel 2262bis des Zivilgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 10. Juli 1998 zur Abänderung gewisser Bestimmungen bezüglich der Verjährung), gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheits- und Nichtdiskriminierungsgrundsatz,

a) unter Berücksichtigung dessen, daß aufgrund von Artikel 67 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983

- dieser Sonderbeitrag als persönlicher Beitrag betrachtet wird, der zur Durchführung der Sozialgesetzgebung geschuldet ist,

- für die Selbständigen seine Berechnungsart ausnahmsweise von Artikel 11 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen abweicht,

b) und daß

- die Steuerdaten, aufgrund deren der Sonderbeitrag festgesetzt wird, sich in keinerlei Hinsicht von jenen Daten unterscheiden, die die Bemessungsgrundlage der « ordentlichen » Beiträge zur sozialen Sicherheit darstellen, die der königliche Erlaß Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen vorsieht, und daß

- die Verjährungsfrist für die Klage auf Eintreibung der im vorgenannten königlichen Erlaß Nr. 38 vorgesehenen Beiträge gemäß Artikel 16 § 2 desselben königlichen Erlasses auf fünf Jahre festgesetzt wurde ab dem 1. Januar des Jahres, das auf das Jahr, in dem die ordentlichen Beiträge geschuldet sind, folgt? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2690 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

POUVOIR JUDICIAIRE

[2003/12573]

Tribunal du travail de Bruxelles

Le 2 juin 2003, M. Renard, Guy, juge social au titre d'employeur, au tribunal du travail de Bruxelles, a été désigné par le premier président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

RECHTERLIJKE MACHT

[2003/12573]

Arbeidsrechtbank te Brussel

Op 2 juni 2003 werd de heer Renard, Guy, rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Brussel, door de eerste voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistrat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/40306]

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2003

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 112,37 points en juin 2003, contre 112,04 points en mai 2003, ce qui représente une hausse de 0,33 point ou 0,29 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de juin 2003 à 111,85 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit mars, avril, mai et juin 2003 s'élève à 111,74 points.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/40306]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2003

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand juni 2003, 112,37 punten bedraagt, tegenover 112,04 punten in mei 2003, hetgeen een stijging van 0,33 punt of 0,29 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 111,85 punten voor de maand juni 2003.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk maart, april, mei en juni 2003, bedraagt 111,74 punten.

Produit ou service	Mai – Mei	Juin – Juni	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons	114.40	114.93	01. Voedingsmiddelen en dranken
01.1. Produits alimentaires	115.78	116.44	01.1. Voedingsmiddelen
01.1.1. Pain et céréales	115.27	115.13	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	113.17	113.14	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons	125.41	127.36	01.1.3. Vis
01.1.4. Lait, fromage, œufs	108.81	108.77	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	104.96	104.91	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	131.91	137.69	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)	122.55	124.53	01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8. Sucrieries et similaires	114.47	114.20	01.1.8. Suikerwaren en dergelijke
01.1.9. Autres produits alimentaires	107.45	107.62	01.1.9. Andere voedingsmiddelen
01.2. Boissons non alcoolisées	107.04	106.95	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café	104.67	103.75	01.2.1. Koffie
01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits	107.86	108.06	01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap
01.3. Boissons alcoolisées	109.88	109.83	01.3. Alcoholhoudende dranken
02. Tabac	131.60	134.44	02. Tabak
03. Articles d'habillement et articles chaussants	106.52	106.55	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	106.07	106.08	03.1. Kleding
03.2. Articles chaussants, y compris les réparations	108.61	108.71	03.2. Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1. Chaussures, y compris bottes	108.36	108.46	03.2.1. Schoeisel
03.2.2. Réparations de chaussures	113.97	114.05	03.2.2. Schoenreparaties
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	113.36	113.75	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1. Loyers	112.84	113.03	04.1. Huur
04.1.1. Loyers non-sociaux	111.89	112.04	04.1.1. Niet-sociale huur
04.1.2. Loyers sociaux	118.19	118.64	04.1.2. Sociale huur
04.2. Entretien et réparations courantes du logement	120.09	120.21	04.2. Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning
04.3. Distribution d'eau	143.68	143.68	04.3. Watervoorziening
04.4. Electricité, gaz et autres combustibles	106.87	107.56	04.4. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1. Electricité	97.33	97.46	04.4.1. Elektriciteit
04.4.2. Gaz	127.53	127.77	04.4.2. Gas
04.4.2.1. Gaz naturel	127.62	127.79	04.4.2.1. Aardgas
04.4.2.2. Gaz de pétrole	126.56	127.56	04.4.2.2. Petroleumgassen
04.4.3. Combustibles liquides	125.46	129.15	04.4.3. Vloeibare brandstoffen
04.4.4. Combustibles solides	105.03	103.41	04.4.4. Vaste brandstoffen

Produit ou service		Mai – Mei	Juin – Juni	Product of dienst	
05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	109.45	109.59	05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	105.56	105.67	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	111.28	111.64	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers	103.86	103.95	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	110.81	111.17	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	100.47	100.58	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation	119.41	119.53	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	112.15	112.17	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	105.37	105.37	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques	107.37	107.38	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens ...	114.53	114.53	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	129.64	129.73	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	114.52	114.84	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	110.11	110.27	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	118.34	118.80	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	102.39	102.39	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants	113.10	113.94	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations	136.21	136.33	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	114.38	114.38	07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	109.51	109.53	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer	118.03	118.03	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route	94.62	94.66	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	111.66	111.66	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications	90.95	90.93	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture	105.49	105.81	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	94.93	93.48	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels	90.87	90.89	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	118.30	118.50	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	123.97	127.06	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	115.50	115.50	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	118.90	119.05	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines	118.53	118.68	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement	123.55	123.77	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	114.03	114.21	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	117.04	117.35	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.	109.34	109.41	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances	113.21	113.37	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires	124.17	124.17	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.	108.87	108.87	12.5.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	114.40	114.93	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	109.08	109.27	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	114.73	115.13	3.	Diensten
4.	Loyers	112.84	113.03	4.	Huur
Indice		112.04	112.37	Index	

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/95039]

Office de Contrôle des Assurances

Information d'une fusion par absorption entre deux entreprises établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique

L'entreprise de droit allemand « Generali Lloyd Versicherung Aktiengesellschaft », dont le siège social est situé Karlstrasse 10, à 80333 München, a été absorbée, avec effet au 1^{er} juillet 2002, par l'entreprise de droit allemand « Thuringia Versicherungs-Aktiengesellschaft », dont le siège social est situé Adenauerring 7, à 81737 München.

Cette fusion par absorption a été approuvée en Allemagne par l'autorité de contrôle allemande « Bundesanstalt für das Finanzdienstleistungsaufsicht » le 21 novembre 2002, et est réalisée valablement à l'égard de tous les preneurs, assurés et de tous les tiers intéressés.

La présente publication est faite conformément à l'article 12.6 de la Troisième Directive du Conseil 92/49/CEE. (21796)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/95039]

Controledienst voor de Verzekeringen

Mededeling van een fusie door overneming tussen twee ondernemingen gevestigd in een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte dan België

De onderneming naar Duits recht « Generali Lloyd Versicherung Aktiengesellschaft », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Karlstrasse 10, à 80333 München, werd, met uitwerking op 1 juli 2002, overgenomen door de onderneming naar Duits recht « Thuringia Versicherungs-Aktiengesellschaft », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Adenauerring 7, à 81737 München.

Deze fusie door overneming werd in Duitsland door de Duitse controleoverheid « Bundesanstalt für das Finanzdienstleistungsaufsicht », op 21 november 2002, goedgekeurd, en geldt ten aanzien van alle verzekeringsnemers, verzekerden en alle betrokken derden.

Huidige bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 12.6 van de Derde Richtlijn van de Raad 92/49/EEG. (21796)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2003/09544]

**Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publications**

Par arrêté royal du 3 mai 2003, Mlle Kouraj, Lina, née à Uccle le 18 décembre 1995, demeurant à Forest, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kalli », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 3 mai 2003, M. Popkoff, Thierry, né à Ixelles le 26 octobre 1976, demeurant à Schaerbeek, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Deullens », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 3 mai 2003, M. Vera Vera, Christopher Martin François, né à Etterbeek le 15 mai 1998, demeurant à Court-Saint-Etienne, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Moens », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 12 mai 2003 :

M. Degioanni, Gérard Georges Joseph, né à Liège le 21 avril 1941, demeurant à Chaudfontaine;

M. Degioanni, Pierre Luc Georges Ghislain, né à Liège le 13 décembre 1966, demeurant à Sprimont;

Mlle Degioanni, Frédérique Michèle Raphaëlle, née à Liège le 7 janvier 1969, demeurant à Esneux;

Mlle Degioanni, Céline Soon Suzanne Claude, née à Séoul (Corée du Sud) le 24 septembre 1970, demeurant à Liège;

M. Degioanni, Laurent Christian Jean, né à Liège le 28 avril 1971, demeurant à Theux;

Mlle Degioanni, Anne-Catherine Marianne Andrée, née à Rocourt le 26 novembre 1973, demeurant à Liège;

M. Degioanni, Jérôme Pascal Pierre, né à Seraing le 14 novembre 1995, demeurant à Theux;

M. Degioanni, Xavier Jacques Nicolas André Gérard, né à Liège le 3 juillet 2000, demeurant à Sprimont,

ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Degioanni », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2003/09544]

**Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 3 mei 2003, is machtiging verleend aan Mej. Kouraj, Lina, geboren te Ukkel op 18 december 1995, wonende te Vorst, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Kalli » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 3 mei 2003, is machtiging verleend aan de heer Popkoff, Thierry, geboren te Elsene op 26 oktober 1976, wonende te Schaerbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Deullens » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 3 mei 2003, is machtiging verleend aan de heer Vera Vera, Christopher Martin François, geboren te Etterbeek op 15 mei 1998, wonende te Court-Saint-Etienne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Moens » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2003, is machtiging verleend aan :
de heer Degioanni, Gérard Georges Joseph, geboren te Luik op 21 april 1941, wonende te Chaudfontaine;

de heer Degioanni, Pierre Luc Georges Ghislain, geboren te Luik op 13 december 1966, wonende te Sprimont;

Mej. Degioanni, Frédérique Michèle Raphaëlle, geboren te Luik op 7 januari 1969, wonende te Esneux;

Mej. Degioanni, Céline Soon Suzanne Claude, geboren te Séoul (Zuid-Korea) op 24 september 1970, wonende te Luik;

de heer Degioanni, Laurent Christian Jean, geboren te Luik op 28 april 1971, wonende te Theux;

Mej. Degioanni, Anne-Catherine Marianne Andrée, geboren te Rocourt op 26 november 1973, wonende te Luik;

de heer Degioanni, Jérôme Pascal Pierre, geboren te Seraing op 14 november 1995, wonende te Theux;

de heer Degioanni, Xavier Jacques Nicolas André Gérard, geboren te Luik op 3 juli 2000, wonende te Sprimont,

om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Degioanni » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 12 mai 2003, M. Sahin, Murat Samuel, né à Amsterdam (Pays-Bas) le 24 juillet 1975, demeurant à Uccle, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Samain », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 12 mai 2003, M. Lubasa Ndongala-Mpembele, Clazance, né à Kinshasa (République démocratique du Congo) le 27 juillet 1963, demeurant à Genval, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lubasa Mpembele », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 12 mai 2003, M. Kortas, Joseph, né à Alep (Syrie) le 14 février 1947, demeurant à Zahlé (Liban), a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Cortas », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 12 mai 2003, Mlle Jones, Jessika, née à Schaerbeek le 30 décembre 1982, demeurant à Bruxelles, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ben Habib », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2003, is machtiging verleend aan de heer Sahin, Murat Samuel, geboren te Amsterdam (Nederland) op 24 juli 1975, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Samain » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2003, is machtiging verleend aan de heer Lubasa Ndongala-Mpembele, Clazance, geboren te Kinshasa (Democratische republiek Kongo) op 27 juli 1963, wonende te Genval, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Lubasa Mpembele » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2003, is machtiging verleend aan de heer Kortas, Joseph, geboren te Alep (Syrië) op 14 februari 1947, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Cortas » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 12 mei 2003, is machtiging verleend aan Mej. Jones, Jessika, geboren te Schaerbeek op 30 december 1982, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Ben Habib » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2003/54134]

Succession en déshérence de Mouffe, Rose

Mouffe, Rose Suzanne, célibataire, née à Wanfercée-Baulet le 14 juillet 1915, domiciliée à Namur, avenue Reine Astrid 92, est décédée à Namur le 9 août 2002, sans laisser de successeur acceptant.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 12 mai 2003, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 18 juin 2003.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,
M. de Pierpont.

(54134)

Succession en déshérence de Crab, François Ferdinand

Crab, François Ferdinand, né à Tienen le 4 juin 1908, veuf de Dirickx, Marie Anne, veuf de Robiets, Rosalie, fils de Crab, Ferdinand, et de Bonjean, Hortense, décédés, domicilié à Tienen, Keibergstraat 71, est décédé à Tienen le 21 février 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Louvain a, par ordonnance du 2 juin 2003, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 19 juin 2003.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
J.P. Minten.

(54135)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2003/54134]

Erfloze nalatenschap van Mouffe, Rose

Mouffe, Rose Suzanne, ongehuwd, geboren te Wanfercée-Baulet op 14 juli 1915, wonende te Namen, Koningin Astridlaan 92, is overleden te Namen op 9 augustus 2002, zonder bekende aannemende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 12 mei 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 18 juni 2003.

De directeur der registratie en domeinen,
M. de Pierpont.

(54134)

Erfloze nalatenschap van Crab, François Ferdinand

Crab, François Ferdinand, geboren te Tienen op 4 juni 1908, weduwnaar van Dirickx, Marie Anne, en weduwnaar van Robiets, Rosalie, zoon van Crab, Ferdinand, en van Bonjean, Hortense, beiden overleden, wonende te Tienen, Keibergstraat 71, is overleden te Tienen op 21 februari 2002, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beslissing van 2 juni 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 19 juni 2003.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen a.i.,
J.P. Minten.

(54135)

Succession en déshérence de Deprins, Joseph Ferdinand

Deprins, Joseph Ferdinand, né à Ixelles le 22 octobre 1928, célibataire, fils de August Deprins et de Emma Anhes, décédés, domicilié à Bierbeek, Krijkelberg 1, est décédé à Bierbeek le 5 décembre 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Louvain a, par ordonnance du 2 juin 2003, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 19 juin 2003.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
J.P. Minten.

(54136)

Succession en déshérence de Geeraerts, Maria Augustina

Maria Augustina Geeraerts, veuve de Jozef Edward Verstraeten, née à Roosendaal en Nispen (Pays-Bas) le 30 septembre 1917, domiciliée à Anvers (district Borgerhout), Zonstraat 76, est décédée à Anvers le 31 mai 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 2 juin 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 juin 2003.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54137)

Succession en déshérence de Woolger, Marjorie Olga

Marjorie Olga Woolger, veuve de Lodewijk Corneel Wijk, née à Londres (Grande-Bretagne) le 19 septembre 1919, domiciliée à Anvers, Willem Elsschotstraat 2, bus J 13, est décédée à Anvers le 27 août 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance d'Anvers a, par jugement du 2 juin 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 juin 2003.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
C. Windey.

(54138)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2003/12585]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail de Bruxelles en remplacement de M. Pierre Dumont

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

Erfloze nalatenschap van Deprins, Joseph Ferdinand

Deprins, Joseph Ferdinand, geboren te Elsene op 22 oktober 1928, ongehuwd, zoon van August Deprins en van Emma Anhes, beiden overleden, wonende te Bierbeek, Krijkelberg 1, is overleden te Bierbeek op 5 december 2001, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beslissing van 2 juni 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 19 juni 2003.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen a.i.,
J.P. Minten.

(54136)

Erfloze nalatenschap van Geeraerts, Maria Augustina

Maria Augustina Geeraerts, weduwe van Jozef Edward Verstraeten, geboren te Roosendaal en Nispen (Nederland) op 30 september 1917, wonende te Antwerpen (district Borgerhout), Zonstraat 76, is overleden te Antwerpen op 31 mei 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 2 juni 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 18 juni 2003.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54137)

Erfloze nalatenschap van Woolger, Marjorie Olga

Marjorie Olga Woolger, weduwe van Lodewijk Corneel Wijk, geboren te Londen (Groot-Brittannië) op 19 september 1919, wonende te Antwerpen, Willem Elsschotstraat 2, bus J 13, is overleden te Antwerpen op 27 augustus 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 2 juni 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 18 juni 2003.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie,
C. Windey.

(54138)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2003/12585]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Brussel ter vervanging van de heer Pierre Dumont

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2003/12579]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. René Coppys

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2003/12579]

Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer René Coppys

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2003/12581]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. Victor De Grijsse

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2003/12581]

Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Victor De Grijsse

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2003/12583]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. Freddy De Wilder

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2003/12583]

Arbeidsgerichten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Freddy De Wilder

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2003/41504]

SCHATZAMT

Monatliche Kassenlage

Kassenlage am 30.04.2003

1. Ausführung vorheriger Haushalte im Laufe des Jahres 2003
Einnahmen: auf Basis der Verrechnungen
Ausgaben: auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

(Euro*1.000)

	Monat April 2003	Gesamt
Allgemeine Einnahmen	0	0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0	0
Allgemeine Ausgaben	121	3.362
Tilgung der Gemeinschaftsschuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	121	3.362

2. Ausführung des Haushalts 2003 im Laufe des Jahres 2003
Einnahmen: auf Basis der Verrechnungen
Ausgaben: auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

(Euro*1.000)

	Monat April 2003	Gesamt
Allgemeine Einnahmen	9.468	37.907
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	9.468	37.907
Allgemeine Ausgaben (inkl. Aufrundungen)	9.749	46.965
Tilgung der Gemeinschaftsschuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	9.749	46.965

3. Kassenlage

(Euro*1.000)

	Monat April 2003	Gesamt
1. Haushaltseinnahmen	9.468	37.907
Haushaltsjahr 2003	9.468	37.907
2. Haushaltsausgaben	9.870	50.327
1.1 Zahlungsanweis. Vorjahre	121	3.362
1.2. Zahlungsanweisungen 2003	9.749	46.965
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 402	- 12.420
4. Schwankung der Transit- und Vorschusskonten	- 639	1.722
5. Schwankung der Schatzamtartikel	0	- 3.030
6. Saldo der Kassenverrichtungen (= 4 + 5)	- 639	- 1.307
7. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6)	- 1.041	- 13.727
8. Tilgung der Schuld durch zentrales Schatzamt	0	0
9. Brutto zu finanzierender Saldo (= 7 + 8)	- 1.041	- 13.727
10. Nominalschwankung der Schuld mit Auswirkung auf das zentrale Schatzamt	0	7.500
11. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	- 85	
12. Kassenstand zentrales Schatzamt am 1. Januar 2003		5.101
13. Kassenstand zentrales Schatzamt am 30.04.2003 (= 9 + 10 + 11 + 12)	- 1.126	- 1.126
14. Kassenstand C-Fonds vor Tilgung Schuld	652	2.702
15. Tilgung der Schuld durch Amortisierungsfonds	0	2.050
16. Kassenstand C-Fonds nach Tilgung Schuld am 30.04.2003	652	652
17. Gesamtkassenstand am 30.04.2003 (= 13 + 16)	- 474	- 474
Zur Information Situation im Vorjahr: 30.04.2002	10.505	10.505

4. Nominalbetrag der Schuld Ende April 2003

(Euro*1.000)

	Betrag am 31.03.2003	Schwankung April	Betrag am 30.04.2003
1. Konsolidierte Schuld	36.047	0	36.047
2. Schwebende Schuld (höchstens 1 Jahr)	0	0	0
2.1 Kredit <= 1 Jahr	0	0	0
2.2. laufende Debetrechnung	85	389	474
3. Gesamtbetrag	36.132	389	36.521
Zur Information Gesamtbetrag der Schuld am 30.04.2002			30.907

5. Aufgliederung der Allgemeinen Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(Euro*1.000)

	Monat April 2003	Gesamt
1. Haushaltseinnahmen	9.468	37.907
1.1. Dotation	9.007	36.028
1.2. Übertragung des Nationalstaates	0	1.176
1.3. Übertragung aus der Wallonischen Region	172	172
1.4. Übertragung seitens der EU	8	8
1.5. Übertragung aus dem Ausland	0	27
1.6. Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren)	0	12
1.7. Auflösung von Haushaltsfonds	0	0
1.8. Sonstiges	281	484
1.9. Anleihen	0	7.500
	9.468	45.407

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2003/41007]

SECRETARIAT GENERAL — DIVISION DE LA TRESORERIE

SITUATION MENSUELLE DU TRESOR — SITUATION AU 31 JUILLET 2002

1. Exécution du budget 2001 au cours de l'année 2002

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(EUR milliers)

	Mois juillet	7 mois 2002
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0,00	0,00
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0,00	0,00
Total général des recettes	0,00	0,00
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0,00	239.170,61
Amortissement de la dette régionale	0,00	0,00
Total général des dépenses	0,00	239.170,61

2. Exécution du budget 2002 au cours de l'année 2002

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(EUR milliers)

	Mois juillet	7 mois 2002
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	425.675,71	2.651.664,51
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0,00	0,00
Total général des recettes	425.675,71	2.651.664,51
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	893.951,96	3.127.691,87
Amortissement de la dette régionale	0,00	0,00
Total général des dépenses	893.951,96	3.127.691,87

3. Situation du Trésor en terme de caisse

(EUR milliers)

	Mois juillet	7 mois 2002
1. Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)	425.675,71	2.651.664,51
2. Dépenses sur base des ordonnancements exécutés	893.951,96	3.366.862,48
2.1 Ordonnances 2001	0,00	239.170,61
2.2 Ordonnances 2002	893.951,96	3.127.691,87
3. Solde opérations budgétaires (1 - 2)	- 468.276,25	- 715.197,96
4. Variation des recettes encaissées et restant à imputer	- 17.794,90	146.438,79
5. Variation dépenses du comptable centralisateur à imputer	5.629,77	15.841,07
6. Solde des variations des opérations budgétaires à imputer (4 - 5)	- 23.424,67	130.597,73
7. Variation des comptes de recettes de trésorerie	5,59	2.154,38
8. Variations des comptes de dépenses de trésorerie	- 12.998,01	- 9.869,14
8.1 Dépenses 2001	0,00	- 3.036,60
8.2 Dépenses 2002 moins les remboursements d'emprunts	- 12.998,01	- 6.832,54
9. Solde opérations de trésorerie (7 - 8)	13.003,60	12.023,52
10. Solde net à financer (3 + 6 + 9 + rectific. arrondis)	- 478.697,33	- 572.576,72
11. Amortissement de la dette consolidée	0,00	0,00
12. Solde brut à financer (10 + 11)	- 478.697,33	- 572.576,72
13. Variation nette de la dette consolidée hors amortissement (cf. tableau 4)	49.674,71	390.197,05
14. Variation nette de la dette flottante	149.632,47	149.632,47
15. Placements : départ (-) retour (+)	0,00	0,00
16. Report d'encaisse du mois précédent	54.965,32	-
17. Encaisse au 1 ^{er} janvier 2002	-	- 191.677,63
18. Encaisse au 31 juillet 2002 (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + rectific. arrondis)	- 224.424,84	- 224.424,84

4. Montant nominal de la dette fin juillet 2002

(EUR milliers)

	Montant au 30/06/2002	Variation juillet	Montant au 31/07/2002
1. Dette consolidée (> 1 an)	2.707.623,15	49.674,71	2.757.297,86
1.1. Montant perçu			
1.1.1. Emprunts privés	795.365,75	0,00	795.365,75
1.1.2. Emprunts publics	285.181,42	0,00	285.181,42
1.1.3. MTN > 1 an	1.111.503,39	49.688,35	1.161.191,74
1.1.4. FRN liés à un dérivé	143.000,00	0,00	143.000,00
1.1.5. BT liés à un dérivé	372.572,59	- 13,64	372.558,95
2. Dette flottante (max. 1 an)	0,00	374.057,30	374.057,30
2.1. Crédit <= 1 an (billets de trésorerie)	0,00	149.632,46	149.632,46
2.2. ATF	0,00	0,00	0,00
2.3. Compte courant débiteur	0,00	224.424,84	224.424,84
3. Total (1 + 2)	2.707.623,15	423.732,01	3.131.355,16

5. Ventilation des recettes de la Région wallonne perçues durant le mois de juillet 2002

(EUR milliers)

	Mois juillet	7 mois 2002
<i>Impôts régionaux</i>		
Jeux et paris	2.176,80	12.040,03
Appareils automatiques	84,01	10.795,57
Taxe d'ouverture	228,39	2.428,40
Droits de succession	23.581,58	159.251,89
Précompte immobilier	129,24	14.151,35
Droits d'enregistrement	40.158,10	245.124,63
Taxe de circulation	40.400,87	123.079,84
Taxe de mise en circulation	7.893,46	24.366,47
Eurovignette (contributions)	1.357,46	11.874,27
Eurovignette (douanes)	25,81	226,50
<i>Sous-total 1 (+ rectific. arrondis)</i>	116.035,71	603.338,94
<i>Impôts conjoints</i>		
Impôts personnes physiques	229.161,00	1.604.127,00
<i>Sous-total 2 (+ rectific. arrondis)</i>	229.161,00	1.604.127,00
<i>Droits de tirage</i>	0,00	88.799,40
<i>Moyens attribués par la Communauté française</i>	24.216,50	169.515,50
<i>Redevance radio et télévision</i>	7.000,00	122.000,00
<i>Taxes et redevances perçues directement par la Région</i>	23.169,14	73.463,92
<i>Section particulière M.R.W.</i>	224,37	72.563,34
<i>Autres recettes</i>	8.074,62	64.558,21
<i>Sous-total 3 (+ rectific. arrondis)</i>	62.684,63	590.900,37
1. Total des recettes perçues (sous-total 1 à 3)	407.881,35	2.798.366,31
2. Variations des comptes de recettes de trésorerie	5,59	2.154,38
3. Dette consolidée (montant perçu)	0,00	0,00
4. Total des recettes	407.886,93	2.800.520,69

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2003/41007]

GENERALSEKRETARIAT — ABTEILUNG KASSENWESEN

MONATLICHE KASSENLAGEN — KASSENLAGEN AM 31. JULI 2002

1. Vollstreckung des Haushalts 2001 im Laufe des Jahres 2002

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbezogen)
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Juli	7 Monat 2002
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbezogen)	0,00	0,00
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0,00	0,00
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0,00	0,00
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbezogen)	0,00	239.170,61
Tilgung der regionalen Schulden	0,00	0,00
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	0,00	239.170,61

2. Vollstreckung der Haushalts 2002 im Laufe des Jahres 2002

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Juli	7 Monat 2002
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	425.675,71	2.651.664,51
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0,00	0,00
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	425.675,71	2.651.664,51
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	893.951,96	3.127.691,87
Tilgung der regionalen Schuld	0,00	0,00
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	893.951,96	3.127.691,87

3. Kassenlage

	Monat Juli	7 Monat 2002
1. Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)	425.675,71	2.651.664,51
2. Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen	893.951,96	3.366.862,48
2.1 Zahlungsanweisungen 2001	0,00	239.170,61
2.2 Zahlungsanweisungen 2002	893.951,96	3.127.691,87
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 468.276,25	- 715.197,96
4. Schwankung der einkassierten und noch zu buchenden Einnahmen	- 17.794,90	146.438,79
5. Schwankung der noch zu buchenden Ausgaben des Zentralen Rechnungspflichtigen	5.629,77	15.841,07
6. Saldo der noch zu buchenden Schwankungen auf Haushaltsverrichtungen	- 23.424,67	130.597,73
7. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	5,59	2.154,38
8. Schwankung der Abrechnung der Kassenausgaben	- 12.998,01	- 9.869,14
8.1. Kassenausgaben 2001	0,00	- 3.036,60
8.2. Kassenausgaben 2002 minus vorzeitige Rückzahlungen von Anleihen	- 12.998,01	- 6.832,54
9. Saldo der Kassenverrichtungen (= 7 - 8)	13.003,60	12.023,52
10. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6 + 9 + Berichtigung Abrundungen)	- 478.697,33	- 572.576,72
11. Tilgung der Schuld	0,00	0,00
12. Brutto zu finanzierender Saldo (= 10 + 11)	- 478.697,33	- 572.576,72
13. Nominalschwankung der konsolidierten Schuld	49.674,71	390.197,05
14. Nominalschwankung der flottierenden Schuld	149.632,47	149.632,47
15. Anlage: Ausgang (-) Eingang (+)	0,00	0,00
16. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	54.965,32	-
17. Kassenbestand am 1. Januar 2002	-	- 191.677,63
18. Kassenbestand am 31. Juli 2002 (= 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + Berichtigung Abrundungen)	- 224.424,84	- 224.424,84

4. Nominalbetrag der Schuld ende Juli 2002

	Betrag am 30. Juni	Schwankung Juli	Betrag am 31. Juli
1. Konsolidierte Schuld (> 1 Jahr)	2.707.623,15	49.674,71	2.757.297,86
1.1. Eingegangener Betrag			
1.1.1. Private Einleihen	795.365,75	0,00	795.365,75
1.1.2. Öffentliche Anleihen	285.181,42	0,00	285.181,42
1.1.3. MTN > 1 Jahr	1.111.503,39	49.688,35	1.161.191,74
1.1.4. FRN an ein Derivat gebunden	143.000,00	0,00	143.000,00
1.1.5. Schatzamtsbriefe an ein Derivat gebunden	372.572,59	- 13,64	372.558,95
2. Flottierende Schuld (höchstens 1 Jahr)	0,00	374.057,30	374.057,30
2.1. Kredit ≤ 1 Jahr (Schatzamtsbriefe)	0,00	149.632,46	149.632,46
2.2. Vorschuss zu festen Verfalldaten	0,00	0,00	0,00
2.3. Laufende Debetrechnung	0,00	224.424,84	224.424,84
3. Gesamtbetrag	2.707.623,15	423.732,01	3.131.355,16

5. Aufgliederung der Einnahmen der Wallonischen Region eingegangen während des Monats Juli 2002

	Monat Juli	7 Monat 2002
<i>Regionale Steuern</i>		
Eröffnungssteuer	2.176,80	12.040,03
Grundsteuer	84,01	10.795,57
Eintragungssteuer	228,39	2.428,40
Spiele und Wetten	23.581,58	159.251,89
Spielautomaten	129,24	14.151,35
Erbschaftssteuer	40.158,10	245.124,63
Kraftfahrzeugsteuer	40.400,87	123.079,84
Steuer des Inverkehrbringens	7.893,46	24.366,47
Eurovignette (Beiträge)	1.357,46	11.874,27
Eurovignette (Zölle)	25,81	226,50
<i>Zwischengesamtbetrag 1 (+ Berichtigung Abrundungen)</i>	116.035,71	603.338,94
<i>Beigefügte Steuern</i>		
Personensteuer	229.161,00	1.604.127,00
<i>Zwischengesamtbetrag 2 (+ Berichtigung Abrundungen)</i>	229.161,00	1.604.127,00
<i>Ziehungsrechte</i>	0,00	88.799,40
<i>Durch die französische Gemeinschaft bereitgestellte Mittel</i>	24.216,50	169.515,50
<i>Rundfunk- und Fernsehgebühren</i>	7.000,00	122.000,00
<i>Unmittelbar durch die Region erhobene Steuern und Abgaben</i>	23.169,14	73.463,92
<i>Sonderabschnitt MRW</i>	224,37	72.563,34
<i>Sonstige angerechnete Einnahmen</i>	8.074,62	64.558,21
<i>Zwischengesamtbetrag 3 (+ Berichtigung Abrundungen)</i>	62.684,63	590.900,37
1. Gesamtbetrag der Haushaltseinnahmen (Zwischengesamtbeträge 1 bis 3)	407.881,35	2.798.366,31
2. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	5,59	2.154,38
3. Konsolidierte Schuld	0,00	0,00
4. Gesamtbetrag der Einnahmen	407.886,93	2.800.520,69

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.rug.ac.be/Personneelsdienst/vacatures.pl>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen zijn volgende mandaten te begeben : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

LA01

Twee betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Landbouweconomie (tel. : 09-264 59 25)

Betrekking 1 :

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van bio-ingenieur of van licentiaat in de economische wetenschappen of van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of van handelsingenieur;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

goede basiskennis van algemene landbouweconomie;

kennis van en interesse in ontwikkelingseconomie en/of landbouweconomie toegepast op ontwikkelingslanden en/of rurale ontwikkeling strekken tot aanbeveling;

interesse in informatica en multimedia.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de landbouweconomie ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Betrekking 2 :

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van bio-ingenieur of van licentiaat in de economische wetenschappen of van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

goede basiskennis van algemene landbouweconomie;

kennis van rurale milieueconomie en economie van natuurlijke hulpbronnen en van onderzoekstechnieken in de economie strekken tot aanbeveling;

interesse in informatica en multimedia.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de landbouweconomie ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar) moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19513)

Bij de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

LA14

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Moleculaire biotechnologie (tel. : 09-264 59 70)

Profiel van de kandidaat :

diploma van bio-ingenieur in de cel- en genbiotechnologie of van bio-ingenieur in de scheikunde;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

sterke interesse voor moleculaire biotechnologie, microscopische analyses en beeldverwerking.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek binnen de onderzoeksdomeinen van de vakgroep, ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19514)

Bij de Faculteit diergeneeskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI02

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Farmacologie, farmacie en toxicologie (tel. : 09-264 73 46)

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

interesse voor chemische analysetechnieken.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar) moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 31 augustus 2003. (19515)

Bij de Faculteit is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

D108

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (90 %) bij de vakgroep Verloskunde, voortplanting en bedrijfsdiergeneeskunde (dit mandaat wordt aangevuld met een 10 % opdracht als wetenschappelijk medewerker) (tel. : 09-264 75 61)

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts of doctor in de diergeneeskunde;

getuigschrift vakdierenarts « Rund »;

minstens 10 jaar ervaring in de grote huisdierenpraktijk;

interesse voor klinisch gericht onderzoek;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

onderzoek en behandeling van patiënten en het afleggen van bedrijfsbezoeken in de buitenpraktijk van de Faculteit diergeneeskunde;

bijstand bij het praktijkgerichte onderwijs van de vakgroep;

deelnemen aan nacht- en weekenddiensten;

publiceren van klinisch gerichte onderzoeksresultaten.

Indiensttreding : 1 oktober 2003

De kandidaturen, met curriculum vitae, en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19516)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE03

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Burgerlijk recht (tel. : 09-264 69 23)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs inzake buitencontractueel aansprakelijkheidsrecht;

belangstelling voor milieuaansprakelijkheid strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgebonden onderwijs;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19517)

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE11

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Procesrecht, arbitrage en internationaal privaatrecht (tel. : 09-264 68 32)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

bijzondere belangstelling voor wetenschappelijk werk op het vlak van het gerechtelijk privaatrecht en voor de pedagogische begeleiding van licentiaatstudenten.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied van het gerechtelijk privaatrecht, ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 8 augustus 2003. (19518)

Bij de Faculteit toegepaste wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

TW03

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Mechanica van stroming, warmte en verbranding (tel : 09-264 33 01)

Profiel van de kandidaat :

diploma van burgerlijk werktuigkundig elektrotechnisch ingenieur of van burgerlijk natuurkundig ingenieur of van licentiaat in de natuurkunde;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op het vlak van modellering van turbulentie, ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19519)

Bij de Faculteit economie en bedrijfskunde zijn volgende mandaten te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

EB06

betrekking 1 :

voltijds assistent bij de vakgroep Bedrijfsfinanciering (tel. : 09-264 35 06)

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van licentiaat in de economische wetenschappen of van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of van handelsingenieur of een academisch diploma van de 2de cyclus aangevuld met een diploma van een aanvullende opleiding in management, in financieel management of gelijkwaardig;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

specialisatie in of belangstelling voor bedrijfsfinanciering;

informaticakennis strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied bedrijfsfinanciering, ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

betrekking 2 :

deeltijds assistent (50 %) bij de vakgroep Bedrijfsfinanciering (aangevuld met een deeltijds mandaat (50 %) van wetenschappelijk medewerker bij de VLGMS)

Profiel van de kandidaat :

een academisch diploma van licentiaat in de economische wetenschappen of van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of van handelsingenieur of een academisch diploma van de 2e cyclus aangevuld met een diploma van een aanvullende opleiding in management, in financieel management of gelijkwaardig;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

specialisatie in of belangstelling voor bedrijfsfinanciering;

informaticakennis strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied bedrijfsfinanciering ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19520)

Bij de Faculteit farmaceutische wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is :

FW01

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Geneesmiddelenleer (tel. : 09-264 80 56)

Profiel van de kandidaat :

diploma van apotheker;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19521)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE25

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Bewegings- en sportwetenschappen (tel. : 09-264 63 27)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de lichamelijke opvoeding;

diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijsgroep 2 in de lichamelijke opvoeding;

gespecialiseerd in dans en ervaring hebben inzake het onderwijzen van creatieve dansvormen;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgericht onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs;

medewerking verlenen aan de curriculumontwikkeling en nascholingsprogramma's in het vakgebied bewegings- en sportwetenschappen.

Indiensttreding : ten vroegste 1 november 2003

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 15 juli 2003. (19522)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—
Gemeente Zutendaal
—

Bijzonder plan van aanleg — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen, vervat in art. 19 van het coördinatie-decreet van 22 oktober 1996 der ruimtelijke ordening, brengt ter kennis dat het bijzonder plan van aanleg « Dorpskern », voorlopig aanvaard

door de gemeenteraad van Zutendaal in zitting van 22 mei 2003 ter inzage ligt van de bevolking, ten gemeentehuize, dienst ruimtelijke ordening, gedurende een termijn van dertig dagen; hetzij vanaf 30 juni 2003 tot en met 30 juli 2003, tijdens de openingsuren, iedere werkdag tussen 9 en 12 uur en op woensdagnamiddag eveneens van 14 tot 18 uur.

Al wie omtrent het plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft moet dit schriftelijk aan het schepencollege laten worden, uiterlijk vóór 31 juli 2003 te 12 uur.

In het kader van het openbaar onderzoek wordt een informatievergadering georganiseerd en wel op woensdag 2 juli 2003 om 19 uur, ten gemeentehuize. (21658)

—
Stad Hasselt
—

Bekendmaking over een openbaar onderzoek
« de commodo et incommodo »

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Hasselt, brengt ter kennis aan eenieder dat het stadsbestuur wenst over te gaan tot de definitieve vaststelling van het plan, zoals voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad van 22 april 2003, betreffende het rooilijn- en onteigeningsplan ter verlegging van voetweg nr. 68, gelegen in de Sasput Voogdijstraat.

De desbetreffende bundel ligt iedere werkdag tijdens de kantooruren ter inzage van de belangstellenden en belanghebbenden op het stadhuis, Administratief Centrum Dokter Willems, gelijkvloers, dienst grondbeleid (Mevr. A. Vangeffelen), Dokter Willemsstraat 34, te 3500 Hasselt, gedurende de periode vanaf :

10 juni 2003 tot en met 9 augustus 2003.

Wegens niet publicatie wordt deze periode verlengd tot en met 10 september.

De bezwaren en opmerkingen betreffende beslissingen die het voorwerp uitmaken van het onderzoek, moeten per aangetekend schrijven met een bewijs van ontvangst aan het college van burgemeester en schepenen, t.a.v. Mevr. A. Vangeffelen, Dr. Willemsstraat 34, te 3500 Hasselt, worden verzonden vóór het verstrijken van de termijn die bepaald werd voor het onderzoek.

Het college van burgemeester en schepenen zal de eventuele bezwaren of aanmerkingen in ontvangst nemen en tot de sluiting van het openbaar onderzoek overgaan op 11 september 2003.

Hasselt, 16 juni 2003.

(21797)

Annonces – Aankondigingen

—
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN
—

**Adnil, naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 618949 — NN 457.561.866
—

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 15 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84988)

**« Akire Investment »,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 662696 — NN 478.325.311

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84989)

**« Alga Ad Venture »,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 635470 — NN 464.970.488

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84990)

**« Blue Music »,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 634576 — NN 464.970.983

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 8 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84991)

**« Borgerhoutse Investeringsmaatschappij », of afgekort : « B.I.M. »,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, te
2140 Antwerpen (Borgerhout), Cruyslei 54**

H.R. Antwerpen 224668 — NN 421.383.539

De heren en dames aandeelhouders (en houders van effecten, die het kapitaal niet vertegenwoordigen) worden verzocht deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap, die zal gehouden worden op donderdag 10 juli 2003, om 14 uur, op het kantoor van notaris Luc Mortelmans, te Antwerpen (Deurne), Cruyslei 88.

Dagorde :

1. Kapitaalverhoging ten belope van 390,27 EUR om het kapitaal te brengen van 163.609,73 EUR op 164.000 EUR door incorporatie van reserves zoals deze afgebeeld staan op de jaarrekening afgesloten per 31 december 2002, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

3. Wijziging aan de artikelen 5, 6, 7, 8, 11, 14, 28 en 30 der statuten teneinde deze onder meer in overeenstemming te brengen met het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

4. Coördinatie der statuten.

(84992)

De raad van bestuur.

**« BRS Telecom (Holding) »,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 649955 — NN 473.467.787

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84993)

**« Circus Five », naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 640334 — NN 470.193.444

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 9 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84994)

**Credimo, naamloze vennootschap,
Weversstraat 6-10, 1730 Asse**

H.R. Brussel 359432 — NN 407.226.685

De algemene vergadering van 12 juni 2003, heeft beslist om over het boekjaar 2002 een dividend uit te keren van EUR 0,40 bruto per aandeel.

Het dividend is vanaf 2 juli 2003, betaalbaar op de maatschappelijke zetel van de N.V. Credimo.

Aan de aandeelhouders van aandelen aan toonder zal tegen afgifte van coupon 16 per aandeel een netto dividend van EUR 0,30 uitbetaald worden. (84995)

**« Global Tests »,
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 635472 — NN 464.969.696

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 12 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84996)

**« Mornington Security », naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 587432 — NN 454.229.719

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 12 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84997)

**« Panfood Belgium », naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel**

H.R. Brussel 640302 — NN 466.770.235

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 13 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (84998)

**Pharmacie Leroy, société anonyme,
rue de la Station 15, 4480 Engis**

R.C. Liège 163603 — T.V.A. 433.775.882

Assemblée générale ordinaire le 15.07.2003, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2002. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (84999)

Roydekor, naamloze vennootschap,
Statiestraat 27, 8840 Staden
 H.R. Ieper 6846 — BTW 412.822.201

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 14.06.2003, om 9 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31.12.2002. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Herbenoemingen. 6. Varia. (85000) De raad van bestuur.

« Soho Partners », naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel
 H.R. Brussel 646758 — NN 471.673.584

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 14 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (85001)

Soralis, naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Brussel
 H.R. Brussel 4669 — NN 473.434.036

Buitengewone algemene vergadering op 09.07.2003, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (85002)

Beroepskleding Landuyt, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 221, 8890 Moorslede
 H.R. Ieper 33038 — BTW 441.341.684

Jaarvergadering op 14/07/2003, om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/01/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (21659)

De Verdrongen Weide, naamloze vennootschap,
Rijselseweg 80bis, 8900 Ieper
 H.R. Ieper 31712 — BTW 434.752.515

Jaarvergadering op 14/07/2003, om 11 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (21660)

J.M. Construct, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 17, 3590 Diepenbeek
 H.R. Hasselt 75088 — BTW 439.659.230

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap J.M. Construct, met zetel te 3590 Diepenbeek, Kapelstraat 17, worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal doorgaan op 10 juli 2003 om 10 uur, op het kantoor van notaris Herbert Houben te 3600 Genk, Bochtlaan 29 : Agenda : 1. Kapitaalsverhoging met vierenzestigduizend vijfhonderd vijftwintig euro en twintig cent (64.525,20 euro) om het kapitaal te brengen van tien miljoen vijfhonderd vijfendertigduizend vierhonderd vierenzeventig euro en tachtig cent (10.535.474,80 euro) op tien miljoen zeshonderdduizend euro (10.600.000,00 euro) door incorporatie van overgedragen winst en beschikbare reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Wijziging van het minimum aantal bestuurders in de naamloze vennootschap en van de vaste vertegenwoordiger in geval de bestuurder een

rechtspersoon is. 3. Invoering van de mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming binnen de raad van bestuur. 4. Wijziging van de datum van de algemene vergadering naar de eerste maandag van de maand juni. 5. Aanpassing van de termijn van bijeenroeping van de algemene vergadering overeenkomstig artikel 533 van het Wetboek van vennootschappen voor de houders van effecten op naam. 6. Invoering van de mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming binnen de algemene vergadering. 7. Ontslag en benoeming bestuurders. 8. Volmacht aan de heer Ludo Wilmots voor het vervullen van alle formaliteiten bij de bevoegde instanties. 9. Codificatie en Aanpassing van de statuten aan : - de wetten van 18/07/1991 en 13/04/1995, omtrent de vennootschappenwet; - de wet van 07/05/1999 houdende het Wetboek van vennootschappen; - de wetten van 02/08/2002 en 04/09/2002; - nieuwe statuten. (21661)

Tamorco, naamloze vennootschap,
Aarschotsesteenweg 32, 3012 Wilsele (Leuven)

H.R. Leuven 94647 — BTW 416.170.085

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap Tamorco, met zetel te 3012 Wilsele, Aarschotsesteenweg 32, worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal doorgaan op 10 juli 2003 om 10 uur, op het kantoor van notaris Herbert Houben te 3600 Genk, Bochtlaan 29 : Agenda : 1. Kapitaalsverhoging met honderd tweeënveertigduizend negentien euro en vierenveertig cent (142.019,44 euro) om het kapitaal te brengen van negen miljoen driehonderdzevenvijftigduizend negenhonderd tachtig euro en zesenvijftig cent (9.357.980,56 euro) op negen miljoen vijfhonderdduizend euro (9.500.000,00 euro) door incorporatie van overgedragen winst en beschikbare reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Wijziging van het minimum aantal bestuurders in de naamloze vennootschap en van de vaste vertegenwoordiger in geval de bestuurder een rechtspersoon is; eventueel wijziging in de samenstelling van de raad van bestuur. 3. Invoering van de mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming binnen de raad van bestuur. 4. Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering. 5. Invoering van de mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming binnen de algemene vergadering. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Volmacht aan de heer Ludo Wilmots voor het vervullen van alle formaliteiten bij de bevoegde instanties. 8. Codificatie en Aanpassing van de statuten aan : - de wetten van 18/07/1991 en 13/04/1995, omtrent de vennootschappenwet; - de wet van 07/05/1999 houdende het Wetboek van vennootschappen; - de wetten van 02/08/2002 en 04/09/2002; - Nieuwe statuten. (21662)

JM Recycling, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 17, 3590 Diepenbeek

H.R. Hasselt 75087 — BTW 439.652.993

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap J.M. Recycling, met zetel te 3590 Diepenbeek, Kapelstraat 17, worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal doorgaan op 10 juli 2003 om 10 uur, op het kantoor van notaris Herbert Houben te 3600 Genk, Bochtlaan 29 : Agenda : 1. Kapitaalsverhoging met vijfenzeventigduizend achthonderd drieëndertig euro en elf cent (75.833,11 euro) om het kapitaal te brengen van acht miljoen negenhonderdvierentwintigduizend honderd zesenzestig euro en negenenachtig cent (8.924.166,89 euro) op negen miljoen euro (9.000.000,00 euro) door incorporatie van overgedragen winst en beschikbare reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Wijziging van het minimum aantal bestuurders in de naamloze vennootschap en van de vaste vertegenwoordiger in geval de bestuurder een rechtspersoon is. 3. Invoering van de mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming binnen de raad van bestuur. 4. Wijziging van de datum van de algemene vergadering naar de eerste maandag van de maand juni. 5. Aanpassing van de termijn van bijeenroeping van de algemene vergadering overeenkomstig artikel 533 van het Wetboek van vennootschappen voor de houders van effecten op naam. 6. Invoering van de mogelijkheid tot schriftelijke besluitvorming binnen de algemene vergadering. 7. Ontslag en benoeming bestuurders. 8. Volmacht aan de heer Ludo Wilmots voor het vervullen van alle formaliteiten bij de bevoegde instanties. 9. Codificatie en Aanpassing van de statuten aan :

- de wetten van 18/07/1991 en 13/04/1995, omtrent de vennootschappenwet; - de wet van 7/05/1999 houdende het Wetboek van vennootschappen; - de wetten van 02/08/2002 en 04/09/2002; - nieuwe statuten. (21663)

**Automatic Belgium, commanditaire vennootschap op aandelen,
Zegepraalstraat 34, 2140 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 223286 — BTW 420.795.896

De vennoten worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens te Vosselaar, Cingel 12, op 15 juli 2003 om 11 uur, met als agenda : 1. Vaststelling van het kapitaal in euro. 2. Kennisname van de hierna volgende stukken, waarvan de vennoten kosteloos een afschrift konden verkrijgen : - het splitsingsvoorstel opgesteld door de zaakvoerder van deze vennootschap op 28 mei 2003, overeenkomstig artikel 677 *juncto* artikel 743 W. Venn., neergelegd op de griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 2 juni 2003; - het verslag van de zaakvoerder opgesteld overeenkomstig artikel 745 van het W. Venn. en van het controleverslag van de bedrijfsrevisor, opgesteld overeenkomstig artikel 746 W. Venn.; - het verslag van de bedrijfsrevisor, opgesteld overeenkomstig artikel 444 W. Venn.; - het bijzonder verslag van de oprichters, overeenkomstig artikel 444 Wb. Venn. 3. Voorstel tot partiële splitsing, waarbij onderhavige vennootschap, zonder op te houden te bestaan, inbreng doet van bepaalde van haar activa en passivabestanddelen, in een nieuw op te richten vennootschap die zal genoemd worden "Industrial Systems International". 4. Bepaling van het aantal aandelen en toekenning ervan als vergoeding van de inbreng bij wijze van partiële splitsing. 5. Aanduiding van een lasthebber om onderhavige vennootschap te vertegenwoordigen bij de verrichting van de partiële splitsing door oprichting van een nieuwe vennootschap en bepaling van zijn machten. 6. Goedkeuring van de statuten van de uit de partiële splitsing ontstane nieuwe vennootschap. 7. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal zonder vernietiging van aandelen met 122.967,93 euro om het te verminderen van 359.445,61 euro tot 236 477, 68 euro, zulks als gevolg van de inbreng bij wijze van partiële splitsing en bijgevolg aanpassing van art.1 5 v/d statuten. (21664)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brugge

Het O.C.M.W. Brugge en het AZ Sint-Jan AV organiseren een vergelijkende selectieproef voor technisch beambte (m/v), met het oog op een vaste benoeming.

Uw functie :

U heeft een specifieke taak als schoonmaakster en/of keukenhulp en/of logistieke hulp, al naargelang de plaats van tewerkstelling.

Uw profiel :

U hebt zin voor afwerking en netheid.

U kunt werken onder leiding en toezicht.

U bent bereid te werken op diverse locaties (rustoord, dienstencentrum, ziekenhuis) en/of diensten (keuken, onderhoud, restaurant).

U bent fysisch in staat tot het uitvoeren van diverse taken.

Wij bieden :

Een interessante bezoldiging.

Maaltijdcheques.

Gratis hospitalisatieverzekering.

Een interessante vakantieregeling.

Selectieproef :

Bij de selectie zal de fysieke geschiktheid beoordeeld worden.

Wervingsreserve :

Er worden, in volgorde van de behaalde punten, maximaal 50 geslaagden weerhouden voor de wervingsreserve.

Interesse ?

Het selectieprogramma en de functiebeschrijvingen kunt u bekomen bij de personeelsdienst van het O.C.M.W., Kartuizerinnenstraat 4, 8000 Brugge (vragen naar Nicky Verstraete - tel. 050-44 95 00).

Inschrijven kan door middel van een inschrijvingsformulier, af te halen bij de personeelsdienst, en dit tegen uiterlijk 31 juli 2003 (datum poststempel geldt als bewijs).

Gelieve vóór de uiterste inschrijvingsdatum een waarborg van € 10,00 te storten op het rekeningnummer 380-0164271-24 van het O.C.M.W., met vermelding van 4999500 en de naam van de kandidaat. Deze waarborg wordt u terugbetaald bij effectieve deelname aan de selectieproef. (21665)

Gemeente Steenokkerzeel

In 2003 heeft het gemeentebestuur van Steenokkerzeel een nieuw organigram uitgetekend, met allerlei nieuwe functies, die we in de toekomst stap voor stap zullen invullen.

Het gemeentestuur van Steenokkerzeel werft aan (m/v) :

Voor de dienst stedenbouw — ruimtelijke ordening :

een voltijds stedenbouwkundige

niveau A1-3 - in vast verband

Dit personeelslid komt aan het hoofd van de dienst stedenbouw.

Diplomavereiste : universitair diploma (of gelijkgesteld HOLT-diploma) in de stedenbouw en ruimtelijke ordening.

Voor de socio-culturele dienst :

een voltijds cultuurbeleidscoördinator

niveau A1-3 - in vast verband

De cultuurbeleidscoördinator coördineert de socio-culturele diensten (cultuur, sport, jeugd, bibliotheek) en leidt de cultuurdienst (met gemeenschapscentrum « De Corren »).

Diplomavereiste : universitair diploma (of gelijkgesteld HOLT-diploma).

Voor de cultuurdienst :

een voltijds administratief medewerker cultuur

niveau C1-3 - contract onbepaalde duur

Dit personeelslid behartigt de administratie van de cultuurdienst (met gemeenschapscentrum « De Corren ») en ondersteunt de cultuurbeleidscoördinator.

Vereisten : diploma hoger secundair onderwijs en minstens 6 maanden uitkeringsgerechtigd werkloos (1 dag uitkeringsgerechtigd werkloos volstaat voor werkzoekenden vanaf 45 jaar).

Voor de sportdienst :

een voltijds sportfunctionaris

niveau A1-3 - in vast verband

De sportfunctionaris leidt de sportdienst en de sportinfrastructuur (met sporthal « Hertblock »).

Diplomavereisten : universitair diploma (of gelijkgesteld HOLT-diploma) en een brevet voor sportfunctionaris door de Vlaamse Trainerschool (of een gelijkwaardig diploma of getuigschrift).

Voor de dienst burgerlijke stand - bevolking :

een halftijds administratief assistent burgerzaken

niveau D1-3 - in vast verband

Deze administratieve assistent neemt deel aan de taken van de dienst burgerlijke stand - bevolking, met nadruk op het bijhouden van het strafregister.

Diplomavoorwaarden : diploma lager secundair onderwijs.

Voor deze vacatures zullen selectieproeven georganiseerd worden door het gemeentebestuur.

Het gemeentebestuur biedt aan zijn personeel maaltijdcheques, een gratis hospitalisatieverzekering en andere extra-legale voordelen aan.

Interesseert deze functie jou, bezorg dan, uiterlijk tegen 18 juli 2003, je kandidatuur aangetekend aan het college van burgemeester en schepenen, Fuérisonplaats 18, 1820 Steenokkerzeel, met je curriculum vitae en een kopie van het gevraagde diploma (en een R.V.A.-attest C63bis voor de contractuele functie).

Voor meer informatie kan je terecht bij de personeelsdienst - tel. 02-758 01 79, fax 02-758 01 89.

E-mail : gemeentesecretaris@steenokkerzeel.vera.be (21666)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Beerse

Het O.C.M.W. van Beerse is op zoek naar 2 gemotiveerde poets-hulpen in halftijds, of 1 in voltijds dienstverband, met contract van onbepaalde duur.

Kandidaten die slagen in het examen worden opgenomen in een wervingsreserve van twee jaar en komen in aanmerking voor elke nieuwe vacature voor poetshelp(st)er in contractueel dienstverband binnen het O.C.M.W.

Het sollicitatieformulier, de algemene voorwaarden en de functiebeschrijving zijn verkrijgbaar op het O.C.M.W.-secretariaat, tel. 014-62 27 69.

Alle kandidatuurstellingen dienen op het verplicht sollicitatieformulier aangetekend verstuurd uiterlijk op 1 augustus 2003 (poststempel geldt als bewijs) aan het O.C.M.W. van Beerse, t.a.v. de secretaris, Bisschopsaan 56 te 2340 Beerse. (21667)

Hogeschool voor Wetenschap & Kunst Gent

De Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, departement Beeldende Kunst, campus Sint-Lucas Gent, Zwarteustersstraat 34, 9000 Gent, stelt volgende ambten vacant (alle onderwijsopdrachten zijn opsplitsbaar in deelbetrekkingen) :

Deeltijds (50 %) ambt, in tijdelijk dienstverband, van assistent/docent.

Atelier Meesterjaren Grafiek/Kandidaturen Beeldvorming.

Profiel : meester in de beeldende kunst of evenwaardig, met minstens 6 jaar nuttige beroepservaring.

Deeltijds (30 %) ambt, in tijdelijk dienstverband, van assistent/docent.

Bedrijfsbeheer/Marketing/Reclamebeleid/Reclameonderzoek.

Profiel : diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs (licentiaat T.E.W., licentiaat in de Rechten of aanverwante richting), bij voorkeur gedoctoreerd in marketing (of postgraduaatopleiding in marketing gevolgd).

Deeltijds (50 %) ambt, in tijdelijk dienstverband, van ATP B11 of C11 (afhankelijk van het diploma).

Werkplaatsassistent Atelier Keramiek of Glaskunst.

Profiel : diploma hogescholenonderwijs van één cyclus of diploma secundair onderwijs, met basiskennis van keramische technieken.

Kandidaatstelling enkel per brief, vóór 7 juli 2003, vergezeld van gedetailleerd curriculum vitae (met referenties) en afschriften van behaalde bekwaamheidsbewijzen, t.a.v. de heer Frans Aerts, departementshoofd, Sint-Lucas Beeldende Kunst, Zwarteustersstraat 34, 9000 Gent.

De selectie gebeurt op basis van de kandidatuurstelling per brief en het curriculum vitae, zo nodig gevolgd door selectie-interviews.

Functiebeschrijving en -profiel kunnen op het directiesecretariaat worden bekomen (Mevr. M. De Smedt, tel. 09-225 42 90).

Meer informatie op :
www.kunst.sintlucas.wenk.be (knop « Nieuws »). (21668)

Actes judiciaires et extraits de jugements Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 3.3.2003, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Brugge, van 30.6.1997, werd :

Vermeulen, Willy Joseph Maria, bedrijfsleider, geboren te Tielt op 24 augustus 1946, wonende te 8800 Roeselare, Vijfwegenstraat 72/V1;

beklaagd van :

A. als zaakvoerder van de B.V.B.A. I.T.B. die in faling verklaard werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 8.10.1992, zich schuldig te hebben gemaakt aan : « met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden » : een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, waarbij werd vastgesteld dat de datum van staking van betaling werd vastgesteld op 1.1.1990; thans strafbaar gesteld door art. 489ter, 1° SWB, zoals gewijzigd bij art. 120 van de faillissementswet van 8.8.1997 :

te Wingene :

1.

2.

3. op 31.12.1991;

4. a. op 10.1.1989; b. op 10.10.1989; c. op 26.12.1989;

5. op 30.12.1989;

6. op 7.9.1990;

7. op niet nader te bepalen tijdstippen over de jaren 1987, 1988 en 1989;

C. valselijk fictieve facturen hebben opgemaakt en ingebracht in boekhouding B.V.B.A. I.T.B., waardoor ten onrechte BTW in aftrek werd gebracht en gebruik van deze valse stukken;

te Wingene op :

factuurdatum :

31.1.89; 5.2.89; 10.3.89; april 89; april 89; april 89; april 89; april 89; april 89; 10.3.89; 18.5.89; 30.5.89; 10.5.89; 30.5.89; 30.5.89; 5.5.89; 30.5.89; 22.6.89; juni 89; 12.7.89; 26.7.89; 26.7.89; 26.7.89; 30.6.89; juni 89; juni 89; 22.6.89; 5.8.89; 5.8.89; 5.8.89; 5.8.89; 8.8.89; 5.8.89; augustus 89; augustus 89, 6.9.89; juli 89; 30.9.89; 30.9.89; 30.9.89; 30.9.89; 30.9.89; okt. 89; okt. 89; okt. 89; okt. 89; 6.11.89; 30.10.89; 6.11.89; 6.11.89; 6.11.89; 6.11.89; nov. 89; 6.12.89; dec. 89; 30.12.89; 29.12.89; 29.12.89; dec. 89; 6.12.89; nov. 89; 30.1.90; 15.1.90; 9.1.90; jan. 90; 30.1.90; 15.1.90; 30.1.90; 20.2.90; 29.1.90; 1.3.90; 2.3.90; 17.3.90; 17.3.90; april 90; april 90; april 90; juni 90; juni 90; juli 90; 15.1.90; juli 90; juli 90; 30.1.90; juli 90; okt. 90; 30.1.90; 15.1.90; 30.9.90; 30.9.90; 30.9.90; 30.9.90; 30.9.90; 27.12.90; 27.12.90; 27.12.90; 27.12.90; 27.12.90; zonder; 30.1.91; 2.2.91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 15.4.91; 15.4.91; 15.4.91; 27.4.91; 29.4.91; 30.4.91; 26.4.91; 26.4.91; 26.4.91; 26.4.91; 15.5.91; 16.5.91; 26.5.91; 15.5.91; 15.5.91; 15.5.91; 26.6.91; 26.6.91; 26.6.91; 26.6.91; 20.7.91; 12.7.91; 20.7.91; 12.7.91; 12.7.91; 12.7.91;

D. als dader, ten onrechte BTW geheven op niet-geleverde goederen en verleende diensten in aftrek hebben gebracht in aangiften voor B.V.B.A. I.T.B.;

te Wingene :

op diverse tijdstippen naar aanleiding van de diverse maandelijkse BTW-aangiften over de jaren 1989, 1990 en 1991, en dit vanaf 16.2.1989 tot en met 28.1.1992;

E. als dader, valselijk fictieve facturen hebben opgemaakt en ingebracht in boekhouding B.V.B.A. I.T.B. waardoor beroepskosten werden verhoogd en gebruik van deze valse stukken;

te Wingene op :

factuurdatum :

31.1.89; 5.2.89; 10.3.89; april 89; april 89; april 89; april 89; april 89; april 89; 10.3.89; 18.5.89; 30.5.89; 10.5.89; 30.5.89; 30.5.89; 5.5.89; 30.5.89; 22.6.89; juni 89; 12.7.89; 26.7.89; 26.7.89; 26.7.89; 30.6.89; juni 89; juni 89; 22.6.89; 5.8.89; 5.8.89; 5.8.89; 5.8.89; 8.8.89; 5.8.89; augustus 89; augustus 89, 6.9.89; juli 89; 30.9.89; 30.9.89; 30.9.89; 30.9.89; 30.9.89; okt. 89; okt. 89; okt. 89; okt. 89; 6.11.89; 30.10.89; 6.11.89; 6.11.89; 6.11.89; 6.11.89; nov. 89; 6.12.89; dec. 89; 30.12.89; 29.12.89; 29.12.89; dec. 89; 6.12.89; nov. 89; 30.1.90; 15.1.90; 9.1.90; jan. 90; 30.1.90; 15.1.90; 30.1.90; 20.2.90; 29.1.90; 1.3.90; 2.3.90; 17.3.90; 17.3.90; april 90; april 90; april 90; juni 90; juni 90; juli 90; 15.1.90; juli 90; juli 90; 30.1.90; juli 90; okt. 90; 30.1.90; 15.1.90; 30.9.90; 30.9.90; 30.9.90; 30.9.90; 30.9.90; 27.12.90; 27.12.90; 27.12.90; 27.12.90; 27.12.90; zonder; 30.1.91; 2.2.91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; febr. 91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 30.3.91; 15.4.91; 15.4.91; 15.4.91; 27.4.91; 29.4.91; 30.4.91; 26.4.91; 26.4.91; 26.4.91; 26.4.91; 15.5.91; 16.5.91; 26.5.91; 15.5.91; 15.5.91; 15.5.91; 26.6.91; 26.6.91; 26.6.91; 26.6.91; 20.7.91; 12.7.91; 20.7.91; 20.7.91; 20.7.91;

F. als dader, belastbare winst ten onrechte hebben verminderd bij aangifte in belastingen inzake B.V.B.A. I.T.B.;

te Wingene :

1. op 29.8.1990;

2. op 27.9.1991;

3. op 29.9.1992;

G. als dader, valsheid in geschriften en gebruik valse stukken;

te Wingene :

G1a : 10.1.89;

G1b : 10.10.89;

G1c : 26.12.89;

G2 : als dader, valsheid ingeschriften op 31.12.87, 31.12.88 en 31.12.89;

H. oplichting;

te Wingene, op 8.10.92;

I. cheque zonder dekking;

te Wingene, op 8.10.92,

verwezen wegens voormelde feiten :

tot : A 1 t/m 7, C, D, E, F1, 2, 3, G1 a, b, c en 2, H en I :

een gevangenisstraf van één jaar - drie jaar uitstel;

tien EUR × 5 = 50 EUR (slachtofferfonds),

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst : (get.) P. De Mey.

Pro justitia.

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 24 maart 2003.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) P. De Mey. (21669)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton d'Andenne

—
Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 23 juin 2003, la nommée Mme Mariette Henry, née à Haillot le 21 février 1911, domiciliée et résidant au home « La Roseraie », rue de Haut-Bois 16, à 5340 Haltinne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Paulette Addison, domiciliée chaussée de Ciney 57G, à 5350 Ohey.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine. (65585)

—
Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

—
Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht, en date du 28 novembre 2002, faisant suite à la requête du 24 octobre 2002, la nommée Maeschalck, Marie-Rose, née à Molenbeek-Saint-Jean le 18 février 1957, résidant actuellement à 1083 Bruxelles, avenue Charles Quint 224, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Dr Zamenhof 2, bte 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Ossieur, Diane, avocat, domiciliée rue Démonsthène 97, à 1070 Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vanduyck. (65586)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 10 juin 2003, le nommé M. Russe, Jean, né à Mons le 22 avril 1943, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, unité 81, chambre 18, place Van Gehuchten 4, domicilié à 1180 Bruxelles, avenue Joseph Jongen 61, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant M. Russe, Pierre, étudiant, domicilié à 1180 Bruxelles, avenue Joseph Jongen 61.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels.
(65587)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 12 juin 2003, le nommé M. Boussettaramos, Jamâa, né à Etterbeek le 3 novembre 1972, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, place Van Gehuchten 4, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Dethy 82, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Mme Sans, Catherine, avocate, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 127, bte 8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels.
(65588)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le treize mai deux mille trois, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le cinq juin deux mille trois, M. Huls, Charles, né à Embourg le 26 mars 1919, domicilié à Chaudfontaine, avenue Fr. Bovesse, résidant « Les Chantanelles », rue Vallée 166, 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Radermecker, Denise, retraitée, domiciliée avenue des Ardennes 104, 4130 Tilff.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.
(65589)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 28 mai 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 10 juin 2003, Mme Delvaux, Sylva Marguerite Marie Henriette, de nationalité belge, née à Saint-Georges-sur-Meuse, pensionnée, veuve, domiciliée rue Buisson à la Fleur 83, à 4537 Verlaine, résidant « Foyer de la Charité », rue Pascal Dubois 2, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Jonet, Jeannine Marie Flore, née à Verlaine le 12 octobre 1949, domiciliée rue de la Station 44, à 4537 Verlaine.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane.
(65590)

Suite à la requête déposée le 27 mai 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 13 juin 2003, Mme Pousseux, Lucienne Olga, de nationalité belge, née à Seraing le 16 février 1930, pensionnée, épouse de Quatpers, Hubert, domiciliée rue du Château d'Eau 21, à 4121 Neupré, résidant « l'Estérel », chaussée Roosevelt 83, à 4540 Amay, et M. Quatpers, Hubert Joseph, de nationalité belge, né à Seraing le 19 mai 1928, pensionné, époux de Pousseux, Lucienne, domicilié rue du Château d'Eau 21, à 4121 Neupré, résidant « l'Estérel », chaussée Roosevelt 83, à 4540 Amay, et M. Quatpers, Hubert Joseph, à 4540 Amay, ont été déclarés incapables de gérer leurs biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pousseux, Alain, officier de police judiciaire, domicilié avenue W. et Ph. Grisard 47, à 450 Chaudfontaine.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane.
(65591)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 11 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 16 juin 2003, Mme Quoulin, Marie, née le 22 mars 1921 à Paliseul, veuve de Davreux, Jean, domiciliée rue Renory 219, à 4031 Angleur, résidant aux Cliniques de l'Ipal, site Valdor, rue Basse Wez 301, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Girouard, Françoise, avocat, dont les bureaux sont sis rue Gilles Demarteau 8, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole.
(65592)

Suite à la requête déposée le 4 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 13 juin 2003, M. Thissen, Léon, né le 19 avril 1921 à Maastricht, veuf, retraité, domicilié rue de la Forge 30, à 4030 Liège (Grivegnée), résidant aux Cliniques de l'Ipal, site Le Péri, rue Sainte-Walburge 48, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Thomas, André, né le 11 juin 1944 à Vaux-sous-Chèvremont, domicilié boulevard Piercot 52/71, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole.
(65593)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 25 mars 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 16 juin 2003, Mme Van Landschoot, Christine, née le 7 septembre 1965 à Soignies, mariée, domiciliée rue Saint-Sang 103, à 7141 Carnières, résidant Hôpital « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, domicilié rue des Marcottes 30, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique.
(65594)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du mercredi 18 juin 2003, Mme Roeters, Madeleine, Willy Elisabeth Jeanne, divorcée, née à Liège le 24 mars 1945, domiciliée à la Résidence de Tilff, avenue A. Neef 9, à 4130 Tilff (Esneux), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Goijen-Corroy, Marianne, avocat, domiciliée rue de l'Ourthe 58, à 4171 Poulseur (C.A.P.).

Sprimont, le 23 juin 2003.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte.
(65595)

Justice de paix du canton de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton, en date du 16 juin 2003, le nommé Latour, Olivier, né à Ixelles le 29 août 1979, ouvrier, célibataire, domicilié à Virton 14/2, faubourg d'Arival, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Carine Thomas, avocat à Virton, rue d'Arlon 25.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) P. Gonry.
(65596)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 16 juin 2003, sur requête déposée le 26 mai 2003, Mme Etienne, Simone, née le 12 janvier 1922, domiciliée à la Résidence « Les Oliviers », rue Dessous l'Eglise 6, à 4458 Fexhe-Slins, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Drion, Xavier, avocat, rue Hullos 103-105, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger.
(65597)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 28 mai 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 20 juin 2003, Lerat, Jean-Jacques, né à Etterbeek le 3 septembre 1961, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue Albert Dumont 23, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier De Ridder, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges.
(65598)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant, Geneviève Gellenne, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 12 mai 2003, Mme Loiseau, Gabrielle, née le 9 septembre 1915 à Mons, domiciliée rue de Frameries 37, Home « Le P'tit Quévy », à 7040 Quévy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Cornez, Daniel, domicilié rue Emile Vandervelde 317, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.

(Cet avis remplace le texte paru au *Moniteur belge* du 16 juin 2003, page 32280, sous le n° 65109).
(65599)

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 18 juni 2003, werd Ben Amar, Fatima, geboren op 1 juli 1937, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Jules Pauwelsstraat 152, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 mei 2003.

Antwerpen, 23 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrik Rietjens. (65600)

Vrederegerecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 16 juni 2003, werd Mathijs, Sonja, geboren te Hasselt op 22 januari 1955, gescheiden, wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Zichem), Spreeuwstraat 4, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Annendael, Vestenstraat 1, te 3290 Diest, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Reynders, Annita, advocaat, kantoorhoudende te 3290 Diest, Statiestraat 11-13.

Diest (Kaggevinne), 23 juni 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Schoofs, Andrea. (65601)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 17 juni 2003, werd Mortier, Laurent, geboren te Gent op 26 maart 1931, wonende in het P.C. Sleidinge, te 9940 Sleidinge, Weststraat 135, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mortier, Andre, wonende te 9820 Merelbeke, Hazelaardreef 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 juni 2003.

Gent, 23 juni 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (65602)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 16 juni 2003, werd Kerbusch, Jean, geboren te Machelen op 21 maart 1943, echtgescheiden, gedomicilieerd en opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 mei 2003.

Leuven, 19 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.
(65603)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 16 juni 2003, werd Gaekens, Jenny, geboren te Donk op 28 juli 1952, gehuwd, gedomicilieerd te 3540 Herk-de-Stad, Steenweg 151, opgenomen in de instelling U.Z. Pellenberg, Weligerfeld 1, te 3212 Lubbeek (Pellenberg), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Cabus, Johan, gedomicilieerd te 3540 Herk-de-Stad, Steenweg 151.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 mei 2003.

Leuven, 19 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.
(65604)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 10 juni 2003, werd Cnops, Norbert Petrus Christina Jan Catharina, geboren te Mechelen op 14 juli 1920, wonende en verblijvende in het « Hof van Egmont », 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van de Velde, Henriette Melanie Jeanne Gertrude, geboren te Mechelen op 17 maart 1921, wonende te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 13.

Mechelen, 23 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart. (65605)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 11 juni 2003, werd Leconte, Lucien Robert, geboren te Moulbaix op 17 februari 1924, gedomicilieerd en verblijvende te 2490 Balen, Gerheide 180, in het Rusthuis Nethohof, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Leconte, Dimitri Edmond Christiaan, bediende, geboren te Balen op 12 oktober 1970, wonende te 2490 Balen, Gerststraat 11.

Mol, 23 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (65606)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, verleend op 17 juni 2003, werd Jens, Daniel, geboren te Lommel op 8 juni 1955, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats Luikersteenweg 211, te 3920 Lommel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Versweyveld, Rik, advocaat, kantoorhoudende Vreys-horring 21, te 3920 Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Anja Verpoorten. (65607)

Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 19 juni 2003 :

Bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Ninove op 19 juni 2003, werd Van der Heyden, Alfons Theophiel, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 9 september 1934, wonende te 9402 Meerbeke, Hemelrijk 60, opgenomen in de instelling O.C.M.W., Burchtstraat 46, te 9400 Ninove, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren, en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Quassaert, Denise, wonende te 9402 Meerbeke, Hemelrijk 60.

Ninove, 23 juni 2003.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (65608)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 23 juni 2003, werd Van Damme, Conny, geboren te Sint-Niklaas op 12 mei 1964, wonende en verblijvende te 9100 Sint-Niklaas, Passtraat 61, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Damme, Ronan, geboren te Sint-Niklaas op 6 oktober 1958, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Passtraat 61.

Sint-Niklaas, 23 juni 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (65609)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 23 juni 2003, werd Gelin, Irena, gepensioneerde, geboren te Oplinter op 28 januari 1910, weduwe, gedomicilieerd te 3300 Tienen (Oplinter), Lindebaan 32, thans verblijvende in Campus Sint-Jan, te 3300 Tienen, Houtemstraat 115, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jenne, Anne-Marie, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvensestraat 33/1.

Tienen, 23 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (65610)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 23 juni 2003, werd Schwaenen, John, geboren te Tienen op 9 juni 1957, weduwnaar, gedomicilieerd en verblijvende te 3300 Tienen, Rozenhof 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jenne, Anne-Marie, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvensestraat 33/1.

Tienen, 23 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (65611)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 24 avril 2003, il a été mis fin d'office à l'administration provisoire de Me Luc Rigaux, avocat à 1082 Bruxelles, place Dr. Schweitzer 18, des biens de Mme Anna Virendeels, décédée le 4 décembre 2000 à Anderlecht.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vandycck. (65612)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 20 juin 2003, il a été constaté que par le décès, survenu le 6 juin 2003, de Mme Jeanette Teunis, née à Auderghem le 24 décembre 1913, de son vivant domiciliée à Uccle, square des Héros 1, mais résidant au Home Susanne Marie, avenue P. Deschanel 28, à 1030 Schaerbeek, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me John Vandenneuvel, ayant son cabinet à 1080 Bruxelles, rue de Rotterdam 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65613)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 17 juin 2003, il a été mis fin, provisoirement, au mandat de M. Verheven, François, vétérinaire, domicilié à 1701 Itterbeek, Halleweg 30, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Verheven, Jean-Louis Emile Eugène Richard, né à Uccle le 4 avril 1957, ingénieur civil, domicilié à 1180 Uccle, avenue de Boetendael 25/4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65614)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Beschikking, d.d. 20 juni 2003, verklaren Mr. Joris, Erwin, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton
Brasschaat op 26 april 2001 (rolnummer 03B145), tot voorlopig bewind-
voerder over de heer Anthonissen, Ludo, verblijvende Psychiatrisch
Centrum Bethanië Sint-Antonijs-Zoersel, 2990 Wuustwezel, Astweg 7,
ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden
is.

Kapellen (Antwerpen), 23 juni 2003.

De hoofdgriffier, (get.) Aertgeerts, Guido. (65615)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven,
verleend op 16 juni 2003, werd vastgesteld dat er een einde gekomen is
aan de opdracht van De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend
Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking
verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op
23 februari 1998 tot voorlopige bewindvoerder over Van Antwerpen,
Elke, geboren te Leuven op 3 januari 1978, ongehuwd, gedomicilieerd
te 3001 Leuven (Heverlee), Naamsesteenweg 382/32, verblijvend in
rechte krachtens artikel 488bis, k), B.W., bij haar voorlopige bewind-
voerder, met ingang van 16 juni 2003, gezien de beschermde persoon
opnieuw in staat verklaard is zelf haar goederen te beheren.

Leuven, 19 juni 2003.

De griffier, (get.) Verbist, Veronique. (65616)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen,
verleend op 20 juni 2003, werd Symons, Jan Maria François, geboren te
Mechelen op 15 april 1964, verblijvende te 3040 Huldenberg, Vosse-
kouter 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter
van het kanton Mechelen op 28 maart 2002 (rolnr. 02B114 - Rep.V. 1178/
2002), tot voorlopige bewindvoerder over Behiels, Beatrice Wivina,
geboren te Antwerpen op 25 maart 1938, wonende te 2800 Mechelen,
Leegheid 29/201, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van
16 april 2002, bl. 15555, onder nr. 63068), met ingang van 20 juni 2003
ontslagen van zijn opdracht, daar de beschermde persoon met ingang
vanaf die datum opnieuw in staat werd verklaard haar goederen te
beheren.

Mechelen, 23 juni 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (65617)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du premier canton de Huy

M. le juge de paix du premier canton de Huy a rendu, d'office, une
ordonnance le 16 juin 2003, qui désigne en qualité de nouvel adminis-
trateur provisoire des biens Mme Nuyts, Maria, veuve, née le
24 novembre 1927 à Tenderloo, domiciliée rue François Hanon 36, à
4340 Fozz : Me Lefevre, David, avocat, dont l'étude est établi rue Sous-
le-Château 53, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot,
Liliane. (65618)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 17 juin 2003, le juge de paix du
troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance
du juge de paix du canton de Jodoigne, du 30 juin 1995, à Me Anne
Defour, avocat à 1370 Jodoigne, avenue Fernand Charlot 5A, en qualité
d'administrateur provisoire de M. Vandy, Michaël, né le
11 décembre 1976 à Charleroi, domicilié rue des Hiercheuses 3,
(2^e étage), 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur
provisoire et en la même qualité, Me Chignesse, Anne-Cécile, avocat,
dont l'étude est établi rue du Général Bertrand 25, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé)
Bouchoms, Jacques. (65619)

Par ordonnance rendue en date du 17 juin 2003, le juge de paix du
troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance
du 31 janvier 2003 (publiée au *Moniteur belge* du 18 février 2003), à
M. Alain Chapelier, domicilié à 4101 Seraing, rue Wathieu 111, en
qualité d'administrateur provisoire de Mme Garray, Alice Helen, née le
5 décembre 1917 à Kilburn (Angleterre), domiciliée rue Montagne
Sainte-Walburge 448, 4000 Liège, résidant résidence Saint-François, rue
Bordelais 269, 4420 Saint-Nicolas (LG.).

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur
provisoire et en la même qualité : Me Delvoie, Pascale, avocat, dont
l'étude est sise rue Saint-Pierre 19, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dasse,
Francine. (65620)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont en date du
mardi 17 juin 2003, Me Goijen-Corroy, Marianne, avocat, domiciliée rue
de l'Ourthe 58, 4171 Poulseur (C.A.P.), a été désignée en qualité
d'administrateur provisoire de Mlle Poncelet, Marie Adrienne Fran-
çoise Thérèse Nelly, célibataire, née à Liège le 11 septembre 1965,
domiciliée rue Grandfosse 45, 4130 Esneux, en remplacement de
M. Poncelet, François, domicilié à 4130 Esneux, rue Grandfosse 45,
désigné en cette qualité par ordonnance du 20 novembre 2001 (cf.
Moniteur belge du 7 décembre 2001, p. 42313), et décédé le 3 mars 2003.

Sprimont, le 23 juin 2003.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte.
(65621)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking van 18 juni 2003, gewezen bij verzoekschrift van
2 juni 2003, heeft de vrederechter van het vrederecht over het vierde
kanton Brugge, voor recht verklaard dat Casteleyn, Jeanine, aange-
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede
kanton te Brugge, op 30 april 1998 (rolnummer 98B112 - Rep.R. 1380),
tot voorlopig bewindvoerder over Knockaert, Roger, geboren te West-
kerke op 15 februari 1935, wonende te 8000 Brugge, Driekroezenstraat 6
(gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1998, bl. 16392, en
onder nr. 60678), met ingang van 18 juni 2003 ontslagen van haar
opdracht. Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de
voornoemde beschermde persoon : Mr. Bernard Vermeersch, advocaat
te 8310 Brugge, Generaal Lemanlaan 103.

Brugge, 23 juni 2003.

De adjunct-griffier, (get.) Impens, Nancy. (65622)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
—

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 23 mei 2003, heeft de heer Sirejacob, Freddy Joseph, in naam van zijn minderjarige dochter Sirejacob, Melissa, geboren te Gent op 11 februari 1987, wonende te Gent (Ledeberg), Pol De Vischstraat 52, de nalatenschap van Mevr. Dauwe, Regina Marcel Lucrèce, geboren te Gent op 14 juli 1955, met laatste woonplaats te Gent (Sint-Amandsberg), Achterstraat 111, en overleden te Gent op 11 oktober 2002, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, na machtiging door de bevoegde rechter.

(Get.) J.-F. Claerhout, notaris. (21670)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 23 april 2003, heeft Mevr. Michiels, Augusta Francisca F.M., geboren te Berchem (Antwerpen) op 20 mei 1940, wonende te 2970 Schilde, Heidemolen 5, handelend in haar hoedanigheid van voogd over het minderjarig kind, Dioos, Kevin Rienhilde Johnny, geboren te Antwerpen (district Borgerhout) op 23 juli 1986, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Joos van den Steenelei 33, de nalatenschap van wijlen Mevr. Michiels, Hilda Louisa Florentine Mathilda, geboren te Mortsel op 16 juni 1944, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Jos Van Geellaan 4B, en overleden te Antwerpen op 27 november 2002, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het volgend adres: Mevr. A. Michiels, Heidemolen 5, 2970 Schilde. (21671)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 24 juni 2003, heeft, De Bue, Mia Francine, geboren te Wilrijk op 18 april 1965, wonende te 2660 Antwerpen, Rector Vermeylenlaan 19;

handelend in eigen naam;

handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen:

De Bue, Nicky Camille Odille, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 5 juni 1987;

De Bue, Bjorn Marcel Viviane, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 8 november 1988;

Mus, Thierry Jean Maria, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 17 april 1991;

Mus, Didier Eugene Conny, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 20 augustus 1993, allen wonende bij de moeder,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mus, Johannes Bertha Maria, geboren te Wilrijk op 1 maart 1954, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Rector Vermeylenlaan 19, en overleden te Edegem op 7 oktober 2002.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Xavier Desmet, notaris te 2000 Antwerpen, Louizastraat 39, bus 1.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 24 juni 2003.

De griffier, (get.) R. Aerts. (21672)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 23 juni 2003, hebben:

Van Looy, Karl, geboren te Lier op 1 oktober 1965, wonende 2970 Schilde, De Spildoren 45;

De Preter, Ivonna Antonia Emilia, geboren te Putte op 7 augustus 1938, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Boterlaarbaan 302;

Van Looy, Ann Emilia, geboren te Lier op 22 juni 1967, wonende te Borsbeek, Corneel Smitslei 41;

Van Looy, Christiane, geboren te Lier op 10 september 1968, wonende te 2820 Bonheiden, Dorp 66;

Van Looy, Gerd Frans, geboren te Lier op 6 december 1971, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Boterlaarbaan 302,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Looy, Vitalus (soms ook geschreven Vitalis) Judocus, geboren te Herenthout op 7 december 1935, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Boterlaarbaan 302, en overleden te Antwerpen (Deurne), op 13 februari 2003.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij Mevr. De Preter, Ivonna, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Boterlaarbaan 302.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 23 juni 2003.

De griffier, (get.) R. Aerts. (21673)

Op 20 juni 2003 is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen:

Timmermans, Peter Mark Margaretha Paul Louise, geboren te Antwerpen op 23 april 1965, wonende te 2000 Antwerpen, Britselei 38, handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Menen op 21 februari 2003, ten einde dezer van:

De Witte, Karina, geboren te Menen op 29 januari 1955, wonende te 8930 Menen, Frankrijkstraat 3/101, handelend in haar hoedanigheid van moeder van haar minderjarige kinderen:

Geerts, Richie, geboren te Kortrijk op 4 juli 1989;

Geerts, Joshua Jeremiah, geboren te Kortrijk op 5 november 1992, beiden wonende te 8560 Wevelgem, Ledegemstraat 52.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Engels, Florentinus Clementinus Raymond, geboren te Steendorp op 26 mei 1910, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Commandant Weynsstraat 165, en overleden te Hoboken op 11 oktober 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Anthonis, Jan, notaris te 2060 Antwerpen, Van De Wervestraat 63.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Menen d.d. 6 mei 2003, voor waarbij De Witte, Karina, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als hierboven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier, (get.) P. Timmermans; (get.) R. Aerts. (21674)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 24 juni 2003, heeft notaris P. Pien, ter standplaats 9150 Bazel, Koningin Astridplein 5, handelend als gevolmachtigde van de heer Van Der Meiren, Roger, wonende te 9150 Bazel, Barbierstraat 32, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder hiertoe aangesteld ingevolge de beschikking van de vrede-rechter van het tweede kanton Sint-Niklaas d.d. 13.12.2001, over Van Raemdonck, Franky Cleophas Paula, geboren te Sint-Niklaas op 10 april 1969, wonende te Belsele, Patershoek 4-6, Home Vesta-De Egel.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : Buytaert, Paula Fidelia, geboren te Bazel op 3 maart 1932, in leven laatst wonende te 9150 Kruibeke, Kerkstraat 60B, en overleden te Kruibeke op 19 juli 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van meester notaris P. Pien, ter standplaats 9150 Bazel, Koningin Astridplein 5.

Dendermonde, 24 juni 2003.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (21675)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 juin 2003, pardevant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint, a comparu :

Me Behogne, François, avocat, domicilié rue Dr. Paul Maître 19, à 6120 Nalinnes, agissant en sa qualité de tuteur de :

M. Goyens, Robert, domicilié à 6530 Thuin, rue des Cerisiers 1/1, et résidant actuellement au home « Le gai séjour », drève des Alliés 3, à 6530 Thuin,

à ce dûment désigné par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin du 17 mars 2003,

à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin du 17 mai 2003,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Goyens, Raymond, de son vivant domiciliée à Gozee, rue Baudribout 1, et décédé le 13 décembre 2002, à Montigny-le-Tilleul.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Jacques Legay, de résidence à 6530 Thuin, avenue de la Couture 29.

Charleroi, le 20 juin 2003.

Le greffier adjoint, (signé) H. Mathy. (21676)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 23 juin 2003.

Aujourd'hui le 23 juin 2003, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

M. Di Pietro, Sebastiano, domicilié à 6030 Marchienne-Au-Pont, rue Ali Autome 64, agissant en qualité de père, seul titulaire de l'autorité parentale sur l'enfant mineur :

Di Pietro, Théodore, né à Charleroi le 13 août 1994, domicilié avec son père,

à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 18 juin 2003,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession Leloup, Dominique, de son vivant domiciliée à 6300 Marchienne-Au-Pont, rue Ali Autome 64, et décédée le 14 mars 2003 à Montigny-le-Tilleul.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Corinne Beaudoul, notaire de résidence à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Landelies 21.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 24 juin 2003.

Le greffier adjoint, (signé) H. Mathy. (21677)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2003, le 23 juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu :

Mme Tichon, Annie, veuve de M. Duchène, Jean-Pierre, domiciliée à Rhisnes, route de Gembloux 3A, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Duchène, Denis, né à Namur le 10 juillet 1989, et ce dûment autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 26 mai 2003.

M. Duchene, Didier, (fils du défunt), né le 21 juin 1985, domicilié à Rhisnes, route de Gembloux 3A, agissant personnellement.

Lesquels comparants, ont déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Duchene, Jean-Pierre, en son vivant, domicilié à Rhisnes, route de Gembloux 3A, et décédé à Namur en date du 29 mars 2003.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Demblon, notaire à 5002 St.-Servais, rue de Gembloux 84.

Namur, le 24 juin 2003.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (21678)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 23 juin 2003, M. Bareel, Pierre Baudouin Corneille, né à Woluwe-Saint-Pierre le 17 juillet 1951, domicilié à 1170 Watermael Boitsfort, porteur d'une délégation de pouvoirs passé devant Me Van Halteren, notaire à Bruxelles le 27 novembre 2001 et l'autorisant à agir au nom de l'institution nationale pour le Bien des Aveugles et Handicapés de la Vue « Ligue Braille » association sans but lucratif ayant son siège social à Saint-Gilles, 1060 Bruxelles, rue d'Angleterre 57, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Legardien, Jules Nestor Ghislain, né à Cortil Noirmont le 28 novembre 1912, domicilié à Chastre rue du Piroy 19, et décédé le 5 mai 2003 à Sambreville.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Marc Bombeeck, notaire de résidence à 1457 Walhain Saint-Paul, rue des Boscailles 25.

Nivelles, le 23 juin 2003.

Le greffier chef de service, (signé) J.M. Lamotte. (21679)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2003, le 24 juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Michel, Cyrile Roger Marcel, né à Sart les Spa le 13 décembre 1942, époux Polard, Nicole, domicilié à Theux, avenue Félix Deblon 54, agissant en qualité d'administrateur provisoire de la personne et des biens de la nommée :

Michel, Henriette, née à Sart Lez Spa, le 23 septembre 1928, domiciliée à Trois-Ponts, rue des Villas 29, mais résidant à la MRS résidence Nicolay, avenue Nicolay 9, à Stavelot, veuve de Lethixhe, Jules,

désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix de Stavelot en date du 12 février 2003,

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance du juge de paix de Stavelot en date du 27 mars 2003, laquelle restera ci-annexée, lequel comparant a déclaré, es dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Letixhe, Jules, né le 3 décembre 1919, époux Michel Henriette, domicilié à Trois-Ponts, rue des Villas 19, y décédé le 11 décembre 2002.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) C. Michel; M. Solheid.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé à Me de Ville de Goyet, notaire à la résidence de Trois-ponts.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (21680)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Aux termes d'une ordonnance prononcée le 17 juin 2003 par M. le président du tribunal de première instance de Charleroi, Me Marc Denève, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est sis rue T'Serclaes de Tilly 51, à 6061 Montignies-sur-Sambre, a été désigné en qualité d'administrateur chargé de liquider conformément aux articles 803bis et suivants du Code civil, la succession de Joseph Maurice Léopold Van-Laethem, né à Uccle le 25 avril 1944, veuf de Danielle Raymonde De Coster, époux de Christiane Bernadette Albertine Saintenoy, décédé à Charleroi le 4 juin 2002.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé à Me Marc Denève, leur droit dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion.

(Signé) M. Denève, avocat. (21681)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du lundi 23 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg :

Accorde à la débitrice, la S.A. Laffineuse, dont le siège social est établi à 6990 Melreux, avenue de la Gare 156, R.C. Marche-en-Famenne 17914, T.V.A. 451.632.691, pour le commerce de gros et de détail ainsi que l'importation et l'exportation de pommes de terre et produits dérivés, en fruits et en légumes, un sursis provisoire à compter de ce jour et jusqu'au 23 décembre 2003.

Fixe au lundi 15 décembre 2003, à 15 h 30 m, l'audience du tribunal de céans à laquelle il sera statué sur l'octroi du sursis définitif.

Désigne en qualité de commissaire au sursis, Me Benoît Chamberland, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45, et M. Denys Leboutte, réviseur d'entreprises, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, quai des Ardennes 7.

Le jugement précité interdit à la débitrice de poser tout acte d'une valeur supérieure à deux mille cinq cents euros (2.500 EUR) sans l'autorisation préalable et expresse d'un des deux commissaires au sursis,

et invite les créanciers à faire, au greffe de ce tribunal, sis rue V. Libert 9, palais de justice-extension, à 6900 Marche-en-Famenne, la déclaration de leurs créances avec leurs titres et ce, pour le 31 juillet 2003 au plus tard.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (21682)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 16 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Gumar, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, quai du Sud 1, R.C. Charleroi 199441, T.V.A. 473.797.785.

Curateur : Me Bernard Grofils, avocat à Binche, rue Robiano 62.

Juge-commissaire : M. Glebocki.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1^{er} septembre 2002.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 juillet 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 août 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (21683)

Par jugement du 16 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Plafostyl, dont le siège social est sis à Montignies-sur-Sambre, chaussée de Charleroi 81, R.C. Charleroi 195903.

Curateur : Me Eric Massin, avocat à Gilly, chaussée de Fleurus 72.

Juge-commissaire : M. Lardiniois.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 16 juin 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 juillet 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 août 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (21684)

Par jugement du 16 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.A. Insource, dont le siège social est sis à 6041 Gosselies, rue Clément 12, R.C. Charleroi 203045, T.V.A. 474.838.457.

Curateur : Me Francis Hertsens, avocat à Charleroi, rue de la Justice 1a.

Juge-commissaire : M. Frère.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 16 juin 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 15 juillet 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 août 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (21685)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 24 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur citation, la faillite de dame Lauvaux, Louise-Marie Christiane Jeanne Bernadette, née à Charleroi le 7 juin 1957, domiciliée à 5620 Florennes (Hanzinelle), place de Hanzinelle 170, résidant actuellement à 5620 Florennes (Hanzinelle), place de Hanzinelle 167/1, ayant exploité jusqu'au 20 juin 2003 à Florennes (Hanzinelle), place de Hanzinelle 170, le débit de boissons dénommé « Le Relais de Bourgogne », inscrit au R.C. Dinant 33156 jusqu'au 20 juin 2003, T.V.A. 689.191.136,

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Laurent Adam, avocat à 5620 Florennes, rue de Philippeville 1;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 2 septembre 2003, à 9 h 30 m, au palais de justice de Dinant, premier étage, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) H. Bourdon. (21686)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 18 juin 2003, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, pour insuffisance d'actifs, la faillite de M. Alain Marc Victor A.G. Hubin, né le 13 août 1975 à Huy, ayant été domicilié à 4280 Avin, rue Mohéry 42, actuellement sans domicile ni résidence connus, R.C. Huy 41921, pour l'activité de garagiste-réparateur, négociant en véhicules neufs et accessoires ainsi que le commerce de détail en véhicules neufs et accessoires, T.V.A. 602.979.714.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et ce failli inexcusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise, Bernard. (21687)

Par jugement du 18 juin 2003, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.C. Luc Trans, ayant son siège social à 4560 Clavier, rue de la Drève 30, R.C. Huy 38277, pour l'activité d'entreprise de transport pour compte de tiers, T.V.A. 439.672.888.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personnes considérées comme liquidateurs : M. et Mme Luc Marliot-Coune, à 6900 Marche-en-Famenne, rue de la Centenaire 33.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise, Bernard. (21688)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 23 juin 2003, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.A. International Trade Electronic Material & Media of Item, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Visé Voie 6, R.C. Liège 211464, T.V.A. 457.562.856, pour le commerce de gros de matériel électrique et électronique, y compris le matériel d'installation et vente en gros de matériel informatique et audio visuel.

Curateurs : Mes Eric Biar et Léon Leduc, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Juge-commissaire : M. Jean-Louis Rampen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 19 août 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef au 3^e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (21689)

Par jugement du 23 juin 2003, le tribunal de commerce de Liège a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « L'Autre Concept Liège », établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue de la Casquette 21, R.C. Liège 192433, T.V.A. 455.940.679, pour l'exploitation d'un restaurant sous la dénomination « La Becasse ».

Curateur : Me Georges Rigo, avocat à 4000 Liège, rue Beekman 14.

Juge-commissaire : M. Bernard Nils.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 19 août 2003, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef au 3^e étage).

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (21690)

Par jugement du 10 juin 2003, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 2 décembre 2002 à charge de la S.P.R.L. Guy Foret, établie rue du Sart 26, à 4432 Ans (Alleur), R.C. Liège 198271.

La faillie a été déclarée inexcusable.

Les curateurs désignés dans cette faillite étaient : Mes P. Henfling et F. Minon, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Un curateur, (signé) P. Henfling. (21691)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du lundi 23 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. A.F.M., dont le siège social est établi à 6900 Marche-en-Famenne, rue de Bastogne 2, R.C. Marche-en-Famenne 20939, T.V.A. 471.909.057, pour le nettoyage de bâtiments et la remise en état des lieux après travaux.

Curateur : Me Jocelyne Collet, avocate à 6980 La Roche, rue de la Gare 10/9.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, palais de justice - extension, 1^{er} étage, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours et fixe au lundi 1^{er} septembre 2003, à 14 h 30 m, en la salle d'audience de ce tribunal, extension palais de justice, rez-de-chaussée, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (21692)

Par jugement du lundi 23 juin 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a rejeté la demande de sursis définitif et a prononcé d'office la faillite de M. Van Beers, Cornélis Pétrus Adrianus, né à Breda (Pays-Bas) le 8 juin 1949, de nationalité néerlandaise, domicilié à 6660 Houffalize, rue du Pont 9, R.C. Marche-en-Famenne 19551, T.V.A. 714.627.902, pour l'exploitation, à la même adresse, d'un débit de boissons sous la dénomination « Le Rally ».

Curateur : Me Eric Robert, avocat à 6690 Vielsalm, rue Chars à Boeufs 4.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, palais de justice - extension, 1^{er} étage, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, La déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours et fixe au lundi 1^{er} septembre 2003, à 14 h 30 m, en la salle d'audience de ce tribunal, extension palais de justice, rez-de-chaussée, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (21693)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de La Pichelotte S.A., dont le siège social est sis à Gesves, rue de la Pichelotte 5, y exploitant un restaurant-hôtel et location de salles pour banquets, R.C. Namur 62258, T.V.A. 441.991.485.

La faillite porte la référence 2003/133.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 juin 2003, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Fourrier, Luc, juge consulaire.

Curateurs : Me Buysse, Patrick, chaussée de Dinant 776, 5100 04 Wepton; Me David, Jean Louis, chaussée de Dinant 776, 5100 04 Wepion.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 juillet 2003, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (21694)

Par jugement du 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Mme Piron, Sabine Marie Louise C., née à Annevoie-Rouillon le 3 avril 1954, domiciliée à 5000 Namur, rue Notre-Dame 132, y exploitant un débit de boissons sous la dénomination « Le Vauban », R.C. Namur 68373, T.V.A. 726.270.276.

La faillite porte la référence 2003/132.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 juin 2003, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Fourrier, Luc, juge consulaire.

Curateur : Me Sohet, Isabelle, rue H. Lemaître 67, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 juillet 2003, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (21695)

Par jugement du 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de RJ Group S.P.R.L., dont le siège social et le siège d'exploitation sont sis à 5021 Boninne, rue Bois d'Esneux 98, exerçant une activité d'intermédiaire commercial sauf le courtage en assurances, d'affaires immobilières et d'intermédiaire en prêts et financements, R.C. Namur 59085, T.V.A. 436.666.680.

La faillite porte la référence 2003/131.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 juin 2003, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire.

Curateurs : Me Bouvier, Geoffroy, rue des Tanneries 13B, 5000 Namur; Me Bouvier, Thibaut, rue des Tanneries 13B, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 juillet 2003, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (21696)

Par jugement du 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Au Royaume du Chien S.C.R.L., dont le siège social est sis à 5070 Fosses-la-Ville (Vitrival), rue du Bout 16, y exploitant un élevage et commerce de gros en animaux domestiques, pension pour animaux, R.C. Namur 60499, T.V.A. 438.916.387.

La faillite porte la référence 2003/135.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 juin 2003, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire.

Curateurs : Me Brichart, Jean, chaussée de Nivelles 45, 5140 Sombreffe; Me De Neve, Marie Therese, chaussée de Nivelles 45, 5140 Sombreffe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 juillet 2003, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (21697)

Par jugement du 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de M. Selbach, Klaus Jürgen, né à Kuckeswagen le 31 décembre 1955, de nationalité allemande, domicilié à 5170 Profondeville (Arbre), rue du Village 27, y ayant exploité jusqu'en novembre 2001 une entreprise de montage d'ascenseurs et de démolition de bâtiments et d'ouvrage d'art, R.C. Namur 51042, T.V.A. 690.149.654.

La faillite porte la référence 2003/134.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 juin 2003, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Fourrier, Luc, juge consulaire.

Curateur : Me Van Temsche, Pascale, avenue de la Fac. d'Agronom. 39, 5030 Gembloux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 juillet 2003, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (21698)

Par jugement du 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Le Globe Alija S.C.S., dont le siège social est sis à 5100 Jambes, avenue Jean Materne 119-121, exploitant un débit de boissons, une entreprise de spectacle, cabaret, dancing, club privé, R.C. Namur 74508, T.V.A. 461.613.102.

La faillite porte la référence 2003/0136.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 juin 2003, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Danaux, Bernard, juge consulaire.

Curateurs : Me Buchet, Benoit, avenue Cardinal Mercier 48, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 23 juillet 2003, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (21699)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur résolution de concordat

Par jugement du jeudi 19 juin 2003, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Cambresier, Nadia Claude Alberte, née à Verviers le 2 janvier 1971, domiciliée à 4800 Verviers, rue du Palais 1, R.C. Verviers 72828, T.V.A. 607.813.084, pour l'exploitation d'un solarium et salon d'esthétique exercé à 4800 Verviers, rue des Ecoles 9, sous l'appellation « Studio Diana ».

Curateur : Me Luc Defraiteur, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 34.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 18 août 2003, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (21700)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Biljart B.V.B.A., Vrijdagmarkt 19, 2000 Antwerpen, niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 463.514.597, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Sonja Kersting, Oude Waag 14, te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21701)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Diffusion Braeckman P.V.B.A., Tabakvest 120, 2000 Antwerpen-1, kleding- en meubileringstoffen, confectie, H.R. Antwerpen 23626, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaars : de heer Renatus Cailliau, Bossch de Bouwellei 8, te 2900 Schoten; Mevr. Louisa Van Eyck, Eksterstraat 8A, te 2580 Putte.

De curator : Mr. Dierckxsens, Patrick, advocaat, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21702)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Publimax B.V.B.A., Desguinlei 88, 2018 Antwerpen-1, publiciteitsonderneming, H.R. Antwerpen 247977, BTW 436.000.251, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Rachida Bettar Gmili, Beigemsesteenweg 330, te 1852 Grimbergen.

De curator : Mr. Van Orshaegen, Willy, advocaat, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21703)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Bouwonderneming DNV C.V., Kroonstraat 21-23, 2140 Borgerhout (Antwerpen), onderneming voor het leggen van kabels en diverse leidingen, H.R. Antwerpen 259673, BTW 432.284.854, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Françoise Beirnaert, Kloosterstraat 161, bus 4, te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Caeymaex, André, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21704)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Get Wide Europe N.V., Halfstraat 80, 2627 Schelle, tussenpersoon, H.R. Antwerpen 280895, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Guido Van Kelst, Stationstraat 25, te 3191 Hever-Boortmeerbeek.

De curator : Mr. Van Steenwinkel, Johan, advocaat, J. Van Rijswijklaan 164, 2020 Antwerpen-2.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21705)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Electro Constructie en Bordenbouw N.V., in het kort : « E.C.B. », Eugeen Van Vellaan 32, 2970 Schilde, onderneming voor het leggen van kabels, H.R. Antwerpen 280810, BTW 442.447.781, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Peter De Decker, Harmoniestraat 108, te 2018 Antwerpen.

De curator : Mr. Bosmans, Hendrik, advocaat, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21706)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Moeskops Hugo B.V.B.A., Willem Van Laerstraat 37, 2600 Berchem (Antwerpen), onderneming voor het installeren van elektrische signalisatie voor wegen, spoorwegen, binnenwateren, zeewegen en luchtwegen, H.R. Antwerpen 308769, BTW 422.311.175, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Marc Bornbergen, Theo Blickxstraat 33, te 2800 Mechelen.

De curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21707)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Olympia Keukens B.V.B.A., Stevenslei 41-43, 2100 Deurne (Antwerpen), kleinhandel in meubelen, met uitzondering van kantoormeubelen, H.R. Antwerpen 295462, BTW 449.294.595, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer R. Morel, Tweemontstraat 449, bus 5, te 2100 Deurne.

De curator : Mr. Bruneel, Jacques, advocaat, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21708)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van D & C Business Group B.V.B.A., Rubenslei 10, 2018 Antwerpen-1, groothandel in kantoor machines en -materieel, H.R. Antwerpen 305188, BTW 453.386.413, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Julia Styles, Rubenslei 22, te 2018 Antwerpen.

De curator : Mr. Kiebooms, Bernadette, advocaat, Heerbaan 29, 2530 Boechout.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21709)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Leomar N.V., Meir 14, 2000 Antwerpen-1, spijshuis, H.R. Antwerpen 292423, BTW 448.126.538, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Leo Vanvaeck, Ginderbuiten 132, 2400 Mol.

De curator : Mr. Marinower, Claude, advocaat, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21710)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Logistic-Container-Transport N.V., in het kort : « LO-CO N.V. », Antwerpsebaan 50, 2040 Antwerpen-4, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, H.R. Antwerpen 315044, BTW 457.292.642, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Germaine Declercq, Karmelietenstraat 92, te 1180 Brussel.

De curator : Mr. Quanjard, Benjamin, advocaat, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21711)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Loftatelier B.V.B.A., Napelsstraat 36, 2000 Antwerpen-1, kleinhandel in bloemen en sierplanten, H.R. Antwerpen 306761, BTW 453.279.713, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Eric Dockx, Napelstraat 36, te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Anckaerts, Paul, advocaat, Volhardingstraat 73, 2020 Antwerpen-2.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21712)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Van Dam & Zonen B.V.B.A., Neerbroek 109, bus 8, 2070 Burcht-Zwijndrecht, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, H.R. Antwerpen 311185, BTW 455.721.539, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Emiel Van Dam, Belgiëlei 57, te 2018 Antwerpen.

De curator : Mr. De Leur, Karen, advocaat, Du Chastellei 45, 2170 Merksem (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21713)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van MCO Services N.V., Biekorfstraat 124, 2060 Antwerpen, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, H.R. Antwerpen 331264, BTW 447.795.055, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Marc Roef, rue Kasselt 1, te 7452 Lintgen.

De curator : Mr. Van den Cloot, Alain, advocaat, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21714)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Methusalem Beheer B.V.B.A., Solvynsstraat 32, 2018 Antwerpen-1, de opvang en de huisvesting van bejaarden in rust- en verzorgingstehuizen, homes, pensions, enz., H.R. Antwerpen 338717, BTW 464.719.080, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Ingrid Cornelis, Kontichsesteenweg 95, te 2630 Aartselaar.

De curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, advocaat, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21715)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Moonen & Partners N.V., Duffelsesteenweg 193, 2547 Lint, studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, H.R. Antwerpen 264244, BTW 434.739.746, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Willem Moonen, Duffelsesteenweg 193, te 2547 Lint.

De curator : Mr. De Leur, Karen, advocaat, Du Chastellei 45, 2170 Merksem (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21716)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Vice-Versa N.V., in vereffening, Dambruggestraat 347, 2060 Antwerpen, H.R. Antwerpen 292179, BTW 447.979.355, gesloten bij vereffening.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Werner Van Den Keybus, Vlaanderenstraat 7, te 2000 Antwerpen.

De curator : Mr. Lange, Gerda, advocaat, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21717)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Diamco International B.V.B.A., Oude Leeuwenrui 7-11, 2000 Antwerpen-1, groothandel in ruwe en geslepen diamant, H.R. Antwerpen 230339, BTW 422.669.580, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Eric Vander Ven, Ruitersweg 34, te 1211 KW Hilversum (Nederland).

De curator : Mr. Poppe, Guy, advocaat, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21718)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Robijn N.V., Huidevettersstraat 55, 2000 Antwerpen, groothandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, H.R. Antwerpen 295686, BTW 449.547.092, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Xavier Painblanc, Pater Nuyenslaan 13, te 2970 's Gravenwezel, Schilde.

De curator : Mr. Poppe, Guy, advocaat, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21719)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Mayfair Private Gentlemen's Club B.V.B.A., Leopold De Waelplaats 2, 2000 Antwerpen, niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 471.433.658, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. W. Bouwen, Lange Elzenstraat 117, te 2018 Antwerpen.

De curator : Mr. Meerts, Jan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21720)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Becht België Beheer B.V.B.A., De Keyserlei 29, 2018 Antwerpen, bestaande enkel nog voor haar maatschappelijke zetel, H.R. Antwerpen 343862, BTW 473.975.157, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer H. Glaudemans, Wattstraat 32, te 2245 TC Eindhoven.

De curator : Mr. Meerts, Jan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21721)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Maso B.V.B.A., Bredabaan 365, 2930 Brasschaat, kleinhandel in baby- en kinderkleding, H.R. Antwerpen 339585, BTW 469.848.204, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Patricia Van Hoorick, Bredabaan 365, te 2930 Brasschaat.

De curator : Mr. Elants, Anne-Marie, advocaat, Wijnegembaan 41A, 2900 Schoten.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21722)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Thezan Antwerpen B.V.B.A., Generaal Lemanstraat 2, 2600 Berchem, kapperssalon, H.R. Antwerpen 270079, BTW 437.464.159, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Theodorus Zantman, Schriekbos 22, te 2980 Zoersel.

De curator : Mr. Quanjard, Benjamin, advocaat, Adm. De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21723)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Transworld I & E B.V.B.A., Parklaan 74, 2620 Hemiksem, groothandel in motorrijwielen en toebehoren, H.R. Antwerpen 280196, BTW 442.019.397, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Danny Maes, Gezellestraat 121, te 2630 Aartselaar.

De curator : Mr. Mattheessens, Pieter, advocaat, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21724)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Wilms, Peter, Nationalestraat 89, 2000 Antwerpen-1, stopzetting handelswerkzaamheden 17 oktober 2001, H.R. Antwerpen 328358, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, advocaat, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21725)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Menke, Benedikt, Cogels-Osylei 45, 2600 Berchem, aanleggen en onderhouden van tuinen, H.R. Antwerpen 350977, BTW 509.936.819, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Matteessens, Pieter, advocaat, Plantin en Moretuslei 12, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21726)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Haverhals, Joanna Maria Constant, Hendrik Meyslaan 9-11, 2100 Antwerpen (Deurne), onderneming voor binnenscheepvaart, H.R. Antwerpen 258394, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Theunissen, Marc, advocaat, Corneel Vermijlenlaan 23, 2100 Deurne (Antwerpen).

De adjunct-griffier : M. Caers. (21727)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 24 juni 2003, werd het faillissement van Corcellis, Eric Gustaaf Irène, Onafhankelijkheidsstraat 126, 2650 Edegem, onderneming voor het optrekken van gebouwen, H.R. Antwerpen 266344, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Le Page, Reinhilde, advocaat, Haringrodestraat 39, 2018 Antwerpen-1.

De adjunct-griffier : M. Caers. (21728)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, is D-Line Date Systems B.V.B.A., Schotensesteenweg 100, 2100 Deurne (Antwerpen), niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 451.686.339, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Kildonck, Karel, Belgiëlei 196, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21729)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, Sauter, Kristiaan Hendrik Felix, geboren te Antwerpen op 27 februari 1958, wonende volgens handelsregister te 2390 Malle, Tallondreef 38, volgens eigen verklaring te 2500 Lier, Nazaretreed 67, handeldrijvende volgens handelsregister te 2140 Borgerhout, De Leersorfstraat 51, volgens eigen verklaring te 2140 Borgerhout, Van Hersteestraat 15, H.R. Antwerpen 273659, BTW 686.286.975, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21730)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, W.K. Service B.V.B.A., Van Dornestraat 49, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 328763, BTW 462.836.983, onderneming voor het installeren van sanitaire inrichtingen en gasverwarming, voor lood- en zinkwerk en voor het installeren van waterverzachtters, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Laugs, Guy, Mechelsesteenweg 12/8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21731)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, Pastabar B.V.B.A., Brederodestraat 117, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 349057, BTW 477.009.673, verkoop aan de toog van eetwaren en dranken die ter plaatse verbruikt worden en in het algemeen in een wegwerpverpakking aangeboden worden in snelbuffetten zoals snackbars, sandwichbars, en hamburgerrestaurants, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Aernauids, Linda, Justitiestraat 18A, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21732)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, Petry B.V.B.A., Sint-Bernardsesteenweg 313-315, 2660 Hoboken (Antwerpen), niet ingeschreven in het H.R. Antwerpen, BTW 462.001.595, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Aernauids, Linda, Justitiestraat 18A, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21733)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, Van Hoof Taxi B.V.B.A., Drakenhoflaan 226, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 288417, BTW 446.594.631, taxibedrijf, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21734)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2003, Restoben B.V.B.A., Anneessensstraat 25, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 299147, BTW 450.914.002, restaurant van het traditionele type, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 24 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 augustus 2003, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De adjunct-griffier : M. Caers. (Pro deo) (21735)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd Marnix Construct B.V.B.A., onderneming voor het plaatsen van veranda's, Broekveldstraat 48, 9420 Erpe-Mere, H.R. Dendermonde 70068861, BTW 467.008.082, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Nevens.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betalingen : 20 juni 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 september 2003, te 11 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (21736)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 24 juni 2003, werd Moens, Maurice, Sint-Margrietstraat 32, 9200 Dendermonde, schrijnwerkerij, H.R. Dendermonde 80058252, BTW 763.294.389, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 20 juni 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 september 2003, te 11 u. 50 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (21737)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 23 juni 2003, werd Thielemans-De Ster N.V., Kapellestraat 4, 9300 Aalst, kleinhandel in huishoudartikelen, H.R. Dendermonde 70062348, BTW 450.986.652, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Christophe Meert.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betalingen : 23 juni 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 september 2003, te 11 u. 40 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (21738)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 23 juni 2003, werd Defoo B.V.B.A., Dendermondsesteenweg 167, 9280 Lebbeke, verhuring van audio-visueel materiaal, H.R. Dendermonde 80044421, BTW 439.735.939, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Philippe Baillon, Noordlaan 172, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 23 juni 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 september 2003, te 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (21739)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd Heylens, Luc, Bettestraat 11, 9190 Stekene, kleinhandel en herstelling motorfietsen, H.R. Dendermonde 90053802, BTW 734.165.185, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marianne Buyse.

Curator : Mr. Herman Willems, Tereken 91, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betalingen : 25 mei 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 september 2003, te 11 u. 30 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (21740)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 23 juni 2003, werd Marc Freeze GCV, Koningin Fabiolapark 994, 9100 Sint-Niklaas, kleinhandel in voedingswaren, H.R. Dendermonde 90061132, BTW 471.450.187, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marianne Buyse.

Curator : Mr. Guy Van den Branden, Colmarstraat 2A, bus 1, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betalingen : 23 juni 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 september 2003, te 14 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (21741)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 juni 2003, werd het faillissement SDS B.V.B.A., Krijgsgasthuisstraat 71, 9000 Gent, H.R. Gent 196558, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaars volgens vennootschapsdossier : Eric Willems, Wetterensteenweg 30, te Wetteren en Sven De Smet, Krijgsgasthuisstraat 71, te Gent.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21742)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 juni 2003, werd het faillissement Euro Centrale Diest B.V.B.A., Tweebruggestraat 22, 9000 Gent, H.R. Gent 191074, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaars : André De Ganck, volgens vennootschapsdossier wonende te 9881 Bellem, Museumstraat 20.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21743)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 juni 2003, werd het faillissement Spaerkeer, Michel, Maagdekenstraat 38, 9940 Evergem, H.R. Gent 166490, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21744)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 juni 2003, werd het faillissement Ambiance B.V.B.A., Gentbruggestraat 238, 9040 Sint-Amandsberg, H.R. Gent 193737, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaars : Pascal De Keyser, volgens vennootschapsdossier wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Gentbruggestraat 234.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (21745)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20 juni 2003, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Maes Martine, tussenpersoon in de handel, geboren te Gent op 1 mei 1968, wonende te 9050 Gentbrugge, Gontradestraat 151, H.R. Gent 192525, (geschrapt d.d. 15 mei 2003).

Rechter-commissaris : Mevr. Kathia Snick.

Datum staking der betalingen : 20 juni 2003.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 3 september 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Helena De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Rijsenbergstraat 37.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21746)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20 juni 2003, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Class Invest N.V., groothandel in orthopedische en verzorgingsartikelen, geneeskundige en chirurgische instrumenten, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Wiedauwkaai 24, H.R. Gent 621833, BTW 403.827.925.

Rechter-commissaris : de heer Freddy Van Hoe.

Datum staking der betalingen : 7 november 1997.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 september 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Paul Verhoeven, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Fr. Rooseveltlaan 222.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21747)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 20 juni 2003, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Belexport, coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, groothandel in onderdelen en toebehoren voor motorvoertuigen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9820 Merelbeke, Sparrenstraat 8, H.R. Gent 177082, BTW 454.988.693.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking der betalingen : 19 juni 2003.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 18 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 2 september 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Geert Waeterloos, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassaustraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21748)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 juni 2003, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Vlaamse Computer Maatschappij B.V.B.A., onderneming voor mechanografische werken, klein- en groothandel in computers en hun toebehoren, het onderhouden ervan, het verhandelen en/of behandelen van informatieverwerkende technologieën, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9930 Zomergem, Alfons Sifferstraat 5, H.R. Gent 135440, BTW 424.258.006.

Rechter-commissaris : de heer Daniël Van De Velde.

Datum staking der betalingen : 19 juni 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 17 juli 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 4 september 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Serge Van Eeghem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (21749)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van Ceyskens, Erik, Zwarteduivelstraat 23/5, te 3545 Halen, BTW 637.560.313, dossiernummer : 4621, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief-niet-verschoonbaar (art..)

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21750)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van Jacobs, Philippe, Hasseltsestraat 40/2, te 3540 Herk-de-Stad, BTW 707.464.946, dossiernummer : 4231, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening-verschoonbaar (art. 80 FW).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21751)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van Brugmann N.V., Hommelvennestraat 48, te 3500 Hasselt, BTW 432.384.131, dossiernummer : 4664, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Worden als vereffenaars beschouwd : Brickenstein, Hans, Am Walenberg 74, 59995 Winterberg (Duitsland).

Bitter, Herbet, Ennepeweg 14, Dortmund (Duitsland).

Strenger, Axel J., Kanalstrasse 880, 44287 Dortmund (Duitsland).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21752)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van Restaurant « Chez Jacques » B.V.B.A., Zesseptemberlaan 48, te 3560 Lummen, BTW 455.446.375, dossiernummer : 4156, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Beutels, Maria, Kempische steenweg 102/21, te 3500 Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21753)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van Express-Automobiel B.V.B.A., Kardinaal Cardijnstraat 10/A, te 3920 Lommel, dossiernummer : 2698, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Schildermans, Marie-Josée, Luikersteenweg 94, te 3920 Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21754)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van Ic Systems N.V., Gouv Verwilghensingel 4, te 3500 Hasselt, dossiernummer : 2911, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Worden als vereffenaars beschouwd : Peumans, Inge, Minneveldstraat 193, 3070 Kortenberg.

Bouts, Luc, Hengauwlaan 28, 3500 Hasselt.

Tirmache, Arnaud, W. Eekelersstraat 19, 2020 Antwerpen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21755)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, het faillissement op naam van M.P.E. N.V., De Hoeven 4, te 3530 Houthalen-Helchteren, BTW 455.390.056., dossiernummer : 3670, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Machiels, Jan, Kiezel 104, 3590 Diepenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21756)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Services 2000 B.V.B.A., Kempische steenweg 567, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 100909, handelswerkzaamheid : software Services, BTW 465.092.234., dossiernummer : 4890.

Rechter commissaris : Bours.

Curator : Herben, Patrick, Boseind 33, te 3910 Neerpelt.

Tijdstip ophouden van betaling : 6 mei 2003.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 10 juli 2003.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 11 september 2003 om 14 uur in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21757)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Alfa Computers N.V., Kempische steenweg 567, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 68025, handelswerkzaamheid : hardware en software, BTW 431.213.795., dossiernummer : 4891.

Rechter commissaris : Bours.

Curator : Herben, Patrick, Boseind 33, te 3910 Neerpelt.

Tijdstip ophouden van betaling : 13 mei 2003.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 10 juli 2003.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 11 september 2003 om 14 uur in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21758)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Ketelslagers, Luc, uitbatingszetel te Stokrooierweg 54D, 3500 Hasselt, geboren te Hasselt op 29 juni 1953, wonende te Eikenhofstraat 24, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 99937, handelswerkzaamheid : onderneming voor het plaatsen van afsluitingen, BTW 696.505.035., dossiernummer : 4893.

Rechter commissaris : Bours.

Curator : Herben, Patrick, Boseind 33, te 3910 Neerpelt.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 mei 2003.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 10 juli 2003.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 11 september 2003 om 14 uur in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21759)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Osi B.V.B.A., Grote Baan 428, te 3530 Houthalen, H.R. Hasselt 93514, handelswerkzaamheid : horeca, BTW 458.934.120., dossiernummer : 4892.

Rechter commissaris : Bours.

Curator : Herben, Patrick, Boseind 33, te 3910 Neerpelt.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 december 2002.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 10 juli 2003.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 11 september 2003 om 14 uur in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21760)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 juni 2003, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Gepa CVOHA, Botastraat 9, te 2000 Antwerpen-1, handelswerkzaamheid : uitvoeren van loonwerken, BTW 460.517.594., dossiernummer : 4894, H.R. Antwerpen 354723.

Rechter commissaris : Bours.

Curator : Herben, Patrick, Boseind 33, te 3910 Neerpelt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 januari 2003.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 10 juli 2003.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 11 september 2003 om 14 uur in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (21761)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd het faillissement van Depovere, Jan-Marcel, Spinnersstraat 10, te 8800 Roeselare, geboren op 26 september 1938, H.R. Kortrijk 140599, BTW 530.692.740, afgesloten wegens gebrek aan activa.

De gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (21762)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd het faillissement van Pannecoucke & partners B.V.B.A., Zwevegemstraat 165, 8530 Harelbeke, H.R. Kortrijk 116367, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Joost Pannecoucke, wonende te 8800 Roeselare, Hof van 't Henneken 111/5.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (21763)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd het faillissement van Theys N.V., Eikenlaan 114, te 8790 Waregem, H.R. Kortrijk 97124, BTW 403.594.927, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. Myriam Desmet, wonende te 8870 Izegem, Krekelmotestraat 84.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (21764)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd het faillissement van Laitem, Joseph Carlos Herman, Markegemstraat 129A, 8720 Wakken, geboren op 7 december 1942, H.R. Kortrijk 76024, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (21765)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 20 juni 2003, werd het faillissement van Vandewalle, Willy Frans, Mandeldreef 32, te 8800 Roeselare, geboren op 7 juli 1938, H.R. Kortrijk 88186, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (21766)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 24 juni 2003, werd, B.V.B.A. Luma Bouw, met zetel te 3470 Kortenaeken, Bredestraat 1, en met als activiteiten : algemene bouwonderneming, H.R. Leuven 98601, BTW 462.557.663, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mr. D. De Maeseneer, advocaat te 3000 Leuven, Philipslaan 20 en Mr. S. Nysten, advocaat te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Rechter-commissaris : F. Vloerberghs.

Staking der betalingen : 23 juni 2003.

Indienen van schuldvorderingen vóór 18 juli 2003, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 1 september 2003, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening). (21767)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 23 juni 2003 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement van de B.V.B.A. Herman Vermeulen, met maatschappelijke zetel te 2580 Putte, Waversesteeweg 41, H.R. Mechelen 73158, gesloten verklaard ingevolge vereffening, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. Holemans, Mireille, wonende te 2580 Putte, Mechelbaan 422, bus 4.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Cabuy. (21768)

Bij vonnis d.d. 23 juni 2003 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement van de C.V.B.A. Erasmus-Mechelen, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Lange Ridderstraat 19, H.R. Mechelen 50756, gesloten verklaard ingevolge vereffening, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Liers, Willem, wonende te 2811 Hombeek, Kapelseweg 139.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Cabuy. (21769)

Bij vonnis d.d. 23 juni 2003 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd het faillissement van de N.V. Fresh 2000 Groentenverwerking, met maatschappelijke zetel te 2580 Putte-Beerzel, Hoogstraat 65, H.R. Mechelen 75018, gesloten verklaard wegens ontoereikendheid van het actief en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Van Den Abeele, Stefaan, wonende te 2900 Schoten, Laaglandlei 48.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Cabuy. (21770)

Bij vonnis d.d. 23 juni 2003 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard: B.V.B.A. Marketing +, publiciteitsagentschap, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 4, H.R. Mechelen 89296, BTW 458.734.972.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 23 juni 2003.

Tot rechter-commissaris werd benoemd: V. Deprez, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd: Mr. De Keersmaecker, François, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

Aangifte van de schuldvorderingen dient te geschieden binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 23 juni 2003 ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 6 augustus 2003, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Cabuy. (21771)

Bij vonnis d.d. 23 juni 2003 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard: B.V.B.A. Rewag Belgium Pipeline Equipment, groot- en kleinhandel in materialen en apparaten voor en ten behoeve van de gas-, water- en petroleumindustrie, met maatschappelijke zetel te 2221 Booischot, Dorpsstraat 74, H.R. Mechelen 86518, BTW 423.532.088.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 23 juni 2003.

Tot rechter-commissaris werd benoemd: G. Volckaerts, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd: Mr. De Keersmaecker, François, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

Aangifte van de schuldvorderingen dient te geschieden binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 23 juni 2003 ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 6 augustus 2003, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Cabuy. (21772)

Bij vonnis d.d. 23 juni 2003 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard: de heer Mulleman, Marc Julius Jacobus, geboren te Schoten op 21 oktober 1962, koerierdienst, wonende te 2830 Willebroek, Emmanuel Rollierstraat 25, handeldrijvende onder de benaming Matrics, H.R. Antwerpen 290868, BTW 504.716.833.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 23 juni 2003.

Tot rechter-commissaris werd benoemd: V. Deprez, rechter in handelszaken.

Tot curator werd benoemd: Mr. De Keersmaecker, François, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Paardenstraatje 35.

Aangifte van de schuldvorderingen dient te geschieden binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 23 juni 2003 ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 6 augustus 2003, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) R. Cabuy. (21773)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête en date du 24 juin 2003, M. Peter Dewulf, et son épouse, Mme Anja Devos, demeurant ensemble à 7781 Comines-Warneton, chemin du Coin Perdu 1, requièrent le tribunal de première instance de Tournai, d'homologuer la modification de leur régime matrimonial, par lequel M. Peter Dewulf, a apporté des biens immobiliers propres au patrimoine commun, par acte dressé par le notaire Henri Thevelin, à Messines, le 24 juin 2003.

Pour les requérants, (signé) Henri Thevelin, notaire. (21774)

Par décision du tribunal de première instance de Huy, quatrième chambre, du 16 juin 2003, a été homologué l'acte du notaire Anne-Marie Misonne, à Huy, du 2 avril 2003, intervenu entre les époux Bougelet, Michel Albert Philippe Marie-Ghislain, enseignant, né à Borlon le 10 février 1952 et Bada, Jacqueline Marguerite Julia Ghislaine, assistante en pharmacie, née à Celles le 12 mai 1954, domiciliés ensemble à 4261 Braives, rue du Pont 5, contenant apport d'un immeuble au patrimoine commun.

Pour extrait conforme: pour les époux Bougelet-Bada, (signé) A.-M. Misonne, notaire. (21775)

Suivant jugement prononcé le 16 juin 2003 par la quatrième chambre du tribunal civil de première instance séant à Huy, l'acte de modification du régime matrimonial des époux Peigneux, Fernand Louis Léon, agriculteur, né à Momalle le 23 novembre 1930, et Masuy, Simone Anna Maria Ghislaine, sans profession, née à Vieux-Waleffe le 14 février 1934, domiciliés à Vieux-Waleffe, rue Gasnière 5/A, et reçu par le notaire Denis Grégoire, à Moha (Wanze), le 26 mars 2003, a été homologué.

Acte modificatif aux termes duquel les époux ont déclaré maintenir leur régime actuel de communauté réduite aux acquêts, mais avec apport au patrimoine commun d'immeubles.

Pour extrait conforme: pour les époux Peigneux-Masuy, (signé) Denis Grégoire, notaire. (21776)

Suivant jugement prononcé le 16 juin 2003 par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, l'acte modificatif au régime matrimonial entre M. Lotfi Fard, Ghahraman (prénom unique), docteur en médecine, et son épouse, Mme Hustinx, Valérie Marie-Joseph Ghislaine, enseignante, domiciliés ensemble à Liège, quai de Longdoz 45/21, dressé par acte du notaire Philippe de Ville, à Liège, le 12 mars 2003, a été homologué.

Le contrat de mariage modificatif adopte le régime de la séparation des biens pure et simple.

Liège, le 23 juin 2003.

Pour les époux Lotfi Fard-Hustinx, (signé) Philippe de Ville, notaire. (21777)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 13 mei 2003, werd de akte verleden voor notaris Jo Debyser, op 24 maart 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Pollet, Jozef Gerard, maatschappelijk assistent, en zijn echtgenote, Mevr. Remmery, Annie Monique Maria, verpleegster, samenwonende te 8211 Zedelgem (Aartrijke), Brugse Heirweg 10, gehomologeerd.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Jo Debyser, notaris te Ardoois. (21778)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 6 mei 2003, werd de akte verleden voor notaris Jo Debysier, op 10 maart 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Decorte, Johnny André, mecanicien, en zijn echtgenote, Mevr. Huvaere, Anne-Marie Maria, onderwijzeres, samenwonende te 8850 Ardoorie, Brabantstraat 67, gehomologeerd.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jo Debysier, notaris te Ardoorie.
(21779)

Durch einen Beschluss des Gerichts Erster Instanz Eupen vom 23. Juni 2003, wurde die Abänderungsurkunde des ehelichen Güterstands der Eheleute Mutsch, Richard Nikolaus Maria, geboren in Thommen am 16. August 1953, und seine Ehefrau Post, Anna Maria, geboren in Sankt Vith am 25. Oktober 1959, zusammen wohnhaft in Burg-Reuland, Oudler 47, die am 29. April 2003, durch den Notar Bernard Sproten, in Sankt Vith, beurkundet wurde, genehmigt.

Durch diese Güterstandsabänderung hat der Ehemann persönliche Immobilien in das gemeinschaftliche Vermögen eingebracht.

Sankt Vith, den 24. Juni 2003.

Für die Antragsteller, (gez.) B. Sproten, Notar. (21780)

Bij verzoekschrift van 18 juni 2003 hebben de echtgenoten de heer Luc Jules De Wilde, zaakvoerder, geboren te Gent op acht juli negentienhonderd tweeënzestig, en Mevr. Marleen Maria Andrée De Zutter, meewerkende zaakvoerder, geboren te Gent op drieëntwintig januari negentienhonderd tweeënzestig, samenwonende te Oosterzele, Lembergstraat 13, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris François Bouckaert, te Oosterzele op 18 juni 2003, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Hierbij deed de heer Luc De Wilde inbreng van volgende goederen :

Gemeente Oosterzele (Landskouter)

1. Een woonhuis met aanhorigheden op en met grond, staande en gelegen te Oosterzele, Lembergstraat 13. De grond is kadastraal gekend onder Oosterzele, vijfde afdeling Landskouter, sectie A, nummer 104G, met een oppervlakte van zesentwintig aren drieënnegentig centiareen. Het woonhuis Lembergstraat 13 is kadastraal verkeerd aangeduid onder het kadastraal nummer 103 C 2, het werd immers gebouwd op het perceel 104 G.

Gekend volgens titel van eigendom : sectie A, deel van nummer 104 F, groot volgens meting zesentwintig aren drieëntwintig centiareen.

De serres op deze grond zijn eigendom van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid De Wilde Luc, met zetel te Oosterzele (Lemberge), Lembergstraat 13.

2. De honderd aandelen welke als eigen goed toebehoren aan de heer Luc De Wilde in de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid De Wilde Luc, met zetel te 9860 Landskouter, Lembergstraat 13.

Het betreft de honderd aandelen die hem bij de akte kapitaalverhoging, verleden voor notaris François Bouckaert, op zeventwintig november tweeduizend en twee, werden toegekend ter vergoeding van de door hem gedane inbreng.

3. De geheelheid van de inschrijving op rekening-courant op zijn naam jegens zelfde besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid De Wilde Luc.

Mevr. Marleen De Zutter deed inbreng van volgend onroerend goed :

Gemeente Merelbeke :

Een woonhuis met aanhorigheden op en met de grond, staande en gelegen te Merelbeke, Poelstraat 46A, gekadastraerd Merelbeke, tweede afdeling, sectie C, nummer 304 T 4, met een oppervlakte volgens kadaster van vier aren negen centiareen. Gekend volgens titel van eigendom op zelfde wijze.

Namens de echtgenoten : (get.) François Bouckaert, notaris. (21781)

Bij vonnis van 26 mei 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een akte gehomologeerd verleden voor notaris François Bouckaert, te Oosterzele, op 20 maart 2003.

In deze akte hebben de echtgenoten de heer Van Poecke, Paul Alfons Médard, boomkweker, geboren te Wetteren op 2 juli 1953, en echtgenote, Mevr. Bauwens, Marie-Madeleine, huisvrouw, geboren te Letterhoutem op 21 oktober 1953, samenwonende te 9230 Wetteren, Oude Wetterstraat 7, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Deze wijziging houdt de inbreng in van volgend onroerend goed eigen aan de heer Van Poecke, Paul in het gemeenschappelijk vermogen :

Gemeente Wetteren

Een woonhuis met aanhorigheden op en met grond, staande en gelegen oude Wetterstraat 7, ten kadaster gekend gemeente Wetteren, eerste afdeling, sectie G, nummer 661/Y, met een oppervlakte van 16 aren 30 centiareen.

Gekend volgens titel van eigendom : een perceel bouwgrond gelegen te Wetteren, Oude Wetterstraat, gekadastraerd sectie G, nummers 661 v en 661 x en deel van nummers 665 g, 665 i en 661 p, met een grootte volgens meting van 1 629 m² 67 dm².

Oosterzele, 24 juni 2003.

(Get.) F. Bouckaert, notaris. (21782)

Ingevolge vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 29 april 2003, werd de akte verleden voor Mr. Michel Van Damme, notaris te Brugge (Sint-Andries), op 3 maart 2003, gehomologeerd.

In die akte hebben de heer Jacques Minne, en Mevr. Christine Peere, die beiden hun woonplaats hebben te 8211 Zedelgem, Den Houtschen 11, hun huwelijksgoederenstelsel gewijzigd als volgt :

Het onroerend goed te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Damse Vaart Zuid 11, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Jacques Minne, voornoemd wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Jacques Minne, en zijn echtgenote, Mevr. Christine Peere, beiden voornoemd, gebracht.

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris Michel Van Damme.

(Get.) M. Van Damme, notaris. (21783)

Ingevolge vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 29 april 2003, werd de akte verleden voor Mr. Michel Van Damme, notaris te Brugge (Sint-Andries), op 1 februari 2003, gehomologeerd.

In die akte hebben de heer Francis Billiet, en Mevr. Sylvie Rosshaert, die beiden hun woonplaats hebben te Brugge (Sint-Kruis), Oude Hoogweg 118, hun huwelijksgoederenstelsel gewijzigd als volgt :

Het onroerend goed te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Oude Hoogweg 118, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Francis Billiet, voornoemd wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Francis Billiet, en zijn echtgenote, Mevr. Sylvie Rosshaert, beiden voornoemd, gebracht.

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris Michel Van Damme.

(Get.) M. Van Damme, notaris. (21784)

Ingevolge vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 6 mei 2003, werd de akte verleden voor Mr. Michel Van Damme, notaris te Brugge (Sint-Andries), op 17 maart 2003, gehomologeerd.

In die akte hebben de heer Paul Vanbelle, en Mevr. Monique Rosseel, die beiden hun woonplaats hebben te 8210 Zedelgem, Sint-Corneliusstraat 21, hun huwelijksgoederenstelsel gewijzigd als volgt :

Het onroerend goed te 8210 Zedelgem (Veldegem), Sint-Corneliusstraat 21, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Paul Vanbelle, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Paul Vanbelle, en zijn echtgenote, Mevr. Monique Rosseel, beiden voornoemd, gebracht.

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris Michel Van Damme.

(Get.) M. Van Damme, notaris. (21785)

Ingevolge vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 6 mei 2003, werd de akte verleden voor Mr. Michel Van Damme, notaris te Brugge (Sint-Andries), op 27 februari 2003, gehomologeerd.

In die akte hebben de heer Kevin Vanhooren en Mevr. Annick Huyse, die beiden hun woonplaats hebben te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Altebijstraat 5, hun huwelijksgoederenstelsel gewijzigd als volgt :

de overgang van een stelsel der gemeenschap van goederen naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Opgemaakte en namens de verzoekers, getekend door voornoemde notaris Michel Van Damme.

M. Van Damme, notaris. (21786)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Brugge, zevende kamer, op 29 april 2003, werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Paul Lommée te Zedelgem, op 19 februari 2003, tussen de heer Jozef Frans Maria Ampe, geboren te Izegem op 14 september 1958 en Mevr. Carine Aurèle Jacqueline Verspreet, geboren te Gent op 8 maart 1959, gehomologeerd, waarbij onroerende goederen en vermogenswaarde van zevenhonderd vijftig aandelen van de B.V.B.A. « Dr. Jo Ampe », met zetel te Brugge, Steenkaai 65, door de heer Jozef Ampe worden ingebracht in de huwgemeenschap en waarbij de huwgemeenschap wordt toebedeeld aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten, (get.) Paul Lommée, notaris te Zedelgem. (21787)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent van 27 maart 2003 werd de akte verleden voor notaris Yves Tytgat te Gent op 22 november 2002 houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer de Burbure de Wesembeek, Yves, zelfstandige, wonende te 65779 Kelkheim (Duitsland), Robert Kochstrasse 116a en zijn echtgenote, Mevr. Bekaert, Marie-Pierre Simone Albert Mathilde, lerares, wonende te 9030 Gent (Drongen), Zandloperstraat 116, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Yves Tytgat, notaris. (21788)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent van 27 maart 2003 werd de akte verleden voor notaris Yves Tytgat te Gent op 3 mei 2002 houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Cornelis, Igor Oscar Sacha, orthopedisch techniker, en zijn echtgenote, Mevr. Sacha, Lean Boyani Boruke, studente, samenwonende te 9000 Gent, Kongostraat 58, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Yves Tytgat, notaris. (21789)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de dato 13 mei 2003 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor het ambt van notaris Koen Vermeulen te Paal op 20 januari 2003, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel naar het stelsel der scheiding van goederen tussen de heer Bouve, Gert Luc Jaak, badmeester, geboren te Hasselt op 20 juli 1975, wonende te 3970 Leopoldsburg, Rozenstraat 20, en Mevr. Gielis, Kristel, kapster, geboren te Diest op 29 januari 1980, wonende te 3582 Beringen (Koersel), Heerbaan 137, gehomologeerd.

Paal, 23 juni 2003.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris. (21790)

Ingevolge vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 6 mei 2003, werd de akte verleden voor Mr. Philippe Vanlatum, notaris met standplaats te Oedelem (thans Beernem), op 27 januari 2003, gehomologeerd.

In die akte hebben de heer Detavernier, Marc Aimé Maurice en Mevr. Callewaert, Delia Josefina Hilaria Maria, samenwonende te Wingene, Tieltstraat 57, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt :

1) a) De onverdeelde helft in de nijverheidsgrond te Wingene, Tieltsesteenweg, Wingene, eerste afdeling Wingene, sectie E nummers 2/G/2 met een oppervlakte van 14a67ca, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Detavernier, Marc, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

b) Het perceel bouwland te Wingene, eerste afdeling Wingene, De plaats sectie F nummer 1050 A met een oppervlakte van 1ha 44a 62 ca, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Detavernier, Marc, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

2) a) Het perceel weiland, met dreef, te Wingene, tweede afdeling Zwevezele, sectie F nummer 51c met een oppervlakte van 90a 98ca, dat persoonlijk toebehoort aan Mevr. Callewaert, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

b) het handelshuis te Wingene, eerste afdeling Wingene, Tieltsesteenweg 13, dat persoonlijk toebehoort aan Mevr. Callewaert, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

c) Het woonhuis te Wingene, tweede afdeling Zwevezele te Wingene, Velddreef 4, dat persoonlijk toebehoort aan Mevr. Callewaert, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

d) Het handelshuis te Wingene, tweede afdeling Zwevezele, Bruggestraat 45, dat persoonlijk toebehoort aan Mevr. Callewaert, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

e) Het woonhuis te Wingene, tweede afdeling Zwevezele, Vrijgeweidestraat 24, dat persoonlijk toebehoort aan Mevr. Callewaert, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

f) De percelen weiland en bouwland te Wingene, tweede afdeling Zwevezele, Vrijveldhoek, sectie F nummers 51/D en 52/C voor een oppervlakte van 3 ha 20 a 55 ca, die persoonlijk toebehoren aan Mevr. Callewaert, voornoemd, worden in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Detavernier en zijn echtgenote Mevr. Callewaert beiden voornoemd, gebracht.

Opgemaakt namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris te Beernem (Oedelem), op 24 mei 2003.

(Get.) Philippe Vanlatum, notaris. (21791)

Bij vonnis uitgesproken door de 7^e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 5 mei 2003, werd de akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 22 januari 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ludo Alphonsius Francisca Nielandt, handelaar, geboren te Temse op 22 februari 1954, en zijn echtgenote Mevr. Morena Vaeyens, handelaarster, geboren te Liedekerke op 1 december 1958, samenwonende te 1760 Roosdaal, Kaaitvaartstraat 11, gehomologeerd.

Deze akte houdt de handhaving in van het stelsel van scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap, met inbreng door de heer Nielandt van een onroerend goed in deze gemeenschap.

Voor de echtgenoten Nielandt-Vaeyens : (get.) Yes Vanden Eycken, notaris. (21792)

Bij door beiden echtgenoten ondertekend verzoekschrift neergelegd op de griffie op 25 juni 2003 hebben de heer Van Kerckhoven, Marc Tonny Maria en zijn echtgenote Mevr. Augustyns, Maria Francisca, samenwonende te Brecht, Kleine Veerle 105, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte verleden voor notaris Jozef Coppens te Vosselaar op 27 mei 2003, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Vosselaar, 23 juni 2003.

Voor de echtgenoten Van Kerckhoven-Augustyns, (get.) J. Coppens, notaris. (21793)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par décision prononcée par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 6 juin 2003, Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont l'étude est sise à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Wery, Andrée Marie Augustine, née à Liège le 5 février 1933, veuve de Leroux, Hector, en son vivant domiciliée à Ans, rue du Cimetière 147, et décédée à Saint-Nicolas le 25 février 2002.

Les créanciers de la succession sont priés de prendre contact avec le curateur dans un délai de trois mois, à compter de la parution du présent avis.

(Signé) D. Jabon, avocat.

(21794)

Requête en réhabilitation – Verzoekschrift om eerherstel

Bij vonnis van 2 juni 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de scheiding van goederen uitgesproken tussen Everbroeck, Elza Leontina Josephina, zonder beroep, wonende te 2240 Zandhoven, Driehoekstraat 112, eisende partij, verschijnend bij Mr. Hendrik Bosmans, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 27, bus 8, en Van Hees, Petrus Robert, bediende, geboren te Essen op 3 maart 1943, wonende te 2240 Zandhoven, Driehoekstraat 112, verwerende partij, niet verschijnend. Hetzelfde vonnis beveelt de vereffening en verdeling van de huwelijksgemeenschap tussen partijen en verwijst partijen naar Mr. J. Kiebooms, notaris te Antwerpen, die wordt gelast met de opmaak van een voorafgaandelijke boedelbeschrijving, van de rekeningen en van de staat van vereffening en verdeling.

Voor eisende partij, (get.) Mr. H. Bosmans, advocaat.

(21795)